



## BLUETOOTH®-KOMPAKT-STEREOANLAGE / COMPACT BLUETOOTH® STEREO / CHAÎNE STÉRÉO COMPACTE BLUETOOTH® SBMS D30 B1

DE AT CH

### BLUETOOTH®-KOMPAKT-STEREOANLAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### COMPACT BLUETOOTH® STEREO

Operation and safety notes

FR BE

### CHAÎNE STÉRÉO COMPACTE BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### BLUETOOTH® COMPACT STEREOSYSTEEM

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

### KOMPAKTOWA WIEŻA STEREFONICZNA BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

### KOMPAKTNÍ STEREOFONNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

### MIKROSYSTÉM S BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

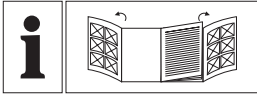
### MINICADENA COMPACTA CON BLUETOOTH®

Instrucciones de utilización y de seguridad

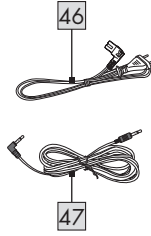
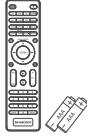
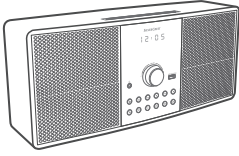
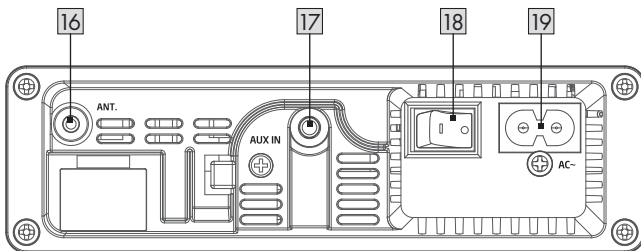
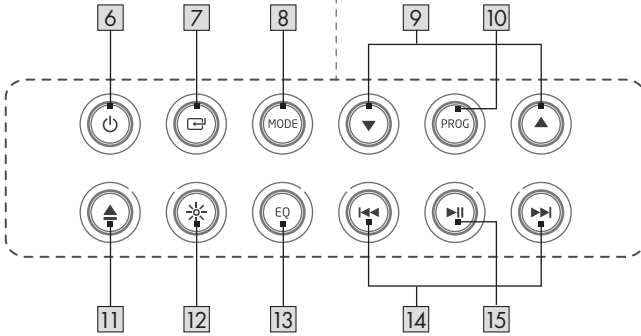
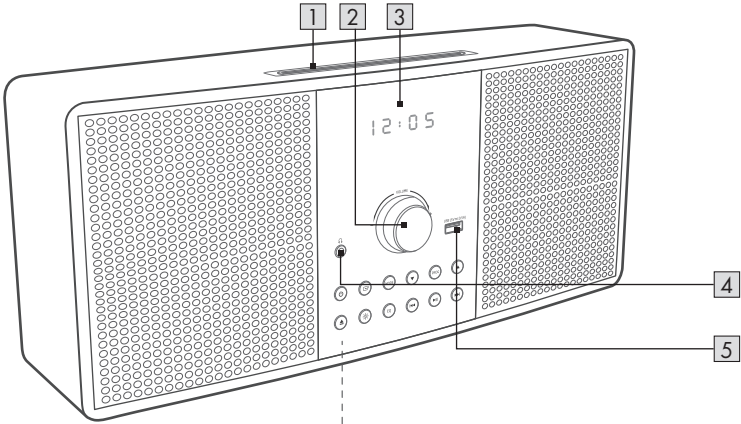
DK

### KOMPAKT STEREOANLÆG M/BLUETOOTH®

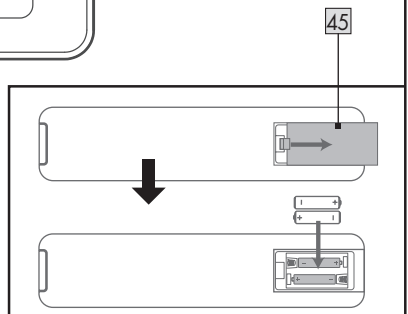
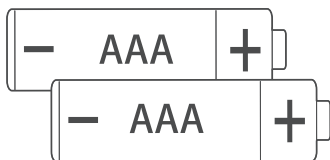
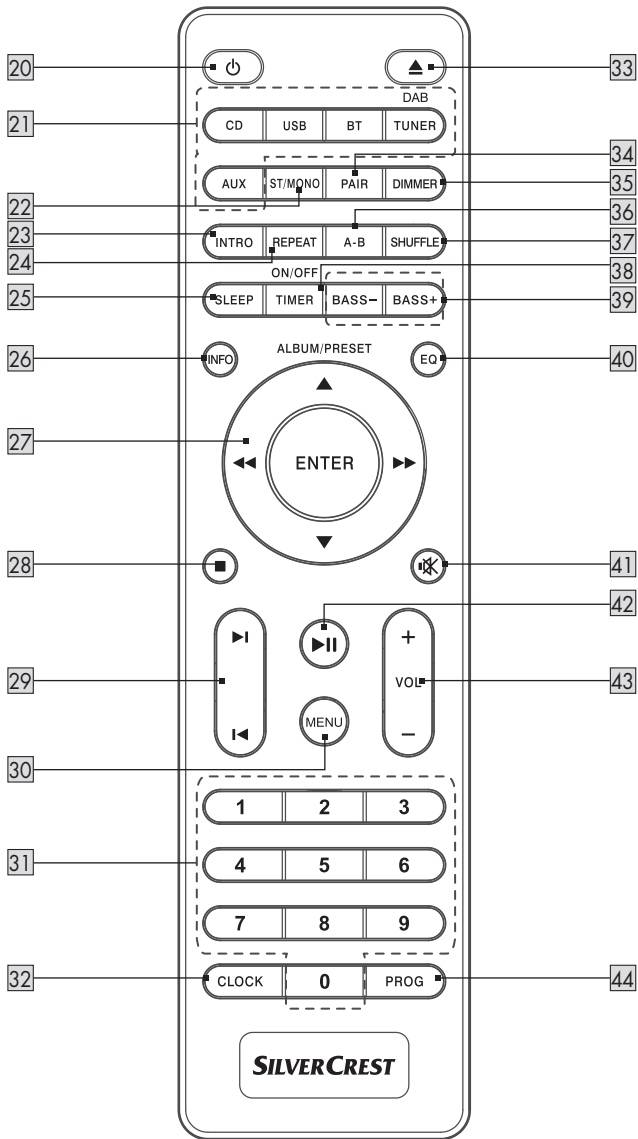
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger



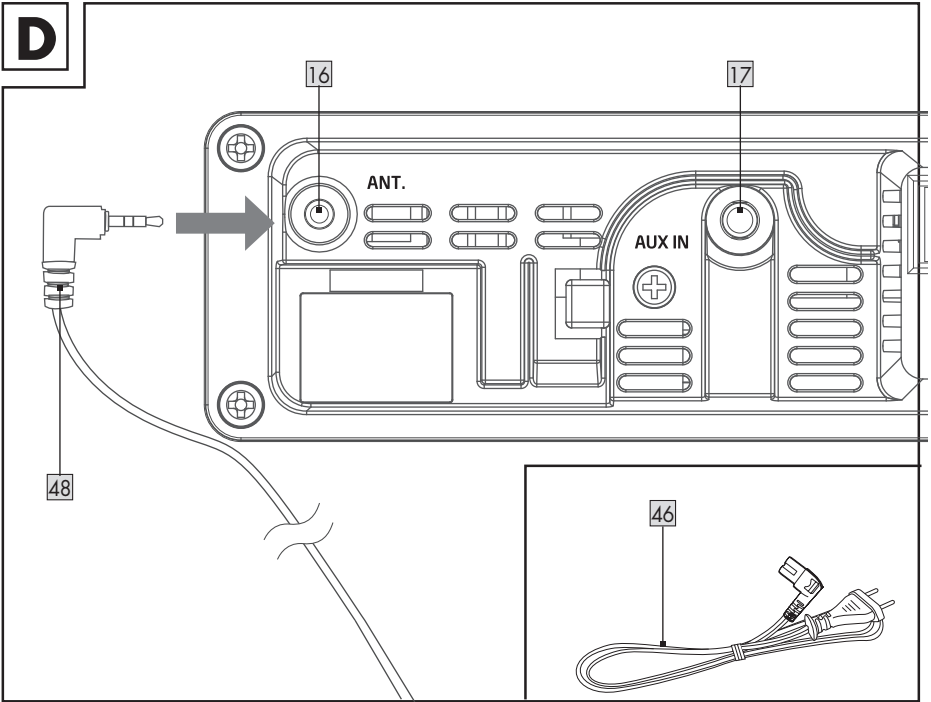
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	45
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	66
PL	Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	86
CZ	Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	106
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	125
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	145
DK	Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	165

**A****B**

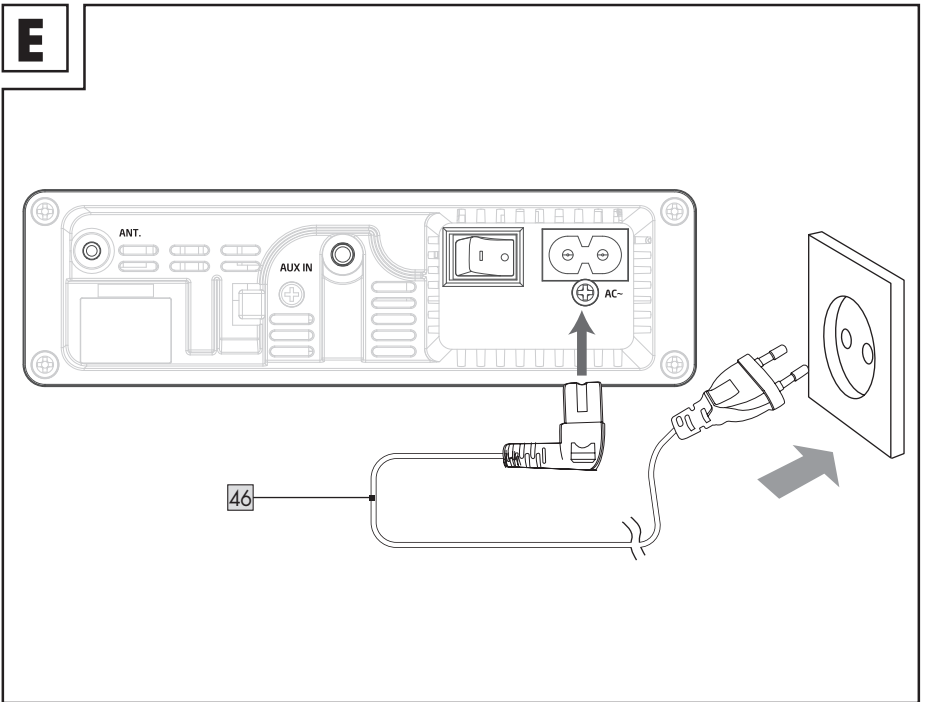
C

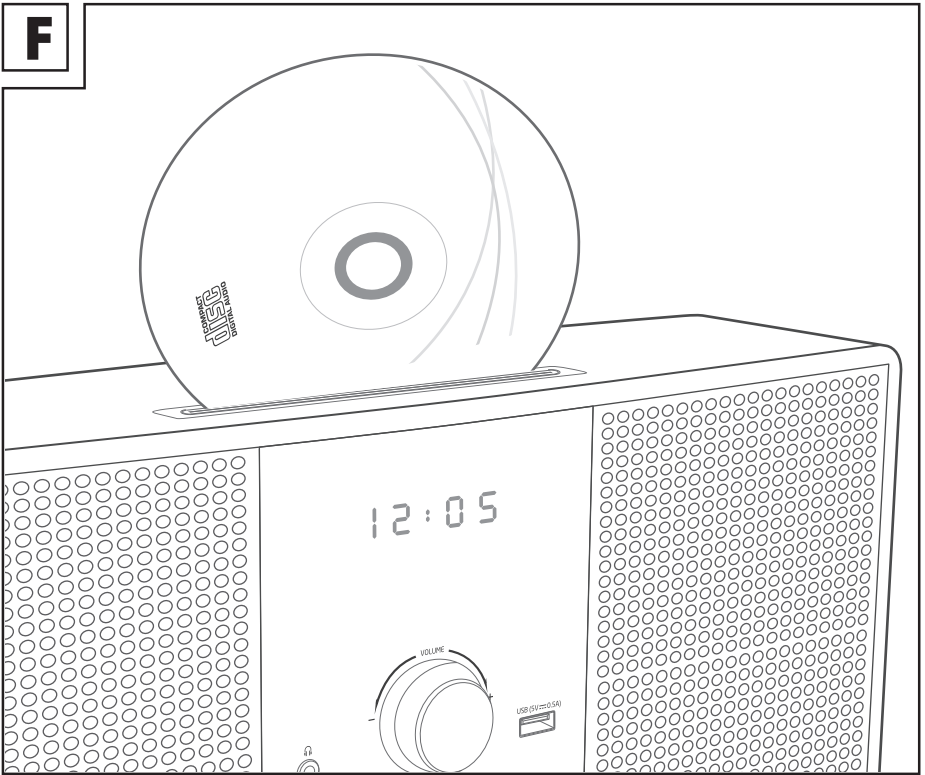
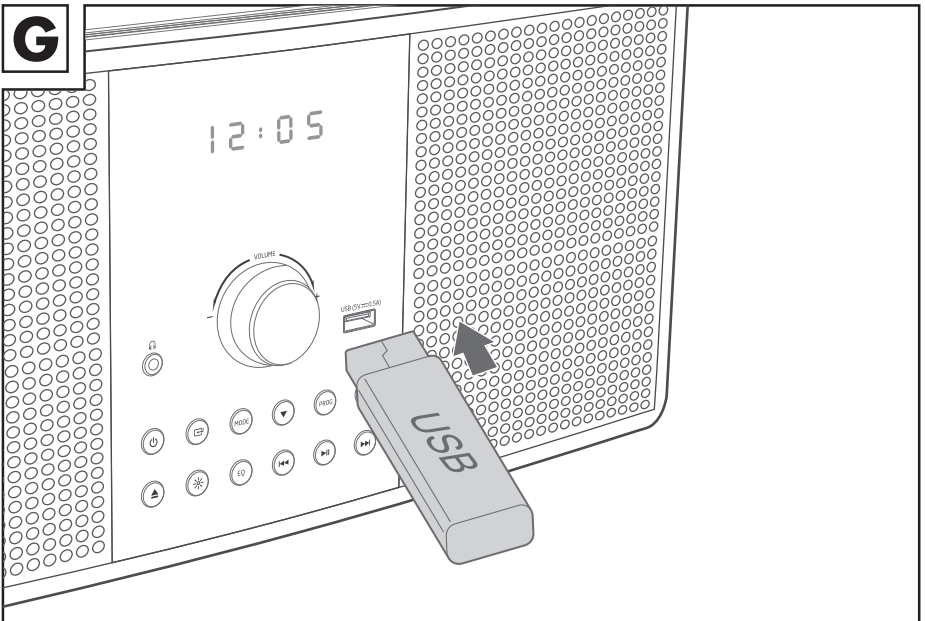


**D**



**E**



**F****G**

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 6	Wiederholung A-B .....	Seite 17
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6	Programme .....	Seite 17
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 6	AUX-Betrieb .....	Seite 18
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite 7	<b>Bluetooth-Betrieb</b> .....	Seite 18
<b>Sicherheit</b> .....	Seite 7	Kopplung Bluetooth-fähiger Geräte .....	Seite 18
Sicherheitshinweise für		Musikwiedergabe des	
Batterien .....	Seite 10	Bluetooth-Gerätes .....	Seite 19
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite 10	<b>UKW-Betrieb</b> .....	Seite 19
Hauptprodukt .....	Seite 10	Automatischer Sendersuchlauf und	
Fernbedienung .....	Seite 11	Speichern von Sendern .....	Seite 19
Zubehör .....	Seite 12	Auswahl eines gespeicherten	
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite 12	Radiosenders .....	Seite 19
<b>Technische Daten</b> .....	Seite 12	Automatische Sendersuche .....	Seite 19
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite 13	Manuelles Speichern von Sendern .....	Seite 20
Batterien einlegen .....	Seite 13	Empfang verbessern .....	Seite 20
Fernbedienung vorbereiten .....	Seite 13	Scaneinstellungn .....	Seite 20
<b>Anschlüsse</b> .....	Seite 13	Audioeinstellung .....	Seite 20
Anschluss an ein externes Gerät .....	Seite 13	Anzeige von RDS-Informationen .....	Seite 20
Anschluss der UKW-Antenne .....	Seite 13	<b>DAB-Bedienung</b> .....	Seite 20
Anschluss an die Stromversorgung .....	Seite 13	Vollständige DAB-Suche .....	Seite 20
<b>Grundlegender Betrieb</b> .....	Seite 14	DAB-Radiosender manuell	
Standby/EIN .....	Seite 14	einstellen .....	Seite 21
Modi auswählen .....	Seite 14	DRC-Einstellung .....	Seite 21
Basspegel einstellen .....	Seite 14	Voreingestellte Sender speichern .....	Seite 21
Lautstärke einstellen .....	Seite 14	Einen voreingestellten Sender	
Lautstärke-Speicher .....	Seite 14	abrufen .....	Seite 21
Klangeffekt auswählen .....	Seite 14	DAB-Anzeigemodi .....	Seite 22
Helligkeit einstellen .....	Seite 14	<b>Reinigung</b> .....	Seite 22
Uhrzeit einstellen .....	Seite 14	<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite 22
Weckzeit einstellen .....	Seite 15	<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 22
Sleep-Timer einstellen .....	Seite 15	<b>Entsorgung</b> .....	Seite 24
<b>CD/USB-Betrieb</b> .....	Seite 16	<b>Vereinfachte</b>	
Hinweise zu CDs .....	Seite 16	<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 24
Wiedergabe über CD .....	Seite 16	<b>Garantie und Service</b> .....	Seite 24
Musikwiedergabe über USB .....	Seite 16	Garantie .....	Seite 24
Wiedergabe steuern .....	Seite 16	Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 25
Wiedergabedauer anzeigen		Service .....	Seite 25
(Audio-CD) .....	Seite 17		
Zufallswiedergabe .....	Seite 17		
Anspielfunktion .....	Seite 17		
Wiederholmodus-Optionen			
auswählen .....	Seite 17		

## ● Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Das Symbol warnt vor einem Laserstrahl. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts, setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus um Gefährdungen zu vermeiden.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.



**Schutzklasse II.** Das Produkt verfügt über eine doppelte Isolierung.



**Gleichstrom / -spannung**



**Wechselstrom / -spannung**



Das Symbol des Blitzes mit Pfeilspitze innerhalb eines Warndreiecks soll den Benutzer vor unisolierter, „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, die so hoch sein kann, dass Stromschlaggefahr für Personen besteht.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## BLUETOOTH®-KOMPAKT-STEREOANLAGE

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ein Unterhaltungselektronik-Produkt. Es dient dem Empfangen und Wiedergeben analoger und digitaler Radioprogramme, dem Rendern des von einem Smartphone, Computer oder ähnlichen Wiedergabegeräten über Bluetooth gesendetem Audio und eignet sich außerdem als CD-Player.



Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr. Vor Nutzung dieses Produkts muss die Bedienungsanleitung befolgt werden. Das Produkt darf nur entsprechend der Beschreibung in der vorliegenden Bedienungsanleitung verwendet werden.

## ● **Lieferumfang**

(siehe Abb. A)

- 1x Hauptgerät
- 1x Fernbedienung mit 2 x AAA-Batterien  
(im Lieferumfang enthalten)
- 1x Netzanschlussleitung
- 1x 3,5 mm Klinken-Audiokabel
- 1x UKW-Antenne
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Kurzanleitung



## **Sicherheit**

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- **BENUTZEN SIE DAS PRODUKT NICHT IN DER NÄHE VON WASSER** – Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit benutzt werden – beispielsweise in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools usw.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Fachleuten. Reparaturen sind erforderlich, wenn das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind, wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Dieses Produkt ist ein Elektroprodukt der Schutzklasse II  bzw. ein doppelt isoliertes Produkt. Es wurde so konzipiert, dass kein elektrischer Erdungsanschluss erforderlich ist.
- Mindestabstand rund um das Produkt für ausreichende Belüftung: 5 cm.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen niemals durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge, etc. abgedeckt werden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Netzspannung des Produktes, um sicherzustellen, dass sie der Spannung Ihrer örtlichen Netzversorgung entspricht.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern auf.
- Sollte ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es von qualifizierten Fachleuten überprüfen, bevor Sie es weiterhin verwenden.
- Verwenden Sie keine das Produkt mit chemischen Reinigungsmitteln zu säubern, da diese die Beschichtung beschädigen könnten. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer direkt am Stecker, niemals an der Anschlusskabel.

- **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF** – Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen zum späteren Nachlesen auf.
- **BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN** – Alle Warnhinweise am Produkt und in den Bedienungsanweisungen müssen beachtet werden.
- **BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN** – Alle Bedien- und Gebrauchsanweisungen müssen befolgt werden.

- Der Benutzer darf keine Veränderungen am Produkt vornehmen. Falls das Produkt verändert wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite oder Rückseite des Produktes.

### Während der Wiedergabe nicht bewegen

- Während der Wiedergabe dreht sich die CD mit hoher Geschwindigkeit.
- Heben Sie das Produkt während der Wiedergabe nicht an und bewegen Sie es nicht, da dies die CD oder das Produkt beschädigen könnte.

### Zum Bewegen des Produktes

- Wenn Sie den Einsatzort ändern oder das Produkt zum Transport verpacken, achten Sie darauf, die CD aus dem CD-Player zu nehmen. Drücken Sie dann zum vollständigen Ausschalten des Produktes den **I/O**-Schalter **[18]**. Ziehen Sie erst dann den Netzstecker **[46]**. Wenn Sie das Produkt mit eingelegter CD bewegen, kann es beschädigt werden.

Am Produkt ist das folgende Etikett angebracht:



Unsichtbare Laserstrahlung bei geöffnetem oder entriegeltem Produkt. Vermeiden Sie es, sich dem Laserstrahl auszusetzen.



#### **VORSICHT! Laserstrahlung!**

Das CD-Laufwerk dieses Produktes ist als „Laserprodukt der Klasse 1“ klassifiziert. Öffnen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Im Inneren des Gehäuses werden unsichtbare Laserstrahlen abgegeben. Setzen Sie sich nicht den Laserstrahlen aus. Es besteht Verletzungsgefahr.

**! WARNING!** Hinweis zur Trennung von der Stromversorgung

- Sobald Sie die Taste **[6]** oder die Taste **[20]** am Produkt drücken, ruft es den Bereitschaftsmodus auf. Das Produkt verbraucht im Bereitschaftsmodus weiterhin Strom.
- Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Das Produkt muss so positioniert werden, dass ein direkter, ungehinderter Zugang zur Steckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort herausgezogen werden kann. Um Brandgefahr zu vermeiden, muss das Produkt von der Steckdose getrennt werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (z. B. während des Urlaubs). Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, wenn die Gefahr von Unwettern oder Blitzschlägen besteht.

**! WARNING! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

#### **! GEFAHR! Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

#### **! GEFAHR!**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es besteht Gefahr durch Stromschlag. Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.

## **WARNUNG! Funkstörungen!**

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.
  - Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
  - Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.
  - Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder an Orten mit Explosionsgefahr (z. B. Lackiererei); die erzeugten Funkwellen könnten Explosionen und Feuer verursachen.
  - Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- ① **HINWEIS:** Verwenden Sie für dieses Produkt keine Kabel (USB, AUX usw.), die länger als 3 Meter sind, um Interferenzen zu vermeiden.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
  - Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden. Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.

## **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass

- das Produkt keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) ausgesetzt ist.
- das Produkt keinem hellen, künstlichen Licht ausgesetzt ist.

- jeder Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten vermieden wird und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser verwendet wird. Insbesondere sollte das Produkt nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe des Produktes ab.
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet wird.
- keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Produktes positioniert werden.
- keine Fremdkörper in das Produkt eindringen.
- das Produkt niemals extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, da diese Kondensation und elektrische Kurzschlüsse verursachen können. Wenn das Produkt dennoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt war, warten Sie vor der Verwendung (ca. 2 Stunden), bis das Produkt Umgebungstemperatur erreicht hat.
- das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- Verbindungskabel immer auf eine solche Weise abgelegt werden, dass niemand auf sie treten oder über sie stolpern kann. **Es besteht die Gefahr von Verletzungen.**
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Netzanschlussleitung mit diesem Produkt.

Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Das Produkt darf unter den folgenden Umständen nicht mehr benutzt werden:

- Rauch oder ungewöhnliche Geräusche entweichen aus dem Produkt.
- Das Gehäuse ist beschädigt oder defekt.
- Das Produkt war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt.
- In das Produkt ist Wasser eingedrungen.
- Fremdgegenstände sind in das Produkt gelangt.
- Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß oder es wurde fallen gelassen.
- Der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung ist beschädigt oder defekt.

Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung des Produkts ein. Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es von qualifizierten Fachleuten reparieren, bevor Sie es erneut verwenden.

- Stellen Sie keine Objekte auf das Netzkabel oder auf die Verbindungskabel. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Stellen geführt werden, dadurch können sie beschädigt werden.



## Sicherheitshinweise zu Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie die Batterien von Kindern fern. Wurde eine Batterie verschluckt, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verschlucken einer Batterie kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



### EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht auf. Batterien dürfen weder kurzgeschlossen noch geöffnet werden. Andernfalls könnten sie überhitzen, in Brand geraten oder bersten.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen mechanischen Lasten aus.

## Gefahr auslaufender Batterien

- Vermeiden Sie extreme Umweltbedingungen und Temperaturen, die sich auf die Batterien auswirken könnten, z. B. Heizungen / direktes Sonnenlicht.
- Falls Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie betroffene Stellen umgehend mit frischem Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt!



### SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt

Verbrennungen verursachen. Tragen Sie in solch einem Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Falls Batterien auslaufen, müssen Sie sie zur Vermeidung von Schäden umgehend aus dem Produkt entfernen.
- Verwenden Sie nur denselben Batterietyp. Kombinieren Sie nicht alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie Batterien, falls das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp!
- Legen Sie Batterien entsprechend den Polaritätskennzeichnungen (+) und (-) an Batterie und Produkt ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an der Batterie und im Batteriefach mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.

## ● Teilebeschreibung

### ● Hauptprodukt

(siehe Abb. B)

- 1 CD-Schacht
- 2 Lautstärkeregler **VOL+ / VOL-**  
Lautstärke erhöhen/verringern.
- 3 **Display**  
Zur Anzeige verschiedener Informationen
- 4 **Kopfhörerbuchse**  
Anschluss zur Wiedergabe über Kopfhörer.  
USB-Buchse
- 5 **⏻ / Standby-Taste**  
Wechsel zwischen Modi EIN und STANDBY.
- 7 Taste  **SOURCE**  
Wiedergabefunktion auswählen
- 8 Taste **MODE**  
Auswahl der Wiedergabemodi  
Wiederholung/Zufallswiedergabe.
- 9 Taste **▲ / ▼**  
Auswahl des nächsten/vorigen  
gespeicherten Senders.  
Wechsel zum vorigen/nächsten Album.

10 Taste **PROG**  
Wiedergabelisten programmieren.  
Radiosender speichern.  
Gedrückt halten, um im UKW-Modus nach Radiosendern zu suchen.

11 Taste **▲**  
Öffnet und schließt das Medienfach, um Medien einzulegen/auszuwerfen.

12 Taste **✱**  
Display-Helligkeit anpassen.

13 Taste **EQ**  
Klangeffekte auswählen.

14 Tasten **◀◀ / ▶▶**  
CD-/USB-/Bluetooth-Modus: Wechsel zum vorigen/nächsten Audio-Titel.  
CD-/USB-Modus: Halten Sie die Taste gedrückt, um die Vorwärts-/Rückwärts-Schnellsuche innerhalb eines Titels/einer CD zu starten.  
UKW-Modus: Manuelle Suche nach Radiosendern. Halten Sie die Taste gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.

15 Taste **▶||**  
Wiedergabe/Pause/Fortsetzen der Wiedergabe im Bluetooth-/CD-/USB-Modus.

16 **FM ANT** UKW-Antennenbuchse

17 **AUX-IN** Klinkenbuchse.

18 Schalter **I/O** (EIN-/AUSSCHALTEN)

19 Netzanschlussbuchse

## ● Fernbedienung

(siehe Abb. C)

20 **⏻ / Standby-Taste**  
Wechsel zwischen Modi EIN und STANDBY.

21 **CD, USB, BT, TUNER, AUX, DAB**  
Audioquelle auswählen.

22 **ST / MONO**  
UKW-Modus: Drücken, um zwischen Stereo- und Mono zu wechseln.

23 **INTRO**  
CD-/USB-Modus: Jeder Titel wird 10 Sekunden lang angespielt.

24 **REPEAT**  
Wiederholmodi auswählen.

25 **SLEEP**  
Sleep-Timer einstellen.

26 **INFO**  
Wiedergabe-Informationen anzeigen.

27 **◀◀/▶▶**  
CD-/USB-Modus: Halten Sie die Taste gedrückt, um die Vorwärts-/Rückwärts-Schnellsuche innerhalb eines Titels/einer CD zu starten.

UKW-Modus: Manuelle Suche nach Radiosendern. Halten Sie die Taste gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.

### **ALBUM / PRESET ▲/▼**

Navigation nach oben/unten.  
Auswahl des vorigen/nächsten gespeicherten Senders.  
Uhrzeit einstellen.

Wechsel zum vorigen/nächsten Album.

**ENTER** Auswahl bestätigen.

28 **■**  
Wiedergabe beenden oder Programm löschen.

29 **I◀/▶I**  
CD-/USB-/BT-Modus: Wechsel zum vorigen / nächsten Titel.


30 **MENU**  
Zeigt im DAB-Modus den Menübildschirm.

31 **Zifferntasten (0-9)**  
Titelnummer zur Wiedergabe auswählen.  
Gespeicherten Radiosender auswählen.

32 **CLOCK**  
Im Bereitschaftsmodus gedrückt halten, um die manuelle Einrichtung der Uhr zu aktivieren.

33 **▲**  
CD-Schacht öffnen und schließen.

34 **PAIR**  
Kopplungsfunktion im Bluetooth-Modus aktivieren. Aktuell gekoppeltes Bluetooth-Gerät trennen.

- 35 **DIMMER**  
Display-Helligkeit anpassen.
- 36 **A-B**  
Spezifischen Abschnitt innerhalb eines Titels wiederholen.
- 37 **SHUFFLE**  
Zufallswiedergabe-Modus auswählen.
- 38 **TIMER**  
Weckzeit einstellen.
- 39 **BASS+/-**  
Bass aktivieren und Basspegel einstellen.
- 40 **EQ**  
Klangeffekte auswählen.
- 41   
Stummschaltung ein-/ausschalten.
- 42 **▶||**  
Wiedergabe / Pause / Wiedergabe fortsetzen.  
Zur Bestätigung einer Auswahl.
- 43 **VOL+ / VOL-**  
Lautstärke erhöhen/verringern.
- 44 **PROG**  
Wiedergabelisten programmieren.  
Radiosender speichern.  
Gedrückt halten, um im UKW-Modus nach Radiosendern zu suchen.
- 45 Batteriefach mit Abdeckung

## ● **Zubehör**

(siehe Abb. D)



- 46 Netzanschlussleitung und Netzstecker
- 47 3,5 mm auf 3,5 mm Klinken-Audiokabel  
(nicht abgebildet)
- 48 UKW-Antenne

## ● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Wortmarke und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● **Technische Daten**

Stromversorgung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	30 W
Stromaufnahme:	1,4 A
Schutzklasse:	II / 
Standby- Leistungsaufnahme:	<1 W
USB-Buchse:	5 V  , 500 mA
CD-Laserklasse	Klasse 1
Ausgangsleistung (max.):	15 W x 2
Gesamte harmonische Verzerrung:	1 % (1 kHz, 1 W)
Audio- Eingangsempfindlichkeit:	500 mV
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108,0 MHz
DAB- Empfangsbereich:	174,9 bis 239,2 MHz
Speicher der UKW- / DAB-Sender:	Bis zu 30 Sender
Betriebsbedingungen:	10 °C bis 40 °C, 40 % bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur:	-20 °C bis +60 °C

## **Eingangsanschluss**

- 1x AUX 3,5 mm
- 1x USB
- 1x UKW-Antenne

## **Bluetooth®**

Version:	V4.2
Maximale Sendeleistung:	5 dBm
Frequenzband:	2402 MHz - 2480 MHz

Bluetooth®-Protokolle: AVRCP (steuert Audiohauptfunktionen extern über ein Mobiltelefon), A2DP (drahtlose Audioübertragung)

## Hauptgerät

Abmessungen (B x H x T): 366 x 170 x 118 mm  
Gewicht: 2,7 kg

## Fernbedienung

Reichweite: 6 m  
Winkel: 30°  
Batterietyp: 2 x 1,5 V (AAA)  
Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

## ● Vor der Verwendung

### ❗ HINWEISE:

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Vor der Verwendung: Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!

## ● Batterien einlegen

- Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung **45**.
- Legen Sie 2 Batterien der Größe „AAA“ (R03) ein. Achten Sie darauf, die Batterien mit der korrekten positiven „+“ und negativen „-“ Polarität einzulegen.
- Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung **45**.

## ● Fernbedienung vorbereiten

- Mit dieser Fernbedienung kann das Produkt auf Entfernung bedient werden.
- Selbst wenn die Fernbedienung innerhalb der Reichweite (6 Meter) verwendet wird, kann die Bedienung über die Fernbedienung nicht möglich sein, falls sich Hindernisse zwischen dem Produkt und der Fernbedienung befinden sollten.

- Die Bedienung der Fernbedienung kann eventuell fehlerhaft sein, wenn die Fernbedienung in der Nähe Infrarotstrahlen erzeugender Produkte verwendet wird. Fernbedienungen (die mit Infrarotstrahlen bedient werden) anderer Geräte, die in der Nähe des Produktes verwendet werden, können fehlerhafte Auswirkungen auf die Fernbedienung haben. Ebenso kann der Betrieb der anderen Geräte gestört werden.

## ● Anschlüsse

### ● Anschluss an ein externes Gerät

- Sie können mit diesem Produkt auch von ein externes Audiogerät Musik wiedergeben.
- Verwenden Sie das 3,5 mm auf 3,5 mm Klinken-Audiokabel **47**, um ein externes Gerät mit der **AUX-IN**-Buchse **17** zu verbinden.

### ● Anschluss der UKW-Antenne

(siehe Abb. D)

- Verbinden Sie die UKW-Antenne **48** mit der **FM ANT**-Buchse **16**. Positionieren Sie die Antenne so, dass sie optimalen Empfang hat.
- Zum Vermeiden von Rauschen: Halten Sie die UKW-Antenne **48** von der Netzanschlussleitung **46** des Produktes fern.

### ● Anschluss an die Stromversorgung

(siehe Abb. E)

- ⚠ **ACHTUNG! Gefahr einer Beschädigung des Produkts!** Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der Spannung entspricht, die auf der Rückseite oder Unterseite des Produktes angegeben ist.
- Vor dem Anschließen der Netzanschlussleitung **46**: Prüfen Sie, ob alle anderen Verbindungen vorgenommen wurden.
- Schließen Sie den Netzstecker **46** an die Steckdose an.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht in Verwendung ist, um Energie zu sparen.

## ● **Grundlegender Betrieb**

### ● **Standby / EIN**

- Wenn Sie das Produkt erstmalig mit der Steckdose verbinden und den **I/O-Schalter** [18] drücken, ruft das Produkt den Bereitschaftsmodus auf.
- Drücken Sie zum Einschalten des Produktes die Taste  $\cup$  [6] oder der Taste  $\cup$  [20].
- Drücken Sie zum Umschalten des Produktes in den Bereitschaftsmodus die Taste  $\cup$  [6] oder die Taste  $\cup$  [20] an der Fernbedienung.
- Ziehen Sie das Netzkabel [46] aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen möchten.

### ① **HINWEISE:**

- Beim Einschalten befindet sich das Produkt in dem Modus, in dem es zuletzt ausgeschaltet wurde.
- Zum Energiesparen wechselt das Produkt automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn kein Eingangssignal anliegt (oder dieses nur schwach ist) und wenn der CD-Player länger als 15 Minuten nicht genutzt wird.

### ● **Modi auswählen**

Drücken Sie zum Aufrufen des gewünschten Funktionsmodus die Taste  $\leftarrow$  [7] oder drücken Sie eine der folgenden Tasten an der Fernbedienung, **CD**, **USB**, **TUNER / DAB**, **AUX** oder **Bluetooth** [21], zur Auswahl des gewünschten Modus.

### ● **Basspegel einstellen**

Drücken Sie zur Auswahl eines der folgenden voreingestellten Toneffekte wiederholt die Taste **BASS +/-** [39] an der Fernbedienung: **Bass 0**, **Bass 1**, **Bass 2**.

### ● **Lautstärke einstellen**

- Drehen Sie den Regler **VOL+ / VOL-** [2] oder drücken Sie die Taste **VOL +/-** [43] an der Fernbedienung zur Anpassung der Lautstärke.
- Drücken Sie zum Ausschalten des Tons die Taste  $\times$  [41] an der Fernbedienung.

- Drücken Sie die Taste  $\times$  [41] erneut oder drehen Sie den Regler **VOL+ / VOL-** [2] oder drücken Sie die Taste **VOL +/-** [43] an der Fernbedienung zum Fortsetzen mit normaler Lautstärke.

### ● **Lautstärke-Speicher**

- Die zuletzt verwendete Lautstärke wird automatisch gespeichert.

### ● **Klangeffekt auswählen**

- Drücken Sie zur Auswahl einer der folgenden Optionen wiederholt die Taste **EQ** [13] oder die Taste **EQ** [40] an der Fernbedienung: **[POP]** - **[KLASSIK]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[FLAT]**.

### ● **Helligkeit einstellen**

- Drücken Sie zur Auswahl der Helligkeitsstufe die Taste  $\ast$  [12] oder die Taste **DIMMER** [35] an der Fernbedienung.

### ● **Uhrzeit einstellen**

Sie können die Zeit nur im Bereitschaftsmodus einstellen.

- Halten Sie im Bereitschaftsmodus die Taste **CLOCK** [32] an der Fernbedienung gedrückt, bis die Stundenwerte am Display blinken.
- Drücken Sie zum Anpassen der Stundenwerte die Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **CLOCK** [32] an der Fernbedienung. Dann blinken die Minutenwerte am Display.
- Drücken Sie zum Anpassen der Minutenwerte die Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen **CLOCK** [32].

① **HINWEIS:** Jeder aktivierte Status wird gelöscht, wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Tasten gedrückt werden.

- Drücken Sie während der Zeiteinstellung zum Umschalten zwischen 12-/24-Stunden-Format die Taste  $\blacktriangleright$  [15] oder die Taste  $\blacktriangleright$  [42] an der Fernbedienung.

① **HINWEIS:** Wenn der Netzstecker des Produktes gezogen wird oder falls es zu einem Stromausfall kommen sollte, werden alle Einstellungen des Produktes gelöscht.



- ❗ **HINWEIS:** Bei Wahl des DAB-Modus die Uhr automatisch eingestellt.


## Uhrzeit während des Betriebs anzeigen

Drücken Sie die Taste **CLOCK** [32] an der Fernbedienung einige Sekunden lang zur Anzeige der aktuellen Zeit am Display.

## ● Weckzeit einstellen

- ❗ **HINWEIS:** Die Uhrzeit muss korrekt eingestellt sein, damit der Wecker ordnungsgemäß funktioniert.

- Halten Sie im Bereitschaftsmodus die Taste **TIMER** [38] an der Fernbedienung gedrückt, bis die Stundenwerte am Display blinken.
- Drücken Sie zum Anpassen der Stundenwerte die Tasten **▲/▼** [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **TIMER** [38] an der Fernbedienung. Die Minutenwerte blinken am Display.
- Drücken Sie zum Anpassen der Minutenwerte die Tasten **▲/▼** [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **TIMER** [38] an der Fernbedienung. **SUMMER** blinkt am Display.
- Drücken Sie zur Auswahl eines der folgenden Modi die Tasten **▲/▼** [27] an der Fernbedienung: **UKW / DAB / CD / USB / SUMMER**
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **TIMER** [38] an der Fernbedienung. Das Display zeigt die Lautstärke an.
- Drücken Sie zum Anpassen der Lautstärke die Tasten **▲/▼** [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **TIMER** [38] an der Fernbedienung.

<b>TIMER</b> [38] kurz drücken	Beschreibung	Display
1x	Weckzeit aktiv	
2x	Weckzeit nicht aktiv	-

- ❗ **HINWEIS:** Die Bearbeitungsdauer für jeden Schritt darf nicht länger als 20 Sekunden dauern, anderenfalls wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

Wenn der CD- oder USB-Alarmtyp ausgewählt wurde, die entsprechenden Medien aber nicht vorhanden sind, startet der Wecker automatisch mit dem Summer.

## Wecksignal beenden

Drücken Sie bei der Alarmausgabe eine beliebige Taste, ausgenommen die Steuertasten **VOL+ / VOL-** [2]. Der Alarm stoppt, die Alarmeinstellungen bleiben jedoch erhalten.

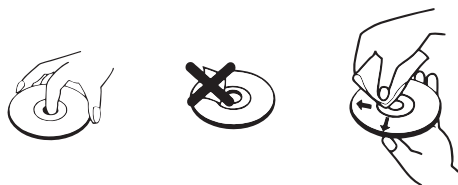
## ● Sleep-Timer einstellen

Dieses Produkt kann nach einem festgelegten Zeitraum automatisch in den Standby-Modus schalten.

- Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Minutenzahl wiederholt die Taste **SLEEP** [25] an der Fernbedienung. Die Minuten werden in der folgenden Reihenfolge im Display angezeigt: **SLEEP 15 – SLEEP 30 – SLEEP 60 – SLEEP 90 – SLEEP 00**
- Das Produkt ist jetzt so eingestellt, dass es sich nach der festgelegten Anzahl von Minuten ausschaltet. Im Display wird **SLEEP #** angezeigt (Beispiel: **SLEEP 15** bedeutet, dass sich das Produkt nach 15 Minuten ausschaltet. **SLEEP 30** bedeutet, dass sich das Produkt nach 30 Minuten ausschaltet).
- Drücken Sie zur Anzeige der Restzeit vor Abschaltung die Taste **SLEEP** [25] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Abbrechen des Schlaf timers wiederholt die Taste **SLEEP** [25] an der Fernbedienung, bis **SLEEP 00** am Display angezeigt wird.

## ● **CD/USB-Betrieb**

### ● **Hinweise zu CDs**



### **Handhabung**

- Berühren Sie nicht die Wiedergabeseite von CDs.
- Halten Sie CDs am Rand, um Fingerabdrücke an der Oberfläche zu vermeiden.
- Staub, Fingerabdrücke oder Kratzer können Fehlfunktionen verursachen.
- Kleben Sie keine Etiketten oder Klebebänder auf die CD.

### **Lagerung**

- Bewahren Sie CDs nach dem Abspielen wieder in ihrer Hülle auf.
- Setzen Sie CDs keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen aus.
- Lassen Sie CDs nicht im Inneren eines in der direkten Sonne geparkten Autos liegen.

### **Reinigung**

- Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch, um CDs in einer geraden Bewegung von der Mitte nach außen zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, im Handel erhältliche Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Vinyl-Schallplatten.

### ● **Wiedergabe über CD**

(siehe Abb. F)

#### **CD in der CD-Schacht 1 einlegen**

- Setzen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach vorne ausgerichtet in den CD-Schacht an. Drücken Sie die CD dann mit leichtem Druck nach unten.
- Drücken Sie zur Auswahl der CD-Quelle die Taste ↶ 7 oder die Taste **CD** 21 an der Fernbedienung.

- Die CD wird automatisch gelesen und abgespielt, sobald Sie sie in den CD-Schacht 1 einlegen.
- Das Produkt startet die Wiedergabe automatisch. Dieses Produkt kann CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD und mehrspurige MP3-CDs wiedergeben.

Das Produkt unterstützt die Wiedergabe-Übertragungsrate in 32 bis 320 kbps für MP3. Wenn keine CD eingelegt ist oder die CD nicht gelesen werden kann, wird im Display **NO Disk** angezeigt.





### ● **Musikwiedergabe über USB**

(siehe Abb. G)

- Schließen Sie das USB-Speichergerät an.
- Wählen Sie durch Drücken der Taste ↶ 7 oder der Taste **USB** 21 an der Fernbedienung die **USB**-Quelle.

### ● **Wiedergabe steuern**

<b>Taste</b>	<b>Beschreibung</b>
■ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">28</span>	Drücken Sie die Taste zum Stoppen der Wiedergabe. Das Display zeigt die Anzahl Titel auf der CD oder dem USB-Gerät. <b>TO11</b> zeigt an, dass sich 11 Titel auf der CD oder dem USB-Gerät befinden. Im USB-Modus wird auch die Gesamtzahl der Titel angezeigt.
▶▶ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">15</span>	Drücken Sie die Taste zur Wiedergabe.
▶▶ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">42</span>	Taste drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die aktuelle Wiedergabezeit blinkt im Display. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken.
◀▶ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">29</span>	Taste drücken, um zum vorigen/nächsten Titel zu wechseln.
◀◀ / ▶▶ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span>	

Taste	Beschreibung
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span>	Taste gedrückt halten, um schnell vorwärts/rückwärts zu suchen.
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span>	Taste loslassen, um mit der normalen Wiedergabe fortzufahren.
■	Springen Sie mit den Tasten <b>ALBUM / PRESET</b>  /  <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span> zum vorherigen/nächsten Album (nur bei MP3-/WMA-Medien und USB).

## ● Wiedergabedauer anzeigen (Audio-CD)

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Musik-CD zur Anzeige folgender Informationen am Display die Taste **INFO** 26:

- Die verbleibende Spielzeit des Titels,
- Die aktuelle Spielzeit auf der CD,
- Die verbleibende Spielzeit der CD.

## ● Zufallswiedergabe

- Drücken Sie während der Musikwiedergabe zur Auswahl eines Zufällige-Wiedergabe-Modus wiederholt die **SHUFFLE**-Taste 37 an der Fernbedienung. Der ausgewählte Modus wird am Display angezeigt:

Anzeige	Beschreibung
<b>SHUF FLE</b>	Nachdem alle Titel einmal abgespielt wurden, wird die Wiedergabe automatisch beendet.
<b>SHUF OFF</b>	Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

## ● Anspielfunktion

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **INTRO** 23 an der Fernbedienung. Das Produkt spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels ab.
- Drücken Sie zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe erneut die Taste **INTRO** 23 an der Fernbedienung.

## ● Wiederholmodus-Optionen auswählen

- Drücken Sie während der Wiedergabe zur Auswahl eines Wiederholungsmodus wiederholt die **REPEAT**-Taste 24 an der Fernbedienung. Der ausgewählte Modus wird am Display angezeigt.

Anzeige	Beschreibung
<b>RPT ONE</b>	Den aktuellen Titel wiederholen.
<b>RPT ALB</b>	Die Titel im Ordner wiederholen (wenn ein Ordner angezeigt wird).
<b>RPT ALL</b>	Alle Titel wiederholen.
<b>RPT OFF</b>	Wiedergabewiederholung ausgeschaltet.



## ● Wiederholung A-B

- Drücken Sie während der Musikwiedergabe am Startpunkt die Taste **A - B** 36 am Bedienfeld.
- **A-B** 36 an der Fernbedienung am Endpunkt erneut.
- Der ausgewählte Bereich wird wiederholt wiedergegeben.
- Drücken Sie zum Abbrechen der wiederholten Wiedergabe erneut die Taste **A-B** 36 an der Fernbedienung.

**i HINWEIS:** Die Abschnitte A und B können nur innerhalb desselben Titels festgelegt werden.

## ● Programme

Im CD-/USB-Modus können Sie bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge programmieren. Wenn mehr als 20 Titel gespeichert sind, wird im Display **FULL** angezeigt.

- Drücken Sie die Taste  28 an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Aufrufen des **SPEICHER**-Modus die Taste **PROG** 10.
- Drücken Sie zur Auswahl des Titels, den Sie voreinstellen möchten, die Zifferntasten **0** bis **9** 31 oder die Tasten  29 an der Fernbedienung. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **PROG** 10.

- Zur Wiedergabe von Programmtiteln drücken Sie die Taste ►|| 15 oder die Taste ►|| 42 an der Fernbedienung. Jeder aktivierte Zustand wird gelöscht, wenn Sie keine Taste innerhalb von 20 Sekunden drücken oder wenn die Taste ■ 28 an der Fernbedienung gedrückt wird.

❗ **HINWEIS:** Drücken Sie zum Löschen des Programms zweimal die Taste ■ 28 an der Fernbedienung. Im Display wird **PRG CLR** angezeigt.

## ● **AUX-Betrieb**

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit dem Audiogerät verbunden ist.
- Drücken Sie zur Auswahl des AUX-Modus die Taste ↻ 7 oder die Taste **AUX** 21 an der Fernbedienung.
- Betätigen Sie die Wiedergabefunktionen direkt auf Ihrem Audiogerät.
- Drehen Sie den Regler **VOL+ / VOL-** 2 oder drücken Sie die Taste **VOL +/-** 43 an der Fernbedienung, um die Lautstärke auf die gewünschte Stufe anzupassen.

## ● **Bluetooth-Betrieb**

Sie können Musik eines Bluetooth-fähigen Gerätes über dieses Produkt wiedergeben.

### ● **Kopplung Bluetooth-fähiger Geräte**

- Die Reichweite zwischen diesem Produkt und einem Bluetooth-Gerät beträgt etwa 8 Meter (ohne Objekte zwischen dem Bluetooth-Gerät und dem Produkt).
- Informieren Sie sich über die Einsatzmöglichkeiten des Bluetooth-Gerätes, bevor Sie dieses mit dem Produkt verbinden.
- Es wird keine Gewährleistung bezüglich der Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten gegeben.
- Jedes Hindernis zwischen diesem Produkt und einem Bluetooth-Gerät kann die Reichweite reduzieren.
- Wenn die Signalstärke zu schwach ist, kann die Verbindung zwischen Ihrem Bluetooth Wiedergabegerät und das Produkt getrennt werden. Das Produkt wechselt dann automatisch wieder in den Kopplungsmodus.

- Wählen Sie durch Drücken der Taste ↻ 7 oder der Taste **BT** 21 an der Fernbedienung den BT- (Bluetooth) Modus. Wenn das Produkt mit keinem Bluetooth-Gerät gekoppelt ist, wird **NO BT** angezeigt.
- Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus. **SBMS D30 B1** erscheint an Ihrem Bluetooth-Gerät. Falls Sie das Produkt nicht finden können, drücken Sie die Taste **PAIR** 34 an der Fernbedienung oder halten Sie die Taste ►|| 15 oder die Taste ►|| 42 an der Fernbedienung gedrückt. Das Produkt wechselt in den Kopplungsmodus. Im Display wird **PAIRING** angezeigt.
- Wählen Sie **SBMS D30 B1** in der Kopplungsliste. Nach erfolgreicher Kopplung: Das Display zeigt **BT** und das Produkt gibt akustische Signale aus.
- Spielen Sie die Musik über das verbundene Gerät ab.

### **Um die Bluetooth-Funktion zu trennen, können Sie:**

- Am Produkt zu einer anderen Funktion wechseln;
- Die Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät deaktivieren. Das Bluetooth-Gerät wird vom Produkt getrennt.
- Halten Sie die Taste ►|| 42 oder die Taste **PAIR** 34 an der Fernbedienung gedrückt. Das Bluetooth-Gerät wird vom Produkt getrennt.

### ❗ **HINWEISE:**

- Geben Sie **0000** als Passwort ein, falls erforderlich.
- Falls eine Verbindung besteht, drücken Sie die Taste **PAIR** 34 an der Fernbedienung oder halten Sie die Taste ►|| 42 gedrückt, um den Kopplungsmodus zu reaktivieren. Die Verbindung wird getrennt. Im Display wird **PAIRING** angezeigt.
- Wenn innerhalb von 2 Minuten kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Produkt gekoppelt wird, stellt das Produkt seine vorige Verbindung wieder her.
- Die Verbindung zum Produkt wird auch getrennt, wenn Sie Ihr Gerät außerhalb der Reichweite bewegen.









- Wenn Sie Ihr Gerät erneut mit dem Produkt verbinden wollen, positionieren Sie es wieder innerhalb der Reichweite.
- Wenn das Gerät außerhalb der Reichweite gelangt ist und wieder innerhalb der Reichweite gebracht wird, überprüfen Sie, ob das Gerät noch mit dem Produkt verbunden ist.
- Wenn Geräte verbunden sind, wird im Display **BT** angezeigt.
- Wenn die Verbindung verloren wurde, wird im Display **NO BT** angezeigt. Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel, um Ihr Gerät erneut mit dem Produkt zu koppeln.

## ● Musikwiedergabe des Bluetooth-Gerätes

Wenn das verbundene Bluetooth-Gerät „Advanced Audio Distribution Profile“ (A2DP) unterstützt, können Sie die am Gerät gespeicherte Musik über das Produkt wiedergeben.


Wenn das Gerät auch das „Audio Video Remote Control Profile“ (AVRCP) unterstützt, können Sie die Fernbedienung des Produktes verwenden, um die am Gerät gespeicherte Musik abzuspielen.






- Koppeln Sie Ihr Gerät mit dem Produkt.
- Spielen Sie Musik über Ihr Gerät ab (wenn es A2DP unterstützt).
- Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung, um die Wiedergabe zu steuern (wenn das Gerät AVRCP unterstützt).

Taste	Beschreibung
 	Drücken Sie die Taste zur Wiedergabe.
 	Taste drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
 	Taste drücken, um einen Titel zu überspringen.
 	

## ● UKW-Betrieb




### ● Automatischer Sendersuchlauf und Speichern von Sendern

Wickeln Sie das Kabel der UKW-Antenne  vollständig ab. Bringen Sie sie in eine Position, in der sie den besten Empfang hat.
































- Drücken Sie zur Auswahl des UKW-Modus die Taste   oder die Taste **TUNER**  an der Fernbedienung.
- Halten Sie zur Aktivierung der automatischen Programmierung die Taste **PROG**  oder die Taste **PROG**  an der Fernbedienung gedrückt. Alle verfügbaren Sender werden aufsteigender Frequenz sortiert gespeichert.

Der erste gespeicherte Radiosender wird automatisch wiedergegeben.

### ● Auswahl eines gespeicherten Radiosenders

- Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Voreinstellungsnummer die Tasten **ALBUM / PRESET**  /   an der Fernbedienung.

### ● Automatische Sendersuche

- Halten Sie die Tasten   /    oder die Tasten   /    an der Fernbedienung gedrückt. Die Frequenz ändert sich automatisch nach oben oder unten, bis ein Sender gefunden wird.
- Drücken Sie wiederholt die Tasten   /    an der Fernbedienung oder die Tasten   /   , bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Falls der Empfang schlecht sein sollte: Versuchen Sie, die Position der UKW-Antenne  anzupassen oder bewegen Sie das Radio an einen anderen Standort.
- Drücken Sie zum Ändern der Frequenz in Schritten von 0,05 MHz kurz die Tasten oder   /    oder die Tasten   /    an der Fernbedienung.

## ● Manuelles Speichern von Sendern

Sie können bis zu 30 UKW-Sender speichern.

- Stellen Sie den gewünschten Sender ein. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **PROG** [44] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zur Auswahl der Voreinstellungsnummer die Tasten **ALBUM / PRESET** ▲/▼ [27] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **PROG** [44] an der Fernbedienung.
- Wiederholen Sie diese Schritte für jeden Sender, den Sie mit einer Speicherplatznummer im Speicher ablegen möchten.

## ● Empfang verbessern

- Wickeln Sie das Kabel der UKW-Antenne [48] vollständig ab. Positionieren Sie die UKW-Antenne [48] so, dass ein guter Empfang gewährleistet ist. Bringen Sie sie in eine Position, in der sie die beste Empfangsqualität erzielt.
- Wechseln Sie mit der Taste **ST / MONO** [22] an der Fernbedienung zwischen Stereo- und Monomodus. Dies ist hilfreich, falls Sie einen schlechten Signalempfang haben sollten.

## ● Scaneinstellung

- Im Menü können Sie festlegen, ob Ihr Radio Nur starke Sender oder Alle Sender suchen soll, wobei einige Sender jedoch eine sehr schwache Sendequalität aufweisen könnten.
- Drücken Sie im UKW-Modus die Taste **MENU** [30] an der Fernbedienung, um das UKW-Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶ [27], um SCAN auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste ▶▶ [15].
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀/▶▶ an der Fernbedienung [27] die Option STARK oder SCHWACH, drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste ▶▶ [15] oder die Taste ▶▶ [42] an der Fernbedienung.

## ● Audioeinstellung

- Hören Sie den eingestellten etwas undeutlich, können Sie ihn auch in MONO anhören, da sich dadurch statische Störungen etwas abbildern lassen.
- Drücken Sie im UKW-Modus die Taste **MENU** [30] an der Fernbedienung, um das UKW-Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀/▶▶ [27] an der Fernbedienung die Option AUDIO, drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste ▶▶ [15] oder die Taste ▶▶ [42] an der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶ [27], um STEREO oder MONO auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste ▶▶ [15].

## ● Anzeige von RDS-Informationen

- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, drücken Sie zum Blättern durch die folgenden Informationen wiederholt die Taste **INFO** [26] an der Fernbedienung: Sendertext / Sendername / Frequenz / STEREO oder MONO / Programmtyp / RDS-Zeit / RDS-Datum.

## ● DAB-Bedienung

### ● Vollständige DAB-Suche

- Die vollständige Suche durchsucht das gesamte DAB-Band III nach Kanälen. Nach der Suche wird automatisch der erste gefundene Sender (in alphanumerischer Reihenfolge) ausgewählt.
- Drücken Sie zum Aufrufen des DAB-Modus die Taste ↶ [7] oder die Taste **DAB/TUNER** [21] an der Fernbedienung.
  - Drücken Sie die Taste **MENU** an [30] der Fernbedienung, wählen Sie dann mit den Tasten ◀◀/▶▶ [27] an der Fernbedienung die Option **VOLLSUCHE**, und drücken Sie zum Bestätigen die Taste ▶▶ [15] oder die Taste ▶▶ [42] an der Fernbedienung. Oder starten Sie durch Drücken der Taste **PROG** [10] oder der Taste **PROG** [44] an der Fernbedienung die Funktion **VOLLSUCHE**.

- Während der Suche zeigt das Display **SCAN###%**.
- Sobald die Suche abgeschlossen ist, zeigt das Produkt die Gesamtanzahl der Sender und überträgt dann den ersten gefundenen Sender.

## ● DAB-Radiosender manuell einstellen

Neben der automatischen Suche können Sie Sender auch manuell einstellen. Sie müssen wissen, in welchem Multiplex sich der Sender befindet, nach dem Sie suchen.

- Drücken Sie die Taste **MENU** [30] an der Fernbedienung, wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **◀◀/▶▶** [27] an der Fernbedienung die Option **MANUAL** und drücken Sie zum Bestätigen die Taste **▶▶** [15] oder die Taste **▶▶** [42] an der Fernbedienung.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀/▶▶** [27] an der Fernbedienung die Seite **DAB-Sender** von 5A bis 13F.
- Drücken Sie zum Bestätigen die Taste **▶▶** [15] oder die Taste **▶▶** [42] an der Fernbedienung.
- Während der Suche zeigt das Display **SCAN###%**. Das Produkt speichert den Sender automatisch.
- Sobald die Suche abgeschlossen ist, drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Senders die Tasten **▲/▼** [27].

## ● DRC-Einstellung

Sie können DRC (Dynamic Range Compression) auf Hoch, Gering oder Aus einstellen. Dies reduziert die Lautstärke lauter Geräusche und erhöht die Lautstärke leiser Geräusche.

- Drücken Sie die Taste **MENU** [30] an der Fernbedienung, wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **◀◀/▶▶** [27] an der Fernbedienung die Option **DRC** und drücken Sie zum Bestätigen die Taste **▶▶** [15] oder die Taste **▶▶** [42] an der Fernbedienung.

- Wählen Sie durch Drücken der Tasten **◀◀/▶▶** [27] an der Fernbedienung zwischen den Optionen **Hoch / Gering / Aus**, drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste **▶▶** [15] oder die Taste **▶▶** [42] an der Fernbedienung.

## ● Voreingestellte Sender speichern

Sie können bis zu 30 Ihrer Lieblingssender im Speicher ablegen. Dadurch können Sie schnell und einfach auf Ihre Lieblingssender zugreifen.

- Zum Speichern einer Voreinstellung müssen Sie zunächst den Sender hören, den Sie speichern möchten.
- Drücken Sie die Taste **PROG** [44] an der Fernbedienung. Das Display zeigt „**## Empty**“ an, und die voreingestellte Nummer blinkt.
- Drücken Sie die Tasten **▲/▼** [27] auf der Fernbedienung, um die gewünschte Nummer des voreingestellten Senders auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung Ihres Senders die Taste **PROG** [44], zeigt das Display „**STORED**“ an.

## ● Einen voreingestellten Sender abrufen

- Sobald Sie einen Sender mit einer der Voreinstellungsnummern abgespeichert haben, können Sie ihn durch Drücken von **▲/▼** [27] an der Fernbedienung abrufen, indem Sie die gewünschte Nummer des voreingestellten Senders auswählen.
- Die voreingestellte Nummer und der Name des Senders werden auf dem Display angezeigt und weisen dadurch den voreingestellten Sender aus, dem Sie gerade zuhören
- Wenn die Nummer des gespeicherten Senders bekannt ist, können Sie die beiden Stellen über die Zifferntasten **0** bis **9** [31] an der Fernbedienung eingeben, um den gewünschten Sender direkt aufzurufen.

**i Hinweis:** Die Zifferntasten **0** bis **9** [31] können nur verwendet werden, wenn voreingestellte Sender abgespeichert sind.

## ● DAB-Anzeigemodi

Mit jeder Betätigung der Taste **INFO** [26] an der Fernbedienung das Display zwischen folgenden Anzeigemodi. Die Informationen werden im Display angezeigt.

### **DLS (Dynamic Label Segment)**

Dynamic Label Segment ist eine Laufnachricht, welche die Sendeanstalt möglicherweise gemeinsam mit den Audiodaten überträgt. Die Nachricht beinhaltet üblicherweise Informationen, wie Programmdetails usw.

### **Programmtyp**

Dies beschreibt die Art des übertragenen Programmes. Multiplex-Name / -Frequenz Ein Multiplex ist eine Sammlung von Radiosendern, die gemeinsam über eine Frequenz kombiniert und übertragen werden. Es gibt nationale und lokale Multiplexe. Lokale Multiplexe beinhaltet für diese Region spezifische Sender. Die Frequenz des aktuellen Senders wird angezeigt.

**❗ HINWEIS:** DAB – im Gegensatz zu herkömmlichem Radio werden verschiedene Sender gruppiert und über eine Frequenz übertragen.

### **Signalfehler / Signalstärke**

Der Fehler wird als Zahl angezeigt. Bei der Zahl 0 ist das Signal fehlerfrei und die Signalübertragung gut. Bei hoher Fehlerrate sollten Sie die Antenne oder das Produkt neu positionieren. Das Display zeigt eine Leiste zur Anzeige der Signalstärke. Je stärker das Signal, desto weiter reicht die Leiste von links nach rechts.

## ● Fehlerbehebung

Um keine Garantiansprüche zu verlieren, versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Wenn bei der Verwendung dieses Produktes Probleme auftreten, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

<b>Problem</b>	<b>Ursache/Lösung</b>
<b>Kein Strom</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Stellen Sie sicher, dass die Netzanschlussleitung [46] korrekt angeschlossen ist.</li><li>■ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät über den Netzschalter eingeschaltet und die Steckdose funktionstüchtig ist.</li><li>■ Drücken Sie zum Einschalten des Produktes die Taste <math>\cup</math> [6] oder die Taste <math>\cup</math> [20] an der Fernbedienung.</li></ul>

## **Bitrate / Codec / Kanäle**

Das Display zeigt die empfangene digitale Audiobitrate mit zusätzlichen Informationen über Audiocodec und Kanalkonfiguration.

### **Zeit**

Die Sendeanstalt (Radiosender) liefert automatisch Informationen zur Uhrzeit.

### **Datum**

Dies zeigt das automatisch von der Sendeanstalt bereitgestellte aktuelle Datum.

## ● **Reinigung**



- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Stecker!
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

## ● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, um es vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

Vor der Lagerung des Produktes: Entfernen Sie die Batterien. Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.



<b>Problem</b>	<b>Ursache/Lösung</b>
<b>Die Fernbedienung funktioniert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bevor Sie eine Wiedergabesteuerungs-Taste drücken: Wählen Sie die korrekte Audioquelle aus.</li> <li>■ Verringern Sie die Entfernung zwischen Fernbedienung und Produkt.</li> <li>■ Legen Sie die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (+/-) ein.</li> <li>■ Tauschen Sie die Batterien aus.</li> <li>■ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor (der Sensor befindet sich an der Vorderseite des Hauptgerätes).</li> </ul>
<b>Produkt reagiert nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ziehen Sie den Netzstecker  und schließen Sie ihn erneut an. Schalten Sie das Produkt wieder ein.</li> </ul>
<b>Die Uhrzeiteinstellung wurde gelöscht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder der Netzstecker  wurde gezogen.</li> <li>■ Stellen Sie die Uhrzeit wieder ein.</li> </ul>
<b>Der Bluetooth-Name des Produktes kann am Bluetooth-Gerät nicht gefunden werden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Bluetooth-Gerätes aktiviert ist.</li> <li>■ Koppeln Sie das Produkt erneut mit Ihrem Bluetooth-Gerät.</li> </ul>
<b>Die CD wird nicht abgespielt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Es ist keine CD im Produkt eingelegt (<b>NO CD</b> erscheint im Display).</li> <li>■ Legen Sie die CD korrekt mit der Etikettenseite nach vorne ein.</li> <li>■ Reinigen Sie die CD.</li> <li>■ Evtl. ist der PAUSE-Modus aktiviert. Deaktivieren Sie den Modus.</li> <li>■ Es wurde eine ungültige CD eingelegt.</li> <li>■ Aufgrund einer plötzlichen Temperaturschwankung könnte eine Kondensation im Inneren des Produktes aufgetreten sein. Warten Sie etwa 1 Stunde, um das Produkt zu reinigen und es erneut zu versuchen.</li> </ul>
<b>Das Produkt schaltet sich nach 15 Minuten automatisch in den Standby Modus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wenn die Stärke des externen Eingangssignals zu gering ist, schaltet sich das Produkt nach 15 Minuten automatisch aus. Erhöhen Sie die Lautstärke-Stufe Ihres externen Gerätes.</li> </ul>

## ● **Entsorgung**

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### **Batterien:**

Denken Sie an die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Geben Sie verbrauchte Batterien immer in gesonderten Sammelbehältern ab. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder im Batteriehandel.



**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt BLUETOOTH®-KOMPAKT-STEREOANLAGE HG06313 mit den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG übereinstimmt. Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153


E-Mail: owim@lidl.ch





<b>Warning remarks and symbols used</b> .....	Page 27	<b>Bluetooth operation</b> .....	Page 37
<b>Introduction</b> .....	Page 27	Pair Bluetooth-enabled devices .....	Page 37
Intended use .....	Page 27	Listen to music from Bluetooth device .....	Page 38
<b>Scope of delivery</b> .....	Page 28	<b>FM operation</b> .....	Page 38
<b>Safety</b> .....	Page 30	Auto scan and save preset stations .....	Page 38
Safety instructions for batteries .....	Page 31	Tune to a preset radio station .....	Page 39
<b>Description of parts</b> .....	Page 31	Tuning in a station .....	Page 39
Main product .....	Page 31	Presetting stations manually .....	Page 39
Remote control .....	Page 31	For better reception .....	Page 39
Accessories .....	Page 32	Scan Setting .....	Page 39
<b>Trademark notices</b> .....	Page 32	Audio Setting .....	Page 39
<b>Technical data</b> .....	Page 32	Showing RDS information .....	Page 39
<b>Before use</b> .....	Page 33	<b>DAB operation</b> .....	Page 40
Battery installation .....	Page 33	DAB Full Scan .....	Page 40
Prepare the remote control .....	Page 33	Manually Tuning In DAB Radio Stations .....	Page 40
<b>Connections</b> .....	Page 33	DRC Setting .....	Page 40
Connect to an external device .....	Page 33	Saving Preset Stations .....	Page 40
Connect the FM aerial .....	Page 33	Recalling a Preset Station .....	Page 40
Connect power .....	Page 34	DAB Display Modes .....	Page 41
<b>Basic operation</b> .....	Page 34	<b>Cleaning</b> .....	Page 41
Standby/ON .....	Page 34	<b>Storage when not in use</b> .....	Page 41
Select modes .....	Page 34	<b>Troubleshooting</b> .....	Page 42
Adjust the bass .....	Page 34	<b>Disposal</b> .....	Page 43
Adjust the volume .....	Page 34	<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page 43
Volume memory .....	Page 34	<b>Warranty and service</b> .....	Page 43
Select the equaliser .....	Page 34	Warranty .....	Page 43
Adjust the display brightness .....	Page 34	Warranty claim procedure .....	Page 44
Set the clock .....	Page 34	Service .....	Page 44
Set the alarm timer .....	Page 35		
Set the sleep timer .....	Page 35		
<b>CD/USB operation</b> .....	Page 35		
About discs .....	Page 35		
Play CD disc .....	Page 36		
Play from USB .....	Page 36		
Play control .....	Page 36		
Show playback times (audio CD) .....	Page 36		
Random playback .....	Page 37		
Intro playback .....	Page 37		
Select repeat play options .....	Page 37		
Repeat A-B .....	Page 37		
Program .....	Page 37		
AUX operation .....	Page 37		


## ● Warning remarks and symbols used

The following warnings and symbols are used in this manual:


 **DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.


 **WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

 **CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

 **ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates possible damage to property.

 **NOTE:** This symbol with the signal word provides additional useful information.


 The symbol warns of a laser beam. Never open the housing of the product, do not expose yourself to the laser beam to avoid hazards.


 **WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!


 **Protection class II.** The product has a double insulation.

 **Direct current / voltage**

 **Alternating current / voltage**

 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.

 This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!

 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## COMPACT BLUETOOTH® STEREO

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is a consumer electronics product. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs, render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection, the product is also suitable as a CD player. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. The operating instructions must be observed before using the product. The product is only to be used as described in the present user's manual.

## ● Scope of delivery


(see fig. A)

- 1x Main unit
- 1x Remote control with 2 x AAA batteries (included)
- 1x Power cord
- 1x 3.5 mm audio cable
- 1x FM aerial
- 1x Instruction manual
- 1x Quick start guide



## Safety

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents!



- **KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE** – Keep all safety instructions and operating instructions for future reference.
- **HEED ALL WARNINGS** – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
- **FOLLOW ALL INSTRUCTIONS** – All operating and usage instructions should be followed.
- **DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER** – The product should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool and the like.
- Clean only with a dry cloth.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- This product is a Protection Class II  or double insulated electrical product. It has been designed in such a way that it does not require electrical grounding.

- Minimum distance around the product for sufficient ventilation: 5 cm.
- The ventilation shall not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc...
- Before operating this product, check the voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Do not place this product close to strong magnetic fields.
- If any solid object or liquid falls into the product, unplug and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not attempt to clean the product with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry or slightly damp cloth.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.
- The user shall not modify the product. The product must no longer be used if it has been modified.
- The rating label is located on the underside of the product.

### **Do not move the product during playback**

- During playback, the disc rotates at high speed.
- Do not lift or move the product during playback, as doing so may damage the disc or the product.

### **When moving this product**

- When changing places of installation or packing the product for moving, be sure to remove the disc in the player. Then, press the **I/O** switch  to turn the power off completely from the product. Only then disconnect the power cord . Moving this product with the disc loaded may result in damage to this product.

This product includes this label:







Invisible laser radiation when the product is open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam of laser.



**WARNING! Laser Radiation!** The CD drive in this product is classified as a “Class 1 Laser Product”. Never open the product and do not try to repair the product yourself. Inside the housing there are invisible laser rays. Do not expose yourself to the laser rays. There is a danger of injury.

**WARNING!** Note on the mains disconnection.

- Once you press the  button  or the  button  on the product will enter STANDBY mode. The product will still consume electricity in STANDBY mode.
- Disconnecting the product completely involves removing the power plug from the mains socket. The product should be positioned in such a way that ensures direct and unobstructed access to the mains socket so that the power plug can be immediately pulled out in an emergency situation. To avoid the risk of fire, if the product is not going to be used for an extended period (e.g. during holidays), it should always be disconnected from the mains socket. If there is the risk of a thunderstorm or lightning, disconnect the product from the power supply.

**WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**DANGER! Risk of suffocation!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

**DANGER!**

- Never open the housing of the product. Risk of electric shock. It has no internal parts requiring maintenance.

**DANGER! Radio interference**

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic products. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
  - Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
  - The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
  - Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
  - The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- NOTE:** Do not use any cables (USB, AUX, etc.) for this product that are longer than 3 metres to avoid interferences.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
  - The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised

modification of the product, as well as replacement of such products.

 **WARNING! Ensure that:**

- No direct heat sources (e.g. heating) can affect the product.
- The product is not exposed to bright artificial light.
- Any contact with splashing and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product is not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- The product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- No fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the product.
- No foreign objects penetrate the product.
- The product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. However, if the product was subjected to extreme temperature fluctuations wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- The product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Connected cables are always laid in such a manner that nobody can step on them or trip over them. **There is a risk of injury.**
- Use only the supplied power cord with this product.

Check the product before each use! The product must not be used anymore under the following circumstances:

- Smoke or unusual noises are escaping from the product.
- The housing is damaged or defective.
- The product has been exposed to rain or moisture.
- Water has penetrated the product.
- Foreign objects have entered the product.
- The product does not function properly or has been dropped.
- The power plug or the power cord is damaged or defective.

In such cases, discontinue use of the product. Turn off the product, remove the power plug from the mains socket, and have it repaired by a qualified technician before using it again.

- Do not place any objects on the mains cord or on the connecting cables. Make sure that the cables are not routed over sharp edges or hot spots because this can damage them.



## Safety instructions for batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of reach of children. If a battery has been swallowed, consult a doctor immediately.
- Ingestion of a battery can cause burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

## Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries. Do not mix used and new batteries.
- Remove batteries if the product will not be used for a longer period.



## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery!
- Insert batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries from the product immediately.

## ● Description of parts

### ● Main product

(see fig. B)

- 1 Disc compartment
- 2 **VOL+** / **VOL-** control  
Increase / decrease the volume level.
- 3 **Display**  
Show current status.
- 4 **Headphone socket**  
Plug in for listen through the headphones.
- 5 USB socket
- 6 **⏻ / Standby Key**  
Toggle between ON and STANDBY mode.
- 7 **📶 SOURCE** button  
Select the play function
- 8 **MODE** button  
Select repeat / shuffle play modes.
- 9 **▲ / ▼** button  
Select a next / previous preset station.  
Skip to the next / previous album
- 10 **PROG** button  
Program soundtracks.  
Presets radio stations.  
Press and hold to scan for radio stations in FM / DAB mode.
- 11 **▲** button  
Press to insert / eject discs.
- 12 **\*** button  
Adjust display brightness.
- 13 **EQ** button  
Select the preset equalizer.

- 14 **⏮ / ⏭** buttons  
CD / USB / Bluetooth mode: Skip to previous / next audio track.  
CD / USB mode: Press and hold the button to search backward / forward within a track / disc.  
FM mode: Search radio stations manually.  
Press and hold the button to search automatically.

- 15 **⏸** button  
Play / pause / resume playback in Bluetooth / CD / USB mode.

- 16 **FM ANT** Aerial socket

- 17 **AUX IN** socket







- 18 **I / O** switch (POWER ON / OFF)


- 19 AC power socket

### ● Remote control

(see fig. C)

- 20 **⏻ / Standby Key**  
Toggle between ON and STANDBY mode.
- 21 **CD, USB, Bluetooth, TUNNER / DAB, AUX**  
Select the play function.
- 22 **ST / MONO**  
FM mode: Press to switch between stereo or mono sound.
- 23 **INTRO**  
CD / USB mode: Every soundtrack will be played for 10 seconds.
- 24 **REPEAT**  
Select repeat play modes.
- 25 **SLEEP**  
Set the sleep timer.
- 26 **INFO**  
Displays playback information.

- 27**  CD/USB mode: Press and hold to search backward/forward within a track/disc. FM / DAB+ mode: Search radio stations manually. Press and hold the button to search automatically.  
**ALBUM / PRESET**  Navigate up/down through. Select a previous/next preset station. Adjust time. Skip to the previous/next album.  
**ENTER** Confirm a selection.
- 28**  Stop play or to delete a program.
- 29**  CD/USB/BT mode: Skip to previous track/skip to next track.
- 30** **MENU**  
In DAB mode, displays menu screen.
- 31** **Numeric (0–9) buttons**  
Select a track number for playback. Choose the preset radio station.
- 32** **CLOCK**  
In standby mode, press and hold to activate clock setup. Press the button to display current clock.
- 33**  Press to insert / eject discs.
- 34** **PAIR**  
Activate the pairing function in Bluetooth mode and disconnect the existing paired Bluetooth device.
- 35** **DIMMER**  
Adjust display brightness.
- 36** **A–B**  
Repeat a specific section within a track.
- 37** **SHUFFLE**  
Select shuffle play mode.
- 38** **TIMER**  
Set the alarm timer.
- 39** **BASS +/-**  
Enable and adjust bass level.
- 40** **EQ**  
Select the preset equalizer.
- 41**  Mute or resume the sound.

- 42**  Play / pause / resume playback. Confirm a selection.
- 43** **VOL +/-**  
Increase / Decrease the volume level.
- 44** **PROG**  
Programme soundtracks. Presets radio stations. Press and hold to scan for radio stations in FM or DAB modes.
- 45** Battery compartment with cover

## ● **Accessories**



(see fig. D)

- 46** Power cord and plug
- 47** 3.5 mm to 3.5 mm audio cable (not illustrated)
- 48** FM aerial

## ● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● **Technical data**

Power requirements:	220-240 V~ 50 Hz
Power consumption:	30 W
Current consumption:	1.4 A
Protection class:	II / 
Standby power consumption:	<1 W
USB socket:	5 V  , 500 mA
CD Laser class:	Class 1
Output power (max.):	15 W x 2

Total harmonic distortion:	1 % (1 kHz, 1 W)
Audio input sensitivity:	500 mV
FM reception range:	87.5 to 108.0 Mhz
DAB reception range:	174.9 to 239.2 Mhz
FM / DAB station memory:	Up to 30 stations
Operating conditions:	10 °C to 40 °C, 40 % to 85 % relative humidity
Storage temperature:	-20 °C to +60 °C

### Input port

1x AUX 3.5 mm
1x USB
1x FM antenna

### Bluetooth®

Version:	V 4.2
Maximum power transmitted:	5 dBm
Frequency bands:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® protocols:	AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)

### Main unit

Dimensions (W x H x D):	366 x 170 x 118 mm
Weight:	2.7 kg

### Remote control

Distance:	6 m
Angle:	30°
Battery type:	2 x 1.5 V (AAA)

The specification and design may be changed without notification.

## ● Before use

### ① NOTES:

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use: Verify the package contents are complete and undamaged!

## ● Battery installation

- Remove the battery compartment cover [45](#).
- Insert 2 "AAA" size (R03) batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "+" and negative "-" poles positioned correctly.
- Close the battery compartment cover [45](#).

## ● Prepare the remote control

- The remote control allows the product to be operated from a distance.
- Even if the remote control is operated within the effective range (6 metres), remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the product and the remote control.
- Operation of the remote control may be faulty if the remote control is used in the vicinity of infrared-emitting products. Remote controls (operated by infrared rays) of other devices used near the product may have erroneous effects on the remote control. Likewise, the operation of the other devices may be disturbed.

## ● Connections

### ● Connect to an external device

- You can also use this product to play music from an external audio device to play music.
- Use the 3.5 mm to 3.5 mm audio cable [47](#) to an external device and to the **AUX IN** socket [17](#).

### ● Connect the FM aerial

(see fig. D)

- Connect the FM aerial [48](#) to the **FM ANT** socket [16](#). Position the aerial to obtain optimum reception.
- To avoid noise: Keep the FM aerial [48](#) away from the product's power cord [46](#).

## ● Connect power

(see fig. E)

### ⚠ CAUTION! Risk of product damage!

Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the product.

- Before connecting the power cord **46** ensure you have completed all other connections.
- Connect the power cord **46** to the wall outlet.
- Turn the product off completely to save energy when not in use.

## ● Basic operation

### ● Standby / ON

- When you first connect the product to the wall outlet and press the **I/O switch** **18** the product will enter STANDBY mode.
- Press the **⏻** button **6** or the **⏻** button **20** on the remote control to switch the product ON.
- Press the **⏻** button **6** or the **⏻** button **20** on the remote control to switch the product back to STANDBY mode.
- Remove the power cord **46** from the wall outlet socket if you want to completely disconnect the product from the mains power.

### ⓘ NOTES:

- When turning the product on, it will continue in the mode it was in when it was last turned off.
- To save energy the product will automatically switch to standby mode when there is no input signal (or only a weak one), and when the CD player is not in use for over 15 minutes.

### ● Select modes

To get to the desired function mode, press the **⏪** button **7** or press one of the following buttons on the remote control **CD**, **USB**, **TUNER / DAB**, **AUX** or **Bluetooth** **21** to select the desired mode.

### ● Adjust the bass

Press the **BASS +/-** button **39** on the remote control repeatedly to select from one of the following preset sound effects: **Bass 0**, **Bass 1**, **Bass 2**.

### ● Adjust the volume

- Turn the **VOL+ / VOL-** control **2** or press the **VOL +/-** button **43** on the remote control to adjust the volume.
- To turn the sound off, press the **⏻** button **41** on the remote control.
- Press the **⏻** button **41** again or turn the **VOL+ / VOL-** control **2** or press the **VOL +/-** button **43** on the remote control to resume normal volume.

### ● Volume memory

- The last used volume level will be automatically stored.

### ● Select the equaliser

- Press the **EQ** button **13** or the **EQ** button **40** on the remote control repeatedly to select from one of the following options: **[POP]** - **[CLASSIC]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[FLAT]**.

### ● Adjust the display brightness

- Press the **☼** button **12** or the **DIMMER** button **35** on the remote control to select the brightness level.

### ● Set the clock

Setting the clock can only be done in STANDBY mode.

- In STANDBY mode, press and hold the **CLOCK** button **32** on the remote control until the hour digits flash on the display.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to adjust the hour digits.
- Press the **CLOCK** button **32** on the remote control to confirm. The minute digits will then flash on the display.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to adjust the minute digits.
- Press **CLOCK** **32** to confirm.

ⓘ **NOTE:** Each activated state will be cleared if any buttons are not pressed within 20 seconds.

- During time setup, to toggle between 12/24 hour formats press the **▶||** button **15** or the **▶||** button **42** on the remote control.

ⓘ **NOTE:** If the product is unplugged or if a power failure occurs, all setups of the product will be erased.

**NOTE:** While the DAB mode is selected, the clock will be set automatically.

### Time display during operation


Press the **CLOCK** button **32** on the remote control to show the current time on the display for a few seconds.

### Set the alarm timer

**NOTE:** The clock must be correctly set for the timer to operate correctly.

- In STANDBY mode, press and hold the **TIMER** button **38** on the remote control until the hour digits flash on the display.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to adjust the hour digits.
- Press the **TIMER** button **38** on the remote control to confirm. The minute digits will flash on the display.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to adjust the minute digits.
- Press the **TIMER** button **38** on the remote control to confirm. **BUZZER** will flash on the display.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to select from one of the following modes: **FM / DAB / CD / USB / BUZZ**
- Press the **TIMER** button **38** on the remote control to confirm. The display will show the volume level.
- Press the **▲/▼** buttons **27** on the remote control to adjust the volume.
- Press **TIMER** **38** on the remote control to confirm.

Short press	Description	Display
-------------	-------------	---------

<b>TIMER</b> <b>38</b>		
1x	Timer on	
2x	Timer off	-

**NOTE:** The operating time to set each step must not take longer than 20 seconds or it will return to time display.

If CD or USB alarm type was selected but the corresponding media is not present, the alarm clock will automatically start with the buzzer.

### Stop alarm ring

When the alarm rings, press any button, except the **VOL+ / VOL-** control **2**. The alarm stops but the alarm settings remain.

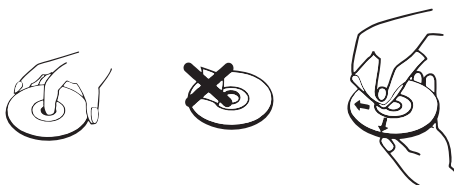
### Set the sleep timer

This product can switch to standby automatically after a set period of time.

- Press the **SLEEP** button **25** on the remote control repeatedly to select your desired number of minutes. The number of minutes shown will display in this sequence: **SLEEP 15 – SLEEP 30 – SLEEP 60 – SLEEP 90 – SLEEP 00**
- The product is now set to turn off after the number of minutes you have set. The display will show **SLEEP #** (Example: **SLEEP 15** means the product will switch itself off after 15 minutes. **SLEEP 30** means the product will switch itself off after 30 minutes).
- To view the remaining time before switch off press the **SLEEP** button **25** on the remote control.
- To cancel the sleep timer press the **SLEEP** button **25** on the remote control repeatedly until **SLEEP 00** is shown on the display.

### CD / USB operation

#### About discs



### Handling

- Do not touch the playback side of discs.
- Hold discs by the edges to avoid leaving fingerprints on the surface.
- Any dust, fingerprints or scratches may cause a malfunction.
- Never attach a label or sticky tape to the disc.

## Storage

- Put discs back in their case after playing them.
- Never expose discs to direct sunlight or heat sources.
- Never leave discs inside a car parked in full sunlight.

## Cleaning

- Use a clean soft lint-free cloth to clean the discs, working from the centre outwards in a straight line.
- Do not use solvents such as petrol, thinners, commercially available cleaners or antistatic sprays for vinyl records.

## ● Play CD disc

(see fig. F)

### Inserting the CD in the disc compartment

**1** :

- Place the CD with the printed side facing you above the disc compartment. Then press down on the CD with light pressure.
- Press the **CD** button **7** or the **CD** button **21** on the remote control to select the CD source.
- The product will read the disc and play it automatically after you place a disc into the disc compartment **1**.
- The product automatically starts playback. This product can play CD, CD-R, CD-RW, MP3 disc, and multi sectioned MP3 DISCS.











The product also supports Playback Transfer Rate in 32 to 320 kbps for MP3. If there is no disc or the disc cannot be read, **NO Disk** will show on the display.

## ● Play from USB

(see fig. G)

- Insert the USB device.
- Press the **CD** button **7** or the **USB** button **21** on the remote control to select the **USB** source.

## ● Play control

Button	Description
 <b>28</b>	Press button to stop playing. The display shows the number of tracks on the CD or USB device. <b>TO11</b> indicates the CD or USB device has 11 tracks. In USB mode, the total number of tracks is also displayed.
 <b>15</b>	Press button to play.
 <b>42</b>	Press button to pause playback. The current playback time flashes in the display. Press button to resume playback.
 <b>29</b>	Press button to skip to the previous / next track.
 <b>14</b>	
 <b>27</b>	Press and hold button to perform fast forward / reverse playback.
 <b>14</b>	Release the button to resume normal playback.
 <b>27</b>	Press the <b>ALBUM / PRESET</b>  /  buttons <b>27</b> to skip to the previous / next album (only for MP3 / WMA disc and USB).

## ● Show playback times (audio CD)

Press the **INFO** button **26** while playing a music CD to see the following information on the display:

- The remaining term of the title,
- The current time on the CD,
- The remaining term of the CD.

## ● Random playback

- During music playback, press the **SHUFFLE** button **[37]** on the remote control repeatedly to select a shuffle option play mode. The selected mode will show on the display:

Display	Description
<b>SHUF FLE</b>	After all the tracks have been played once, the playback will stop automatically.

**SHUF OFF** Normal playback will resume.

## ● Intro playback

- During music playback, press the **INTRO** button **[23]** on the remote control. The product will play the first 10 seconds of each track.
- Press the **INTRO** **[23]** button on the remote control again to resume normal playback.

## ● Select repeat play options

- During music playback, press the **REPEAT** button **[24]** on the remote control repeatedly to select repeat play modes. The selected mode will show on the display.

Display	Description
<b>RPT ONE</b>	Repeat current track.

**RPT ALB** Repeat the track in the folder (if a folder is displayed).

**RPT ALL** Repeat all tracks.

**RPT OFF** Repeat turned off.

## ● Repeat A-B

- During music playback, press the **A-B** button **[36]** on the remote control at the start point.
- **A-B** button **[36]** on the remote control again at the end point.
- The selected section starts to play repeatedly.
- To cancel repeat play press the **A-B** button **[36]** on the remote control again.

**(i) NOTE:** The section A and B can be set only within the same track / title.

## ● Program

The user can program up to 20 tracks in CD / USB mode in any desired order. If more than 20 tracks are stored, **FULL** appears in the display.

- Press the **■** button **[28]** on the remote control.
- Press the **PROG** button **[10]** to enter MEMORY mode.
- Press the numeric keys **0-9** **[31]** or the **◀/▶** button **[29]** on the remote control to select the track that you want to preset. Press the **PROG** button **[10]** to confirm. Repeat this step to program more tracks.
- To playback program tracks press the **▶||** button **[15]** or the **▶||** button **[42]** on the remote control. Each activated state will be cleared if no buttons are pressed within 20 seconds or if the **■** button **[28]** on the remote control is pressed.

**(i) NOTE:** To delete the program press the **■** button **[28]** on the remote control twice. **PRG CLR** appears in the display.

## ● AUX operation


- Ensure that the product is connected to the audio device.
- Press the **↔** button **[7]** or the **AUX** button **[21]** on the remote control to select AUX mode.
- Operate your audio device directly for playback features.
- Turn the **VOL+ / VOL-** control **[2]** or press the **VOL +/-** button **[43]** on the remote control to adjust the volume to your desired level.

## ● Bluetooth operation

You can listen to music from a Bluetooth-enabled device via this product.

## ● Pair Bluetooth-enabled devices

- The operational range between this product and a Bluetooth device is approximately 8 metres (without any object between the Bluetooth device and the product).
- Before you connect a Bluetooth device to this product, ensure you know the device's capabilities.
- Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.

- Any obstacle between this product and a Bluetooth device can reduce the operational range.
- If the signal strength is too weak, the connection between your Bluetooth playback device and the product can be disconnected. The product will then automatically switch back to pairing mode.
- Press the  button **7** or the **BT** button **21** on the remote control to select BT (Bluetooth) mode. **NO BT** will show on the display if the product is not paired to any Bluetooth device.
- Activate your Bluetooth device and select the search mode. **SBMS D30 B1** will appear on your Bluetooth device. If you cannot find the product, press the **PAIR** button **34** on the remote control and hold the **▶||** button **15** or the **▶||** button **42** on the remote control. The product enters pairing mode. The display shows **PAIRING**.
- Select **SBMS D30 B1** in the pairing list. After successful pairing: The display shows **BT** and the product emits acoustic signals.
- Play music from the connected device.

### To disconnect the Bluetooth function, you can:

- Switch to another function on the product;
- Disable the function from your Bluetooth device. The Bluetooth device will be disconnected from the product.
- Press and hold the **▶||** button **42** or the **PAIR** button **34** on the remote control. The Bluetooth device will be disconnected from the product.

### NOTES:

- Enter **0000** for the password if necessary.
- If a connection exists, press the **PAIR** button **34** on the remote control or press and hold the **▶||** button **42** to re-activate the pairing mode. The connection will be interrupted. The display shows **PAIRING**.
- If no other Bluetooth device pairs with the product within 2 minutes, the product recovers its previous connection.
- The product also disconnects when your device is moved beyond the operational range.

- If you want to reconnect your device to the product, place it within the operational range.
- If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, check if the device is still connected to the product.
- When devices are connected, **BT** is shown on the display.
- If the connection is lost, the display shows **NO BT**. Follow the instructions of this chapter to pair your device to the product again.

## Listen to music from Bluetooth device

If the connected Bluetooth device supports Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), you can listen to the music stored on the device through the product.

If the device also supports Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), you can use the product's remote control to play music stored on the device.


- Pair your device with the product.
- Play music via your device (if it supports A2DP).
- Use the supplied remote control to control play (if your device supports AVRCP).

Button	Description
<b>▶  </b> <b>15</b>	Press button to play.
<b>▶  </b> <b>42</b>	Press button to pause playback. Press button to resume playback
<b>◀▶</b> <b>29</b>	Press button to skip to the previous / next track.
<b>◀◀ / ▶▶</b> <b>14</b>	

## FM operation

### Auto scan and save preset stations

Fully unwind the FM aerial **48**. Place it in the position that offers the best reception.

- Press the  button **7** or the **TUNER** button **21** on the remote control to select the FM mode.
- Press and hold the **PROG** button **10** or the **PROG** button **44** on the remote control to activate automatic programming. All available stations are programmed in an ascending frequency sequence.



The first programmed radio station is played automatically.

### ● Tune to a preset radio station

- Press the **ALBUM / PRESET** ▲ / ▼ buttons **27** on the remote control to select the desired preset number.

### ● Tuning in a station

- Press and hold the ◀◀ / ▶▶ buttons **14** or the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control. The frequency changes down or up automatically until a station is found.
- Press the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control or the ◀◀ / ▶▶ buttons **14** repeatedly until you find the desired station.
- If reception is poor, try to adjust the position of the FM aerial **48** or try to move the product to another location.
- Briefly press the or the ◀◀ / ▶▶ buttons **14** or the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control to change the frequency in 0,05 MHz steps.

### ● Presetting stations manually

You can preset up to 30 FM stations.

- Tune in the desired station. Press the **PROG** button **44** on the remote control to confirm.
- Press the **ALBUM / PRESET** ▲ / ▼ buttons **27** on the remote control to select the preset number.
- Press the **PROG** button **44** on the remote control to confirm.
- Repeat above steps for each station you want to store in the memory with a preset number.

### ● For better reception

- Fully unwind the FM aerial **48**. Place FM aerial **48** in a position that offers the best reception quality.
- Press the **ST / MONO** button **22** on the remote control to toggle between stereo and mono mode. This is helpful when receiving poor signal reception.

### ● Scan Setting

- In the menu you can choose if you want your radio to tune to Strong Stations Only or select All Stations, and it will try to tune to all stations, however some may be very weak.
- In FM mode, press the **MENU** button **30** on the remote control to display the FM menu.
- Press the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control to select SCAN and then press the ▶▶ button **15** to confirm.
- Press the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control to select between STRONG and WEAK, and then press the ▶▶ button **15** or the ▶▶ button **42** on the remote control to confirm.

### ● Audio Setting

- If you find that the station you are listening to is not clear, you can select to listen to it in MONO this can often clear up some of the static.
- In FM mode, press the **MENU** button **30** on the remote control to display the FM menu.
- Press the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control to select AUDIO and then press the ▶▶ button **15** or the ▶▶ button **42** on the remote control to confirm.
- Press the ◀◀ / ▶▶ buttons **27** on the remote control to select between STEREO and MONO, and then press the ▶▶ button **15** to confirm.






### ● Showing RDS information

- If you tune to a RDS station, press the **INFO** button **26** on the remote control repeatedly to scroll through the following information: Station Text / Station Name / Frequency / STEREO or MONO / Program Type / RDS Clock / RDS Date.

## ● DAB operation











### ● DAB Full Scan

The FULL SCAN will search for the entire DAB Band III channels. After the scan has finished, the first alphanumerically found station will be automatically selected.

- Press the  button **7** or the **DAB/TUNER** button **21** on the remote control to enter DAB mode.
- Press the **MENU** button **30** on the remote control, and then press the /  buttons **27** on the remote control to select **FULL SCAN**, and then press the  button **15** or the  button **42** on the remote control to confirm. Or press the **PROG** button **10** or the **PROG** button **44** on the remote control to start the **FULL SCAN**.
- During the scan, the display will show **SCAN##%**.
- Once the scan has finished, the pro will show the total number of the station, and then broadcast the first found station.









### ● Manually Tuning In DAB Radio Stations

As well as the auto scan function, you can manually tune them in. You will need to know which multiplex the station you are looking for is in.

- Press the **MENU** button **30** on the remote control then press the /  buttons **27** on the remote control to select **MANUAL**, and then press the  button **15** or the  button **42** on the remote control to confirm.
- Press the /  buttons **27** on the remote control to select **DAB stations** from 5A to 13F.
- Press the  button **15** or the  button **42** on the remote control to confirm.
- During the scan, the display will show **SCAN##%**. The product will store the station automatically.
- Once the scan has finished, press the /  buttons **27** on the remote control to select your desired station.



## ● DRC Setting

You can set the DRC (Dynamic Range Compression) to High, Low or Off. This will reduce the volume of loud sounds and increase the volume of quiet sounds.



- Press the **MENU** button **30** on the remote control then press the /  buttons **27** on the remote control to select **DRC**, and then press the  button **15** or the  button **42** on the remote control to confirm.
- Press the /  buttons **27** on the remote control to select **HIGH / LOW / OFF**, and then press the  button **15** or the  button **42** on the remote control to confirm.

## ● Saving Preset Stations

You can store up to 30 of your favorite stations to the memory. This will enable you to access your favorite stations quickly and easily.


- To store a preset, you must first be listening to the station that you would like to save.
- Press the **PROG** button **44** on the remote control. The display will show "**## Empty**", and the preset number will flash.
- Press the /  buttons **27** on the remote control to select your desired station preset number.
- Press the **PROG** button **44** on the remote control to confirm your station, the display will show "**STORED**".

## ● Recalling a Preset Station

- Once you have saved a station to one of the preset numbers, you can recall it by pressing the /  buttons **27** on the remote control to select your desired preset number.
- Preset number and station name will show on the display to indicate the preset station you are listening to.
- If the number of the stored station is known, you can enter the two digits via the numeric keys **0-9** **31** on remote control to call up the desired station directly.

**i NOTE:** The numeric keys **0-9** **31** can only be used after saving the preset stations.

## ● DAB Display Modes

Every time you press the **INFO** button  on the remote control, the display will cycle through the following display modes. The information is displayed on the display.

### **DLS (Dynamic Label Segment)**

Dynamic label segment is a scrolling message that the broadcaster may include with their transmissions. The message usually includes information, such as program details etc.

### **Programme Type**

This describes the style of the programme that is being broadcast. Multi plex Name / Frequency A multiplex is a collection of radio stations that are bundled and transmitted on one frequency. There are national and local multiplexes. Local ones contain stations that are specific to that area. The frequency of the present station will be displayed.

**ⓘ NOTE:** DAB – unlike normal radio, groups together several radio stations and transmits them on one frequency.

### **Signal Error/ Signal Strength**

The error is shown as a number. If the number is 0, it means the signal received is error free and the signal strength is strong. If the error rate is high, it is recommended to reposition the radio aerial or reposition the product. The display will show a slide bar to indicate the signal strength, the

stronger the signal, the longer the bar will be from left to right.

### **Bit Rate / Codec / Channels**

The display will show the digital audio bit rate being received with additional information about the audio codec and channel configuration.

### **Time**

The broadcaster (Radio station) provides clock information automatically.

### **Date**

This displays the current date provided automatically by the broadcaster.

## ● Cleaning

- Before cleaning: Switch the product off and remove all plugs!
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- For persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

## ● Storage when not in use

Store the product in a dry location to protect it from dust and direct sunlight.

Before storing the product: Remove the batteries. Store the product in its original packaging.

## ● Troubleshooting

To keep the warranty valid, never try to repair the product yourself. If you encounter problems when using this product, check the following points before requesting service.

Problem	Cause / Solution
<b>No power</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ensure that the power cord [46] is properly connected.</li><li>■ Ensure that the mains switch is switched on and there is power at the AC outlet.</li><li>■ Press the ⏻ button [6] or the ⏻ button [20] on the remote control to turn the product on.</li></ul>
<b>Remote control does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Before you press any playback control button: Select the correct audio source.</li><li>■ Reduce the distance between the remote control and the product.</li><li>■ Insert the batteries with their polarities (+/-) aligned correctly.</li><li>■ Replace the batteries.</li><li>■ Aim the remote control directly at the sensor (the sensor is located on the front of the main unit).</li></ul>
<b>No response from the product</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Disconnect and reconnect the power plug [46]. Turn the product on again.</li></ul>
<b>Clock setting erased</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Power has been interrupted or the power cord [46] has been disconnected.</li><li>■ Reset the clock.</li></ul>
<b>I cannot find the Bluetooth name of this product on my Bluetooth device</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ensure the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.</li><li>■ Re-pair the product with your Bluetooth device.</li></ul>
<b>The disc does not play</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ There is no disc inside the product (<b>NO CD</b> appears on the display).</li><li>■ Insert the disc correctly with the label side facing towards the front.</li><li>■ Clean the disc.</li><li>■ PAUSE mode may be activated. Deactivate the mode.</li><li>■ A non-valid disc has been inserted.</li><li>■ Condensation may have formed inside the product due to a sudden change in temperature. Wait about 1 hour for it to clear and try again.</li></ul>
<b>The product automatically switches to standby mode after 15 minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ When the product's external input signal level is too low, the product will turn off automatically in 15 minutes. Please increase the volume level of your external device.</li></ul>

## ● **Disposal**

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:  
1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

### **Batteries:**

Think about the environment and your personal health. Dispose empty batteries in separate collecting boxes. These can be found in many public buildings or in shops where batteries are sold.



**Improper disposal of batteries can harm the environment!**

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product COMPACT BLUETOOTH® STEREO HG06313 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736


E-Mail: owim@lidl.ie





<b>Remarques et symboles d'avertissement utilisés</b> . . . . .	Page 46	Programme . . . . .	Page 57
<b>Introduction</b> . . . . .	Page 46	Fonctionnement AUX . . . . .	Page 57
Utilisation prévue . . . . .	Page 46	<b>Fonctionnement Bluetooth</b> . . . . .	Page 58
<b>Contenu de la livraison</b> . . . . .	Page 47	Appairer les appareils compatibles	
<b>Sécurité</b> . . . . .	Page 47	Bluetooth . . . . .	Page 58
Instructions de sécurité pour les piles . . . . .	Page 49	Écouter de la musique depuis	
<b>Description des pièces</b> . . . . .	Page 50	l'appareil Bluetooth . . . . .	Page 58
Produit principal . . . . .	Page 50	<b>Fonctionnement FM</b> . . . . .	Page 59
Télécommande . . . . .	Page 51	Recherche automatique et sauvegarde	
Accessoires . . . . .	Page 52	des stations pré-réglées . . . . .	Page 59
<b>Avis relatifs aux marques</b> . . . . .	Page 52	Régler sur une station de radio	
<b>Données techniques</b> . . . . .	Page 52	pré-définie . . . . .	Page 59
<b>Avant utilisation</b> . . . . .	Page 53	Réglage d'une station . . . . .	Page 59
Installation de la pile . . . . .	Page 53	Pré-réglage manuel des stations . . . . .	Page 59
Préparation de la télécommande . . . . .	Page 53	Pour une meilleure réception . . . . .	Page 59
<b>Raccordements</b> . . . . .	Page 53	Paramètres de balayage . . . . .	Page 59
Branchement à un appareil externe . . . . .	Page 53	Paramètres audio . . . . .	Page 60
Branchement de l'antenne FM . . . . .	Page 53	Affichage des informations RDS . . . . .	Page 60
Branchement de l'alimentation . . . . .	Page 53	<b>Fonctionnement DAB</b> . . . . .	Page 60
<b>Fonctionnement de base</b> . . . . .	Page 53	Balayage DAB complet . . . . .	Page 60
Veille / MARCHÉ . . . . .	Page 53	Réglage manuel sur des stations	
Sélection des modes . . . . .	Page 54	de radio DAB . . . . .	Page 60
Réglage des basses . . . . .	Page 54	Paramètres DRC . . . . .	Page 60
Réglage du volume . . . . .	Page 54	Enregistrement des stations	
Mémorisation du volume . . . . .	Page 54	pré-réglées . . . . .	Page 61
Sélection de l'égalisation . . . . .	Page 54	Sélection d'une station pré-réglée . . . . .	Page 61
Pour ajuster la luminosité de l'écran . . . . .	Page 54	Modes d'affichage DAB . . . . .	Page 61
Réglage de l'horloge . . . . .	Page 54	<b>Nettoyage</b> . . . . .	Page 62
Régler la minuterie d'alarme . . . . .	Page 54	<b>Ranger le produit lorsqu'il est</b>	
Régler la minuterie de sommeil . . . . .	Page 55	<b>inutilisé</b> . . . . .	Page 62
<b>Fonctionnement CD / USB</b> . . . . .	Page 55	<b>Dépannage</b> . . . . .	Page 62
À propos des disques . . . . .	Page 55	<b>Mise au rebut</b> . . . . .	Page 63
Lecture de disque CD . . . . .	Page 56	<b>Déclaration UE de conformité</b>	
Lecture depuis USB . . . . .	Page 56	<b>simplifiée</b> . . . . .	Page 64
Contrôle de la lecture . . . . .	Page 56	<b>Garantie et service</b> . . . . .	Page 64
Affichage du nombre de lecture		Garantie . . . . .	Page 64
(CD audio) . . . . .	Page 56	Faire valoir sa garantie . . . . .	Page 65
Lecture aléatoire . . . . .	Page 57	Service après-vente . . . . .	Page 65
Lecture des intros . . . . .	Page 57		
Sélection des options de répétition			
de lecture . . . . .	Page 57		
Répétition A-B . . . . .	Page 57		


## ● Remarques et symboles d'avertissement utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :


 **DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.


 **AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.

 **MISE EN GARDE !** Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.

 **ATTENTION !** Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique la possibilité de dégâts matériels.

 **REMARQUE :** Ce symbole avec le terme signal fournit des informations utiles supplémentaires.


 Le symbole avertit de la présence d'un faisceau laser. N'ouvrez jamais le boîtier du produit pour éviter d'être exposé au faisceau laser afin de réduire le risque.


 **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !

 **Classe de protection II.** Ce produit dispose d'une double isolation.

 **Courant continu / Tension continue**

 **Courant alternatif / Tension alternative**

 L'éclair avec le symbole de flèche dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de "tensions dangereuses" non isolées dans le boîtier du produit, dont l'amplitude peut être suffisante pour poser un risque de choc électrique aux personnes.

 Ce signe d'action indique de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions pour éviter les coups portés aux mains par des objets ou le contact avec des matériaux thermiques ou chimiques.

 La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## CHAÎNE STÉRÉO COMPACTE BLUETOOTH®

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation prévue

Ce produit est un appareil électronique grand public. Il sert à la réception et à la lecture de programmes de radio analogiques, à la lecture audio transmise via un smartphone, Un ordinateur ou un appareil de lecture similaire via une connexion Bluetooth. Le produit peut également servir de lecteur de CD. Ce produit ne peut être utilisé qu'en privé et non à des fins industrielles ou commerciales. De plus, ce produit ne doit pas être utilisé dans les climats tropicaux. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non autorisée du produit sera considérée comme hors



garantie. Toute utilisation de la sorte est à vos risques et périls. Les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit. Le produit ne doit être utilisé que de la manière décrite dans le présent manuel d'utilisation.

## ● **Contenu de la livraison**

(voir fig. A)

- 1x Unité principale
- 1x Télécommande avec 2 x piles AAA (incluses).
- 1x Cordon d'alimentation
- 1x Câble audio de 3,5 mm
- 1x Antenne FM
- 1x Manuel d'instructions
- 1x guide de démarrage rapide




## **Sécurité**

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation et de sécurité du produit ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

- **CONSERVEZ CE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR** – Conservez toutes les instructions d'utilisation et de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- **TENEZ COMPTE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS** – Tous les avertissements sur le produit et dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- **SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS** – Toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation doivent être suivies.
- **NE PAS UTILISER CE PRODUIT PRÈS DE L'EAU** – Le produit ne doit pas être utilisé près de l'eau ou de l'humidité – par exemple, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou similaire.
- Nettoyer uniquement avec un linge sec.
- Utilisez uniquement les pièces / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Renvoyez tout entretien à un personnel qualifié.  
Un entretien est nécessaire lorsque le produit a été endommagé d'une quelconque manière,

par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il a chuté.

- Ce produit est un appareil électrique de classe II  ou à double isolation électrique. Il a été conçu de façon à ne pas nécessiter de connexion à la terre électrique.
- Distance minimale autour du produit pour une ventilation suffisante : 5 cm.
- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc...
- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez sa tension pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Ne placez pas ce produit à proximité de champs magnétiques forts.
- Si un objet solide ou du liquide tombe sur le produit, débranchez-le et faites-le contrôler par un personnel qualifié avant de l'utiliser ultérieurement.
- N'essayez pas de nettoyer le produit avec des solvants chimiques car cela pourrait endommager la finition. Utilisez un linge propre, sec ou légèrement humide.
- En enlevant la fiche d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche, sans jamais tirer sur le cordon.
- L'utilisateur ne doit pas modifier le produit. Le produit ne doit plus être utilisé s'il a été modifié.
- L'étiquette de caractéristiques nominales est située sur la face inférieure du produit.

## **Ne pas déplacer le produit pendant la lecture**

- Pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse.
- Ne pas soulever ni déplacer le produit pendant la lecture, ceci pourrait endommager le disque ou le produit.

## Lors du déplacement de ce produit

- Lorsque vous changez l'emplacement d'installation ou que vous emballez le produit pour le déplacement, veillez à retirer le disque du lecteur. Ensuite, appuyez sur l'interrupteur I/O [18] pour éteindre complètement l'appareil. Débranchez ensuite le cordon d'alimentation [46]. Le déplacement de ce produit avec le disque chargé peut endommager ce produit.

Ce produit comprend cette étiquette :



Rayonnement laser invisible lorsque le produit est ouvert et que les verrouillages sont désactivés. Évitez l'exposition au faisceau laser.



**AVERTISSEMENT ! Rayonnement laser !** Le lecteur CD de ce produit est classé comme « produit laser de classe 1 ». N'ouvrez jamais le produit et n'essayez pas de réparer le produit par vous-même. L'intérieur du boîtier contient des rayons laser invisibles. Ne vous exposez pas aux rayons laser. Il y a un danger de blessure.

**AVERTISSEMENT !** Remarque sur la déconnexion du secteur.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton [6] ou sur le bouton [20] sur le produit, il passe en mode VEILLE. Le produit continue à consommer de l'électricité en mode VEILLE.
- Pour débrancher complètement le produit, vous devez retirer la fiche d'alimentation de la prise secteur. Le produit doit être placé de manière à assurer un accès direct et sans obstacle à la prise secteur afin de pouvoir retirer la fiche d'alimentation immédiatement en cas d'urgence. Pour éviter tout risque d'incendie, si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée (par ex pendant les vacances), il doit toujours être déconnecté de la prise secteur. S'il y a un

risque d'orage ou de foudre, débranchez le produit de l'alimentation électrique.

**AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**DANGER ! Risque de suffocation !**

- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, pour autant qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécuritaire et dans la compréhension des risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

**DANGER !**

- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Risque de choc électrique. Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.

**DANGER ! Interférences radio**

- Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des produits électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent avoir un impact sur la fonctionnalité d'une électronique sensible.
- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio transmises peuvent causer des interférences dans les prothèses auditives.
- Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des

explosions et des incendies.

- La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus.

① **REMARQUE :** N'utilisez pas de câbles (USB, AUX, etc.) de plus de 3 mètres de long avec ce produit pour éviter les interférences.

- OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée du produit.
- OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM. L'utilisateur du produit est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.

 **AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que :**

- Aucune source de chaleur directe (par exemple un chauffage) ne peut affecter le produit.
- Le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.
- Tout contact avec des éclaboussures ou des ruissellements d'eau est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité d'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- Le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs).
- Aucune source de feu (par exemple des bougies allumées) n'est placée sur le produit ou à proximité.
- Aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- Le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation et des courts-circuits électriques. Cependant, si le produit était soumis à des fluctuations de température extrêmes, patientez (environ

2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.

- Le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.
- Les câbles connectés sont toujours placés de telle façon que personne ne puisse les piétiner ni trébucher dessus. **Il y a un risque de blessure.**
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec ce produit.

Vérifiez le produit avant chaque utilisation !  
Le produit ne doit plus être utilisé dans les cas suivantes :


- De la fumée ou des bruits inhabituels s'échappent du produit.
- Le boîtier est endommagé ou défectueux.
- Le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- De l'eau a pénétré dans le produit.
- Des objets étrangers ont pénétré dans le produit.
- Le produit ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
- La fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou défectueux.

Dans de tels cas, cessez d'utiliser le produit. Éteignez le produit, retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant et faites-le réparer par un technicien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.

- Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation ou sur les câbles de connexion. Veillez à ce que les câbles ne passent pas sur des arêtes vives ou des points chauds, car cela pourrait les endommager.



## Instructions de sécurité pour les piles

- **DANGER DE MORT !** Maintenez les piles hors de portée des enfants Si une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- L'ingestion d'une pile peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.
-  **DANGER D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Ne mettez pas en

court-circuit les piles et/ou ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais les piles au feu ou dans l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les piles.

### Risque de fuite des piles

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les piles, telles que les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Si les piles ont fui, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !



### PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles ayant fui ou endommagées peuvent causer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.
- En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement le même type de piles. Ne mélangez pas piles neuves et usées.
- Retirez les piles si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.


### Risque de dommages du produit











- Utilisez uniquement le type de piles spécifié !
- Insérez les piles conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur la pile et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile et le compartiment de la pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles vides du produit.

## ● Description des pièces

### ● Produit principal

(voir fig. B)

- 1 Compartiment à disque
- 2 Commandes **VOL+** / **VOL-**  
Augmente/diminue le volume.
- 3 **Écran**  
Affiche l'état actuel.
- 4 **Prise pour casque**  
Branchez un casque pour écouter avec un casque.
- 5 Prise USB
- 6 **⏻ / Touche Veille**  
Pour basculer entre MARCHE et le mode VEILLE.
- 7  Bouton **SOURCE**  
Pour sélectionner la fonction de lecture.
- 8 Bouton **MODE**  
Pour sélectionner les modes de lecture répétée / aléatoire.
- 9 **▲** Bouton / **▼**  
Pour sélectionner la station prééglée suivante / précédente.  
Pour passer à l'album suivant / précédent.
- 10 Bouton **PROG**  
Pour programmer des pistes sonores. Stations de radio prédéfinies. Maintenez enfoncé pour rechercher des stations de radio en mode FM / DAB.
- 11 **▲** bouton  
Appuyez pour insérer/éjecter des disques.
- 12 **\*** bouton  
Pour ajuster la luminosité de l'écran.
- 13 Bouton **EQ**  
Pour sélectionner l'égaliseur prééglé.
- 14 **⏮** Boutons / **⏭**  
Mode CD/USB/Bluetooth : Pour passer au morceau audio précédent / suivant.  
Mode CD / USB : Appuyez et maintenez le bouton pour chercher rapidement en arrière / en avant dans un morceau / un disque.  
Mode FM : Pour chercher manuellement des stations radio. Appuyez et maintenez le bouton pour effectuer une recherche automatique.

- 15**  bouton  
Lecture / pause / continue la lecture en mode Bluetooth / CD / USB.
- 16** **FM ANT** Prise d'antenne
- 17** **AUX IN** Prise
- 18** Bouton **I/O** (MARCHE / ARRET)
- 19** Prise d'alimentation CA
- **Télécommande**  
(voir fig. C)
- 20**  / **Touche Veille**  
Pour basculer entre MARCHE et le mode VEILLE.
- 21** **CD, USB, Bluetooth, TUNER / DAB, AUX**  
Pour sélectionner la fonction de lecture.
- 22** **ST / MONO**  
Mode FM : Appuyer pour basculer entre le son stéréo ou mono.
- 23** **INTRO**  
Mode CD / USB : Chaque piste audio est lue pendant 10 secondes.
- 24** **REPEAT**  
Pour sélectionner les modes de répétition de la lecture.
- 25** **SLEEP**  
Pour régler la minuterie de sommeil.
- 26** **INFO**  
Pour afficher les informations sur la lecture.
- 27**   
Mode CD / USB : Appuyez et maintenez enfoncé pour chercher rapidement en arrière / en avant dans un morceau / un disque.  
Mode FM / DAB+ : Pour chercher manuellement des stations radio. Appuyez et maintenez le bouton pour effectuer une recherche automatique.  
**ALBUM / PRESET**  /   
Pour naviguer vers le haut / le bas.  
Pour sélectionner la station pré-réglée précédente / suivante.  
Régler l'heure.  
Pour passer à l'album précédent / suivant.
- ENTRER** Pour confirmer une sélection.
- 28**   
Pour arrêter la lecture ou supprimer un programme.
- 29**   
Mode CD / USB / BT : Pour passer au morceau précédent / suivant.
- 30** **MENU**  
En mode DAB, affiche l'écran du menu.
- 31** **Boutons numériques (0-9)**  
Pour sélectionner le numéro d'un morceau pour le lire.  
Choisir la station de radio prédéfinie.
- 32** **HORLOGE**  
En mode veille, appuyez et maintenez pour activer le réglage de l'horloge.  
Appuyez sur le bouton pour afficher l'heure actuelle.
- 33**   
Appuyez pour insérer/éjecter des disques.
- 34** **PAIR**  
Pour activer la fonction d'appairage en mode Bluetooth et déconnecter le périphérique Bluetooth apparié auparavant.
- 35** **DIMMER**  
Pour ajuster la luminosité de l'écran.
- 36** **A-B**  
Pour répéter une section spécifique d'un morceau.
- 37** **SHUFFLE**  
Pour sélectionner le mode de lecture aléatoire.
- 38** **TIMER**  
Pour régler l'alarme
- 39** **BASSES +/-**  
Pour activer et régler le niveau des basses.
- 40** **EQ**  
Pour sélectionner l'égaliseur pré-réglé.
- 41**   
Pour couper ou réactiver le son.
- 42**   
Lecture / pause / continue la lecture.  
Pour confirmer une sélection.
- 43** **VOL +/-**  
Augmente / diminue le volume.
- 44** **PROG**  
Pour programmer des pistes sonores.  
Stations de radio prédéfinies.  
Maintenez enfoncé pour rechercher des stations de radio en mode FM / DAB.

45 Compartiment des piles avec couvercle

## ● Accessoires

(voir fig. D)

46 Cordon d'alimentation et prise

47 Câble audio 3,5 mm vers 3,5 mm (non illustré)

48 Antenne FM

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Le terme, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est faite sous licence.
- La marque et le nom commercial SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## ● Données techniques

Alimentation requise : 220-240 V~ 50 Hz

Consommation électrique : 30 W

Consommation de courant : 1,4 A

Classe de protection : II / 

Consommation électrique en veille : <1 W

Prise USB : 5 V  , 500 mA

Classe du laser de CD : Classe 1

Puissance de sortie (max) : 15 W x 2

Distorsion harmonique totale : 1 % (1 kHz, 1 W)

Sensibilité de l'entrée audio : 500 mV

Plage de réception FM : 87,5 à 108,0 MHz

Plage de réception DAB : 174,9 à 239,2 MHz

Mémoire de stations

FM / DAB : Jusqu'à 30 stations  
Conditions de fonctionnement : 10 °C à 40 °C, 40 % à 85 % d'humidité relative

Température de rangement : -20 °C à +60 °C

## Port d'entrée

1x AUX 3,5 mm

1x USB

1x Antenne FM

## Bluetooth®

Version : V 4.2

Puissance maximale transmise : 5 dBm

Bandes de fréquences : 2402 MHz - 2480 MHz

Protocoles Bluetooth® : AVRCP (contrôle à distance des principales fonctions audio via un téléphone portable), A2DP (transmission audio sans fil)

## Unité principale

Dimensions (L x H x D) : 366 x 170 x 118 mm

Poids : 2,7 kg

## Télécommande

Distance : 6 m

Angle : 30°

Type de pile : 2 x 1,5 V (AAA)

Les spécifications et la conception du produit peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Avant utilisation

### ❗ REMARQUES :

- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Avant utilisation : Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et intact !

## ● Installation de la pile

- Retirez le couvercle du compartiment des piles **45**.
- Insérez 2 piles de taille « AAA » (R03). Assurez-vous que les piles sont insérées en respectant leurs polarités positive « + » et négative « - ».
- Fermez le couvercle du compartiment des piles **45**.

## ● Préparation de la télécommande

- La télécommande permet de contrôler le produit à distance.
- Même si la télécommande est utilisée dans la portée effective (6 mètres), son fonctionnement peut s'avérer impossible s'il y a des obstacles entre le produit et la télécommande.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être défectueux si la télécommande est utilisée à proximité de produits émettant des rayons infrarouges. Les télécommandes (actionnées par des rayons infrarouges) d'autres appareils utilisés à proximité du produit peuvent avoir des effets bizarres sur le fonctionnement de la télécommande. De même, le fonctionnement des autres appareils peut être perturbé.

## ● Raccordements

### ● Branchement à un appareil externe

- Vous pouvez également utiliser ce produit pour lire de la musique à partir d'un appareil audio externe.
- Utilisez le câble audio 3,5 mm à 3,5 mm **47** pour connecter un appareil externe à la prise **AUX IN 17**.

## ● Branchement de l'antenne FM

(voir fig. D)

- Branchez l'antenne FM **48** sur la prise **FM ANT 16**. Placez l'antenne de façon à obtenir une réception optimale.
- Pour éviter les interférences : Tenez l'antenne FM **48** à l'écart du cordon d'alimentation du produit **46**.

## ● Branchement de l'alimentation

(voir fig. E)

- ⚠ **MISE EN GARDE ! Risque de dégâts au produit !** Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension inscrite à l'arrière ou au dessous du produit.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation **46** assurez-vous que vous avez terminé tous les autres branchements.
- Branchez le cordon d'alimentation **46** sur une prise de courant.
- Veuillez éteindre complètement le produit pour économiser l'électricité quand il n'est pas utilisé.

## ● Fonctionnement de base

### ● Veille / MARCHÉ


- Lorsque vous branchez le produit principal sur une prise de courant et que vous appuyez sur le bouton **I/O 18** le produit entrera en mode VEILLE.
- Appuyez sur le bouton **6** ou sur le bouton **20** de la télécommande pour allumer le produit.
- Appuyez sur le bouton **6** ou sur le bouton **20** de la télécommande pour remettre le produit en mode VEILLE.
- Retirez le cordon d'alimentation **46** de la prise murale si vous souhaitez déconnecter complètement le produit du courant secteur.

### ❗ REMARQUES :

- Lors de la mise en marche du produit, celui-ci continue dans le mode où il se trouvait lorsqu'il a été arrêté la dernière fois.
- Pour économiser de l'énergie, l'appareil passe automatiquement en mode Veille lorsqu'il n'y a pas de signal d'entrée (ou seulement un signal

faible), et lorsque le lecteur de CD n'est pas utilisé pendant plus de 15 minutes.



## ● Sélection des modes

Pour accéder au mode de fonction souhaité, appuyez sur le bouton  [7] ou sur l'un des boutons suivants de la télécommande : **CD**, **USB**, **TUNER / DAB**, **AUX** ou **Bluetooth** [21] pour sélectionner le mode souhaité.

## ● Réglage des basses

Appuyez plusieurs fois sur le bouton **BASSES +/-** [39] de la télécommande pour sélectionner l'un des effets sonores prédéfinis suivants : **Basses 0**, **Basses 1**, **Basses 2**.

## ● Réglage du volume

- Tournez le bouton de contrôle **VOL+ / VOL-** [2] ou appuyez sur le bouton **VOL +/-** [43] de la télécommande pour régler le volume.
- Pour désactiver le son, appuyez sur le bouton  [41] de la télécommande.
- Appuyez  à nouveau sur le bouton [41] ou tournez le contrôle **VOL+ / VOL-** [2] ou appuyez sur le bouton **VOL +/-** [43] de la télécommande pour revenir au volume normal.


## ● Mémorisation du volume

- Le dernier niveau de volume utilisé sera automatiquement mémorisé.

## ● Sélection de l'égalisation







- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **EQ** [13] ou sur le bouton **EQ** [40] de la télécommande pour sélectionner l'une des options suivantes : **[POP]** - **[CLASSIQUE]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[PLAT]**.

## ● Pour ajuster la luminosité de l'écran

- Appuyez sur le bouton  [12] ou sur le bouton **DIMMER** [35] de la télécommande pour sélectionner le niveau de luminosité.

## ● Réglage de l'horloge

Le réglage de l'horloge ne peut être effectué qu'en mode VEILLE.

- En mode VEILLE, maintenez enfoncé le bouton **HORLOGE** [32] de la télécommande jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote sur l'écran.
  - Appuyez sur les boutons  /  [27] de la télécommande pour ajuster le chiffre des heures.
  - Appuyez sur le bouton **HORLOGE** [32] de la télécommande pour confirmer. Le chiffre des minutes clignotera sur l'écran.
  - Appuyez sur les boutons  /  [27] de la télécommande pour ajuster le chiffre des minutes.
  - Appuyez sur **HORLOGE** [32] pour confirmer.
- i REMARQUE :** Chaque état activé est effacé en l'absence de pression sur les boutons après 20 secondes.
- Pendant la configuration de l'heure, pour basculer entre les formats 12/24 heures, appuyez sur le bouton  [15] ou sur le bouton  [42] de la télécommande.



**i REMARQUE :** Si le produit est débranché ou s'il y a eu une panne de courant, tous les réglages seront effacés.

**i REMARQUE :** Lorsque le mode DAB est sélectionné, l'horloge sera réglée automatiquement.

## Affichage de l'heure pendant le fonctionnement


Appuyez sur le bouton **HORLOGE** [32] de la télécommande pour afficher l'heure actuelle sur l'écran pendant quelques secondes.

## ● Régler la minuterie d'alarme

- i REMARQUE :** L'horloge doit être réglée correctement pour que la minuterie fonctionne correctement.
- En mode VEILLE, maintenez enfoncé le bouton **MINUTERIE** [38] de la télécommande jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote sur l'écran.
- Appuyez sur les boutons  /  [27] de la télécommande pour ajuster le chiffre des heures.



- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE** **[38]** de la télécommande pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran.
- Appuyez sur les boutons **▲/▼** **[27]** de la télécommande pour ajuster le chiffre des minutes.
- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE** **[38]** de la télécommande pour confirmer. **BUZZER** clignotera sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton **▲/▼** **[27]** de la télécommande pour sélectionner l'un des modes suivants :  
**FM / DAB / CD / USB / BUZZ**
- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE** **[38]** de la télécommande pour confirmer. L'écran affiche le niveau du volume.
- Appuyez sur le bouton **▲/▼** **[27]** de la télécommande pour régler le volume.
- Appuyez sur le bouton **MINUTERIE** **[38]** de la télécommande pour confirmer.

Appuyez brièvement sur <b>MINUTEUR</b> <b>[38]</b>	Description	Écran
1x	Minuterie activée	
2x	Minuterie désactivée	-

- ❗ REMARQUE :** Le temps de fonctionnement pour régler chaque étape ne doit pas durer plus de 20 secondes sous peine de revenir à l'affichage de l'heure.  
Si le type d'alarme CD ou USB a été sélectionné mais que le support correspondant n'est pas présent, l'alarme se déclenchera automatiquement avec la sonnerie.

### Arrêter la sonnerie de l'alarme

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quel bouton, sauf sur les boutons **VOL+** / **VOL-** **[2]**. L'alarme s'arrête mais les réglages d'alarme subsistent.

## ● Régler la minuterie de sommeil

Ce produit peut passer en veille automatiquement après une durée prédéfinie.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOMMEIL** **[25]** pour sélectionner le nombre de minutes souhaité. Le nombre de minutes s'affiche dans cette ordre : **SOMMEIL 15 – SOMMEIL 30 – SOMMEIL 60 – SOMMEIL 90 – SOMMEIL 00**
- Le produit est maintenant réglé pour s'éteindre après le nombre de minutes que vous avez indiqué. L'écran affichera **SOMMEIL #** (Exemple : **SOMMEIL 15** signifie que le produit s'éteindra automatiquement après 15 minutes. **SOMMEIL 30** signifie que le produit s'éteindra automatiquement après 30 minutes.
- Pour visualiser le temps restant avant l'arrêt, appuyez sur le bouton **SOMMEIL** **[25]** de la télécommande.
- Pour annuler la minuterie de sommeil, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SOMMEIL** **[25]** de la télécommande jusqu'à ce que **SOMMEIL 00** s'affiche sur l'écran.

## ● Fonctionnement CD / USB

### ● À propos des disques



### Manipulation

- Ne touchez pas la face de lecture des disques.
- Tenez les disques par les bords afin d'éviter de laisser des empreintes de doigts sur la surface.
- La poussière, les empreintes de doigts et les rayures peuvent provoquer un dysfonctionnement.
- Ne fixez jamais attacher une étiquette ou un ruban adhésif au disque.

## Stockage

- Remettez les disques dans leur étui après les avoir lus.
- N'exposez jamais les disques à la lumière directe du soleil ni aux sources de chaleur.
- Ne laissez jamais des disques dans une voiture garée en plein soleil.





## Nettoyage

- Utilisez un chiffon doux propre et non-pelucheux pour nettoyer les disques, en procédant du centre vers la périphérie en ligne droite.
- N'utilisez pas de solvants tels que l'essence, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les pulvérisateurs anti-statiques pour disques vinyles.

## ● Lecture de disque CD

(voir fig. F)




### Insérer un CD dans le compartiment à disque

- Placez le CD avec la face de lecture tournée vers vous au-dessus du compartiment à disque. Appuyez ensuite sur le CD en exerçant une légère pression.
- Appuyez sur le bouton   ou sur le bouton **CD**  de la télécommande pour sélectionner la source CD.
- Le produit lit le disque et le joue automatiquement lorsque que vous avez placé un disque dans le compartiment à disque .
- Le produit démarre automatiquement la lecture. Ce produit peut lire les CD, CD-R, CD-RW, disques MP3 et DISQUES MP3 Multi section.


















Le produit prend aussi en charge un taux de transfert de lecture de 32 à 320 kbit/s pour MP3. S'il n'y a pas de disque ou si le disque est illisible, **AUCUN disque** s'affiche sur l'écran.

## ● Lecture depuis USB


(voir fig. G)

- Insérez le périphérique USB.
- Appuyez sur le bouton   ou sur le bouton **USB**  de la télécommande pour sélectionner la source **USB**.

## ● Contrôle de la lecture

Bouton	Description
 	Appuyez sur le bouton pour arrêter la lecture. L'affichage indique le nombre de pistes sur le CD ou l'appareil USB. <b>TO11</b> indique que le CD ou l'appareil USB comprend 11 pistes. En mode USB, le nombre total de morceaux est également affiché.
 	Appuyez sur le bouton pour commencer la lecture.
 	Appuyez sur le bouton pour mettre la lecture en pause. La durée de lecture actuelle clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton pour continuer la lecture.
 	Appuyez sur le bouton pour passer au morceau précédent / suivant.
 	
 	Appuyez et maintenez pour effectuer une avance rapide / un retour rapide dans la lecture. Relâchez le bouton pour reprendre la lecture normale.
 	
 	Appuyez sur <b>ALBUM / PRÉRÉGLÉ ▲ / ▼</b>  pour passer à l'album précédent / l'album suivant (uniquement pour disque MP3 / WMA et USB).

## ● Affichage du nombre de lecture (CD audio)

Appuyez sur le bouton **INFO**  pendant la lecture d'un CD de musique pour afficher les informations suivantes sur l'écran :

- Le terme restant du titre,
- Le temps restant sur le CD,
- Le terme restant du CD.

## ● Lecture aléatoire

- Pendant la lecture de la musique, appuyez plusieurs fois sur le bouton **ALEATOIRE** [37] de la télécommande pour sélectionner un mode de lecture aléatoire. Le mode sélectionné s'affiche à l'écran :

Écran	Description
<b>ALÉATOIRE</b>	Tous les morceaux sont lus une fois, la lecture s'arrête automatiquement.
<b>ÉTEINDRE</b>	La lecture normale reprend.

## ● Lecture des intros

- Pendant la lecture de musique, appuyez sur le bouton **INTRO** [23] de la télécommande. Le produit joue les 10 premières secondes de chaque morceau.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **INTRO** [23] de la télécommande pour reprendre la lecture normale.

## ● Sélection des options de répétition de lecture

- Pendant la lecture de la musique, appuyez plusieurs fois sur le bouton **REPETER** [24] de la télécommande pour sélectionner les modes de répétition de lecture. Le mode sélectionné s'affiche à l'écran.

Écran	Description
<b>RPT UN</b>	Répéter le morceau actuel.
<b>RPT ALB</b>	Répéter les morceaux du dossier (si un dossier est affiché).
<b>RPT TOUS</b>	Répéter tous les morceaux.
<b>RPT OFF</b>	La répétition est désactivée.

## ● Répétition A-B

- Pendant la lecture de la musique, appuyez sur le bouton **A-B** [36] de la télécommande au point de départ.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **A-B** [36] de la télécommande au point final.
- La lecture de la section sélectionnée démarre en boucle.

- Pour annuler la lecture en boucle, appuyez de nouveau sur le bouton **A-B** [36] de la télécommande.

❗ **REMARQUE** : La section entre A et B ne peut être que sur le même morceau / titre.

## ● Programme

L'utilisateur peut programmer jusqu'à 20 morceaux en mode CD / USB dans n'importe quel ordre souhaité. Si plus de 20 morceaux sont stockés, **PLEIN** s'affiche sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton **■** [28] de la télécommande.
- Appuyez sur le bouton **PROG** [10] pour aller au mode MEMOIRE.
- Appuyez sur les boutons numériques **0-9** [31] ou sur les boutons **◀/▶** [29] de la télécommande pour sélectionner la piste que vous souhaitez pré-régler. Appuyez sur le bouton **PROG** [10] pour confirmer. Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres morceaux.
- Pour lire les pistes du programme, appuyez sur le bouton **▶||** [15] ou sur le bouton **▶||** [42] de la télécommande. Chaque état activé est effacé en l'absence de pression sur les boutons après 20 secondes ou si le bouton **■** [28] de la télécommande est appuyé.

❗ **REMARQUE** : Pour supprimer le programme, appuyez deux fois sur le bouton **■** [28] de la télécommande. **PRG CLR** s'affiche sur l'écran.



## ● Fonctionnement AUX

- Assurez-vous que le produit est connecté à l'appareil audio.
- Appuyez sur le bouton **↔** [7] ou sur le bouton **AUX** [21] de la télécommande pour sélectionner le mode AUX.
- Actionnez directement votre appareil audio pour les fonctions de lecture.
- Tournez le bouton de contrôle **VOL+ / VOL-** [2] ou appuyez sur le bouton **VOL +/-** [43] de la télécommande pour régler le volume au niveau désiré.

## ● **Fonctionnement Bluetooth**

Vous pouvez écouter de la musique à partir d'un appareil Bluetooth via ce produit.


### ● **Appairer les appareils compatibles Bluetooth**

- La portée opérationnelle entre ce produit et un appareil Bluetooth est d'environ 8 mètres (sans aucun objet entre l'appareil Bluetooth et le produit).
- Avant de connecter un appareil Bluetooth à ce produit, assurez-vous de connaître les capacités de l'appareil.
- La compatibilité n'est pas garantie avec tous les appareils Bluetooth.
- Tout obstacle entre ce produit et un appareil Bluetooth peut réduire la portée opérationnelle.
- Si l'intensité du signal est trop faible, la connexion entre votre appareil de lecture Bluetooth et le produit peut être déconnectée. Le produit repassera alors automatiquement en mode d'appairage.
- Appuyez sur le bouton  **7** ou sur le bouton **BT** **21** de la télécommande pour sélectionner le mode BT (Bluetooth). **PAS DE BT** s'affiche sur l'écran si le produit n'est pas appairé à un appareil Bluetooth.
- Activez votre appareil Bluetooth et sélectionnez le mode de recherche. **SBMS D30 B1** s'affiche sur votre appareil Bluetooth. Si vous ne trouvez pas le produit, appuyez sur le bouton **APPAIRAGE** **34** de la télécommande ou appuyez et maintenez le bouton  **15** ou le bouton  **42** de la télécommande. Le produit entre en mode d'appairage. **APPAIRAGE** est affiché sur l'écran.
- Sélectionnez **SBMS D30 B1** dans la liste d'appairage. Si l'appairage a réussi : l'écran affichera **BT** et le produit émettra des signaux acoustiques.
- Jouez la musique sur l'appareil connecté.


### **Pour déconnecter la fonction Bluetooth, vous pouvez :**

- Basculer vers une autre fonction sur le produit ;
- Désactiver la fonction sur votre appareil

Bluetooth. L'appareil Bluetooth est alors déconnecté du produit.

- Appuyez et maintenez le bouton  **42** ou le bouton **APPAIRAGE** **34** de la télécommande. L'appareil Bluetooth est alors déconnecté du produit.

### **① REMARQUES :**

- Saisissez **0000** en tant que mot de passe si nécessaire.
- Si une connexion existe déjà, appuyez sur le bouton **APPAIRAGE** **34** de la télécommande ou appuyez et maintenez le bouton  **42** pour réactiver le mode d'appairage. La connexion sera interrompue. **APPAIRAGE** est affiché sur l'écran.
- Si aucun autre appareil Bluetooth n'est appairé avec le produit dans les 2 minutes, le produit récupère sa connexion précédente.
- Le produit se déconnecte également lorsque votre appareil est déplacé au-delà de la portée opérationnelle.
- Si vous souhaitez reconnecter votre appareil au produit, placez-le dans la portée opérationnelle.
- Si l'appareil est déplacé au-delà de la portée de fonctionnement, quand vous le rapprochez, vérifiez que l'appareil est toujours connecté au produit.
- Si les appareils sont connectés, **BT** s'affichera sur l'écran.
- Si la connexion est perdue, **PAS DE BT** s'affiche sur l'écran. Suivez les instructions pour appairer à nouveau votre appareil à l'unité.

### ● **Écouter de la musique depuis l'appareil Bluetooth**

Si l'appareil Bluetooth connecté prend en charge Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), vous pouvez écouter la musique stockée sur l'appareil via le produit.

Si l'appareil prend également en charge l'Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), vous pouvez utiliser la télécommande du produit pour lire la musique stockée sur l'appareil.

- Appairez votre appareil au produit.
- Lire la musique via votre appareil (s'il prend en charge A2DP).

- Utilisez la télécommande fournie pour contrôler la lecture (si votre appareil prend en charge AVRCP).

Bouton	Description
▶▶	<b>15</b> Appuyez sur le bouton pour commencer la lecture.
▶▶	<b>42</b> Appuyez sur le bouton pour mettre la lecture en pause. Appuyez sur le bouton pour continuer la lecture.
◀▶	<b>29</b> Appuyez sur le bouton pour passer au morceau précédent / suivant.
◀◀ / ▶▶	<b>14</b>

## ● **Fonctionnement FM**

### ● **Recherche automatique et sauvegarde des stations préréglées**

Déployez complètement l'antenne FM **48**. Placez-la dans la position qui offre la meilleure réception.

- Appuyez sur le bouton **TUNER** **21** ou sur le bouton **TUNER** **7** de la télécommande pour sélectionner le mode FM.
- Appuyez et maintenez le bouton **PROG** **10** ou le bouton **PROG** **44** de la télécommande pour activer la programmation automatique. Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre ascendant des fréquences.

La première station de radio programmée est lue automatiquement.

### ● **Régler sur une station de radio prédéfinie**

- Appuyez sur les boutons **ALBUM / PRÉRÉGLÉ** ▲ / ▼ **27** de la télécommande pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.

### ● **Réglage d'une station**

- Appuyez et maintenez les boutons ◀◀ / ▶▶ **14** ou les boutons ◀◀ / ▶▶ **27** de la télécommande. La fréquence change automatiquement vers le bas ou vers le haut jusqu'à ce qu'une station soit trouvée.

- Appuyez sur les boutons ◀◀ / ▶▶ **27** de la télécommande ou les boutons ◀◀ / ▶▶ **14** à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.
- Si la réception reste médiocre, essayez d'ajuster la position de l'antenne FM **48** ou essayez de déplacer le produit vers un autre endroit.
- Appuyez brièvement sur ou sur les boutons ◀◀ / ▶▶ **14** ou sur les boutons ◀◀ / ▶▶ **27** de la télécommande pour modifier la fréquence par incréments de 0,05 MHz.

## ● **Préréglage manuel des stations**

Vous pouvez préréglager jusqu'à 30 stations FM.

- Sélectionnez la station souhaitée. Appuyez sur le bouton **PROG** button **44** de la télécommande pour confirmer.
- Appuyez sur les boutons **ALBUM / PRÉRÉGLÉ** ▲ / ▼ **27** de la télécommande pour sélectionner le numéro de présélection.
- Appuyez sur le bouton **PROG** button **44** de la télécommande pour confirmer.
- Répétez les étapes ci-dessus pour chaque station que vous souhaitez mémoriser avec un numéro de préréglage.

## ● **Pour une meilleure réception**

- Déployez complètement l'antenne FM **48**. Placez l'antenne FM **48** dans la position qui offre la meilleure réception.
- Appuyez sur le bouton **ST / MONO** **22** de la télécommande pour basculer entre le mode stéréo et le mode mono. Ceci est utile lorsque vous avez une mauvaise réception du signal.

## ● **Paramètres de balayage**

- Dans le menu, vous pouvez choisir si vous voulez que votre radio syntonise uniquement les stations fortes ou sélectionne toutes les stations ; elle essaiera de syntoniser toutes les stations, mais certaines peuvent être très faibles.
- En mode FM, appuyez sur le bouton **MENU** **30** de la télécommande pour afficher le menu FM.

- Appuyez sur le bouton ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner BALAYAGE, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] pour confirmer.
- Appuyez sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner entre FORT et FAIBLE, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] ou sur le bouton ▶▶ [42] de la télécommande pour confirmer.

### ● Paramètres audio

- Si vous trouvez que la station que vous écoutez n'est pas claire, vous pouvez choisir de l'écouter en MONO ; cela permet souvent d'éliminer une partie des interférences.
- En mode FM, appuyez sur le bouton **MENU** [30] de la télécommande pour afficher le menu FM.
- Appuyez sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner AUDIO, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] ou sur le bouton ▶▶ [42] de la télécommande pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour choisir entre STEREO et MONO, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] pour confirmer.

### ● Affichage des informations RDS

- Si vous réglez sur une station RDS, appuyez plusieurs fois sur le bouton **INFO** [26] de la télécommande pour faire défiler les informations suivantes : Texte de la station / Nom de la station / Fréquence / STEREO ou MONO / Type de programme / Horloge RDS / Date RDS.

### ● Fonctionnement DAB

#### ● Balayage DAB complet

BALAYAGE COMPLET recherchera l'ensemble des canaux DAB de la bande III. Une fois le balayage terminé, la première station alphanumérique qui a été trouvée est automatiquement sélectionnée.

- Appuyez sur le bouton ↻ [7] ou sur le bouton **DAB/TUNER** [21] de la télécommande pour sélectionner le mode DAB.

- Appuyez sur le bouton **MENU** [30] de la télécommande, puis sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner **BALAYAGE COMPLET**, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] ou sur le bouton ▶▶ [42] de la télécommande pour confirmer. Ou appuyez sur le bouton **PROG** [10] ou sur le bouton **PROG** [44] de la télécommande pour démarrer le **BALAYAGE COMPLET**.
- Pendant le balayage, l'écran affichera **BALAYAGE##%**.
- Lorsque le balayage se termine, l'appareil affiche le nombre total de stations, puis diffuse la première station qui a été trouvée.

#### ● Réglage manuel sur des stations de radio DAB

En plus de la fonction de balayage automatique, vous pouvez les régler manuellement. Vous devez savoir dans quel multiplex la station que vous recherchez se trouve.

- Appuyez sur le bouton **MENU** [30] de la télécommande, puis sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner **MANUEL**, puis appuyez sur le bouton ▶▶ [15] ou sur le bouton ▶▶ [42] de la télécommande pour confirmer.
- Appuyez sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner **Stations DAB** entre 5A et 13F.
- Appuyez sur le bouton ▶▶ [15] ou sur le bouton ▶▶ [42] de la télécommande pour confirmer.
- Pendant le balayage, l'écran affichera **BALAYAGE##%**.
- Le produit mémorisera la station automatiquement.
- Une fois la recherche terminée, appuyez sur les boutons ▲/▼ [27] de la télécommande pour sélectionner la station de votre choix.

#### ● Paramètres DRC

Vous pouvez régler le DRC (Dynamic Range Compression/Gamme de compression dynamique) sur Élevé, Faible ou Off. Cela réduira le volume des sons forts et augmentera le volume des sons faibles.

- Appuyez sur le bouton **MENU** [30] de la télécommande, puis sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner **DRC**, puis appuyez sur le bouton ▶|| [15] ou sur le bouton ▶|| [42] de la télécommande pour confirmer.
- Appuyez sur les boutons ◀◀/▶▶ [27] de la télécommande pour sélectionner **ELEVE / BAS / ARRET**, puis appuyez sur le bouton ▶|| [15] ou sur le bouton ▶|| [42] de la télécommande pour confirmer.

## ● Enregistrement des stations préférées

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 de vos stations préférées dans la mémoire. Cela vous permettra d'accéder rapidement et facilement à vos stations préférées.

- Pour prérégler une station, vous devez d'abord être en train d'écouter la station que vous souhaitez programmer.
- Appuyez sur le bouton **PROG** [44] de la télécommande. « **## Vide** » s'affiche sur l'écran et le numéro du pré réglage clignotera.
- Appuyez sur les boutons ▲/▼ [27] de la télécommande pour sélectionner le numéro de pré réglage souhaité.
- Appuyez sur le bouton **PROG** [44] de la télécommande pour confirmer votre station, « **ENREGISTRÉ** » s'affichera sur l'écran.

## ● Sélection d'une station préférée

- Une fois que vous avez enregistré une station sur l'un des numéros de pré réglage, vous pouvez la sélectionner en appuyant sur le bouton ▲/▼ [27] de la télécommande pour sélectionner le numéro de pré réglage souhaité.
- Le numéro de pré réglage et le nom de la station s'affichent sur l'écran pour indiquer la station pré réglée que vous écoutez.
- Si le numéro de la station mémorisée est connu, vous pouvez saisir les deux chiffres à l'aide des boutons numériques **0-9** [31] de la télécommande pour sélectionner directement la station souhaitée.

**❗ REMARQUE :** Les boutons numériques **0-9** [31] ne peuvent être utilisés qu'après avoir enregistré des stations pré réglées.

## ● Modes d'affichage DAB

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **INFO** [26] de la télécommande, l'affichage basculera entre les modes d'affichage suivants. Les informations seront affichées sur l'écran.

### **DLS (Dynamic Label Segment/Segment d'étiquette dynamique)**

Le segment d'étiquette dynamique est un message défilant que le radiodiffuseur peut inclure avec ses transmissions. Le message contient généralement des informations telles que des détails sur le programme, etc.

### **Type de programme**

Ceci indique le style du programme en train d'être diffusé. Nom multiplex / Fréquence - Un multiplex est un ensemble de stations de radio qui sont regroupées et transmises sur une seule fréquence. Il existe des multiplex nationaux et locaux. Les multiplex locaux contiennent des stations qui sont spécifiques à une région. La fréquence de la station actuelle sera affichée.

**❗ REMARQUE :** DAB - contrairement à la radio normale, ceci regroupe plusieurs stations de radio et les transmet sur une seule fréquence.

### **Erreur de signal / Puissance du signal**

L'erreur est indiquée par un chiffre. Si le chiffre est 0, cela signifie que le signal reçu ne contient pas d'erreur et que la puissance du signal est forte. Si le taux d'erreur est élevé, il est recommandé de repositionner l'antenne radio ou de repositionner le produit. L'écran affiche une barre de défilement pour indiquer la puissance du signal, plus le signal est fort, plus la barre sera longue, de gauche à droite.

### **Débit binaire / Codec / Canaux**

L'écran affiche le débit binaire audio numérique reçu avec des informations supplémentaires sur le codec audio et la configuration des canaux.

### **Horloge**

Le radiodiffuseur (station de radio) fournit automatiquement des informations sur l'horloge.

### **Date**

Ceci affiche la date du jour, fournie automatiquement par le radiodiffuseur.

## ● Nettoyage

- Avant le nettoyage : Éteignez le produit avant le nettoyage et retirez toutes les fiches !
- Aucun agent de nettoyage à l'acide, anti-frottement ou solvant ne doit être utilisé, sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyer uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec !
- Pour les salissures persistantes, un agent de nettoyage doux peut être utilisé.

## ● Dépannage

Pour maintenir la garantie valide, n'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de ce produit, contrôlez les points suivants avant de demander un service.

## ● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

Stockez le produit dans un endroit sec, pour le protéger contre les rayons directs du soleil.

Avant de ranger le produit : Retirez les piles.  
Rangez le produit dans son emballage d'origine.

Problème	Cause / Solution
<b>Absence d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Assurez-vous que le cordon d'alimentation <b>46</b> est correctement connecté.</li><li>■ Assurez-vous que l'interrupteur principal est allumé et que la prise secteur est alimentée.</li><li>■ Appuyez sur le bouton <b>⏻ 6</b> ou sur le bouton <b>⏻ 20</b> de la télécommande pour allumer le produit.</li></ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Avant d'appuyer sur un bouton de contrôle de la lecture : Sélectionnez la source audio correcte.</li><li>■ Réduisez la distance entre la télécommande et le produit.</li><li>■ Insérez les piles en alignant correctement leurs polarités (+/-).</li><li>■ Remplacez les piles.</li><li>■ Pointez la télécommande directement sur le capteur (le capteur est situé à l'avant de l'unité principale).</li></ul>
<b>Aucune réponse du produit</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Débranchez et rebranchez la fiche d'alimentation <b>46</b>. Rallumez le produit.</li></ul>
<b>Réglage horloge effacé</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ L'alimentation a été interrompue ou le cordon d'alimentation <b>46</b> a été débranché.</li><li>■ Réinitialisez l'horloge.</li></ul>
<b>Je n'arrive pas à trouver le nom Bluetooth de ce produit sur mon appareil Bluetooth</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre appareil Bluetooth.</li><li>■ Appairez à nouveau le produit avec votre appareil Bluetooth.</li></ul>



Problème	Cause / Solution
<b>Le disque ne se lit pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il n'y a aucun disque à l'intérieur de l'appareil (<b>AUCUN CD</b> est affiché).</li> <li>■ Insérez le disque correctement avec l'étiquette vers le haut.</li> <li>■ Nettoyez le disque.</li> <li>■ Le mode PAUSE est peut-être activé. Désactivez ce mode.</li> <li>■ Un disque non valide a été inséré.</li> <li>■ De la condensation peut s'être formée à l'intérieur du produit en raison d'une brusque variation de température. Patientez environ 1 heure pour l'éliminer et réessayez.</li> </ul>
<b>Le produit passera automatiquement en mode veille après 15 minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lorsque le niveau du signal d'entrée externe est trop faible, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes. Veuillez augmenter le niveau de volume de votre appareil externe.</li> </ul>

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

### Piles :

Préservez l'environnement et votre santé. Veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage appropriés. Vous les trouverez dans les bâtiments publics ou dans les commerces vendant des piles.



### Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne, déclare que le produit Chaîne STÉRÉO COMPACTE BLUETOOTH® HG06313 est conforme aux directives 2014/53/EU, 2011/65/EU et 2009/125/EC. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### ● Service après-vente

#### FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 67
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 67
Beoogd gebruik .....	Pagina 67
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina 68
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 68
Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen .....	Pagina 70
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	Pagina 71
Hoofdproduct .....	Pagina 71
Afstandsbediening .....	Pagina 72
Accessoires .....	Pagina 73
<b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> .....	Pagina 73
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina 73
<b>Voorafgaand aan het gebruik</b> ..	Pagina 73
Plaatsen van de batterijen .....	Pagina 74
De afstandsbediening voorbereiden .....	Pagina 74
<b>Aansluitingen</b> .....	Pagina 74
Een extern apparaat aansluiten ..	Pagina 74
De FM-antenne aansluiten .....	Pagina 74
De voeding aansluiten .....	Pagina 74
<b>Basiswerking</b> .....	Pagina 74
Stand-by / AAN .....	Pagina 74
Standen selecteren .....	Pagina 74
De bas aanpassen .....	Pagina 75
Het volume aanpassen .....	Pagina 75
Volumegeheugen .....	Pagina 75
De equalizer selecteren .....	Pagina 75
De helderheid van de display aanpassen .....	Pagina 75
De klok instellen .....	Pagina 75
De alarmtijd instellen .....	Pagina 75
De slaaptimer instellen .....	Pagina 76
<b>CD/USB-gebruik</b> .....	Pagina 76
Over schijven .....	Pagina 76
CD afspelen .....	Pagina 76
Afspelen vanaf USB .....	Pagina 77
Afspeelbediening .....	Pagina 77
Afspeeltijden tonen (audio-cd) ..	Pagina 77
Willekeurig afspelen .....	Pagina 77
Intro afspelen .....	Pagina 77
Opties voor herhaald afspelen selecteren .....	Pagina 77
A-B herhalen .....	Pagina 78
Programma .....	Pagina 78
AUX-gebruik .....	Pagina 78
<b>Bluetooth-gebruik</b> .....	Pagina 78
Bluetooth-apparaten koppelen ..	Pagina 78
Luisteren naar muziek van Bluetooth-apparaat .....	Pagina 79
<b>FM-gebruik</b> .....	Pagina 79
Automatisch zenders zoeken en vooraf ingestelde zenders opslaan	Pagina 79
Afstemmen op een vooraf ingestelde radiozender .....	Pagina 80
Afstemmen op een zender .....	Pagina 80
Handmatig zenders instellen .....	Pagina 80
Voor betere ontvangst .....	Pagina 80
Scaninstelling .....	Pagina 80
Audio-instelling .....	Pagina 80
RDS-informatie weergeven .....	Pagina 81
<b>DAB-gebruik</b> .....	Pagina 81
DAB Volledige scan .....	Pagina 81
Handmatig afstemmen op DAB-radiozenders .....	Pagina 81
DRC-instelling .....	Pagina 81
Vooraf ingestelde zenders opslaan .....	Pagina 81
Een vooraf ingestelde zender terugroepen .....	Pagina 82
DAB-weergavemodi .....	Pagina 82
<b>Reinigen</b> .....	Pagina 82
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> .....	Pagina 82
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 83
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 84
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 84
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 84
Garantie .....	Pagina 84
Afwikkeling in geval van garantie ..	Pagina 85
Service .....	Pagina 85

## ● Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen en symbolen worden gebruikt in deze handleiding:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar aan met een laag risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, zou kunnen leiden tot enig of matig letsel.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord biedt extra nuttige informatie.



Het symbool waarschuwt voor een laserstraal. Open de behuizing van het product nooit, stel uzelf niet bloot aan de laserstraal om gevaren te vermijden.



**WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ONTPLOFFING" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.



**Beschermingsklasse II.** Het product beschikt over een dubbele isolatie.



**Gelijkstroom/-spanning**



**Wisselstroom / -spanning**



De bliksemflits met het symbool van een pijlkop in een gelijkzijdige driehoek waarschuwt u voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product, voldoende om een elektrische schok te geven.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen om te voorkomen dat handen worden geraakt door voorwerpen of deze raken of in contact komen met thermische of chemische materialen!



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## BLUETOOTH® COMPACT STEREOSYSTEEM

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

Dit product is een elektronisch consumentenproduct. Het wordt gebruikt voor de ontvangst en het afspelen van analoge en digitale radioprogramma's, weergeven van audio verzonden van een smartphone, computer of vergelijkbare afspelapparaten via Bluetooth-verbinding. Het product is ook geschikt als CD-speler. Dit product mag alleen privé worden gebruikt en niet voor industriële of commerciële doeleinden. Tevens mag dit product niet worden gebruikt in tropische klimaten. Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Alle claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties aan het product vallen buiten de garantie. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico. De bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product. Het product

mag alleen worden gebruikt als omschreven in de onderhavige gebruikshandleiding.

## ● **Inhoud verpakking**

(zie afb. A)


- 1x Hoofdeenheid
- 1x Afstandsbediening met 2 x AAA-batterijen (meegeleverd)
- 1x netsnoer
- 1x 3,5 mm audiokabel
- 1x FM-antenne
- 1x instructiehandleiding
- 1x Snelstartgids



## **Veiligheid**

Maak u voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!


- **BEWAAR DEZE HANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLEK** – Bewaar alle veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies voor raadpleging in de toekomst.
- **LET OP ALLE WAARSCHUWINGEN** – Alle waarschuwingen op het product en in de gebruiksaanwijzing moeten worden opgevolgd.
- **VOLG ALLE AANWIJZINGEN** – Volg altijd alle bedienings- en gebruiksinstructies.
- **GEBRUIK DIT PRODUCT NIET IN DE BUURT VAN WATER** – Het product mag niet worden gebruikt in de buurt van water of vocht, bijvoorbeeld in een natte kelder of in de buurt van een zwembad en dergelijke.
- Schoonmaken met een droge doek.
- Gebruik alleen hulpstukken / accessoires die worden aangegeven door de fabrikant.
- Laat onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd personeel.  
Er is onderhoud vereist als het product is beschadigd, ongeacht de wijze waarop dit is gebeurd, bijv. als de stroomkabel of stekker is beschadigd, als er vloeistof is gemorst of als er objecten in het product zijn gevallen, het product is blootgesteld aan regen of vocht, het niet normaal werkt of als het is gevallen.


- Dit product is een product met beschermingsklasse II  of een dubbel geïsoleerd elektrisch product. Het is op zo'n manier ontworpen dat geen elektrische aarding nodig is.
- De minimum afstand rond het product voor voldoende ventilatie: 5 cm.
- Zorg dat de ventilatie niet wordt belemmerd door ventilatieopeningen die zijn afgedekt door voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
- Controleer voor het gebruik de spanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.
- Plaats dit product niet in de buurt van sterke magnetische velden.
- Als een vast voorwerp of vloeistof in het product terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het door gekwalificeerd personeel laten controleren voordat u het weer gebruikt.
- Probeer niet om het product te reinigen met chemische oplosmiddelen omdat dit de afwerking kan beschadigen. Gebruik een schone, droge of iets vochtige doek.
- Wanneer u de stekker van het stroomsnoer uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker en niet aan het snoer trekken.
- De gebruiker mag het product niet aanpassen. Het product mag niet meer worden gebruikt als het is aangepast.
- Het vermogenslabel bevindt zich op de onderkant van het product.

## **Verplaats het product niet tijdens het afspelen**

- Tijdens het afspelen draait de schijf met een hoge snelheid.
- Til het product niet op en verplaats het niet tijdens het afspelen, omdat dit de schijf of het product kan beschadigen.

## **Bij het verplaatsen van dit product**

- Bij het veranderen van de plaats of het verpakken van het product voor vervoer, moet u de schijf verwijderen. Druk vervolgens op de I/O-schakelaar  om de stroom naar het product volledig uit te schakelen. Haal


alleen dan het netsnoer los . Het product kan beschadigen als u het product met een geladen schijf verplaatst.




Dit product bevat dit label:




Onzichtbare laserstraling als het apparaat is geopend en de vergrendeling is uitgeschakeld. Vermijd blootstelling aan de laserstraal.

 **WAARSCHUWING! Laserstraling!**  
De CD-speler in dit Product is geclassificeerd als laserproduct van Klasse 1. Open het product nooit en probeer niet om het product zelf te repareren. Binnen de behuizing bevinden zich onzichtbare laserstralen. Stel uzelf niet bloot aan de laserstralen. Er bestaat gevaar voor letsel.

 **WAARSCHUWING!** Opmerkingen over het ontkoppelen van het lichtnet.

- Wanneer u drukt op de knop   of de knop   op het product gaat naar de modus STAND-BY. Het product verbruikt nog steeds elektriciteit in de modus STAND-BY.
- Om het product volledig los te koppelen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Plaats het product op zo'n manier dat directe en ongehinderde toegang tot het stopcontact mogelijk is, zodat u de stekker in een noodsituatie direct kunt lostrekken. Om het risico van vuur te vermijden, moet u het product altijd loskoppelen van het lichtnet als het gedurende langere tijd (bijvoorbeeld tijdens de vakantie) niet gebruikt wordt. Maak het product eveneens los van het lichtnet in geval van onweer of bliksem.

 **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

 **GEVAAR! Verstikkingsgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

 **GEVAAR!**

- Open nooit de behuizing van het product. Risico op elektrische schok. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

 **GEVAAR! Radiostoringen**

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische producten. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Plaats het product niet in de buurt van gas of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen.

① **OPMERKING:** Gebruik geen kabels (USB, AUX, enz.) voor dit product die langer zijn dan 3 meter om interferentie te vermijden.

- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product.
- OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het product is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het product, evenals door vervanging van dergelijke producten.

 **WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat:**

- Geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) het product nadelig kunnen beïnvloeden.
- het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekers op of bij het product.
- het product niet wordt gebruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- Geen brandhaarden (zoals brandende kaarsen) op of in de buurt van het product worden geplaatst.
- geen vreemde voorwerpen in het product terecht komen.
- het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product echter is onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- Het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen.

- aangesloten kabels altijd op zo'n manier worden gelegd dat niemand daar op kan stappen of er over kan struikelen. **Er bestaat gevaar voor letsel.**
- Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer met dit product.

Controleer het product voor elk gebruik! Het product mag niet meer worden gebruikt onder de volgende omstandigheden:

- Rook of ongebruikelijk geluid uit het product komt.
- De behuizing is beschadigd of defect.
- Het product is blootgesteld aan regen of vocht.
- Water in het product is doorgedrongen.
- Vreemde objecten in het product zijn gekomen.
- Het product niet goed functioneert of is gevallen.
- De netstekker of het netsnoer beschadigd of defect zijn.

In dergelijke gevallen zet u het gebruik van het product stop. Schakel het product uit, haal de stekker uit het stopcontact, en laat het repareren door een gekwalificeerd technicus voordat u het weer gebruikt.

- Plaats geen objecten op het netsnoer of op de aansluitkabels. Zorg ervoor dat de kabels niet over scherpe randen of hete plekken worden geleid omdat ze hierdoor beschadigd kunnen raken.



## Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij is ingeslikt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- Inslikken van een batterij kan brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Ernstige brandwonden kunnen plaatsvinden binnen 2 uur na inslikken.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Kortsluit batterijen niet en/of open



ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of openscheuren.

- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Oefen geen mechanische belasting uit op batterijen.

### **Gevaar door lekkende batterijen**

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen, zoals radiatoren en rechtstreeks zonlicht.
- Als batterijen hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in.



### **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!**

- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.
- Verwijder lekkende batterijen direct uit het product om schade te voorkomen.
- Gebruik uitsluitend hetzelfde type batterij. Gebruik geen gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar.
- Verwijder batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

### **Gevaar voor schade aan het product**

- Gebruik uitsluitend het opgegeven type batterij!
- Plaats batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) op de batterij en het product.
- Gebruik een pluisvrije doek of wattenstaafje voor het reinigen van de contacten op de batterij en in het batterijvak voorafgaand aan plaatsen!
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het product.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

### ● **Hoofdproduct**

(zie afb. B)

- 1 Schijfvak
- 2 **VOL+ / VOL-** knop  
Verhoog / verlaag het volumeniveau.
- 3 **Display**  
Toon de huidige status.
- 4 **Hoofdtelefoon-aansluiting**  
Sluit aan om te luisteren door de hoofdtelefoon.
- 5 USB-poort
- 6  $\psi$  / **Toets Stand-by**  
Schakel tussen de modus AAN en STAND-BY.
- 7  **SOURCE**-knop  
Selecteer de afspeelfunctie.
- 8 **MODE**-knop  
Selecteer de afspeelmodi Herhalen / Shuffle.
- 9  $\blacktriangle$  Knop /  $\blacktriangledown$   
Selecteer een volgende / vorige vooraf ingestelde zender.  
Ga naar het volgende / vorige album
- 10 **PROG**-knop  
Programmeer soundtracks.  
Voorinstellingen voor zenders  
Ingedrukt houden om in de FM / DAB-modus naar radiozenders te zoeken.
- 11  $\blacktriangle$  knop  
Indrukken voor plaatsen / uitwerpen van schijven.
- 12  $\ast$  knop  
Pas de helderheid van de display aan.
- 13 **EQ**-knop  
Selecteer de vooringestelde equalizer.
- 14  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  knoppen  
CD / USB / Bluetooth-modus: Ga naar de vorige / volgende audiotrack.  
CD / USB-modus: Houd de knop ingedrukt om achteruit / vooruit te zoeken binnen een track / schijf.  
FM-modus: Zoek handmatig naarradiozenders. Houd de knop ingedrukt om automatisch te zoeken.

- 15**  knop  
Afspelen / pauzeren / afspelen hervatten in de stand Bluetooth / CD / USB.
- 16** **FM ANT**-antenne-aansluiting
- 17** **AUX IN**-aansluiting
- 18** **I / O**-schakelaar  
(INSCHAKELEN / UITSCHAKELEN)
- 19** Wisselstroomaansluiting
- **Afstandsbediening**  
(zie afb. C)
- 20**  / **Toets Stand-by**  
Schakel tussen de modus AAN en STAND-BY.
- 21** **CD, USB, Bluetooth, TUNER / DAB, AUX**  
Selecteer de afspeelfunctie.
- 22** **ST / MONO**  
FM-modus: Indrukken om te wisselen tussen stereo- en monogeluid.
- 23** **INTRO**  
CD / USB-modus: Elke soundtrack wordt 10 seconden afgespeeld.
- 24** **HERHALEN**  
Selecteer de herhaalmodi.
- 25** **SLAAPSTAND**
- 26** **INFORMATIE**  
Geeft afspeelinformatie weer.
- 27**    
CD / USB-modus: Ingedrukt houden om achteruit / vooruit te zoeken binnen een track / schijf.  
FM / DAB+ modus: Zoek handmatig naarradiozenders. Houd de knop ingedrukt om automatisch te zoeken.  
**ALBUM / PRESET**  /   
Navigeer omhoog / omlaag erdoor. Selecteer een vorige / volgende vooraf ingestelde zender.  
Tijd aanpassen.  
Ga naar het vorige / volgende album.  
**ENTER** Bevestig een selectie.
- 28**   
Stop afspelen of verwijder een programma.
- 29**   
CD / USB / BT-modus: Ga naar de vorige / volgende track.
- 30** **MENU**  
Geeft het menuscherm weer in DAB-modus.
- 31** **Numerieke (0-9) knoppen**  
Selecteer een tracknummer voor afspelen. Kies de vooringestelde radiozender.
- 32** **KLOK**  
Hpdud ingedrukt in de modus Stand-by om de klok in te stellen.  
Druk op de knop om de huidige klok weer te geven.
- 33**   
Indrukken voor plaatsen / uitwerpen van schijven.
- 34** **KOPPELEN**  
Activeer de koppelfunctie in Bluetooth en verbreek de verbinding met het huidige gekoppelde Bluetooth-apparaat.
- 35** **DIMMER**  
Pas de helderheid van de display aan.
- 36** **A-B**  
Herhaal een specifiek deel binnen een track.
- 37** **SHUFFLE**  
Selecteer de shuffle-modus.
- 38** **TIMER**  
Stel de alarmtijd in.
- 39** **BASS +/-**  
Basniveau inschakelen en instellen.
- 40** **EQ**  
Selecteer de vooringestelde equalizer.
- 41**   
Het geluid dempen of weer laten klinken.
- 42**   
Afspelen / pauzeren / afspelen hervatten. Bevestig een selectie.
- 43** **VOL +/-**  
Verhoog / verlaag het volumeniveau.
- 44** **PROG**  
Programmeer soundtracks.  
Voorinstellingen voor zenders  
Ingedrukt houden om in de FM- of DAB-modus naar radiozenders te zoeken.
- 45** Batterijvak met deksel

## ● Accessoires

(zie afb. D)

- 46 Netsnoer en -stekker
- 47 3,5 mm naar 3,5 mm audiokabel (niet geïllustreerd)
- 48 FM-antenne

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc., elk gebruik van zulke markeringen door OWIN GmbH & Co. KG is onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en merknamen zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## ● Technische gegevens

Vermogensvereisten:	220-240 V ~ 50 Hz
Energieverbruik:	30 W
Stroomopname:	1,4 A
Beschermingsklasse:	II / □
Stroomverbruik in stand-by:	<1 W
USB-poort:	5 V $\equiv$ , 500 mA
CD-laserklasse:	Klasse 1
Afgegeven vermogen (max.):	15 W x 2
Totale harmonische vervorming:	1 % (1 kHz, 1 W)
Gevoeligheid audio-ingang:	500 mV
FM-ontvangstbereik:	87,5 tot 108,0 MHz
DAB-ontvangstbereik:	174,9 tot 239,2 MHz
Geheugen FM / DAB-zender:	Tot 30 zenders

Bedrijfsomstandigheden: 10 °C tot 40 °C, 40 % tot 85 % relatieve vochtigheid

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

### **Ingang**

1x AUX 3,5 mm

1x USB

1x FM-antenne

### **Bluetooth®**

Versie: V4.2

Maximaal afgegeven vermogen:

5 dBm

Frequentiebanden:

2402 MHz - 2480 MHz

Bluetooth®-protocollen:

AVRCP (bedient belangrijke audiofuncties op afstand via mobiele telefoon), A2DP (draadloze audiotransmissie)

### **Hoofdeenheid**

Afmetingen (B x H x D): 366 x 170 x 118 mm

Gewicht: 2,7 kg

### **Afstandsbediening**

Afstand: 6 m

Hoek: 30°

Batterijtype: 2 x 1,5 V (AAA)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.

## ● Voorafgaand aan het gebruik

### **OPMERKINGEN:**

- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- Voorafgaand aan gebruik: Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is!

## ● Plaatsen van de batterijen

- Verwijder de klep van het batterijvak **45**.
- Plaats 2 "AAA" (R03)-batterijen. Zorg er voor dat de batterijen worden geplaatst met de positieve "+" en negatieve "-" polen in de juiste stand.
- Sluit de klep van het batterijvak **45**.

## ● De afstandsbediening voorbereiden

- Met de afstandsbediening kunt u de product op afstand bedienen.
- Ook als de afstandsbediening binnen het effectieve bereik (6 meter) wordt bediend, kan het gebruik onmogelijk zijn als zich obstakels tussen de eenheid en de afstandsbediening bevinden.
- De werking van de afstandsbediening kan gebrekkig zijn als de afstandsbediening wordt gebruikt in de nabijheid van infrarood-uitstralende producten. Afstandsbedieningen (bediend door infraroodstralen) van andere apparaten gebruikt in de buurt van het product kunnen een foutief effect hebben op de afstandsbediening. Evenzo kan de werking van andere apparaten worden verstoord.

## ● Aansluitingen

### ● Een extern apparaat aansluiten

- U kunt dit apparaat ook gebruiken voor het afspelen van muziek van een extern audio-apparaat.
- Gebruik de 3,5 mm tot 3,5 mm audiokabel **47** naar een extern apparaat en naar de **AUX IN**-aansluiting **17**.

### ● De FM-antenne aansluiten

(zie afb. D)

- Sluit de FM-antenne **48** aan op de **FM ANT**-aansluiting **16**. Plaats de antenne voor een optimale ontvangst.
- Om storing te voorkomen: Houd de FM-antenne **48** weg van het stroomsnoer van het product **46**.

## ● De voeding aansluiten

(zie afb. E)

**⚠ OPGELET! Risico op schade aan het apparaat!** Zorg er voor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die achterop of onderop het product is afgedrukt.

- Voordat u het netsnoer aansluit **46**, moet u er voor zorgen dat alle andere aansluitingen klaar zijn.
- Steek de stekker **46** in het stopcontact.
- Schakel het product geheel uit om stroom te sparen als het niet in gebruik is.

## ● Basiswerking

### ● Stand-by / AAN

- Wanneer u het product voor de eerste keer aansluit op het stopcontact en drukt op de **I/O-schakelaar** **18** gaat het product naar de modus STAND-BY.
- Druk op de knop **6** of de knop **20** op de afstandsbediening om het product in te schakelen.
- Druk op de knop **6** of de knop **20** op de afstandsbediening om het product terug te schakelen naar de modus STAND-BY.
- Haal de stekker **46** uit het stopcontact als u het product volledig wilt loskoppelen van de netvoeding.

### ⓘ OPMERKINGEN:

- Bij het inschakelen van het product gaat dit door in de stand waarin het stond bij het uitschakelen.
- Om energie te besparen, schakelt het product automatisch naar de modus Stand-by wanneer er geen ingangssignaal is (of alleen een zwak signaal), en wanneer de CD-speler langer dan 15 minuten niet wordt gebruikt.

### ● Standen selecteren

Om de gewenste functiemodus te krijgen, drukt u op de knop **7** of drukt op een van de volgende knoppen op de afstandsbediening **CD**, **USB**, **TUNER / DAB**, **AUX** of **Bluetooth** **21** om de gewenste modus te selecteren.

## ● De bas aanpassen

Druk herhaaldelijk op de knop **BASS +/-** [39] op de afstandsbediening om een van de volgende vooraf ingestelde geluidseffecten te selecteren:

**Bas 0, Bas 1, Bas 2.**

## ● Het volume aanpassen

- Draai aan de bediening **VOL+ / VOL-** [2] of druk op de knop **VOL +/-** [43] op de afstandsbediening om het volume te regelen.
- Als u het geluid wilt uitschakelen, drukt u op de knop **⊗** [41] op de afstandsbediening.
- Druk nogmaals op de knop **⊗** [41] of draai aan de bediening **VOL+ / VOL-** [2] of druk op de knop **VOL +/-** [43] op de afstandsbediening om normaal volume te hervatten.

## ● Volumegeheugen

- Het laatst gebruikte volumeniveau wordt automatisch opgeslagen.

## ● De equalizer selecteren

- Druk herhaaldelijk op de knop **EQ** [13] of de knop **EQ** [40] op de afstandsbediening om een van de volgende opties te selecteren: **[POP]** - **[CLASSIC]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[FLAT]**.

## ● De helderheid van de display aanpassen

- Druk op de knop **\*** [12] of de knop **DIMMER** [35] op de afstandsbediening om het helderheidsniveau te selecteren.

## ● De klok instellen

De klok kan alleen worden ingesteld in de stand **STAND-BY**.

- Houd in de modus **STAND-BY** de knop **KLOK** [32] op de afstandsbediening ingedrukt tot de uren cijfers gaan knipperen.
- Druk op de knoppen **▲/▼** [27] op de afstandsbediening om de uren cijfers af te stellen.
- Druk op de knop **KLOK** [32] op de afstandsbediening om te bevestigen. De cijfers met minuten knipperen op de display.
- Druk op de knoppen **▲/▼** [27] op de afstandsbediening om de minuutcijfers af te stellen.

- Druk op **KLOK** [32] om te bevestigen.

**ⓘ OPMERKING:** Elke geactiveerde staat wordt gewist als niet op een knop wordt gedrukt binnen 20 seconden.

- Om tijdens tijdsinstelling te schakelen tussen 12/24-uurs formaat, drukt u op de knop **▶||** [15] of de knop **▶||** [42] op de afstandsbediening.

**ⓘ OPMERKING:** Als de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of als een stroomstoring optreedt, worden alle instellingen van het product gewist.

**ⓘ OPMERKING:** Wanneer de DAB-modus is geselecteerd, wordt de klok automatisch ingesteld.

## Tijdsweergave tijdens bedrijf

Druk op de knop **KLOK** [32] op de afstandsbediening om gedurende een paar seconden de huidige tijd weer te geven op de display .


## ● De alarmtijd instellen

**ⓘ OPMERKING:** De klok moet correct zijn ingesteld om de timer goed te kunnen gebruiken.

- Houd in de modus **STAND-BY** de knop **TIMER** [38] op de afstandsbediening ingedrukt tot uren cijfers gaan knipperen.
- Druk op de knoppen **▲/▼** [27] op de afstandsbediening om de uren cijfers af te stellen.
- Druk op de knop **TIMER** [38] op de afstandsbediening om te bevestigen. De cijfers met minuten knipperen op de display.
- Druk op de knoppen **▲/▼** [27] op de afstandsbediening om de minuutcijfers af te stellen.
- Druk op de knop **TIMER** [38] op de afstandsbediening om te bevestigen. **ZOEMER** knippert op de display.
- Druk op de knoppen **▲/▼** [27] op de afstandsbediening om een van de volgende modi te selecteren: **FM / DAB / CD / USB / BUZZ**

- Druk op de knop **TIMER** **38** op de afstandsbediening om te bevestigen. De display toont het volumeniveau.
- Druk op de knoppen **▲/▼** **27** op de afstandsbediening om het volume te regelen.
- Druk op **TIMER** **38** op de afstandsbediening om te bevestigen.

#### Druk kort op Beschrijving Display **TIMER** **38**

1x	Timer aan	
2x	Timer uit	-

- i** **OPMERKING:** De tijd voor het instellen van elke stap mag niet langer zijn dan 20 seconden, anders verschijnt de tijdweergave weer.  
Als alarmtype CD of USB werd geselecteerd maar de bijbehorende media zijn niet aanwezig, dan begint de alarmklok automatisch met de zoemer.

### Alarmsignaal stoppen

Wanneer het alarm afgaat, drukt u op een willekeurige knop, behalve de bediening **VOL+ / VOL-** **2**. Het alarm stopt maar de alarminstelling blijft bestaan.

### De slaaptimer instellen

Dit product kan na een ingestelde periode automatisch naar de stand stand-by gaan.

- Druk herhaaldelijk op de knop **SLAAPSTAND** **25** op de afstandsbediening om het gewenste aantal minuten te selecteren. Het weergegeven aantal minuten verschijnt in deze volgorde: **SLEEP 15 – SLEEP 30 – SLEEP 60 – SLEEP 90 – SLEEP 00**
- Het product is nu ingesteld om uit te schakelen na het ingestelde aantal minuten. De display toont **SLEEP #** (Voorbeeld: **SLEEP 15** betekent dat het product zich na 15 minuten uit zal schakelen. **SLEEP 30** betekent dat het product zich na 30 minuten uit zal schakelen).
- Voor het weergeven van de resterende tijd voorafgaand aan uitschakelen, drukt u op de knop **SLAAPSTAND** **25** op de afstandsbediening.

- Voor het annuleren van de slaaptimer, drukt u herhaaldelijk op de knop **SLAAPSTAND** **25** op de afstandsbediening totdat **SLAAP 00** wordt getoond op de display.

### ● **CD / USB-gebruik**

#### ● Over schijven



### Gebruik

- Raak de afspeelkant van schijven niet aan.
- Houd schijven aan de rand vast om geen vingerafdrukken op het oppervlak achter te laten.
- Stof, vingerafdrukken en krassen kunnen een onjuiste werking veroorzaken.
- Plak nooit een etiket of plakband op de schijf.

### Opslag

- Stop schijven terug in de houder na gebruik.
- Stel de schijf nooit bloot aan rechtstreeks zonlicht of een warmtebron.
- Laat schijven nooit in een auto liggen in rechtstreeks zonlicht.

### Reinigen


- Gebruik een schone pluisvrije doek om de schijven schoon te maken, en ga vanuit het midden in een rechte lijn naar de buitenkant.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunners, commercieel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische spray voor grammofonplaten.

### ● **CD afspelen**

(zie afb. F)

#### **De CD in het schijfvak plaatsen** **1** :


- Plaats de CD met de bedrukte zijde naar u toe boven het schijfvak. Druk dan met lichte druk op de CD.

- Druk op de knop  **7** of de knop **CD** **21** op de afstandsbediening om de CD-bron te selecteren.
- Het product leest de schijf en speelt het automatisch af nadat u een schijf in het schijfvak hebt geplaatst **1**.
- Het product start automatisch met afspelen. Dit product kan CD, CD-R, CD-RW, MP3-schijven en meervoudig verdeelde MP3-schijven afspelen.





Het product ondersteunt de afspeel-overdrachtssnelheid in 32 tot 320 kbps voor MP3. Als er geen schijf is of de schijf kan niet worden gelezen, wordt **GEEN schijf** getoond op de display.



## ● Afspelen vanaf USB

(zie afb. G)

- Plaats het USB-apparaat.
- Druk op de knop  **7** of de knop **USB** **21** op de afstandsbediening om de **USB**-bron te selecteren.

## ● Afspelenbediening

Knop	Beschrijving
■	<b>28</b> Druk op de knop om te stoppen met afspelen. Het scherm toont het aantal beschikbare tracks op de CD of USB-apparaat. <b>TO11</b> geeft aan dat de CD of het USB-apparaat 11 tracks heeft. In de USB-modus wordt tevens het totaal aantal tracks weergegeven.
	<b>15</b> Druk op de knop voor afspelen.
	<b>42</b> Druk op de knop om afspelen te pauzeren. De huidige afspeeltijd knippert op de display. Druk op de knop om afspelen te hervatten.
	<b>29</b> Druk op de knop om naar de vorige / volgende track te gaan.
	<b>14</b>

-  **27** Houd de knop ingedrukt om vooruit / achteruit te spoelen.
-  **14** Laat de knop los om normaal afspelen te hervatten.

- Druk op de knoppen **ALBUM / PRESET ▲ / ▼** **27** om naar het vorige / volgende album te gaan (alleen voor MP3 / WMA-schijf en USB).

## ● Afspeeltijden tonen (audio-cd)

Druk op de knop **INFO** **26** tijdens het afspelen van een muziek-CD om de volgende informatie op het scherm te zien:

- De resterende tijd van de titel,
- De afgespeelde tijd van de cd,
- De resterende tijd van de cd.

## ● Willekeurig afspelen

- Druk tijdens afspelen van muziek herhaaldelijk op de knop **SHUFFLE** **37** op de afstandsbediening om een afspeelmodus voor willekeurige weergave te selecteren. De geselecteerde modus wordt op het scherm weergegeven:

Display	Beschrijving
<b>SHUFFLE:</b>	Nadat alle tracks eenmaal zijn gespeeld, stopt de weergave automatisch.

**SHUF OFF:** Normale weergave hervat.

## ● Intro afspelen

- Druk tijdens afspelen van muziek op de knop **INTRO** **23** op de afstandsbediening. Het product geeft de eerste 10 seconden van elke track weer.
- Druk nogmaals op de knop **INTRO** **23** op de afstandsbediening om normaal afspelen te hervatten.

## ● Opties voor herhaald afspelen selecteren

- Druk tijdens afspelen van muziek herhaaldelijk op de knop **REPEAT** **24** op de afstandsbediening om een afspeelmodus voor herhaalde weergave te selecteren. De

geselecteerde modus wordt op het scherm weergegeven.

Display	Beschrijving
<b>RPT ONE</b>	Huidige track herhalen.
<b>RPT ALB</b>	Track in de map herhalen (als een map wordt weergegeven).
<b>RPT ALL</b>	Alle tracks herhalen.
<b>RPT OFF</b>	Herhalen uitgeschakeld.

## ● A–B herhalen

- Druk tijdens het afspelen van muziek op de knop **A–B** [36] op de afstandsbediening bij het beginpunt.
- Nogmaals op de knop **A–B** [36] op de afstandsbediening bij het eindpunt.
- De geselecteerde sectie speelt automatisch af.
- Om herhaald afspelen te annuleren, drukt u nogmaals op de knop **A–B** [36] op de afstandsbediening.

❗ **OPMERKING:** De sectie A en B kan alleen binnen dezelfde track / titel worden ingesteld.

## ● Programma

De gebruiker kan tot 20 tracks in elke gewenste volgorde programmeren in de stand CD / USB. Als meer dan 20 tracks zijn opgeslagen, wordt **FULL (VOL)** weergegeven op de display.

- Druk op de knop [28] op de afstandsbediening.
- Druk op de knop **PROG** [10] om naar de modus GEHEUGEN te gaan.
- Druk op de numerieke toetsen **0-9** [31] of de knop **◀/▶** [29] op de afstandsbediening voor het selecteren van de track die u vooraf wilt instellen. Druk op de knop **PROG** [10] om te bevestigen. Herhaal deze stap om meer tracks te programmeren.
- Voor het afspelen van geprogrammeerde tracks, drukt u op de knop **▶||** [15] of de knop **▶||** [42] op de afstandsbediening. Elke geactiveerde staat wordt gewist als niet op een knop wordt gedrukt binnen 20 seconden of als op de knop [28] op de afstandsbediening wordt gedrukt.

❗ **OPMERKING:** Voor het verwijderen van het programma drukt u tweemaal op de knop [28] op de afstandsbediening. **PRG CLR** wordt weergegeven op de display.

## ● AUX-gebruik

- Zorg er voor dat het product is aangesloten op het audio-apparaat.
- Druk op de knop **↺** [7] of de knop **AUX** [21] op de afstandsbediening om AUX-modus te selecteren.
- Bedien het audio-apparaat rechtstreeks voor afspeelfuncties.
- Draai aan de bediening **VOL+ / VOL-** [2] of druk op de knop **VOL +/-** [43] op de afstandsbediening om het volume o uw gewenste niveau te regelen.

## ● Bluetooth-gebruik

U kunt via dit product luisteren naar muziek op een Bluetooth-apparaat.

## ● Bluetooth-apparaten koppelen

- Het werkbereik tussen dit product en een Bluetooth-apparaat is ongeveer 8 meter (zonder enig voorwerp tussen het Bluetooth-apparaat en het product).
- Voordat u een Bluetooth-apparaat met dit product verbindt, moet u de mogelijkheden van het apparaat kennen.
- De geschiktheid voor alle Bluetooth-apparaten is niet gegarandeerd.
- Elk obstakel tussen dit product en een Bluetooth-apparaat kan het werkbereik beperken.
- Als het signaal te zwak is, kan de verbinding tussen uw Bluetooth-afspeelapparaat en het product worden verbroken. Het product schakelt dan automatisch terug naar de koppelmodus.
- Druk op de knop **↺** [7] of de knop **BT** [21] op de afstandsbediening voor het selecteren van BT (Bluetooth)-modus. **GEEN BT** verschijnt op de display als het product niet is gekoppeld aan een Bluetooth-apparaat.
- Schakel het Bluetooth-apparaat in en kies de zoekstand. **SBMS D30 B1** wordt weergegeven op uw



Bluetooth-apparaat. Als u het product niet kunt vinden, drukt u op de knop **KOPPELEN** 34 op de afstandsbediening en oud de knop **▶||** 15 of de knop **▶||** 42 op de afstandsbediening ingedrukt. Het product gaat naar de koppelstand. De display toont **KOPPELEN**.

- Selecteer **SBMS D30 B1** in de koppellijst. Na succesvol koppelen: De display toont **BT** en het product geeft akoestische signalen af.
- Speel muziek af vanaf het aangesloten apparaat.

### Om de functie Bluetooth uit te schakelen, kunt u:

- Wisselen naar een andere functie op het product;
- Schakel de functie uit op uw Bluetooth-apparaat. De verbinding tussen het Bluetooth-apparaat en het product wordt verbroken.
- Houd de knop **▶||** 42 of de knop **KOPPELEN** 34 op de afstandsbediening ingedrukt. De verbinding tussen het Bluetooth-apparaat en het product wordt verbroken.

### **i** OPMERKINGEN:

- Typ indien nodig **0000** als wachtwoord.
- Als een verbinding bestaat, drukt u op de knop **KOPPELEN** 34 op de afstandsbediening of houd de knop **▶||** 42 ingedrukt om de koppelmodus opnieuw te activeren. De verbinding wordt onderbroken. De display toont **KOPPELEN**.
- Als binnen 2 minuten geen ander Bluetooth-apparaat met het product gekoppeld wordt, wordt de eerdere verbinding weer opgepakt.
- Het product verbreekt de verbinding ook als het apparaat buiten het werkbereik komt.
- Als u de verbinding van het apparaat met het product wilt herstellen, moet u het binnen het werkbereik plaatsen.
- Als het apparaat buiten het werkbereik komt, moet u nadat het is teruggebracht controleren of het apparaat nog met het product is verbonden.
- Wanneer apparaten zijn verbonden, wordt **BT** getoond op de display.

- Als de verbinding is verbroken, wordt **GEEN BT** weergegeven op de display. Volg de aanwijzingen van dit hoofdstuk om uw apparaat opnieuw met het product te koppelen.

### ● **Luisteren naar muziek van Bluetooth-apparaat**

Als het verbonden Bluetooth-apparaat het Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) ondersteunt, kunt u via het product luisteren naar de muziek die op het apparaat is opgeslagen.

Als het apparaat ook het Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) ondersteunt, kunt u de afstandsbediening van het product gebruiken om muziek af te spelen die op het apparaat is opgeslagen.

- Koppel uw apparaat met het product.
- Speel muziek af via uw apparaat (als het A2DP ondersteunt).
- Gebruik de meegeleverde afstandsbediening om het afspelen te bedienen (als uw apparaat AVRCP ondersteunt).

Knop	Beschrijving
<b>▶  </b> <span>15</span>	Druk op de knop voor afspelen.
<b>▶  </b> <span>42</span>	Druk op de knop om afspelen te pauzeren. Druk op de knop om afspelen te hervatten
<b>◀ ▶</b> <span>29</span>	Druk op de knop om naar de vorige / volgende track te gaan.
<b>◀◀ / ▶▶</b> <span>14</span>	

### ● **FM-gebruik**

#### ● **Automatisch zenders zoeken en vooraf ingestelde zenders opslaan**

Wind de FM-antenne geheel af 48. Plaats het ergens waar het de beste ontvangst biedt.

- Druk op de knop **↻** 7 of de knop **TUNER** 21 op de afstandsbediening om de FM-modus te selecteren.
- Houd de knop **PROG** 10 of de knop **PROG** 44 op de afstandsbediening ingedrukt om automatische programmering

te activeren. Alle beschikbare zenders worden geprogrammeerd in een oplopende frequentiereeks.

De eerste geprogrammeerde zender wordt automatisch weergegeven.

### ● Afstemmen op een vooraf ingestelde radiozender

- Druk op de knoppen **ALBUM / PRESET** ▲/▼ [27] op de afstandsbediening om het gewenste vooraf ingestelde nummer te selecteren.

### ● Afstemmen op een zender

- Houd de knoppen **◀◀ / ▶▶** [14] of de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening ingedrukt. De frequentie verandert automatisch omhoog of omlaag tot een zender wordt gevonden.
- Druk herhaaldelijk op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening of de knoppen **◀◀ / ▶▶** [14] tot u de gewenste zender vindt.
- Als de ontvangst slecht is, kunt u proberen de stand van de FM antenne aan te passen [48] of om het product naar een andere plek te verplaatsen.
- Druk kort op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [14] of de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening om de frequentie te wijzigen in stappen van 0,05 MHz.

### ● Handmatig zenders instellen

U kunt tot 30 FM-zenders instellen.

- Stem af op de gewenste zender. Druk op de knop **PROG** [44] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Druk op de knoppen **ALBUM / PRESET** ▲/▼ [27] op de afstandsbediening om het vooraf ingestelde nummer te selecteren.
- Druk op de knop **PROG** [44] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Herhaal de bovenstaande stappen voor elke zender die u met een vooraf ingesteld nummer in het geheugen wilt opslaan.

### ● Voor betere ontvangst

- Wind de FM-antenne geheel af [48]. Plaats de FM-antenne [48] ergens waar het de beste ontvangst biedt.
- Druk op de knop **ST / MONO** [22] op de afstandsbediening om te schakelen tussen stereo en mono. Dat is handig bij een slechte ontvangst.

### ● Scaninstelling

- In het menu kunt u kiezen of u wilt dat uw radio afstemt op alleen sterke zenders of alle zenders selecteren, en het zal proberen af te stemmen op alle zenders, hoewel sommigen erg zwak kunnen zijn.
- Druk in FM-modus op de knop **MENU** [30] op de afstandsbediening om het FM-menu weer te geven.
- Druk op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **SCANNEN** en druk vervolgens op de knop **▶▶** [15] om te bevestigen.
- Druk op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening om te selecteren tussen **STERK** en **ZWAK**, en druk vervolgens op de knop **▶▶** [15] of de knop **▶▶** [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.

### ● Audio-instelling

- Als u ziet dat de zender waarnaar u luistert niet helder is, kunt u selecteren om hiernaar in **MONO** te luisteren. Dit kan vaak wat van de ruis verwijderen.
- Druk in FM-modus op de knop **MENU** [30] op de afstandsbediening om het FM-menu weer te geven.
- Druk op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening om **AUDIO** te selecteren, en druk vervolgens op de knop **▶▶** [15] of de knop **▶▶** [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Druk op de knoppen **◀◀ / ▶▶** [27] op de afstandsbediening om te selecteren tussen **STEREO** en **MONO**, en druk vervolgens op de knop **▶▶** [15] om te bevestigen.

## ● RDS-informatie weergeven

- Als u afstemt op een RDS-zender, drukt u herhaaldelijk op de knop **INFO** [26] op de afstandsbediening om door de volgende informatie te scrollen: Tekst zender / Naam zender / Frequentie / STEREO of MONO / Type programma / RDS-klok / RDS-datum.

## ● DAB-gebruik

### ● DAB Volledige scan





De VOLLEDIGE SCAN zal zoeken naar de zenders in de gehele DAB-band III. Wanneer de scan is uitgevoerd, wordt de eerste alfanumeriek gevonden zender automatisch geselecteerd.

- Druk op de knop  [7] of de knop **DAB/TUNER** [21] op de afstandsbediening om naar de DAB-modus te gaan.
- Druk op de knop **MENU** [30] op de afstandsbediening en druk vervolgens op de knoppen   [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **VOLLEDIG SCANNEN**, en druk vervolgens op de knop  [15] of de knop  [42] op de afstandsbediening om te bevestigen. Of druk op de knop **PROG** [10] of de knop **PROG** [44] op de afstandsbediening voor het starten van **VOLLEDIG SCANNEN**.
- Tijdens de scan toont de display **SCANNEN ##%**.
- Wanneer de scan is uitgevoerd, toont het product het totaal aantal zenders en zendt vervolgens de eerste gevonden zender uit.

### ● Handmatig afstemmen op DAB-radiozenders

Naast de functie van automatisch scannen, kunt u ze handmatig afstemmen. U moet weten in welke multiplex de zender die u zoekt, zich bevindt.

- Druk op de knop **MENU** [30] op de afstandsbediening en druk vervolgens op de knoppen   [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **HANDMATIG**, en druk vervolgens op de knop  [15] of de knop  [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Druk op de knoppen   [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **DAB-zenders** van 5A tot 13F.

- Druk op de knop  [15] of de knop  [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Tijdens de scan toont de display **SCANNEN ##%**.
- Het product slaat de zender automatisch op.
- Wanneer de scan is voltooid, drukt u op de knoppen  /  [27] op de afstandsbediening om uw gewenste zender te selecteren.

### ● DRC-instelling

U kunt de DRC (Dynamic Range Compression) instellen op Hoog, Laag of Uit. Dit reduceert het volume van luide geluiden en verhoogt het volume van stille geluiden.

- Druk op de knop **MENU** [30] op de afstandsbediening en druk vervolgens op de knoppen   [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **DRC**, en druk vervolgens op de knop  [15] of de knop  [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.
- Druk op de knoppen   [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van **HOOG / LAAG / UIT**, en druk vervolgens op de knop  [15] of de knop  [42] op de afstandsbediening om te bevestigen.

### ● Vooraf ingestelde zenders opslaan

U kunt tot 30 van uw favoriete zenders opslaan in het geheugen. Hierdoor hebt u snel en gemakkelijk toegang tot uw favoriete zenders.

- Voor het opslaan van een voorinstelling moet u eerst luisteren naar de zender die u wilt opslaan.
- Druk op de knop **PROG** [44] op de afstandsbediening. De display toont **## Leeg**", en het vooraf ingestelde nummer zal knipperen.
- Druk op de knop  /  [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van het vooraf ingestelde nummer van uw gewenste zender.
- Druk op de knop **PROG** [44] op de afstandsbediening om uw zender te bevestigen, en de display toont **"OPGESLAGEN"**.

## ● Een vooraf ingestelde zender terugroepen

- Wanneer u een zender hebt opgeslagen bij een van de vooraf ingestelde nummers, kunt u het terugroepen door te drukken op ▲/▼ [27] op de afstandsbediening voor het selecteren van uw gewenste vooraf ingestelde nummer.
- Vooraf ingesteld nummer en naam van zender wordt getoond op de display om de vooraf ingestelde zender aan te geven waarnaar u luistert.
- Als het nummer van de opgeslagen zender bekend is, kunt u de twee cijfers invoeren via de numerieke toetsen **0-9** [31] op de afstandsbediening om de gewenste zender direct op te roepen.

① **OPMERKING:** De numerieke toetsen **0-9** [31] kunnen alleen worden gebruikt na het opslaan van de vooraf ingestelde zenders.

## ● DAB-weergavemodi

Elke keer dat u drukt op de knop **INFO** [26] op de afstandsbediening, doorloopt de display de volgende weergavemodi. De informatie wordt weergegeven op de display.

### **DLS (Dynamic Label Segment - dynamisch labelsegment)**

Dynamic label segment is een lopende tekst die de omroep kan opnemen in haar transmissies. De tekst bevat doorgaans informatie, zoals programmadetails, enz.

### **Programmatype**

Dit omschrijft de stijl van het programma dat wordt uitgezonden. Naam multiplex / Multiplex frequentie A is een verzameling radiozenders die zijn gebundeld en worden uitgezonden op één frequentie. Er zijn nationale en lokale multiplexen. Lokale multiplexen bevatten specifieke zenders voor die regio. De frequentie van de vooraf ingestelde zender wordt weergegeven.

① **OPMERKING:** DAB – groepeert, in tegenstelling tot normale radio, diverse radiozenders samen en zendt ze uit op één frequentie.

## ● Signaalfout / Signaalsterkte

De fout wordt weergegeven als nummer: Als het nummer 0 is, betekent dit dat het ontvangen signaal vrij is van fouten en dat de signaalsterkte sterk is. Als het foutpercentage hoog is, wordt aanbevolen om de radio-antenne of het product te verplaatsen. De display toont een schuifbalk voor het aangeven van de signaalsterkte. Hie sterker het signaal, des te langer de balk is van links naar rechts.

## ● Bitsnelheid / Codec / Kanalen

De display toont de bitsnelheid van digitale audio die wordt ontvangen met aanvullende informatie over de audiocodec en kanaalconfiguratie.

## ● Tijd

De omroep (radiozender) biedt automatisch klokinformatie.

## ● Datum

Dit geeft de huidige datum weer die automatisch wordt gegeven door de omroep.

## ● Reinigen

- Voordat u schoonmaakt: Schakel het product uit en verwijder alle stekkers!
- Gebruik geen zure, schurende of oplosende reinigingsmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een zachte, droge doek.
- Bij hardnekkig vuil kunt u een zacht reinigingsmiddel gebruiken.

## ● Opbergen indien niet in gebruik

Berg het product op een droge plek op om het te beschermen tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

Voordat u het product opbergt: Verwijder de batterijen. Berg het product op in de originele verpakking.

## ● **Problemen oplossen**

Om de garantie geldig te houden, moet u nooit proberen om het product zelf te repareren. Als u bij het gebruik van dit product problemen ondervindt, moet u de volgende punten controleren voordat u om onderhoud vraagt.

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak / Oplossing</b>
<b>Geen stroom</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zorg ervoor dat het netsnoer <b>46</b> goed is aangesloten.</li><li>■ Zorg ervoor dat de netschakelaar is ingeschakeld en dat er stroom is bij het wisselstroomcontact.</li><li>■ Druk op de knop <b>6</b> of de knop <b>20</b> op de afstandsbediening om het product in te schakelen.</li></ul>
<b>De afstandsbediening werkt niet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Voordat u drukt op een afspeelknop: Selecteer de juiste audiobron.</li><li>■ Verklein de afstand tussen de afstandsbediening en het product.</li><li>■ Plaats de batterijen met de polen (+/-) uitgelijnd als aangegeven.</li><li>■ Vervang de batterijen.</li><li>■ Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor (de sensor bevindt zich voorop de hoofdeenheid).</li></ul>
<b>Geen antwoord van het product</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Haal de stekker uit het stopcontact en steek het er weer in <b>46</b>. Schakel het product weer in.</li></ul>
<b>Klokinstelling gewist</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ De stroom is onderbroken of het netsnoer <b>46</b> is losgemaakt.</li><li>■ Stel de klok opnieuw in.</li></ul>
<b>Ik kan de Bluetooth-naam van dit product niet op mijn Bluetooth-apparaat vinden</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Controleer of de functie Bluetooth is ingeschakeld op uw Bluetooth-apparaat.</li><li>■ Koppel het product opnieuw met het Bluetooth-apparaat.</li></ul>
<b>De cd speelt niet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Er is geen cd geplaatst in het product (<b>GEEN CD</b> verschijnt op de display).</li><li>■ Plaats de cd op de juiste wijze met het label richting de voorkant.</li><li>■ Maak de cd schoon.</li><li>■ Mogelijk is PAUZE geactiveerd. Deactiveer de modus.</li><li>■ Een ongeldige schijf is geplaatst.</li><li>■ Binnen het product kan condens zijn ontstaan als gevolg van een plotselinge temperatuurwijziging. Wacht ongeveer 1 uur om deze te laten verdwijnen en probeer het nogmaals.</li></ul>
<b>Na 15 minuten schakelt het product automatisch naar de modus Stand-by.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Als het externe ingangssignaal van het product te laag is, schakelt de eenheid automatisch uit na 15 minuten. Verhoog het volumeniveau van het externe apparaat.</li></ul>

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

### Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



**Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!**

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrasse 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product BLUETOOTH® COMPACT STEREOSYSTEEM HG06313 in overeenstemming met de richtlijn 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EC is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garantie en service

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### ● Service

#### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

#### **Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be





<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	87
<b>Wstęp</b> .....	Strona	87
Przewidziane zastosowanie .....	Strona	87
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	88
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona	88
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii. ....	Strona	91
<b>Opis części</b> .....	Strona	91
Główny produkt. ....	Strona	91
Pilot .....	Strona	92
Aksesoria. ....	Strona	93
<b>Informacje na temat znaków towarowych</b> .....	Strona	93
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	93
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	94
Instalacja baterii .....	Strona	94
Przygotowanie pilota. ....	Strona	94
<b>Połączenia</b> .....	Strona	94
Podłączenie do urządzenia zewnętrznego .....	Strona	94
Podłączenie anteny FM. ....	Strona	94
Podłączenie zasilania .....	Strona	94
<b>Podstawowe operacje</b> .....	Strona	94
Gotowość / WŁĄCZENIE .....	Strona	94
Wybór trybów .....	Strona	95
Regulacja basów. ....	Strona	95
Regulacja głośności .....	Strona	95
Pamięć głośności. ....	Strona	95
Wybór korektora .....	Strona	95
Regulacja jasności wyświetlacza .....	Strona	95
Ustawienie zegara .....	Strona	95
Ustawienie timera alarmu .....	Strona	95
Ustawienie timera uśpienia .....	Strona	96
<b>Używanie CD / USB</b> .....	Strona	96
Informacje o płytach .....	Strona	96
Odtwarzanie płyty CD .....	Strona	97
Odtwarzanie z USB .....	Strona	97
Sterowanie odtwarzaniem .....	Strona	97
Pokazywanie czasów odtwarzania (audio CD) .....	Strona	97
Odtwarzanie losowe. ....	Strona	98
Odtwarzanie intro .....	Strona	98
Wybór opcji powtarzania odtwarzania .....	Strona	98
Powtórz A-B .....	Strona	98
Program .....	Strona	98
Korzystanie z trybu AUX .....	Strona	98
<b>Korzystanie z trybu Bluetooth</b> .....	Strona	99
Parowanie urządzenia z obsługą Bluetooth .....	Strona	99
Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth .....	Strona	99
<b>Korzystanie z trybu FM</b> .....	Strona	100
Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie wstępnie ustawionych stacji .....	Strona	100
Dostrajanie do wstępnie ustawionych stacji radiowych .....	Strona	100
Dostrajanie stacji .....	Strona	100
Ręczne wstępne ustawienia stacji .....	Strona	100
Dla poprawienia odbioru .....	Strona	100
Ustawienia wyszukiwania .....	Strona	100
Ustawienia audio .....	Strona	101
Pokazywanie informacji RDS. ....	Strona	101
<b>Korzystanie z trybu DAB</b> .....	Strona	101
Pełne wyszukiwanie w trybie DAB .....	Strona	101
Ręczne dostrajanie stacji radiowych w trybie DAB .....	Strona	101
Ustawienia DRC .....	Strona	101
Zapisywanie wstępnie ustawionych stacji .....	Strona	102
Wywołanie z pamięci wstępnie ustawionej stacji .....	Strona	102
Tryby wyświetlacza DAB .....	Strona	102
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	102
<b>Przechowywanie po zakończeniu używania</b> .....	Strona	103
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	103
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	104
<b>Uproszczoną deklarację zgodności UE</b> .....	Strona	104
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona	104
Gwarancja .....	Strona	104
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	105
Serwis .....	Strona	105





## ● **Ostrzeżenia i zastosowane symbole**


W tej instrukcji używane są następujące ostrzeżenia i symbole :


 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem "NIEBEZPIECZEŃSTWO", wskazuje wysokiego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.


 **OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

 **PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem "PRZESTROGA", wskazuje niskiego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować lekkie lub średnie obrażenia.

 **UWAGA!** Ten symbol ze słowem "UWAGA", wskazuje możliwość uszkodzenia mienia.

 **UWAGA:** Ten symbol słowo ze słowem, wskazuje dostępność dodatkowych, przydatnych informacji.


 Symbol ostrzega przed promieniowaniem wiązki lasera. W celu uniknięcia zagrożeń, nigdy nie należy otwierać obudowy produktu, aby nie narażać siebie na oddziaływanie promieniowania wiązki lasera.


 **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!** Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!


 **Klasa ochrony II.** Ten produkt ma podwójną izolację.

 **Prąd stały / napięcie stałe**

 **Prąd zmienny / napięcie zmienne**

 Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w obrębie trójkąta równobocznego, ma powiadamiać użytkownika o obecności w obrębie obudowy produktu niez izolowanego "niebezpiecznego napięcia" o wielkości, która zagraża porażeniem prądem elektrycznym osób.

 Ten symbol działania oznacza konieczność założenia odpowiednich rękawic ochronnych! Należy stosować się do instrukcji, aby uniknąć zderzenia dłoni z przedmiotami albo wejścia w kontakt z materiałami termicznymi lub chemicznymi!

 Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

## **KOMPAKTOWA WIEŻA STEROFONICZNA BLUETOOTH®**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Przewidziane zastosowanie**

Ten produkt zalicza się do elektroniki użytkowej. Jest używane do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych programów radiowych, renderowania audio przesyłanego ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń odtwarzania przez połączenie Bluetooth, produkt może także służyć jako odtwarzacz CD. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywany do celów przemysłowych ani handlowych. Ponadto z produktu nie wolno korzystać w klimacie tropikalnym. Wszelkie inne warunki użytkowania są uznawane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub nieuprzedzonych modyfikacji produktu będą rozpatrywane jako bezpodstawne. Tego typu działania użytkownik podejmuje na

własne ryzyko. Podczas używania tego produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi. Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z opisem w podręczniku użytkownika.

## ● **Zakres dostawy**

(patrz rys. A)

- 1x Główny urządzenie
- 1x Pilot z 2 x bateriami AAA (dostarczone)
- 1x Przewód zasilający
- 1x 3,5 mm kabel audio
- 1x Antena FM
- 1x Instrukcja obsługi
- 1x Skrócona instrukcja obsługi




## **Bezpieczeństwo**

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami obsługi! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie, należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- **TĘ INSTRUKCJĘ TRZYMAJ W BEZPIECZNYM MIEJSCU** – Należy zachować wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- **PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OSTRZEŻEŃ** – Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń na produkcie i w instrukcjach obsługi.
- **WYKONAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE** – Należy wykonać wszystkie instrukcje obsługi i używania.
- **NIE UŻYWAJ TEGO PRODUKTU W POBLIŻU WODY** – Produktu nie należy używać w pobliżu wody lub w wilgotnych miejscach - na przykład w mokrej piwnicy albo w pobliżu basenu, itp.
- Czyścić należy wyłącznie suchą szmatką.
- Należy używać wyłącznie dodatki / akcesoria określone przez producenta.
- Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

Czynności serwisowe są wymagane w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń produktu, takich jak uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki, dostanie się do środka płynu lub upadek na produkt jakichkolwiek obiektów, narażenie produktu na oddziaływanie deszczu lub wilgoci, gdy produkt nie działa prawidłowo albo, gdy został upuszczony.

- Ten produkt ma klasę ochrony II  lub jest produktem elektrycznym o podwójnej izolacji. Został on skonstruowany w taki sposób, że nie wymaga uziemienia elektrycznego.
- Minimalna przestrzeń dookoła produktu dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji: 5 cm.
- Nie należy hamować wentylacji, przykrywając szczeliny wentylacyjne takimi elementami, jak gazety, obrusy, zastony, itd...
- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Jeśli na produkt upadnie trwały obiekt lub wylany zostanie na niego płyn, przed jego dalszym używaniem, należy go odtoczyć i oddać do sprawdzenia przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy próbować czyścić produktu żadnymi rozpuszczalnikami chemicznymi, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie. Należy użyć czystą, suchą lub lekko zwilżoną szmatkę.
- Podczas wyjmowania wtyczki zasilania z gniazda ściennego, należy zawsze ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę, nigdy nie należy szarpać za przewód.
- Użytkownik nie powinien modyfikować produktu. Po zmodyfikowaniu, produkt nie powinien być dalej używany.
- Etykieta znamionowa znajduje się na spodzie produktu.

### **Podczas odtwarzania produktu nie należy przesuwać**

- Podczas odtwarzania płyta obraca się z dużą prędkością.
- Podczas odtwarzania produktu nie należy

podnosić, ani przenosić, ponieważ może to spowodować uszkodzenie płyty lub produktu.

### Podczas przenoszenia tego produktu

- Podczas zmiany miejsca instalacji lub po zapakowaniu produktu w celu przeniesienia, należy się upewnić, że z odtwarzacza została wyjęta płyta. Następnie, naciśnij przelącznik **WE/WY** [18], aby całkowicie odłączyć zasilanie od produktu. Tylko wtedy można odłączyć przewód zasilający [46]. Przenoszenie tego produktu z włożoną płytą, może spowodować uszkodzenie tego produktu.
- Ten produkt posiada tę etykietę:





Otwarcie produktu, gdy jest uszkodzona blokada, może narazić na oddziaływanie niewidocznego promieniowania lasera. Należy unikać ekspozycji na wiązkę lasera.



### **OSTRZEŻENIE! Promieniowanie lasera!**

Napęd CD w tym produkcie został sklasyfikowany, jako "Produkt laserowy klasy 1". Nigdy nie należy otwierać produktu i nie należy próbować samodzielnie go naprawiać. We wnętrzu obudowy znajdują się niewidoczne promienie lasera. Nie wolno narażać siebie na oddziaływanie promieni lasera. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE!** Uwaga dotycząca odłączania sieci zasilającej.

- Po naciśnięciu przycisku  [6] lub przycisku  [20] na produkcie, nastąpi przejście do trybu GOTOWOŚĆ. W trybie GOTOWOŚĆ, produkt będzie nadal zużywał trochę prądu elektrycznego.
- Całkowite odłączenie produktu, oznacza odłączenie wtyczki zasilania od gniazda sieci zasilającej. Produkt należy ustawić w taki sposób, aby zapewnić bezpośredni

i nieutrudniony dostęp do gniazda sieci zasilającej, aby w sytuacji awaryjnej można było natychmiast wyciągnąć wtyczkę. Aby uniknąć pożaru, jeśli produkt nie będzie długo używany (np. podczas wakacji), należy zawsze odłączyć go od gniazda sieci zasilającej. Jeśli istnieje zagrożenie wystąpienia burzy lub wyładowań atmosferycznych, produkt należy odłączyć od zasilania.

**OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!**

- Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Dzieci nie mogą czyścić produktu ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zakłócenia radiowe**

- Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych produktów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie

czułych układów elektronicznych.

- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
  - Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
  - Produktu z aktywnymi komponentami bezprzewodowymi nie wolno umieszczać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
  - Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć ich odbierania przez nieupoważnione strony trzecie.
- ① **UWAGA:** Aby uniknąć zakłóceń, nie należy używać do tego produktu żadnych kabli (USB, AUX, itd.) o długości przekraczającej 3 metry.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu.
  - Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM. Użytkownik produktu jest w pełni odpowiedzialny za skorygowanie zakłóceń spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami produktu, a także za wymianę tego typu urządzeń.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Należy upewnić się, że:**

- Żadne bezpośrednie źródło ciepła (np. ogrzewanie) nie ma wpływu na działanie produktu.
- Produkt nie jest narażony na oddziaływanie jasnego, sztucznego światła.
- Produkt nie będzie narażony na kontakt z rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności

produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazony lub napoje.

- Produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- Na produkcie ani w jego pobliżu nie ma żadnych źródeł ognia (np. zapalonych świeczek).
- Do produktu nie dostały się żadne objekty.
- Produkt nigdy nie będzie narażony na oddziaływanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarc elektrycznych. Jeśli jednak doszło do narażenia produktu na oddziaływanie ekstremalnych zmian temperatury, przed użyciem należy poczekać (ok. 2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- Produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.
- Podłączone kable są poprowadzone w taki sposób, że nikt na nich nie stanie ani nikt się o nie nie potknie. **Istnieje ryzyko obrażeń.**
- Należy używać wyłącznie przewodów zasilający dostarczony z tym produktem.

Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! Produktu nie można dłużej używać w następujących okolicznościach:

- Z produktu wydostaje się dym lub nienormalne dźwięki.
- Obudowa jest uszkodzona lub wybrakowana.
- Produkt został narażony na oddziaływanie deszczu lub wilgoci.
- Produkt został spenetrowany przez wodę.
- Do produktu dostały się obce objekty.
- Produkt nie działa prawidłowo lub został upuszczony.
- Wtyczka zasilania lub przewód zasilający jest uszkodzona lub wybrakowana.


W takich przypadkach, należy zaprzestać używania produktu. Przed ponownym użyciem, należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda sieciowego i przekazać do naprawy wykwalifikowanego technika.

- Nie należy umieszczać żadnych obiektów na przewodzie sieciowym lub na kablach

podłączenia. Upewnij się, że kable nie są poprowadzone nad ostrymi krawędziami lub punktami zapalnymi, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po połknięciu baterii, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Połknięcie baterii może spowodować poparzenia, perforację miękkich tkanek i śmierć. W ciągu 2 tygodni po połknięciu, może wystąpić silne poparzenie.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno doprowadzać do zwarcia baterii i/lub ich otwierać. Mogłoby wówczas dojść do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nie należy nigdy wrzucać baterii do ognia ani wody.
- Baterii nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.

### Ryzyko wycieku z baterii

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie (dotyczy to m.in. kaloryferów/bezpośredniego światła słonecznego).
- W razie wycieku z baterii nie należy dopuścić do kontaktu substancji chemicznych ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsce ewentualnego kontaktu należy przepłukać od razu czystą wodą, a następnie należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!



### **ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!**

Wyciek lub uszkodzenie baterii może być przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku należy wyjąć od razu baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie baterii tego samego typu. Nie wolno mieszać używanych i nowych baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

### Ryzyko uszkodzenia produktu

- Należy korzystać wyłącznie z określonego typu baterii!
- Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii i w produkcie.
- Przed włożeniem należy użyć suchej pozbawionej włókien szmatki lub bawełnianego wacika do oczyszczenia styków baterii i wnętrza baterii!
- Zużyte baterie należy od razu wyjąć z produktu.

### ● **Opis części**

#### ● **Główny produkt**

(patrz rys. B)

- 1 Kieszeń na płytę
- 2 Sterowanie **VOL+ / VOL-**  
Zwiększenie/ zmniejszenie poziomu głośności.
- 3 **Wyświetlacz**  
Pokazuje bieżący stan.
- 4 **Gniazdo słuchawek**  
Podłącz, aby słuchać przez słuchawki.
- 5 Gniazdo USB
- 6 **⏻ / Przycisk Gotowość**  
Przełączanie pomiędzy trybem **WŁĄCZENIE** i **GOTOWOŚĆ**.
- 7  **Przycisk ŹRÓDŁO**  
Wybór funkcji odtwarzania
- 8 **Przycisk TRYB**  
Wybór trybów odtwarzania powtarzanie / losowe.
- 9 **▲ Przycisk / ▼**  
Wybór następnej/ poprzedniej wstępnie ustawionej stacji.  
Przejsięcie do następnego/ poprzedniego albumu

- 10 Przycisk **PROG**  
Programowanie ścieżek dźwiękowych.  
Wstępne ustawienia stacji radiowych.  
Naciśnij i przytrzymaj w celu wyszukania stacji radiowych w trybie FM / DAB.
- 11 ▲ przycisk  
Naciśnij, aby włożyć / wysunąć płyty.
- 12 \* przycisk  
Regulacja jasności wyświetlacza.
- 13 Przycisk **EQ**  
Wybór wstępnie ustawionego korektora.
- 14 ◀▶ Przyciski / ▶▶  
Tryb CD / USB / Bluetooth: Przejście do poprzedniej / następnej ścieżki audio.  
Tryb CD / USB: Naciśnij i przytrzymaj przycisk w celu wyszukania do tyłu / do przodu w obrębie ścieżki / płyty.  
Tryb FM: Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych. Naciśnij i przytrzymaj przycisk w celu wyszukania automatycznego.
- 15 ▶|| przycisk  
Odtwarzaj / wstrzymaj / wznów odtwarzanie w trybie Bluetooth / CD / USB.
- 16 Gniazdo antenowe **FM ANT**
- 17 Gniazdo **AUX WEJŚCIE AUDIO**
- 18 Przełącznik **WEJŚCIE / WYJŚCIE** (WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE ZASILANIA)
- 19 Gniazdo zasilania PRĄD ZMIENNY
- **Pilot**  
(patrz rys. C)
- 20 ⏻ / **Przycisk Gotowość**  
Przełączanie pomiędzy trybem WŁĄCZENIE i GOTOWOŚĆ.
- 21 **CD, USB, Bluetooth, TUNER / DAB, AUX**  
Wybór funkcji odtwarzania.
- 22 **ST / MONO**  
Tryb FM: Naciśnij w celu przełączenia pomiędzy dźwiękiem stereo lub mono.
- 23 **INTRO**  
Tryb CD / USB: Każda ścieżka będzie odtwarzana przez 10 sekund.
- 24 **POWTÓRZ**  
Wybór trybów powtarzanie odtwarzania.

- 25 **UŚPIENIE**  
Ustawienie timera uśpienia.
- 26 **INFORMACJE**  
Wyświetlanie informacji o odtwarzaniu.
- 27 ◀◀/▶▶  
Tryb CD / USB: Naciśnij i przytrzymaj w celu wyszukania do tyłu / do przodu w obrębie ścieżki / płyty.  
Tryb FM / DAB+: Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych. Naciśnij i przytrzymaj przycisk w celu wyszukania automatycznego.
- ALBUM / USTAWIENIA WSTĘPNE▲ / ▼**  
Przechodzenie w górę / w dół.  
Wybór poprzedniej / następnej wstępnie ustawionej stacji.  
Regulacja czasu.  
Przejście do poprzedniego / następnego albumu.
- ENTER** Potwierdzenie wyboru.
- 28 ■  
Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
- 29 ◀▶  
Tryb CD / USB / BT: Przejście do poprzedniej ścieżki / przejście do następnej ścieżki.
- 30 **MENU**  
W trybie DAB, wyświetlanie ekranu menu.
- 31 **Przyciski numeryczne (0–9)**  
Wybór numeru ścieżki do odtwarzania.  
Wybór wstępnie ustawionej stacji radiowej.
- ZEGAR**  
W trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj, aby uaktywnić ustawienia zegara.  
Naciśnij przycisk, aby wyświetlić bieżący czas.
- 33 ▲  
Naciśnij, aby włożyć / wysunąć płyty.
- 34 **PARUJ**  
Aktywacja funkcji parowania w trybie Bluetooth i rozłączenie istniejącego sparowanego urządzenia Bluetooth.
- 35 **ŚCIEMNIACZ**  
Regulacja jasności wyświetlacza.

- 36 A-B**  
Powtarzanie określonej sekcji w obrębie ścieżki.
- 37 LOSOWE**  
Wybór trybu odtwarzania losowego.
- 38 TIMER**  
Ustawienie timera alarmu.
- 39 BASY +/-**  
Włączenie i regulacja poziomu basów.
- 40 EQ**  
Wybór wstępnie ustawionego korektora.
- 41**   
Wyciszenie lub wznowienie dźwięku.
- 42** **▶||**  
Odtwarzaj / wstrzymaj / wznów odtwarzanie.  
Potwierdzenie wyboru.
- 43 VOL +/-**  
Zwiększenie / Zmniejszenie poziomu głośności.
- 44 PROG**  
Programowanie ścieżek dźwiękowych.  
Wstępne ustawienia stacji radiowych.  
Naciśnij i przytrzymaj w celu wyszukania stacji radiowych w trybach FM lub DAB.
- 45** Wnęka na baterię z pokrywą

## ● Akcesoria



(patrz rys. D)

- 46** Przewód zasilający i wtyczka
- 47** Kabel audio 3,5 mm do 3,5 mm  
(niepokazany na ilustracji)
- 48** Antena FM

## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe Bluetooth SIG, Inc i korzystanie z nich przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

## ● Dane techniczne

Wymagania dotyczące zasilania:	220-240 V~ 50 Hz
Zużycie energii:	30 W
Pobór prądu:	1,4 A
Klasa ochronności:	II / 
Zużycie energii w trybie gotowości:	<1 W
Gniazdo USB:	5 V  , 500 mA
Klasa lasera CD:	Klasa 1
Moc wyjścia (maks.):	15 W x 2
Łączne zniekształcenia harmoniczne:	1 % (1 kHz, 1 W)
Czułość wejścia audio:	500 mV
Zakres odbioru FM:	87,5 do 108,0 MHz
Zakres odbioru DAB:	174,9 do 239,2 MHz
Pamięć stacji FM / DAB:	Do 30 stacji
Warunki pracy:	10 °C do 40 °C, 40 % do 85 % wilgotności względnej
Temperatura przechowywania:	-20 °C do +60 °C

### Port wejścia

- 1x AUX 3,5 mm
- 1x USB
- 1x Antena FM

### Bluetooth®

Version:	V4.2
Maksymalna moc transmisji:	5 dBm
Pasma częstotliwości:	2402 MHz - 2480 MHz
Protokoły Bluetooth®:	AVRCP (zdalne sterowanie głównymi funkcjami audio) przez telefon komórkowy), A2DP (bezprowadowa transmisja audio)

## Główne urządzenie

Wymiary (S x W x G): 366 x 170 x 118 mm

Waga: 2,7 kg

## Pilot

Odległość: 6 m

Kąt: 30°

Typ baterii: 2 x 1,5 V (AAA)

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Przed rozpoczęciem użytkowania

### ❗ UWAGI:

- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiał opakowania.
- Przed rozpoczęciem używania: Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

## ● Instalacja baterii

- Zdejmij pokrywę wnętrza baterii [45].
- Włóż 2 baterie "AAA" (R03). Upewnij się, że baterie są włożone prawidłowo ustawionymi biegunami plus "+" i minus "-".
- Zamknij pokrywę wnętrza baterii [45].

## ● Przygotowanie pilota

- Pilot umożliwia obsługę produktu z odległości.
- Nawet jeśli pilot działa w obrębie efektywnego zakresu (6 metrów), działanie pilota może być niemożliwe, jeśli pomiędzy produktem a pilotem nie ma żadnych przeszkód.
- Działanie pilota może być nieprawidłowe, jeśli pilot jest używany blisko produktów emitujących podczerwień. Piloty (obsługiwane promieniami podczerwieni) innych urządzeń, używane w pobliżu produktu, mogą niewłaściwie wpływać na pilota. Podobnie, może być zakłócone działanie innych urządzeń.

## ● Połączenia

### ● Podłączenie do urządzenia zewnętrznego

- Ten produkt można także używać do odtwarzania muzyki z zewnętrznego urządzenia audio.
- Użyj kabel audio 3,5 mm do 3,5 mm [47] do urządzenia zewnętrznego i do gniazda **WEJŚCIE AUX** [17].

### ● Podłączenie anteny FM

(patrz rys. D)

- Podłącz antenę FM [48] do gniazda **FM ANT** [16]. Ustaw antenę, aby uzyskać optymalny odbiór.
- Aby uniknąć zakłóceń: Antenę FM [48] należy trzymać z dala od przewodu zasilającego produktu [46].

### ● Podłączenie zasilania

(patrz rys. E)

- ⚠ **PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia mienia!** Upewnij się, że napięcie zasilacza odpowiada napięciu wydrukowanemu z tyłu lub pod produktem.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego [46] należy się upewnić, że wykonane zostały wszystkie inne połączenia.
- Podłącz przewód zasilający [46] do gniazda ściennego.
- Wyłącz całkowicie produkt gdy nie jest używany w celu oszczędzania energii.

## ● Podstawowe operacje

### ● Gotowość / WŁĄCZENIE




- Po pierwszym podłączeniu produktu do gniazda ściennego i naciśnięciu **WE/WY** [18] produkt przejdzie do trybu **GOTOWOŚĆ**.
- Naciśnij przycisk **⏻** [6] lub przycisk **⏻** [20] na pilocie, aby przetączyć produkt na **WŁĄCZENIE**.
- Naciśnij przycisk **⏻** [6] lub przycisk **⏻** [20] na pilocie, aby przetączyć produkt z powrotem na tryb **GOTOWOŚĆ**.
- Aby całkowicie odłączyć produkt od sieci zasilającej, odłącz przewód zasilający [46] od ściennego gniazda zasilania.




## ❗ UWAGI:

- Po włączeniu produktu, będzie on kontynuował działanie w trybie w którym był ostatnio wyłączony.
- Aby oszczędzać energię, produkt automatycznie przełączy się na tryb gotowości, przy braku sygnału wejścia (lub, gdy sygnał jest słaby) i, gdy odtwarzacz CD nie będzie używany przez ponad 15 minut.









## ● Wybór trybów

Aby uzyskać wymagany tryb funkcji, naciśnij przycisk   lub naciśnij jeden z następujących przycisków na pilocie **CD**, **USB**, **TUNER / DAB**, **AUX** lub **Bluetooth**  w celu wyboru potrzebnego trybu.

## ● Regulacja basów

Naciskaj powtarzająco przycisk **BASS +/-**  na pilocie, aby wybrać jeden z następujących wstępnie ustawionych efektów dźwiękowych: **Basy 0**, **Basy 1**, **Basy 2**.



## ● Regulacja głośności

- Włącz element sterowania **VOL+ / VOL-**  lub naciśnij przycisk **VOL +/-**  na pilocie w celu regulacji głośności.
- Aby wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk   na pilocie.
- Ponownie naciśnij przycisk   lub włącz element sterowania **VOL+ / VOL-**  albo naciśnij przycisk **VOL +/-**  na pilocie w celu wznowienia normalnej głośności.




## ● Pamięć głośności

- Ostatnio używany poziom głośności zostanie automatycznie zapisany.

## ● Wybór korektora










- Naciskaj powtarzająco przycisk **EQ**  lub przycisk **EQ**  na pilocie, aby wybrać jedną z następujących opcji: **[POP]** - **[KLASYCZNA]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[FLAT]**.

## ● Regulacja jasności wyświetlacza





- Naciśnij przycisk   lub przycisk **DIMMER**  na pilocie, aby wybrać poziom jasności.

## ● Ustawienie zegara

Ustawienie zegara można wykonać wyłącznie w trybie **GOTOWOŚĆ**.

- W trybie **GOTOWOŚĆ**, naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK**  na pilocie, aż zaczną migać na wyświetlaczu cyfry godzin.
- Naciśnij przyciski  /   na pilocie, aby dopasować cyfry godzin.
- Naciśnij przycisk **CLOCK**  na pilocie w celu potwierdzenia. Na wyświetlaczu zaczną migać następnie cyfry minut.
- Naciśnij przyciski  /   na pilocie, aby dopasować cyfry minut.
- Naciśnij **ZEGAR**  w celu potwierdzenia.


❗ **UWAGA:** Każdy aktywny stan zostanie usunięty, jeśli jakiegokolwiek przyciski nie zostaną naciśnięte w ciągu 20 sekund.

- Podczas ustawień czasu w celu przełączenia pomiędzy formatem 12/24 godzinnym, naciśnij przycisk   lub przycisk   na pilocie.

❗ **UWAGA:** Jeśli produkt zostanie odłączony lub, gdy wystąpi awaria zasilania, wszystkie ustawienia produktu zostaną usunięte.









❗ **UWAGA:** Po wybraniu trybu **DAB**, zegar zostanie ustawiony automatycznie.

## Wyświetlacz czasu podczas działania


Naciśnij przycisk **CLOCK**  na pilocie, aby na kilka sekund pokazać na wyświetlaczu bieżący czas.

## ● Ustawienie timera alarmu

❗ **UWAGA:** Aby timer działał prawidłowo, musi być prawidłowo ustawiony zegar.

- W trybie **GOTOWOŚĆ**, naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER**  na pilocie, aż zaczną migać na wyświetlaczu cyfry godzin.
- Naciśnij przyciski  /   na pilocie, aby dopasować cyfry godzin.
- Naciśnij przycisk **TIMER**  na pilocie w celu potwierdzenia. Na wyświetlaczu zaczną migać cyfry minut.
- Naciśnij przyciski  /   na pilocie, aby dopasować cyfry minut.

- Naciśnij przycisk **TIMER** [38] na pilocie w celu potwierdzenia. Na wyświetlaczu zacznie migać **SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**.
- Naciśnij przyciski ▲/▼ [27] na pilocie, aby wybrać jeden spośród następujących trybów. **FM / DAB / CD / USB / SYGNAŁ DŹWIĘKOWY**
- Naciśnij przycisk **TIMER** [38] na pilocie w celu potwierdzenia. Wyświetlacz pokaże poziom głośności.
- Naciśnij przyciski ▲/▼ [27] na pilocie, aby wyregulować głośność.
- Naciśnij **TIMER** [38] na pilocie w celu potwierdzenia.

Naciśnij krótko	Opis	Wyświetlacz
1x	Włączenie timera	
2x	Wyłączenie timera	-

- ⓘ UWAGA:** Czas operacji do ustawienia każdej czynności nie może być dłuższy 20 sekund w przeciwnym razie nastąpi powrót do wyświetlania czasu. Jeśli został wybrany typ alarmu CD lub USB, ale nie ma odpowiedniego nośnika, automatycznie uruchomiony zostanie zegar alarmu z sygnałem dźwiękowym.

### Zatrzymanie sygnału dźwiękowego alarmu

Po wygenerowaniu sygnału dźwiękowego alarmu, naciśnij dowolny przycisk, poza elementem sterowania **VOL+ / VOL-** [2]. Alarm zatrzyma się, ale ustawienia alarmu zostaną utrzymane.

### ● Ustawienie timera uśpienia

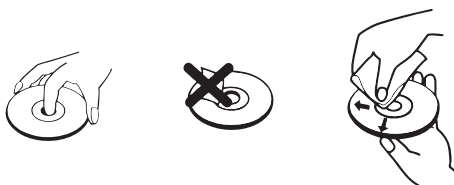
Ten produkt może się automatycznie przetoczyć na tryb gotowości, po ustawionym okresie czasu.

- Naciśnij powtarzająco przycisk **UŚPIENIE** [25] na pilocie, aby wybrać wymaganą liczbę minut. Liczba minut zostanie wyświetlona w następującej kolejności: **UŚPIENIE 15 – UŚPIENIE 30 – UŚPIENIE 60 – UŚPIENIE 90 – UŚPIENIE 00**

- Produkt jest teraz ustawiony na wyłączenie po upływie ustawionej liczby minut. Na wyświetlaczu pokaże się **UŚPIENIE #** (Przykład: **UŚPIENIE 15** oznacza, że produkt wyłączy się samoistnie po 15 minutach. **UŚPIENIE 30** oznacza, że produkt wyłączy się samoistnie po 30 minutach.
- Aby wyświetlić pozostały czas, przed wyłączeniem, naciśnij przycisk **UŚPIENIE** [25] na pilocie.
- Aby anulować timer uśpienia, naciskaj powtarzająco przycisk **UŚPIENIE** [25] na pilocie, aż do pokazania na wyświetlaczu **UŚPIENIE 00**.

### ● Używanie CD / USB

### ● Informacje o płytach



### Obsługa

- Nie należy dotykać strony odtwarzania płyt.
- Płyty należy trzymać za krawędzie, aby uniknąć pozostawiania na powierzchni odcisków palców.
- Pył, odciski palców lub zarysowania, mogą spowodować nieprawidłowe działanie.
- Nigdy nie należy przyklejać na płycie etykiet lub taśmy klejącej.

### Przechowywanie

- Po odtworzeniu płyt należy je umieścić z powrotem w ich opakowaniu.
- Nigdy nie należy narażać płyt na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego lub źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy pozostawiać płyt wewnątrz zaparkowanego samochodu w pełnym świetle słonecznym.

## Czyszczenie


- Do czyszczenia płyt należy użyć czystej, pozbawionej włókien szmatki, wykonując czyszczenie od środka na zewnątrz, po prostej linii.
- Nie należy używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalników, dostępnych w handlu środków chemicznych lub antystatycznych aerozoli do płyt winylowych.

## ● Odtwarzanie płyty CD

(patrz rys. F)

### Wkładanie płyty CD do kieszeni na płytę

1 :

- Umieść płytę CD stroną z nadrukiem skierowaną do siebie, nad kieszenią na płytę. Następnie lekko naciśnij płytę CD.
- Naciśnij przycisk  7 lub przycisk **CD** 21 na pilocie, aby wybrać źródło CD.
- Produkt odczyta płytę i odtworzy ją automatycznie, po umieszczeniu płyty w kieszeni na płytę 1.
- Produkt automatycznie rozpocznie odtwarzanie. Ten produkt może odtwarzać płyty CD, CD-R, CD-RW, MP3 oraz wielosekcyjne DYSKI MP3.

Produkt obsługuje także odtwarzanie plików MP3 z szybkością transmisji 32 do 320 kbps. Przy braku płyty lub, gdy płyty nie można odczytać, na wyświetlaczu pokaże się **BRAK PŁYTY**.


## ● Odtwarzanie z USB



(patrz rys. G)


- Włóż urządzenie USB.
- Naciśnij przycisk  7 lub przycisk **USB** 21 na pilocie, aby wybrać źródło **USB**.

## ● Sterowanie odtwarzaniem



Przycisk	Opis
----------	------



- |   |  |
|---|--|
|  | 28 Naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie. Na wyświetlaczu zostanie pokazana liczba ścieżek na płycie CD lub w urządzeniu USB. <b>TO11</b> wskazuje, że na płycie CD lub w urządzeniu USB znajduje się 11 ścieżek. W trybie USB, wyświetlana jest także łączna liczba ścieżek. |
|---|--|

- |   |   |
|---|---|
|  | 15 Naciśnij przycisk w celu odtworzenia.  |
|  | 42 Naciśnij przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie. Na wyświetlaczu miga bieżący czas odtwarzania. Naciśnij przycisk, aby wznowić odtwarzanie. |

- |   |  |
|---|--|
|  | 29 Naciśnij przycisk, aby przejść do poprzedniej / następnjej ścieżki. |
|---|--|

- |   |    |
|---|----|
|  | 14 |
|---|----|

- |   |  |
|---|--|
|  | 27 Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby wykonać szybkie odtwarzanie do przodu / do tyłu. |
|  | 14 Zwolnij przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.                                   |

- Naciśnij przyciski **ALBUM / USTAWIENIA WSTĘPNE**  /  27, aby przejść do poprzedniego / następnego albumu (wyłącznie dla płyt MP3 / WMA i USB).

## ● Pokazywanie czasów odtwarzania (audio CD)

Naciśnij przycisk **INFORMACJE** 26 podczas odtwarzania płyty CD z muzyką, aby wyświetlić na wyświetlaczu następujące informacje:

- Pozostały czas tytułu,
- Bieżący czas płyty CD,
- Pozostały czas płyty CD,

## ● Odtwarzanie losowe

- Podczas odtwarzania muzyki, naciskaj powtarzając przycisk **SHUFFLE** [37] na pilocie, aby wybrać opcję odtwarzania losowego. Wybrany tryb zostanie pokazany na wyświetlaczu:

Wyświetlacz	Opis
<b>LOSOWE</b>	Po odtworzeniu raz wszystkich ścieżek, odtwarzanie zatrzyma się automatycznie.

<b>WYŁĄCZENIE ODTWARZANIA LOSOWEGO</b>	Nastąpi wznowienie normalnego odtwarzania.
--	--

## ● Odtwarzanie intro

- Podczas odtwarzania muzyki, naciśnij przycisk **INTRO** [23] na pilocie. Produkt odtworzy pierwszych 10 sekund każdej ścieżki.
- Ponownie naciśnij przycisk **INTRO** [23] w celu wznowienia normalnego odtwarzania.

## ● Wybór opcji powtarzania odtwarzania

- Podczas odtwarzania muzyki, naciskaj powtarzając przycisk **REPEAT** [24] na pilocie, aby wybrać opcję tryby powtarzania odtwarzania. Wybrany tryb zostanie pokazany na wyświetlaczu.

Wyświetlacz	Opis
<b>POWTÓRZ JEDNĄ</b>	Powtarzanie bieżącej ścieżki.
<b>RPT ALB</b>	Powtarzanie ścieżki w folderze (jeśli jest wyświetlany folder).

<b>POWTÓRZ WSZYSTKIE</b>	Powtarzanie wszystkich ścieżek.
--------------------------	---------------------------------

<b>POWTARZANIE WYŁĄCZONE</b>	Powtarzanie wyłączone.
------------------------------	------------------------

## ● Powtórz A–B

- Podczas odtwarzania muzyki, naciśnij przycisk **A–B** [36] na pilocie w punkcie rozpoczęcia.
- Naciśnij ponownie przycisk **A–B** [36] na pilocie w punkcie zakończenia.
- Nastąpi powtórzenie odtwarzania wybranej sekcji.
- Aby anulować powtarzanie odtwarzania, ponownie naciśnij przycisk **A–B** [36] na pilocie.

**i UWAGA:** Sekcję A i B można ustawić wyłącznie w obrębie tej samej ścieżki / tytułu.

## ● Program

Użytkownik może zaprogramować do 20 ścieżek w trybie CD / USB w wymaganej kolejności. Po zapisaniu powyżej 20 ścieżek, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **PEŁNA**.

- Naciśnij przycisk **■** [28] na pilocie.
- Naciśnij przycisk **PROG** [10], aby przejść do trybu PAMIĘĆ.
- Naciśnij przyciski numeryczne **0-9** [31] lub przycisk **I◀/▶I** [29] na pilocie, aby wybrać do wstępnego ustawienia. Naciśnij przycisk **PROG** [10] w celu potwierdzenia. Powtórz tę czynność, aby zaprogramować więcej ścieżek.
- Aby odtworzyć ścieżki programu odtwarzania, naciśnij przycisk **▶II** [15] lub przycisk **▶II** [42] na pilocie. Każdy uaktywniony stan zostanie usunięty, jeśli nie zostaną naciśnięte żadne przyciski w ciągu 20 sekund lub po naciśnięciu przycisku **■** [28] na pilocie .

**i UWAGA:** Aby usunąć program, naciśnij dwukrotnie przycisk **■** [28] na pilocie. Na wyświetlaczu pojawi się **PRG CLR**.

## ● Korzystanie z trybu AUX

- Upewnij się, że produkt jest podłączony do urządzenia audio.
- Naciśnij przycisk **↺** [7] lub przycisk **AUX** [21] na pilocie, aby wybrać źródło AUX.
- Użyj bezpośrednio posiadane urządzenie audio w celu uruchomienia funkcji odtwarzania.

- Włącz element sterowania **VOL+ / VOL-** [2] lub naciśnij przycisk **VOL +/-** [43] na pilocie w celu regulacji głośności do wymaganego poziomu.

## ● Korzystanie z trybu Bluetooth

Za pośrednictwem tego produktu można słuchać muzyki z urządzenia z obsługą Bluetooth.

### ● Parowanie urządzenia z obsługą Bluetooth

- Zasięg działania między tym produktem, a urządzeniem Bluetooth wynosi około 8 metrów (jeśli pomiędzy urządzeniem Bluetooth, a produktem nie ma żadnych obiektów).
- Przed podłączeniem urządzenia Bluetooth do tego produktu należy zapoznać się z funkcjami urządzenia.
- Zgodność ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth nie jest gwarantowana.
- Jakakolwiek przeszkoda między produktem a urządzeniem Bluetooth może skrócić zasięg działania.
- Jeśli siła sygnału jest zbyt słaba, połączenie pomiędzy urządzeniem odtwarzania Bluetooth i produktem można rozłączyć. Produkt zostanie następnie z powrotem przełączony na tryb parowania.
- Naciśnij przycisk  [7] lub przycisk **BT** [21] na pilocie, aby wybrać tryb BT (Bluetooth). Jeśli produkt nie jest sparowany z żadnym urządzeniem Bluetooth, na wyświetlaczu pokaże się **BRAK BLUETOOTH**.
- Uaktywnij urządzenie Bluetooth i wybierz tryb wyszukiwania. Na ekranie urządzenia Bluetooth pojawi się **SBMS D30 B1**. Jeśli nie można znaleźć produktu, naciśnij przycisk **PAIR** [34] na pilocie, naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶||** [15] lub przycisk **▶||** [42] na pilocie. Produkt przejdzie do trybu parowania. Na wyświetlaczu pokaże się **PAROWANIE**.
- Wybierz **SBMS D30 B1** z listy parowania. Po pomyślnym wykonaniu parowania: Wyświetlacz pokaże **BT** i produkt wyemituje sygnały akustyczne.

- Odtwórz muzykę z podłączonego urządzenia.

### **W celu wyłączenia funkcji Bluetooth można:**

- Przełączyć na inną funkcję na produkcie;
- Wyłączyć funkcję z urządzenia Bluetooth. Urządzenie Bluetooth zostanie rozłączone z produktem.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶||** [42] lub przycisk **PAIR** [34] na pilocie. Urządzenie Bluetooth zostanie rozłączone z produktem.

### **i UWAGI:**









- W razie konieczności należy wprowadzić hasło **0000**.
- Jeśli połączenie istnieje, naciśnij **PAIR** [34] na pilocie lub naciśnij i przytrzymaj przycisk **▶||** [42] w celu reaktywacji trybu parowania. Połączenie zostanie przerwane. Na wyświetlaczu pokaże się **PAROWANIE**.
- Jeśli w ciągu 2 minut z produktem nie zostanie sparowane żadne inne urządzenie Bluetooth, przywrócone zostanie poprzednie połączenie.
- Połączenie z produktem zostanie także rozłączone, gdy urządzenie znajdzie się poza zasięgiem działania.
- W celu ponownego połączenia urządzenia z produktem należy umieścić je w zasięgu działania.
- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione poza zasięg działania, po jego powrocie należy sprawdzić, czy jest nadal połączone z produktem.
- Jeśli urządzenia są podłączone, na wyświetlaczu pokaże się **BT**.
- Jeśli połączenie zostanie utracone, na wyświetlaczu pokaże się **BRAK BT**. Wykonaj instrukcje z tego rozdziału w celu ponownego wykonania parowania z produktem.

### ● Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth

Za pośrednictwem produktu można słuchać muzyki zapisanej na połączonym urządzeniu Bluetooth, które obsługuje profil A2DP (ang. Advanced Audio Distribution Profile).


Jeśli urządzenie obsługuje także Profil pilota audio video (AVRCP), pilota produktu można używać do odtwarzania muzyki zapisanej w urządzeniu.






- Wykonaj parowanie urządzenia z produktem.
- Odtwórz muzykę przez swoje urządzenie (jeśli obsługuje A2DP).
- Użyj dostarczonego pilota do sterowania odtwarzaniem (jeśli urządzenie użytkownika obsługuje AVRCP).

Przycisk	Opis
	 Naciśnij przycisk w celu odtworzenia.
	 Naciśnij przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij przycisk, aby wznowić odtwarzanie
	 Naciśnij przycisk, aby przejść do poprzedniej / następnej ścieżki.
	

## ● **Korzystanie z trybu FM**



### ● **Automatyczne wyszukiwanie i zapisywanie wstępnie ustawionych stacji**

Rozwiń całkowicie antenę FM . Umieść ją w miejscu, które zapewni najlepszy odbiór.














- Naciśnij przycisk   lub przycisk **TUNER**  na pilocie, aby wybrać tryb FM.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**  lub przycisk **PROG**  na pilocie, aby uaktywnić automatyczne programowanie. Wszystkie dostępne stacje są zaprogramowane w kolejności rosnącej.

Automatycznie odtwarzania jest pierwsza, zaprogramowana stacja radiowa.

### ● **Dostrajanie do wstępnie ustawionych stacji radiowych**





- Naciśnij przyciski **ALBUM / PRESET**   na pilocie, aby wybrać wymagany wstępnie ustawiony numer.

### ● **Dostrajanie stacji**




- Naciśnij i przytrzymaj przyciski   lub przyciski   na pilocie. Częstotliwość zmieni się w dół w lub w górę, aż do znalezienia stacji.
- Naciśnij powtarzająco przyciski   na pilocie lub przyciski  , aż do znalezienia wymaganej stacji.
- Przy słabym odbiorze, spróbuj wyregulować pozycję anteny FM  lub spróbuj przenieść antenę w inne miejsce.
- Naciśnij krótko przyciski lub   albo przyciski   na pilocie, aby zmienić częstotliwość w przyrostach co 0,05 MHz.

### ● **Ręczne wstępne ustawienia stacji**


Wstępnie ustawić można do 30 stacji FM.

- Dostrój wymaganą stację. Naciśnij przycisk **PROG**  na pilocie w celu potwierdzenia.
- Naciśnij przyciski **ALBUM / PRESET**   na pilocie, aby wybrać wstępnie ustawiony numer.
- Naciśnij przycisk **PROG**  na pilocie w celu potwierdzenia.
- Powtórz wymienione powyżej czynności dla każdej stacji, która ma zostać zapisana w pamięci z numerem ustawień wstępnych.

### ● **Dla poprawienia odbioru**

- Rozwiń całkowicie antenę FM . Umieść antenę FM  w pozycji, która zapewni najlepszą jakość odbioru.
- Naciśnij przycisk **ST / MONO**  na pilocie w celu przełączenia pomiędzy trybem stereo i mono. Jest to pomocne przy odbiorze słabego sygnału.

### ● **Ustawienia wyszukiwania**

- W menu można wybrać dostrajanie radia Wyłącznie do stacji z silnym sygnałem lub wybrać Wszystkie stacje, po czym nastąpi próba dostrojenia do wszystkich stacji, jednak, odbiór niektórych z nich może być bardzo słaby.
- W trybie FM, naciśnij przycisk **MENU**  na pilocie, aby wyświetlić menu FM.

- Naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać SCAN, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ [15] w celu potwierdzenia.
- Naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać pomiędzy SILNY i SŁABY, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.

### ● Ustawienia audio

- Jeśli okaże się, że odbiór słuchanej stacji nie jest czysty, można wybrać słuchanie w trybie MONO, co często usuwa część zakłóceń statycznych.
- W trybie FM, naciśnij przycisk **MENU** [30] na pilocie, aby wyświetlić menu FM.
- Naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać AUDIO, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.
- Naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać pomiędzy STEREO i MONO, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ [15] w celu potwierdzenia.


### ● Pokazywanie informacji RDS

- Podczas dostrajania do stacji RDS, naciskaj powtarzająco przycisk **INFO** [26] na pilocie, aby przewinąć następujące informacje: Tekst stacji / Nazwa stacji / Częstotliwość / STEREO lub MONO / Typ programu / Zegar RDS / Data RDS.

### ● Korzystanie z trybu DAB

#### ● Pełne wyszukiwanie w trybie DAB

Funkcja PEŁNE WYSZUKIWANIE przeszukuje wszystkie kanały III pasma DAB. Po zakończeniu wyszukiwania, automatycznie wybrana zostanie pierwsza alfabetycznie, znaleziona stacja.

- Naciśnij przycisk  [7] lub przycisk **DAB/TUNER** [21] na pilocie, aby przejść do trybu FM.
- Naciśnij przycisk **MENU** [30] na pilocie, a następnie naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać **FULL SCAN** i naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia. Lub

naciśnij przycisk **PROG** [10] lub przycisk **PROG** [44] na pilocie, aby rozpocząć **PEŁNE WYSZUKIWANIE**.

- Podczas wyszukiwania, wyświetlacz pokaże **WYSZUKIWANIE###%**.
- Po zakończeniu wyszukiwania, pro pokaże łączną liczbę stacji, a następnie rozpocznie nadawanie pierwszej, znalezionej stacji.

### ● Ręczne dostrajanie stacji radiowych w trybie DAB

Tak jak z funkcją automatycznego wyszukiwania, dostrajanie stacji można wykonać ręcznie.

Należy wiedzieć w którym multipleksie znajduje się poszukiwana stacja.

- Naciśnij przycisk **MENU** [30] na pilocie, a następnie naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać **RĘCZNE** i naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.
- Naciśnij przycisk ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać **Stacje DAB** spośród 5A do 13F.
- Naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.
- Podczas wyszukiwania, wyświetlacz pokaże **WYSZUKIWANIE###%**.
- Produkt zapisze stację automatycznie.
- Po zakończeniu wyszukiwania, naciśnij przyciski ▲/▼ [27] na pilocie w celu wyboru wymaganej stacji.

### ● Ustawienia DRC

DRC (Dynamic Range Compression) można ustawić na Wysoka, Niska lub Wył.. Spowoduje to zmniejszenie głośności głośniejszych dźwięków i zwiększy głośność cichszych dźwięków.

- Naciśnij przycisk **MENU** [30] na pilocie, a następnie naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać **DRC** i naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.
- Naciśnij przyciski ◀◀/▶▶ [27] na pilocie, aby wybrać **WYSOKA / NISKA / WYŁ.**, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ [15] lub przycisk ▶▶ [42] na pilocie w celu potwierdzenia.

## ● Zapisywanie wstępnie ustawionych stacji

Zapisać w pamięci można do 30 ulubionych stacji. Umożliwi to szybki i łatwy dostęp do ulubionych stacji.

- Aby zapisać wstępnie ustawioną stację, najpierw należy odsłuchać zapisywaną stację.
- Naciśnij przycisk **PROG** [44] na pilocie. Wyświetlacz pokaże "**Pusty ##**" i zacznie migać numer wstępnie ustawionej stacji.
- Naciśnij przyciski ▲/▼ [27] na pilocie w celu wyboru wymaganego numeru wstępnie ustawionej stacji.
- Naciśnij przycisk **PROG** [44] na pilocie w celu potwierdzenia swojej stacji, wyświetlacz pokaże „**ZAPISANA**”.

## ● Wywołanie z pamięci wstępnie ustawionej stacji

- Po zapisaniu stacji pod jednym z przycisków wstępnych numerów, można ją wywołać, poprzez naciśnięcie przycisku ▲/▼ [27] na pilocie w celu wyboru wymaganego numeru ustawień wstępnych.
- Numer wstępnych ustawień i nazwa stacji zostaną pokazane, aby wskazać słuchaną, wstępnie ustawioną stację.
- Jeżeli numer zapisanej stacji jest znany, można wprowadzić dwie cyfry przyciskami numerycznymi **0-9** [31] na pilocie, aby bezpośrednio wywołać wymaganą stację.

❗ **UWAGA:** Przyciski numeryczne **0-9** [31] można używać wyłącznie po zapisaniu wstępnie ustawionych stacji.

## ● Tryby wyświetlacza DAB

Po każdym naciśnięciu na pilocie przycisku **INFO** [26], na wyświetlaczu pokazane zostaną kolejne, następujące tryby wyświetlania. Informacje są wyświetlane na wyświetlaczu.

### **DLS (Dynamic Label Segment)**

Dynamic label segment to przewijający się komunikat, który nadawca może dołączyć do swoich transmisji. Komunikat zwykle zawiera takie informacje, jak szczegóły programu, itd.

### **Typ programu**

Opisuje styl nadawania programu. Multi plex  
Nazwa multipleksu / Multipleks częstotliwości A,

to zbiór stacji radiowych, dostarczanych w formie pakietu i nadawanych w jednej częstotliwości. Dostępne są multipleksy krajowe i lokalne. Lokalne zawierają stacje określone dla tego obszaru. Zostanie wyświetlona częstotliwość wstępnie ustawionych stacji.

❗ **UWAGA:** DAB – inaczej, jak z normalnym radiem, grupowanych jest razem kilka stacji radiowych i nadawanych w jednej częstotliwości.

### **Błąd sygnału/ Siła sygnału**

Błąd jest pokazywany w formie liczbowej. Jeśli liczba to 0, oznacza to, że odebrany sygnał jest wolny od błędów oraz, że sygnał jest silny. Jeśli wskaźnik błędu jest wysoki, zaleca się przestawienie anteny radiowej lub przeniesienie produktu. Na wyświetlaczu pokazany zostanie pasek wskaźnika pokazujący siłę sygnału, im silniejszy sygnał, tym dłuższy pasek od lewej do prawej.

### **Szybkość transmisji / Kodek / Kanały**

Na wyświetlaczu pokazana zostanie szybkość transmisji odbieranego cyfrowego audio z dodatkowymi informacjami o kodeku audio i konfiguracji kanałów.

### **Czas**

Nadawca (Stacja radiowa) automatycznie dostarcza informacje zegara.

### **Data**

Wyświetlanie bieżącej daty, dostarczanej automatycznie przez nadawcę.

## ● Czyszczenie

- Przed rozpoczęciem czyszczenia: Wyłącz produkt i odłącz wszystkie wtyczki!
- Aby nie uszkodzić produktu, nie należy używać środków czyszczących na kwasami, substancjami ściernymi ani rozpuszczalnikami.
- Czyścić można tylko zewnętrzną powierzchnię produktu, używając do tego miękkiej, suchej szmatki!
- W przypadku trwałych zabrudzeń, można użyć łagodnego środka czyszczącego.



## ● Przechowywanie po zakończeniu używania

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, aby go chronić przed kurzem i bezpośrednim światłem słonecznym.

Przed schowaniem produktu: należy wyjąć baterie. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

## ● Rozwiązywanie problemów

Aby utrzymać ważność gwarancji, produktu nigdy nie należy naprawiać samemu. Jeśli podczas używania tego produktu wystąpią problemy, przed zgłoszeniem konieczności wykonania naprawy, należy sprawdzić następujące punkty.

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna / Rozwiązanie</b>
<b>Brak zasilania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Upewnij się, że jest prawidłowo podłączony przewód zasilający [46].</li><li>■ Należy się upewnić, że jest włączony przełącznik sieci zasilającej oraz, że gniazdo zasilania prądem zmiennym jest zasilane.</li><li>■ Naciśnij przycisk <math>\psi</math> [6] lub przycisk <math>\psi</math> [20] na pilocie, aby włączyć produkt.</li></ul>
<b>Nie działa pilot</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Przed naciśnięciem dowolnego przycisku sterowania odtwarzaniem : Wybierz prawidłowe źródło audio.</li><li>■ Zmniejsz odległość pomiędzy pilotem i produktem.</li><li>■ Włóż baterie z prawidłowo ustawionymi biegunami (+/-).</li><li>■ Wymień baterie.</li><li>■ Skieruj pilota bezpośrednio w stronę czujnika (czujnik znajduje się z przodu głównego urządzenia).</li></ul>
<b>Brak odpowiedzi z produktu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Odłącz i podłącz ponownie wtyczkę zasilania [46]. Ponownie włącz produkt.</li></ul>
<b>Usunięte ustawienia zegara</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wystąpiła przerwa zasilania lub został odłączony przewód zasilający [46].</li><li>■ Wyzeruj zegar.</li></ul>
<b>Nie można znaleźć nazwy Bluetooth tego produktu na ekranie urządzenia Bluetooth</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Upewnij się, że funkcja Bluetooth urządzenia Bluetooth została włączona.</li><li>■ Sparuj ponownie produkt z urządzeniem Bluetooth.</li></ul>
<b>Płyta nie odtwarza się</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wewnątrz produktu nie ma płyty (na wyświetlaczu pojawia się <b>BRAK PŁYTY CD</b>).</li><li>■ Włóż prawidłowo płytę, stroną z etykietą skierowaną do przodu.</li><li>■ Oczyszczyć płytę.</li><li>■ Może być uaktywniony tryb WSTRZYMANIE. Wyłącz ten tryb.</li><li>■ Włożona została nieprawidłowa płyta.</li><li>■ Wewnątrz produktu mogła się uformować kondensacja z powodu nagłej zmiany temperatury. Zaczekaj około 1 godziny na wyschnięcie i spróbuj ponownie.</li></ul>

## Problem

## Przyczyna / Rozwiązanie

**Produkt przełączy się automatycznie na tryb gotowości po 15 minutach**

- Gdy poziom zewnętrznego sygnału wejścia będzie zbyt słaby, produkt wyłączy się automatycznie w ciągu 15 minut. Zwiększ poziom głośności swojego urządzenia zewnętrznego.

## ● Utylizacja

### Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

### Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

### Baterie:

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



### Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

## ● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadcza, że KOMPAKTOWA WIEŻA STEROFONICZNA BLUETOOTH® HG06313, jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE. Tekst pełnej deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

### ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### ● Serwis

#### PL Serwis Polska

Tel.: 0080 0491 1946


E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)





<b>Použitá varování a symboly</b> . . .	Strana 107	<b>Používání Bluetooth</b> . . . . .	Strana 118
<b>Úvod</b> . . . . .	Strana 107	Párování zařízení vybavených	
Zamýšlené použití . . . . .	Strana 107	funkcí Bluetooth . . . . .	Strana 118
<b>Obsah dodávky</b> . . . . .	Strana 108	Poslech hudby ze zařízení	
<b>Bezpečnost</b> . . . . .	Strana 108	Bluetooth . . . . .	Strana 118
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana 110	<b>Používání FM</b> . . . . .	Strana 119
<b>Popis součástí</b> . . . . .	Strana 111	Automatické vyhledání a uložení	
Hlavní výrobek . . . . .	Strana 111	předvoleb stanic . . . . .	Strana 119
Dálkový ovladač . . . . .	Strana 111	Naladění předvolby rádiové	
Příslušenství . . . . .	Strana 112	stanice . . . . .	Strana 119
<b>Oznámení o ochranných</b>		Naladění stanice . . . . .	Strana 119
<b>známkách</b> . . . . .	Strana 112	Ruční nastavení předvoleb	
<b>Technické údaje</b> . . . . .	Strana 113	rozhlasových stanic . . . . .	Strana 119
<b>Před použitím</b> . . . . .	Strana 113	Pro lepší příjem . . . . .	Strana 119
Instalace baterie . . . . .	Strana 113	Nastavení vyhledávání . . . . .	Strana 119
Příprava dálkového ovladače . . .	Strana 113	Nastavení zvuku . . . . .	Strana 119
<b>Připojení</b> . . . . .	Strana 113	Zobrazení informací RDS . . . . .	Strana 120
Připojení k externímu zařízení . . .	Strana 113	<b>Používání DAB</b> . . . . .	Strana 120
Připojení FM antény . . . . .	Strana 113	Úplné vyhledání DAB . . . . .	Strana 120
Připojení napájení . . . . .	Strana 114	Manuální naladění rádiových	
<b>Základní operace</b> . . . . .	Strana 114	stancí DAB . . . . .	Strana 120
Pohotovostní režim / zapnutí . . . .	Strana 114	Nastavení DRC . . . . .	Strana 120
Výběr režimů . . . . .	Strana 114	Uložení předvoleb stanic . . . . .	Strana 120
Nastavení basů . . . . .	Strana 114	Vyvolání předvolby stanice . . . . .	Strana 121
Nastavení hlasitosti . . . . .	Strana 114	Režimy zobrazení DAB . . . . .	Strana 121
Paměť hlasitosti . . . . .	Strana 114	<b>Čištění</b> . . . . .	Strana 121
Výběr ekvalizéru . . . . .	Strana 114	<b>Skladování mimo používání</b> . . .	Strana 121
Nastavení jasu displeje . . . . .	Strana 114	<b>Odstraňování potíží</b> . . . . .	Strana 122
Nastavení hodin . . . . .	Strana 114	<b>Odstranění do odpadu</b> . . . . .	Strana 123
Nastavení budíku . . . . .	Strana 115	<b>Zjednodušené EU prohlášení</b>	
Nastavení časovače vypnutí . . . .	Strana 115	<b>o shodě</b> . . . . .	Strana 123
<b>Používání CD/USB</b> . . . . .	Strana 116	<b>Záruka a servis</b> . . . . .	Strana 123
Informace o discích . . . . .	Strana 116	Záruka . . . . .	Strana 123
Přehrání disku CD . . . . .	Strana 116	Postup v případě uplatňování	
Přehrávání z jednotky USB . . . . .	Strana 116	záruky . . . . .	Strana 123
Ovládání přehrávání . . . . .	Strana 116	Servis . . . . .	Strana 124
Zobrazení doby přehrávání			
(zvukový disk CD) . . . . .	Strana 117		
Náhodné přehrávání . . . . .	Strana 117		
Přehrání ukázek . . . . .	Strana 117		
Výběr možností opakovaného			
přehrávání . . . . .	Strana 117		
Opakování A-B . . . . .	Strana 117		
Programování . . . . .	Strana 117		
Používání AUX . . . . .	Strana 117		


## ● Použitá varování a symboly


V tomto návodu jsou použita následující varování a symboly:


 **NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na vysoký stupeň ohrožení, které – pokud je ignorováno – povede k závažným poraněním, či dokonce smrti.


 **VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které – pokud je ignorováno – může vést k závažným poraněním nebo smrti.

 **UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízký stupeň ohrožení, které – pokud je ignorováno – může vést k malému nebo střednímu poranění.

 **POZOR!** Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.

 **POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením uvádí dodatečné užitečné informace.


 Tento symbol varuje před laserovým paprskem. V žádném případě neotvírejte plášť produktu, nevystavujte se laserovému paprsku, aby nedošlo k nebezpečí.


 **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!

 **Třída ochrany II.** Výrobek má dvojitou izolaci.

 **Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí**

 **Střídavý proud / střídavé napětí**

 Symbol blesku se šipkou na špičce v rovnostranném trojúhelníku má upozorňovat uživatele na přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí“ uvnitř produktu, které může být dostatečně velké, aby pro osoby představovalo nebezpečí úrazu elektřinou.

 Tato příkazová značka stanoví, abyste použili vhodné ochranné rukavice! Dodržujte tento pokyn, aby se zabránilo úderu rukama nebo do rukou předměty nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými materiály!

 Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

## KOMPAKTNÍ STEREOFONNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH®

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Zamýšlené použití

Tento produkt je výrobek z kategorie spotřební elektroniky. Slouží k příjmu a přehrávání analogových a digitální rozhlasových programů, k přehrávání zvuku přenášeného prostřednictvím smartphonu, počítače nebo podobných přehrávacích zařízení přes připojení Bluetooth. Tento produkt je rovněž vhodný jako přehrávač CD. Tento produkt není určen pro průmyslové nebo komerční využití, pouze pro soukromé použití. Kromě toho tento produkt nelze používat v tropickém klimatu. Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na veškeré reklamace způsobené nevhodným používáním nebo neoprávněnými úpravami produktu, se nebude vztahovat záruka.

Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko. Tento výrobek je třeba používat podle pokynů. Používejte tento produkt pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu.

## ● **Obsah dodávky**

(viz obr. A)

- 1x hlavní jednotka
- 1x dálkový ovladač se 2 bateriemi AAA (součást balení)
- 1x napájecí kabel
- 1x audio kabel s 3,5mm konektorem
- 1x FM anténa
- 1x návod k použití
- 1x Stručná příručka




## **Bezpečnost**

Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny! Při předávání tohoto výrobku další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

- **UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ** – Uchovávejte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze pro budoucí použití.
- **DODRŽUJTE VEŠKERÁ VAROVÁNÍ** – Je nezbytné dodržovat veškerá varování uvedená na výrobku a v návodu k použití.
- **DODRŽUJTE VEŠKERÉ POKYNY** – Je nezbytné dodržovat veškeré pokyny k obsluze a používání.
- **NEPOUŽÍVEJTE TENTO VÝROBEK V BLÍZKOSTI VODY** – Tento výrobek by neměl být používán v blízkosti vody nebo vlhkosti – například ve vlhkém suterénu, v blízkosti bazénu a podobně.
- Čistěte pouze suchým hadříkem.
- Používejte pouze doplňky/příslušenství určené výrobcem.
- Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.  
Pokud dojde k jakémukoli poškození výrobku, je třeba jej opravit. Mezi příklady poškození patří poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, vniknutí tekutiny nebo předmětů do výrobku, vystavení výrobku dešti nebo vlhku,



situace, kdy výrobek nefunguje normálně nebo když došlo k jeho pádu.

- Tento výrobek je elektrický produkt ochranné třídy II  nebo produkt s dvojitou izolací. Jeho konstrukce nevyžaduje připojení k elektrickému uzemnění.
- Minimální vzdálenost okolo výrobku pro zajištění dostatečného větrání: 5 cm.
- Větrání nesmí být omezeno zakrytím větracích otvorů předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Neumisťujte tento výrobek do blízkosti silných magnetických polí.
- Pokud do výrobku vnikne pevný předmět nebo tekutina, odpojte jej od elektrické zásuvky a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Nesnažte se výrobek čistit chemickými rozpouštědly, protože by mohlo dojít k poškození povrchu. Použijte čistý suchý nebo mírně navlhčený hadřík.
- Při odpojování zástrčky napájecího kabelu od elektrické zásuvky vždy táhněte přímo za zástrčku, v žádném případě za kabel.
- Uživatel nesmí výrobek upravovat. Pokud byl produkt upraven, již nesmí být používán.
- Typový štítek se nachází na spodní straně produktu.

## **Během přehrávání výrobek nepřemisťujte**

- Během přehrávání se disk otáčí vysokou rychlostí.
- Během přehrávání výrobek nezvedejte ani nepřemisťujte. V opačném případě by mohlo dojít k poškození disku nebo výrobku.

## **Přemisťování tohoto výrobku**

- Při změně místa instalace nebo při balení výrobku pro přemístění nezapomeňte z přehrávače vyjmout disk. Potom stisknutím vypínače **I/O**  zcela vypněte napájení produktu. Až poté odpojte napájecí kabel . V případě přemístění tohoto výrobku s vloženým diskem může dojít k poškození výrobku.

Produkt je opatřen tímto štítkem:







Po otevření produktu hrozí ozáření neviditelným laserovým paprskem. Nevystavujte se laserovému paprsku.



### **VAROVÁNÍ! Laserové záření!**

Jednotka CD v tomto výrobku je klasifikována jako „laserový produkt 1. třídy“. V žádném případě tento výrobek neotevírejte a nepokoušejte se jej opravit vlastními silami. Uvnitř přístroje jsou neviditelné laserové paprsky. Nevystavujte se laserovým paprskům. Hrozí nebezpečí zranění.

**!** **VAROVÁNÍ!** Poznámka k připojení k elektrické síti.

- Stisknutím tlačítka   nebo tlačítka   na produktu přejde do pohotovostního režimu. V pohotovostním režimu produkt stále spotřebovává elektrickou energii.
- Chcete-li výrobek zcela odpojit od napájení, je třeba odpojit zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky. Výrobek musí být umístěn tak, aby byl zajištěn přímý a neblokový přístup k elektrické zásuvce, aby bylo v případě nouze možno ihned odpojit zástrčku napájecího kabelu od elektrické zásuvky. Nebudete-li výrobek delší dobu používat (například během dovolené), vždy jej odpojte od elektrické zásuvky, aby se zabránilo nebezpečí požáru. Pokud hrozí nebezpečí bouře s blesky, odpojte výrobek od zdroje napájení.

**!** **VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

**!** **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!**

- Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál

není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a také osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/ nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim je bezpečné používání výrobku vysvětleno a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

**!** **NEBEZPEČÍ!**

- Zásadně neotevírejte plášť produktu. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

**!** **NEBEZPEČÍ! Rádiové rušení**

- Vypínejte výrobek v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických výrobků. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
  - Udržujte tento výrobek alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.
  - Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
  - Neumisťujte tento výrobek do blízkosti hořlavých plynů nebo na místa, kde může hrozit výbuch (například obchod s náterovými hmotami), se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
  - Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání data nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněně třetí strany.
- !** **POZNÁMKA:** Nepoužívejte s tímto výrobkem žádné kabely (USB, AUX atd.) delší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu.

- Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje. Uživatel produktu je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené takovou neoprávněnou úpravou produktu a také za náhradu takových produktů.

### **VAROVÁNÍ! Vždy se ujistěte, že:**

- Produkt není vystaven přímým zdrojům tepla (například radiátorům).
- Produkt není vystaven přímému slunečnímu světlu ani jasnému umělému světlu.
- Produkt není vystaven stříkající nebo kapající vodě či korozivním kapalinám a není používán v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Na produkt ani do jeho blízkosti nejsou umístěny zdroje otevřeného ohně (například hořící svíčky).
- Do produktu nepronikají žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit kondenzaci a následně zkrat. Nicméně pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- Produkt nesmí být vystaven nadměrným otřesům ani vibracím.
- Připojené kabely jsou vždy vedeny tak, aby se na ně nešlapalo a nezakopávalo. **Hrozí nebezpečí zranění.**
- Používejte s tímto výrobkem pouze dodaný napájecí kabel.

Před každým použitím výrobek zkontrolujte! V následujících situacích již nesmí být výrobek dále používán:

- Z výrobku vychází kouř nebo neobvyklé zvuky.
- Kryt je poškozený nebo vadný.
- Výrobek byl vystaven dešti nebo vlhkosti.
- Do výrobku vnikla voda.
- Do výrobku vnikly cizí předměty.


- Výrobek nefunguje správně nebo výrobek spadl.
- Napájecí kabel nebo jeho zástrčka jsou poškozené nebo vadné.

V takových případech přestaňte výrobek používat. Před dalším používáním výrobek vypněte, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky a nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.


- Na síťový kabel ani na přípojovací kabely nepokládejte žádné předměty. Dbejte na to, aby kabely nebyly vedeny přes ostré hrany nebo horká místa, protože by se mohly poškodit.



### **Bezpečnostní pokyny pro baterie**

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékaře.
- Požití baterie může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K vážným popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** V žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.
- Baterie v žádném případě neházejte do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie mechanickému tlaku.

### **Nebezpečí vytečení baterií**

- Zabraňte extrémním podmínkám prostředí a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie, například radiátory/přímé sluneční záření.
- Pokud dojde k vytečení baterií, zabraňte kontaktu chemických látek s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu způsobit popálení



pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- Dojde-li k vytečení baterií, ihned je vyjměte z produktu, aby se zabránilo poškození.
- Používejte pouze baterie stejného typu. Nesměšujte použité a nové baterie.
- Pokud nebudete produkt delší dobu používat, vyjměte baterie.

## Nebezpečí poškození produktu

- Používejte pouze určený typ baterie!
- Vložte baterie podle značek polarit (+) a (-) na baterii a na produktu.
- Před vložením baterie očistěte kontakty baterie a kontakty v přihrádce suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie ihned vyjměte z produktu.

## ● Popis součástí

### ● Hlavní výrobek

(viz obr. B)

- 1 Přihrádka na disk
- 2 Ovladač **VOL+** / **VOL-**  
Zvýšení/snížení hlasitosti.
- 3 **Zobrazení**  
Zobrazuje aktuální stav.
- 4 **Zásuvka pro sluchátka**  
Slouží k připojení sluchátek a poslechu přes sluchátka.
- 5 Zásuvka USB
- 6 **⏻ / tlačítko pohotovostního režimu**  
Slouží k přepínání mezi zapnutým stavem a pohotovostním režimem.
- 7 **⏪** Tlačítko **ZDROJ**  
Slouží k výběru funkce přehrávání
- 8 Tlačítko **REŽIM**  
Slouží k výběru režimů opakovaného/náhodného přehrávání.
- 9 **▲** Tlačítko / **▼**  
Slouží k výběru předchozí/následující předvolby stanice.  
Přechod na další/předchozí album.

- 10 Tlačítko **PROG**  
Programování zvukových stop.  
Vytvoření předvoleb rozhlasových stanic.  
Stisknutím a podržením vyhledáte rozhlasové stanice v režimu FM/DAB.

- 11 **▲** tlačítko  
Stisknutím vložíte/vyjmete disky.

- 12 **\*** tlačítko  
Nastavení jasu displeje.

- 13 Tlačítko **EQ**  
Výběr předvolby ekvalizéru.

- 14 **⏪** Tlačítka / **⏩**  
Režim CD / USB / Bluetooth: Přechod na předchozí/další zvukovou stopu.  
Režim CD/USB: Stisknutím a podržením tlačítka spustíte rychlé prohledávání stopy/disku dozadu/dopředu.  
Režim FM: Manuální vyhledání rozhlasových stanic. Stisknutím a podržením tlačítka zahájíte automatické hledání.

- 15 **⏮** tlačítko  
Slouží k přehrávání / pozastavení / obnovení přehrávání v režimu Bluetooth/ CD/USB.

- 16 Zásuvka pro anténu **FM ANT**

- 17 Zásuvka **AUX IN**

- 18 Vypínač **I/O** (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ)

- 19 Zásuvka napájení AC

## ● Dálkový ovladač

(viz obr. C)

- 20 **⏻ / tlačítko pohotovostního režimu**  
Slouží k přepínání mezi zapnutým stavem a pohotovostním režimem.

- 21 **CD, USB, Bluetooth, TUNNER / DAB, AUX**

Výběr funkce přehrávání.



- 22 **ST / MONO**  
Režim FM: Přepínání mezi stereofonním a monofonním zvukem.

- 23 **INTRO**  
Režim CD/USB: Odehraje 10 sekund z každé zvukové stopy.

- 24 **REPEAT**  
Výběr režimů opakovaného přehrávání.

- 25 SLEEP**  
Nastavení časovače vypnutí.
- 26 INFO**  
Zobrazení informací o přehrávání.
- 27 ◀◀/▶▶**  
Režim CD/USB: Stisknutím a podržením spustíte rychlé prohledávání stopy/disku dozadu/dopředu.  
Režim FM / DAB+: Manuální vyhledání a podržením tlačítka zahájíte automatické hledání.  
**ALBUM / PRESET ▲/▼**  
Procházení nahoru/dolů.  
Výběr předchozí/další předvolby stanice.  
Nastavení času.  
Přechod na předchozí/další album.  
**ENTER** Potvrzení výběru.
- 28 ■**  
Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
- 29 ◀▶**  
Režim CD / USB / BT: Přechod na předchozí/další stopu.
- 30 NABÍDKA**  
V režimu DAB zobrazuje obrazovku nabídky.
- 31 Číselná (0–9) tlačítka**  
Výběr čísla stopy pro přehrání.  
Výběr předvolby rozhlasové stanice.
- 32 CLOCK**  
Stisknutím a podržením v pohotovostním režimu aktivujete nastavení hodin.  
Stisknutím tlačítka zobrazíte aktuální čas.
- 33 ▲**  
Stisknutím vložíte/vyjmete disky.
- 34 PAIR**  
Aktivace funkce párování v režimu Bluetooth a odpojení stávajícího spárovaného zařízení Bluetooth.
- 35 DIMMER**  
Nastavení jasu displeje.
- 36 A–B**  
Opakování určité části v rámci stopy.
- 37 SHUFFLE**  
Výběr režimu náhodného přehrávání.
- 38 TIMER**  
Nastavení budíku.
- 39 BASS +/-**  
Aktivace a úpravy úrovně basů.
- 40 EQ**  
Výběr předvolby ekvalizéru.
- 41 ✖**  
Vypnutí nebo zapnutí zvuku.
- 42 ▶||**  
Přehrání / pozastavení / pokračování v přehrávání.  
Potvrzení výběru.
- 43 VOL +/-**  
Zvýšení/snížení hlasitosti.
- 44 PROG**  
Programování zvukových stop.  
Vytvoření předvoleb rozhlasových stanic.  
Stisknutím a podržením vyhledáte rozhlasové stanice v režimu FM nebo DAB.
- 45** Příhrádka na baterie s krytem
- **Příslušenství**  
(viz obr. D)
- 46** Napájecí kabel a zástrčka
- 47** Audio kabel 3,5 mm na 3,5 mm (není vyobrazený)
- 48** FM anténa
- **Oznámení o ochranných známkách**
- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
  - Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
  - Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
  - Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● **Technické údaje**

Požadavky na napájení:	220–240 V ~ 50 Hz
Příkon:	30 W
Proudová spotřeba:	1,4 A
Třída ochrany:	II / 
Příkon v pohotovostním režimu:	<1 W
Zásuvka USB:	5 V  , 500 mA
Třída laseru CD:	Třída 1
Výstupní výkon (max.):	15 W x 2
Celkové harmonické zkreslení:	1 % (1 kHz, 1 W)
Citlivost vstupu zvuku:	500 mV
Rozsah příjmu FM:	87,5 až 108,0 MHz
Rozsah příjmu DAB:	174,9 až 239,2 MHz
Paměť stanic FM / DAB:	Až 30 stanic
Provozní podmínky:	10 °C až 40 °C, 40% až 85% relativní vlhkost
Skladovací teplota:	-20 °C až +60 °C

### **Vstupní port**

- 1x AUX 3,5 mm
- 1x USB
- 1x FM anténa

### **Bluetooth®**

Verze:	V 4.2
Maximální vysílací výkon:	5 dBm
Frekvenční pásma:	2402 MHz – 2480 MHz
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (dálkové ovládání hlavních funkcí přes mobilní telefon), A2DP (bezdrátový přenos zvuku)

### **Hlavní jednotka**

Rozměry (Š x V x H):	366 x 170 x 118 mm
Hmotnost:	2,7 kg

### **Dálkový ovladač**

Vzdálenost:	6 m
-------------	-----

Úhel:	30°
Typ baterie:	2 x 1,5 V (AAA)



Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ● **Před použitím**

### **❗ POZNÁMKY:**

- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- Před použitím: Zkontrolujte, že je obsah balení úplný a nepoškozený!

## ● **Instalace baterie**



- Sejměte kryt prostoru pro baterie .
- Vložte 2 baterie velikosti „AAA“ (R03). Při vkládání baterií dbejte na správnou polohu kladného „+“ a záporného „-“ pólu.
- Zavřete kryt přihrádky pro baterie .

## ● **Příprava dálkového ovladače**

- Dálkovým ovladačem lze výrobek ovládat na dálku.
- I když dálkový ovladač používáte v účinném dosahu (6 metrů), dálkové ovládání nemusí být možné, pokud se mezi výrobkem a dálkovým ovladačem nacházejí překážky.
- Používání dálkového ovladače nemusí fungovat, pokud se dálkový ovladač používá v blízkosti produktů emitujících infračervené záření. Dálkové ovladače (ovládané infračervenými paprsky) jiných zařízení používaných v blízkosti výrobku mohou mít na dálkový ovladač chybné účinky. Rovněž může být narušen provoz ostatních zařízení.



## ● **Připojení**

### ● **Připojení k externímu zařízení**

- Tento produkt můžete také použít k přehrávání hudby z externího zvukového zařízení.
- Připojte externí zařízení k zásuvce **AUX IN**  pomocí audio kabelu 3,5 mm na 3,5 mm .

### ● **Připojení FM antény**

(viz obr. D)

- FM anténu  připojte k zásuvce **FM ANT** . Umístěte anténu tak, abyste dosáhli optimálního příjmu.

- Abyste se vyhnuli šumu: Udržujte FM anténu **48** dále od napájecího kabelu výrobku **46**.

## ● Připojení napájení

(viz obr. E)

**⚠ UPOZORNĚNÍ! Hrozí nebezpečí poškození zařízení!** Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Před připojením napájecího kabelu **46** zkontrolujte, zda jsou řádně provedena veškerá ostatní zapojení.
- Připojte napájecí kabel **46** k elektrické zásuvce.
- Pokud výrobek nepoužíváte, zcela jej vypněte kvůli úspoře elektrické energie.

## ● Základní operace

### ● Pohotovostní režim / zapnutí

- Po prvním připojení produktu k elektrické zásuvce a stisknutím **I/O vypínače 18** produkt přejde do pohotovostního režimu.
- Stisknutím tlačítka **⏻ 6** nebo tlačítka **⏪ 20** na dálkovém ovladači zapnete produkt.
- Stisknutím tlačítka **⏻ 6** nebo tlačítka **⏪ 20** na dálkovém ovladači přepnete produkt zpět do pohotovostního režimu.
- Chcete-li výrobek zcela odpojit od síťového napájení, odpojte napájecí kabel **46** od elektrické zásuvky.

### ⓘ POZNÁMKY:

- Při zapnutí bude produkt pokračovat v režimu, ve kterém byl naposledy vypnut.
- Z důvodu úspory energie se produkt automaticky přepne do pohotovostního režimu, pokud není k dispozici žádný vstupní signál (nebo pouze slabý) a pokud přehráváč CD nepoužíváte déle než 15 minut.

### ● Výběr režimů

Chcete-li vybrat režim požadované funkce, stisknutím tlačítka **⏮ 7** nebo stisknutím jednoho z následujících tlačítek **CD, USB, TUNER / DAB, AUX** nebo **Bluetooth 21** na dálkovém ovladači vyberte požadovaný režim.

### ● Nastavení basů

Opakovaným stisknutím tlačítka **BASS +/- 39** na dálkovém ovladači vyberte jeden z následujících přednastavených zvukových efektů: **Bass 0, Bass 1, Bass 2**.

### ● Nastavení hlasitosti

- Otáčením ovladače **VOL+ / VOL- 2** nebo stisknutím tlačítka **VOL +/- 43** na dálkovém ovladači upravte hlasitost.
- Chcete-li vypnout zvuk, stiskněte tlačítko **⏻ 41** na dálkovém ovladači.
- Znovu stiskněte tlačítko **⏻ 41** nebo otočením ovladače **VOL+ / VOL- 2** nebo stisknutím tlačítka **VOL +/- 43** na dálkovém ovladači obnovte normální hlasitost.

### ● Paměť hlasitosti

- Poslední použitá úroveň hlasitosti se automaticky ukládá.

### ● Výběr ekvalizéru

- Opakovaným stisknutím tlačítka **EQ 13** nebo tlačítka **EQ 40** na dálkovém ovladači vyberte jednu z následujících možností: **[POP] - [CLASSIC] - [ROCK] - [JAZZ] - [FLAT]**.

### ● Nastavení jasu displeje

- Stisknutím tlačítka **⊛ 12** nebo tlačítka **DIMMER 35** na dálkovém ovladači vyberte úroveň jasu.

### ● Nastavení hodin

Hodiny lze nastavit pouze v pohotovostním režimu.

- V pohotovostní režimu stiskněte a podržte tlačítko **CLOCK 32** na dálkovém ovladači, dokud nezačnou blikat číslice hodin.
- Stisknutím tlačítek **▲ / ▼ 27** na dálkovém ovladači upravte blikající číslice.
- Stisknutím tlačítka **CLOCK 32** na dálkovém ovladači potvrďte. Na displeji budou poté blikat číslice minut.
- Stisknutím tlačítek **▲ / ▼ 27** na dálkovém ovladači upravte číslice minut.
- Stisknutím **CLOCK 32** nastavení potvrďte.

ⓘ **POZNÁMKA:** Pokud 20 sekund nestisknete žádné tlačítko, všechny aktivované stavy budou zrušeny.

- Během nastavení času můžete přepínat mezi 12/24hodinovým formátem stisknutím tlačítka ►|| 15 nebo tlačítka ►|| 42 na dálkovém ovladači.
- ❗ **POZNÁMKA:** Pokud výrobek odpojíte od elektrické zásuvky nebo pokud dojde k výpadku dodávky elektrické energie, veškerá nastavení výrobku budou vymazána.
- ❗ **POZNÁMKA:** Když je vybrán režim DAB, hodiny se nastaví automaticky.

## Zobrazení času během provozu

Stisknutím tlačítka **CLOCK** 32 na dálkovém ovladači zobrazíte na několik sekund přesný čas.

## ● Nastavení budíku

- ❗ **POZNÁMKA:** Aby budík fungoval správně, musí být správně nastavené hodiny.
- V pohotovostní režimu stiskněte a podržte tlačítko **TIMER** 38 na dálkovém ovladači, dokud nezačnou blikat číslice hodin.
- Stisknutím tlačítek ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači upravte blikající číslice.
- Stisknutím tlačítka **TIMER** 38 na dálkovém ovladači potvrďte. Na displeji budou blikat číslice minut.
- Stisknutím tlačítek ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači upravte číslice minut.
- Stisknutím tlačítka **TIMER** 38 na dálkovém ovladači potvrďte. Na displeji bliká **BUZZER**.
- Stisknutím tlačítek ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači vyberte jeden z následujících režimů: **FM / DAB / CD / USB / BUZZ**
- Stisknutím tlačítka **TIMER** 38 na dálkovém ovladači potvrďte. Na displeji se zobrazí úroveň hlasitosti.
- Stisknutím tlačítek ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači upravte hlasitost.
- Stisknutím tlačítka **TIMER** 38 na dálkovém ovladači potvrďte.

- ❗ **POZNÁMKA:** Nastavení jednotlivých kroků nesmí trvat déle než 20 sekund. V opačném případě se obnoví zobrazení času. Pokud byl zvolen typ alarmu CD nebo USB, ale příslušné médium není k dispozici, budík se automaticky spustí bzučákem.


## Vypnutí zvonění budíku

Když budík začne zvonit, stiskněte libovolné tlačítko kromě ovladačů **VOL+ / VOL-** 2. Budík se vypne, ale jeho nastavení zůstane zachováno.

## ● Nastavení časovače vypnutí

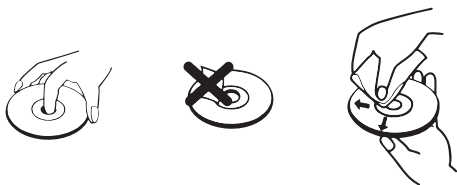
Tento výrobek může po uplynutí nastaveného intervalu automaticky přejít do pohotovostního režimu.

- Opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP** 25 na dálkovém ovladači vyberte požadovaný počet minut. Počty minut se zobrazí v následujícím pořadí: **SLEEP 15 – SLEEP 30 – SLEEP 60 – SLEEP 90 – SLEEP 00**
- Nyní je výrobek nastaven tak, že se vypne po uplynutí nastaveného počtu minut. Na displeji se zobrazí **SLEEP #** (například: **SLEEP 15** znamená, že se výrobek automaticky vypne po uplynutí 15 minut. **SLEEP 30** znamená, že se výrobek automaticky vypne po uplynutí 30 minut).
- Chcete-li zobrazit zbývající čas do vypnutí, stiskněte tlačítko **SLEEP** 25 na dálkovém ovladači.
- Chcete-li časovač vypnutí zrušit, opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP** 25 na dálkovém ovladači, dokud se na displeji nezobrazí **SLEEP 00**.

Stiskněte krátce tlačítko <b>TIMER</b> 38	Možnost	Zobrazení
1x	Budík je zapnutý	
2x	Budík je vypnutý	-

## ● Používání CD/USB

## ● Informace o discích



### Manipulace

- Nedotýkejte se přehrávací strany disků.
- Disk přidržujte za okraje, aby se zabránilo otiskům prstů na povrchu.
- Jakýkoli prach, otisky prstů nebo škrábance mohou způsobit nefunkčnost.
- V žádném případě nelepte na disk štítky ani lepicí pásku.

### Skladování

- Po přehraní vracejte disky do původních obalů.
- V žádném případě nevystavujte disky přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla.
- V žádném případě neponechávejte disky v automobilu zaparkovaném v plném slunečním žáru.

### Čištění


- Disky čistěte čistým netřepivým hadříkem rovnými tahy od středu k okrajům.
- Nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou benzín, ředidla, komerčně dostupné čisticí prostředky ani antistatické spreje, určené pro vinylové desky.

## ● Přehraní disku CD

(viz obr. F)

### Vložení disku CD do přihrádky na disk

**1** :


- Položte disk CD potíštěnou stranou směrem k sobě nad přihrádku na disk. Potom disk CD mírně zatlačte dolů.
- Stisknutím tlačítka  **7** nebo tlačítka **CD** **21** na dálkovém ovladači vyberte zdroj CD.

- Po vložení disku do přihrádky na disk produkt disk načte a automaticky jej přehraje **1**.
- Výrobek automaticky zahájí přehrávání. Tento výrobek umožňuje přehrávat disky CD, CD-R, CD-RW, MP3 a disky MP3 s více oddíly.








Tento výrobek podporuje u souborů MP3 přenosovou rychlost přehrávání v rozsahu 32 až 320 kb/s. Pokud není vložen žádný disk nebo pokud disk nelze načíst, na displeji se zobrazí nápis **NO Disk**.

## ● Přehrávání z jednotky USB

(viz obr. G)

- Připojte zařízení USB.
- Stisknutím tlačítka  **7** nebo tlačítka **USB** **21** na dálkovém ovladači vyberte zdroj **USB**.

## ● Ovládání přehrávání

Tlačítko	Možnost
	<b>28</b> Stisknutím tlačítka zastavíte přehrávání. Na displeji se zobrazí počet stop na disku CD nebo zařízení USB. <b>TO11</b> znamená, že na disku CD nebo zařízení USB je 11 stop. Celkový počet stop se zobrazuje i v režimu USB.
	<b>15</b> Stisknutím tlačítka zahájíte přehrávání.
	<b>42</b> Stisknutím tlačítka pozastavíte přehrávání. Na displeji bliká čas aktuálního přehrávání. Stisknutím tlačítka obnovíte přehrávání.
	<b>29</b> Stisknutím tlačítka přeskočíte na předchozí/další stopu.
	<b>14</b>
	<b>27</b> Stisknutím a podržením tlačítka aktivujete rychlé přehrávání dopředu/dozadu. Uvolněním tlačítka obnovíte normální přehrávání.
	<b>14</b>

- Stisknutím tlačítek **ALBUM / PRESET** ▲ / ▼ [27] můžete přeskočit na předchozí / další album (pouze pro disk MP3 / WMA a USB).

## ● Zobrazení doby přehrávání (zvukový disk CD)

Stisknutím tlačítka **INFO** [26] během přehrávání hudebního CD se na displeji zobrazí následující informace:

- Zbývající dobu titulu,
- Aktuální čas na CD,
- Zbývající dobu disku CD.

## ● Náhodné přehrávání

- Opakovaným stisknutím tlačítka **SHUFFLE** [37] na dálkovém ovladači během přehrávání vyberte některý z režimů náhodného přehrávání. Vybraný režim se zobrazí na displeji.

### Zobrazení Možnost

**SHUF FLE** Po jednom přehrávání všech stop se přehrávání automaticky ukončí.

**SHUF OFF** Obnoví se normální přehrávání.

## ● Přehrávání ukázek

- Během přehrávání hudby stiskněte tlačítko **INTRO** [23] na dálkovém ovladači. Výrobek přehraje prvních 10 sekund z každé stopy.
- Dalším stisknutím tlačítka **INTRO** [23] na dálkovém ovladači obnovíte normální přehrávání.

## ● Výběr možnosti opakovaného přehrávání

- Opakovaným stisknutím tlačítka **REPEAT** [24] na dálkovém ovladači během přehrávání vyberte některý z režimů přehrávání. Vybraný režim se zobrazí na displeji.

### Zobrazení Možnost

**RPT ONE** Zopakuje aktuální stopu.

**RPT ALB** Zopakuje stopu ve složce (pokud je zobrazena složka).

**RPT ALL** Zopakuje všechny stopy.

**RPT OFF** Opakování je vypnuto.

## ● Opakování A–B

- Během přehrávání hudby stiskněte tlačítko **A–B** [36] na dálkovém ovladači v počátečním bodu.
- V koncovém bodu znovu stiskněte tlačítko **A–B** [36] na dálkovém ovladači.
- Spustí se opakované přehrávání vybraného úseku.
- Opakované přehrávání ukončíte dalším stisknutím tlačítka **A–B** [36] na dálkovém ovladači.

**i POZNÁMKA:** Úsek A až B lze nastavit pouze v rámci stejné stopy/titulu.

## ● Programování

Uživatel může naprogramovat až 20 stop v režimu CD/USB v libovolném požadovaném pořadí. Pokud je uloženo více než 20 stop, na displeji se zobrazí **FULL**.

- Stiskněte tlačítko ■ [28] na dálkovém ovladači.
- Stisknutím **PROG** [10] aktivujete režim paměti.
- Stisknutím číselných tlačítek **0-9** [31] nebo tlačítka ◀ / ▶ [29] na dálkovém ovladači vyberte stopu, kterou chcete předvolit. Potvrďte stisknutím tlačítka **PROG** [10]. Opakováním tohoto kroku můžete naprogramovat další stopy.
- Chcete-li přehrávat naprogramované stopy, stiskněte tlačítko ▶▶ [15] nebo tlačítko ▶▶ [42] na dálkovém ovladači. Pokud 20 sekund nestisknete žádné tlačítko nebo pokud stisknete tlačítko ■ [28] na dálkovém ovladači, všechny aktivované stavy budou zrušeny.

**i POZNÁMKA:** Chcete-li odstranit program, stiskněte dvakrát ■ tlačítko [28] na dálkovém ovladači. Na displeji se zobrazí **PRG CLR**.




## ● Používání AUX

- Ujistěte se, že je výrobek připojen k audio zařízení.
- Stisknutím tlačítka ↺ [7] nebo tlačítka **AUX** [21] na dálkovém ovladači vyberte režim AUX.
- Ovládejte funkce přehrávání přímo na zvukovém zařízení.
- Otáčením ovladače **VOL+** / **VOL-** [2] nebo stisknutím tlačítka **VOL +/-** [43] na dálkovém ovladači upravte hlasitost na požadovanou úroveň.



## ● **Používání Bluetooth**

Pomocí tohoto výrobku lze přehrávat hudbu ze zařízení Bluetooth.

### ● **Párování zařízení vybavených funkcí Bluetooth**



- Provozní dosah mezi tímto produktem a zařízením Bluetooth je přibližně 8 metrů (bez překážky mezi zařízením Bluetooth a tímto produktem).
- Než připojíte přístroj Bluetooth k tomuto produktu, seznamte s jeho funkcemi.
- Není zaručena kompatibilita se všemi přístroji Bluetooth.
- Všechny případné překážky mezi výrobkem a zařízením Bluetooth mohou vést ke snížení provozního rozsahu.
- Pokud je síla signálu příliš slabá, může být spojení mezi vašim zařízením pro přehrávání Bluetooth a produktem přerušeno. Produkt se poté automaticky přepne zpět do režimu párování.
- Stisknutím tlačítka   nebo tlačítka **BT**  na dálkovém ovladači vyberte režim BT (Bluetooth). Pokud výrobek není spárován se žádným přístrojem Bluetooth, na displeji se zobrazí „**NO BT**“ (Žádné Bluetooth).
- Aktivujte vaše zařízení Bluetooth a vyberte režim hledání. Na zařízení Bluetooth se zobrazí **SBMS D30 B1**. Pokud nelze tento produkt najít, stiskněte tlačítko **PAIR**  na dálkovém ovladači nebo stiskněte a podržte tlačítko **▶II**  nebo tlačítko **▶II**  na dálkovém ovladači. Výrobek přejde do režimu párování. Na displeji se zobrazí **PAIRING**.
- V seznamu párování vyberte položku **SBMS D30 B1**. Po úspěšném spárování: Na displeji se zobrazí **BT** a produkt vydává akustické signály.
- Přehrajte hudbu z připojeného zařízení.

### **Možnosti odpojení funkce Bluetooth:**

- Přepněte na jinou funkci produktu;
- Deaktivujte funkci z vašeho zařízení Bluetooth. Zařízení Bluetooth bude odpojeno od tohoto produktu.
- Stiskněte a podržte tlačítko **▶II**  nebo tlačítko **PAIR**  na dálkovém ovladači.

Zařízení Bluetooth bude odpojeno od tohoto produktu.

### **❗ POZNÁMKY:**

- V případě potřeby zadejte heslo **0000**.
- Existuje-li stávající připojení, stisknutím tlačítka **PAIR**  na dálkovém ovladači nebo stisknutím a podržením tlačítka **▶II**  ukončete režim párování. Připojení bude přerušeno. Na displeji se zobrazí **PAIRING**.
- Pokud se s produktem do 2 minut nespáruje jiné zařízení Bluetooth, produkt obnoví předchozí připojení.
- Tento produkt se rovněž odpojí, když je vaše zařízení přesunuto mimo provozní rozsah.
- Chcete-li znovu připojit vaše zařízení k tomuto produktu, umístěte jej do provozního rozsahu.
- Bude-li zařízení přesunuto mimo provozní dosah, po jeho návratu zpět zkontrolujte, zda je stále připojeno k tomuto výrobku.
- Když jsou zařízení spojena, na displeji se zobrazuje **BT**.
- Pokud bylo připojení ztraceno, na displeji se zobrazuje **NO BT**. Spárujte zařízení s tímto výrobkem znovu podle pokynů v této kapitole.

### ● **Poslech hudby ze zařízení Bluetooth**

Pokud připojené zařízení Bluetooth podporuje profil Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), můžete přes tento produkt poslouchat skladby uložené v jiném zařízení.

Pokud jiné zařízení také podporuje profil Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), můžete ovládat přehrávání hudby v jiném zařízení pomocí dálkového ovladače tohoto výrobku.

- Spárujte zařízení s tímto výrobkem.
- Přehrávejte hudbu prostřednictvím vašeho zařízení (pokud podporuje A2DP).
- Ovládejte přehrávání dodaným dálkovým ovladačem (pokud zařízení podporuje AVRCP).




Tlačítko	Možnost
▶	15 Stisknutím tlačítka zahájíte přehrávání.
▶	42 Stisknutím tlačítka pozastavíte přehrávání. Stisknutím tlačítka obnovíte přehrávání.
◀/▶	29 Stisknutím tlačítka přeskočíte na předchozí/další stopu.
◀◀/▶▶	14

## ● Používání FM

### ● Automatické vyhledání a uložení předvoleb stanic

Zcela rozviňte FM anténu 48. Umístěte ji tam, kde je nejlepší příjem.

- Stisknutím tlačítka  7 nebo tlačítka **TUNER** 21 na dálkovém ovladači vyberte režim FM.
- Stisknutím tlačítka **PROG** 10 nebo tlačítka **PROG** 44 na dálkovém ovladači aktivujte automatické programování. Všechny dostupné stanice se naprogramují vzestupně podle frekvence, na které vysílají.

První naprogramovaná stanice se začne automaticky přehrávat.

### ● Naladění předvolby rádiové stanice

- Stisknutím tlačítek **ALBUM / PRESET** ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači vyberte požadované číslo předvolby.

### ● Naladění stanice

- Stiskněte a podržte tlačítka ◀◀/▶▶ 14 nebo tlačítka ◀◀/▶▶ 27 na dálkovém ovladači. Frekvence se bude automaticky měnit dolů a nahoru, dokud nebude nalezena stanice.
- Opakovaným stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ 27 na dálkovém ovladači nebo tlačítek ◀◀/▶▶ 14 vyhledejte požadovanou stanici.
- Pokud je příjem slabý, zkuste změnit polohu FM antény 48 nebo přesunout výrobek na jiné místo.

- Krátkým stisknutím nebo tlačítek ◀◀/▶▶ 14 nebo tlačítek ◀◀/▶▶ 27 na dálkovém ovladači změňte frekvenci v krocích po 0,05 MHz.

## ● Ruční nastavení předvoleb rozhlasových stanic

Lze přednastavit až 30 FM stanic.

- Naladíte požadovanou stanici. Stisknutím tlačítka **PROG** 44 na dálkovém ovladači potvrďte.
- Stisknutím tlačítek **ALBUM / PRESET** ▲/▼ 27 na dálkovém ovladači vyberte číslo předvolby.
- Stisknutím tlačítka **PROG** 44 na dálkovém ovladači potvrďte.
- Zopakujte výše uvedené kroky pro každou stanici, kterou chcete uložit do paměti pod číslem předvolby.

## ● Pro lepší příjem

- Zcela rozviňte FM anténu 48. Umístěte FM anténu 48 tam, kde je nejlepší příjem.
- Stisknutím tlačítka **ST/MONO** 22 na dálkovém ovladači přepínejte mezi stereofonním a monofonním režimem. To je výhodné při přijímání slabého signálu.

## ● Nastavení vyhledávání

- V nabídce můžete nastavit, zda chcete naladit jen stanice se silným signálem nebo všechny stanice. Pokud zvolíte naladění všech stanic, u některých z nich může být velmi slabý příjem.
- V režimu FM zobrazte nabídku FM stisknutím tlačítka **MENU** 30 na dálkovém ovladači.
- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ 27 na dálkovém ovladači vyberte možnost SCAN a potom potvrďte stisknutím tlačítka ▶|| 15.
- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ 27 na dálkovém ovladači vyberte mezi možnostmi STRONG a WEAK a potom stisknutím tlačítka ▶|| 15 nebo tlačítka ▶|| 42 na dálkovém ovladači potvrďte.

## ● Nastavení zvuku

- Pokud je stanice, kterou posloucháte, rušena šumem, můžete ji poslouchat v režimu MONO, čímž se problémy se šumem často zlepší.
- V režimu FM zobrazte nabídku FM stisknutím tlačítka **MENU** 30 na dálkovém ovladači.

- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte možnost AUDIO a potom stisknutím tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte.
- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte mezi STEREO a MONO a potom potvrďte stisknutím tlačítka ▶|| [15].

## ● Zobrazení informací RDS

- Pokud vyladíte stanici RDS, opakovaným stisknutím tlačítka INFO [26] na dálkovém ovladači můžete procházet následující informace: Test stanice / Název stanice / Frekvence / STEREO nebo MONO / Typ programu / RDS hodiny / RDS datum.

## ● Používání DAB

### ● Úplné vyhledání DAB

Funkce FULL SCAN (Úplné vyhledání) prohledá všechny kanály DAB pásma III. Po dokončení hledání se automaticky vybere první nalezená stanice podle abecedního pořadí.

- Stisknutím tlačítka ↻ [7] nebo tlačítka DAB/TUNER [21] na dálkovém ovladači přejděte do režimu DAB.
- Stiskněte tlačítko MENU [30] na dálkovém ovladači a potom stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte možnost FULL SCAN a potom stisknutím tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte. Nebo stisknutím tlačítka PROG [10] nebo tlačítka PROG [44] na dálkovém ovladači spusťte FULL SCAN.
- Během hledání se na displeji zobrazuje SCAN###%.
- Po dokončení hledání produkt zobrazí celkový počet stanic a potom začne přehrávat první nalezenou stanici.

### ● Manuální naladění rádiových stanic DAB

Vedle použití funkce automatického vyhledání můžete stanice naladit také ručně. Je nutné vědět, ve kterém multiplexu se hledaná stanice nachází.

- Stiskněte tlačítko MENU [30] na dálkovém ovladači a potom stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte možnost MANUAL a potom stisknutím

tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte.

- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte DAB stanice od 5A do 13F.
- Stisknutím tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte.
- Během hledání se na displeji zobrazuje SCAN###%.
- Tento produkt automaticky uloží stanici.
- Po dokončení vyhledávání vyberte požadovanou stanici stisknutím tlačítek ▲/▼ [27] na dálkovém ovladači.

### ● Nastavení DRC

DRC (Dynamic Range Compression) můžete nastavit na hodnotu High (Vysoká), Low (Nízká) nebo Off (Vypnuto). Tato funkce snižuje hlasitost hlasitých zvuků a zvyšuje hlasitost tichých zvuků.

- Stiskněte tlačítko MENU [30] na dálkovém ovladači a potom stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte možnost DRC a potom stisknutím tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte.
- Stisknutím tlačítek ◀◀/▶▶ [27] na dálkovém ovladači vyberte možnosti HIGH / LOW / OFF a potom stisknutím tlačítka ▶|| [15] nebo tlačítka ▶|| [42] na dálkovém ovladači potvrďte.

### ● Uložení předvoleb stanic

Do paměti lze uložit až 30 oblíbených stanic. Budete tak mít rychlý a jednoduchý přístup ke svým oblíbeným stanicím.

- Pokud chcete uložit předvolbu, musíte nejdříve naladit stanici, kterou chcete uložit.
- Stiskněte tlačítko PROG [44] na dálkovém ovladači. Na displeji se zobrazí „## Empty“ (## prázdné) a číslo předvolby bude blikat.
- Stisknutím tlačítek ▲/▼ [27] na dálkovém ovladači vyberte požadované číslo předvolby stanice.
- Stisknutím tlačítka PROG [44] na dálkovém ovladači potvrďte stanici, na displeji se zobrazí „STORED“.

## ● **Vyvolání předvolby stanice**

- Po uložení stanice jako čísla předvolby může stanici vyvolat stisknutím ▲/▼ [27] na dálkovém ovladači, kterým vyberete požadované číslo předvolby.
- Na displeji se zobrazí číslo předvolby a název stanice, která je naladěná.
- Pokud neznáte číslo uložené stanice, můžete zadáním dvou číslic pomocí číselných tlačítek **0-9** [31] na dálkovém ovladači vyvolat požadovanou stanici přímo.

❗ **POZNÁMKA:** Číselná tlačítka **0-9** [31] lze použít až po uložení předvoleb stanic.

## ● **Režimy zobrazení DAB**

Při každém stisknutí tlačítka **INFO** [26] na dálkovém ovladači se zobrazení na displeji přepne mezi následujícími režimy. Informace jsou zobrazeny na displeji.

### **DLS (Dynamic Label Segment)**

Dynamický popis (DLS) je pohyblivá zpráva, kterou může stanice zahrnout do vysílaného signálu. Zpráva obvykle obsahuje informace o vysílaném obsahu apod.

### **Typ pořadu**

Toto popisuje typ vysílaného pořadu. Název/frekvence multiplexu – multiplex je soubor rádiových stanic, které jsou vysílány společně na jedné frekvenci. Existují národní a regionální multiplexy. Ty regionální obsahují stanice, které jsou specifické pro danou oblast. Bude zobrazena frekvence přednastavené stanice.

❗ **POZNÁMKA:** DAB, na rozdíl od normálního rádia, seskupuje více rádiových stanic, které jsou vysílány na jedné frekvenci.

## **Chyba signálu / síla signálu**

Chyba se zobrazuje jako číslo. Číslo 0 znamená, že přijímaný signál je bez chyb a síla signálu je dobrá. Pokud je číslo vysoké, doporučuje se přemístit rádiovou anténu nebo produkt. Displej zobrazí panel oznamující sílu signálu. Čím silnější signál, tím delší je panel zleva doprava.

## **Přenosová rychlost / kodek / kanály**

Displej zobrazuje přenosovou rychlost přijímaného digitálního zvuku s dodatečnými informacemi o zvukovém kodeku a konfiguraci kanálů.

## **Čas**

Rádiová stanice automaticky poskytuje časový údaj.

## **Datum**

Zobrazuje se aktuální datum poskytovaný automaticky rádiovou stanicí.

## ● **Čištění**

- Před čištěním: Vypněte produkt a odpojte všechny zástrčky!
- K čištění nepoužívejte žádné čisticí prostředky na bázi kyselin, abrazivních složek nebo rozpouštědel. V opačném případě může dojít k poškození produktu.
- Vnější povrch produktu pouze otřete měkkým a suchým hadříkem.
- K odstranění odolnějšího znečištění lze použít jemný čisticí prostředek.

## ● **Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte na suchém místě chráněném před prachem a přímým slunečním zářením.

Před uskladněním výrobku: Vyjměte baterie. Produkt skladujte v původním obalu.

## ● **Odstraňování potíží**

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte výrobek sami. Pokud při používání výrobku dojde k potížím, než se obrátíte na servis, projděte následující body.

<b>Potíž</b>	<b>Příčina/řešení</b>
<b>Žádné napájení</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zkontrolujte, zda je řádně připojen napájecí kabel <b>46</b>.</li><li>■ Zkontrolujte, zda je zapnutý síťový vypínač a zda je zásuvka pod napětím.</li><li>■ Stisknutím tlačítka <b>⏻ 6</b> nebo tlačítka <b>⏻ 20</b> na dálkovém ovladači zapněte produkt.</li></ul>
<b>Dálkový ovladač nefunguje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Než stisknete některé tlačítko pro ovládání přehrávání: Vyberte správný zdroj zvuku.</li><li>■ Přiblížte dálkový ovladač k výrobku.</li><li>■ Vložte baterie správným směrem (+/-).</li><li>■ Vyměňte baterie.</li><li>■ Dálkový ovladač namířte přímo na snímač (ten se nachází na přední straně hlavní jednotky).</li></ul>
<b>Výrobek nereaguje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Odpojte a znovu připojte napájecí zástrčku <b>46</b>. Znovu výrobek zapněte.</li></ul>
<b>Nastavení hodin se vymazalo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Byla přerušena dodávka energie nebo byl odpojen napájecí kabel <b>46</b>.</li><li>■ Znovu nastavte hodiny.</li></ul>
<b>Na druhém přístroji Bluetooth nelze najít název Bluetooth tohoto výrobku</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zkontrolujte, zda je v druhém přístroji Bluetooth zapnutá funkce Bluetooth.</li><li>■ Znovu spárujte tento výrobek s druhým přístrojem Bluetooth.</li></ul>
<b>Disk se nepřehrává</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ve výrobku není vložen disk (na displeji je zobrazen nápis <b>NO CD</b>).</li><li>■ Vložte disk správně stranou s potiskem směrem k přední straně.</li><li>■ Vyčistěte disk.</li><li>■ Možná je aktivní režim pozastavení. Deaktivujte režim.</li><li>■ Vložený disk je neplatný.</li><li>■ Z důvodu náhlé změny teploty uvnitř výrobku mohlo dojít ke kondenzaci. Počkejte přibližně 1 hodinu, než kondenzát vyschne, a potom to zkuste znovu.</li></ul>
<b>Produkt se po 15 minutách automaticky přepne do pohotovostního režimu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Když je hladina signálu externího vstupu příliš nízká, výrobek se po 15 minutách automaticky vypne. Zvyšte hlasitost externího zařízení.</li></ul>

## ● Odstranění do odpadu

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

### Toto odstranění do odpadu je pro Vás **bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

### Baterie:

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



### Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium,

Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběry.

## ● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek KOMPAKTNÍ STEREOFONNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH® HG06313 odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/EC. Úplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použitie výstrahy a symboly</b> . . .	Strana 126	Voľba možností opakovaného	
<b>Úvod</b> . . . . .	Strana 126	prehrávania . . . . .	Strana 136
Určené použitie . . . . .	Strana 126	Opakovanie A–B. . . . .	Strana 137
<b>Obsah dodávky</b> . . . . .	Strana 127	Programovanie. . . . .	Strana 137
<b>Bezpečnosť</b> . . . . .	Strana 127	Používanie AUX . . . . .	Strana 137
Bezpečnostné pokyny týkajúce		<b>Používanie Bluetooth</b> . . . . .	Strana 137
sa batérií . . . . .	Strana 129	Párovanie zariadení s funkciou	
<b>Popis jednotlivých častí</b> . . . . .	Strana 130	Bluetooth . . . . .	Strana 137
Hlavný výrobok . . . . .	Strana 130	Počúvanie hudby prostredníctvom	
Diaľkový ovládač . . . . .	Strana 131	zariadenia s funkciou Bluetooth . .	Strana 138
Príslušenstvo . . . . .	Strana 132	<b>Používanie FM</b> . . . . .	Strana 138
<b>Informácie týkajúce sa</b>		Automatické vyhľadanie a	
<b>ochranných známk</b> . . . . .	Strana 132	uloženie staníc . . . . .	Strana 138
<b>Technické údaje</b> . . . . .	Strana 132	Naladenie predvolenej rozhlasovej	
<b>Pred použitím</b> . . . . .	Strana 132	stanice . . . . .	Strana 138
Inštalácia batérií . . . . .	Strana 133	Naladenie stanice . . . . .	Strana 138
Príprava diaľkového ovládača . .	Strana 133	Manuálna predvoľba staníc . . . .	Strana 139
<b>Zapojenie</b> . . . . .	Strana 133	Spôsob dosiahnutia lepšieho	
Pripojenie k externému zariadeniu	Strana 133	príjmu . . . . .	Strana 139
Pripojenie antény FM. . . . .	Strana 133	Nastavenie vyhľadávania . . . . .	Strana 139
Pripojenie napájania . . . . .	Strana 133	Nastavenie zvuku . . . . .	Strana 139
<b>Základné používanie</b> . . . . .	Strana 133	Zobrazenie informácií RDS . . . . .	Strana 139
Pohotovostný režim / zapnutie . . .	Strana 133	<b>Používanie DAB</b> . . . . .	Strana 139
Voľba režimov . . . . .	Strana 133	Úplné vyhľadanie v pásme DAB . .	Strana 139
Nastavenie hlbokých tónov . . . . .	Strana 134	Manuálne naladenie	
Nastavenie hlasitosti . . . . .	Strana 134	rozhlasových staníc DAB . . . . .	Strana 140
Pamäť hlasitosti . . . . .	Strana 134	Nastavenie DRC . . . . .	Strana 140
Voľba ekvalizéra . . . . .	Strana 134	Uloženie predvolených staníc . . .	Strana 140
Nastavenie jasú displeja . . . . .	Strana 134	Vyvolanie predvolenej stanice . .	Strana 140
Nastavenie hodín . . . . .	Strana 134	Režimy zobrazenia DAB . . . . .	Strana 140
Nastavenie časovača budíka . . . .	Strana 134	<b>Čistenie</b> . . . . .	Strana 141
Nastavenie časovača spánku . . . .	Strana 135	<b>Skladovanie, keď sa výrobok</b>	
<b>Používanie CD/USB</b> . . . . .	Strana 135	<b>nepoužíva</b> . . . . .	Strana 141
Informácie o diskoch . . . . .	Strana 135	<b>Riešenie problémov</b> . . . . .	Strana 142
Prehrávanie disku CD . . . . .	Strana 135	<b>Likvidácia</b> . . . . .	Strana 143
Prehrávanie z USB . . . . .	Strana 136	<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie</b>	
Ovládanie prehrávania. . . . .	Strana 136	<b>o zhode</b> . . . . .	Strana 143
Zobrazenie časov prehrávania		<b>Záruka a servis</b> . . . . .	Strana 143
(zvukový disk CD) . . . . .	Strana 136	Záruka . . . . .	Strana 143
Prehrávanie v náhodnom poradí . .	Strana 136	Postup v prípade poškodenia	
Prehrávanie začiatku skladieb . . .	Strana 136	v záruke . . . . .	Strana 144
		Servis . . . . .	Strana 144

## ● Použité výstrahy a symboly

V tomto návode sa používajú nasledujúce výstrahy a symboly :



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol s uvedeným signálnymi slovom poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Tento symbol upozorňuje na laserový lúč. Nikdy neotvárajte kryt výrobku, nevystavujte sa pôsobeniu laserového lúča, aby nedošlo k ohrozeniu.



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA!“ „NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahе, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!



**Trieda ochrany II.** Výrobok má dvojité izolácie.



**Jednosmerný prúd / napätie**



**Striedavý prúd / napätie**



Symbol blesku so šípkou v rovnoramennom trojuholníku slúži na upozornenie používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ v rámci priestoru pod krytom výrobku, ktoré môže mať dostatočnú veľkosť na to, aby predstavovalo riziko zasiahnutia osôb elektrickým prúdom.



Toto označenie úkonu znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny na zabránenie zasiahnutia rúk alebo zasiahnutia predmetmi či kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

## **MIKROSYSTÉM S BLUETOOTH®**

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Určené použitie

Tento výrobok je výrobkom spotrebnej elektroniky. Používa sa na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov, reprodukciu zvuku prenášaného zo smartfónu, počítača alebo podobných zariadení na prehrávanie prostredníctvom pripojenia Bluetooth, pričom výrobok je vhodný aj ako CD prehrávač. Tento výrobok sa smie používať len na súkromné účely a nie na priemyselné či komerčné účely. Navyše, tento výrobok sa nesmie používať v tropických klimatických podmienkach. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku



sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko. Pred použitím tohto výrobku si musíte prečítať a dodržať návod na používanie. Výrobok sa smie používať len podľa popisu v uvedenom návode na používanie.

## ● **Obsah dodávky**

(pozrite si obr. A)

- 1x Hlavná jednotka
- 1x Diaľkový ovládač s 2 x batériami typu AAA (sú súčasťou dodávky)
- 1x napájací kábel
- 1x 3,5 mm zvukový kábel
- 1x anténa FM
- 1x Návod na použitie
- 1x Návod na rýchle spustenie




## **Bezpečnosť**

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými informáciami a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

- **TENTO NÁVOD UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE** – Všetky bezpečnostné pokyny a prevádzkové pokyny uchovávajte pre potreby v budúcnosti.
- **DBAJTE NA VŠETKY VÝSTRAHY** – Všetky výstrahy na výrobku a v návode na použitie by sa mali dodržiavať.
- **DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY** – Mali by sa dodržiavať všetky pokyny týkajúce sa prevádzky a používania.
- **NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBK BLÍZKO VODY** – Výrobok by sa nemal používať blízko vody ani vo vlhkom prostredí – napríklad vo vlhkom suteréne či blízko bazéna a podobne.
- Výrobok čistíte len so suchou handričkou.
- Používajte len nadstavce / príslušenstvo určené výrobcom.
- Všetky opravy zverte kvalifikovanému personálu. Údržba sa vyžaduje, ak bol výrobok akýmkoľvek spôsobom poškodený, napr. ak

došlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo napájacej zástrčky, ak sa na výrobok rozliala tekutina alebo do neho spadli predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo spadol.

- Tento výrobok je triedy ochrany II  alebo elektrický výrobok s dvojitou izoláciou. Je skonštruovaný takým spôsobom, že nevyžaduje elektrické uzemnenie.
- Minimálna vzdialenosť okolo výrobku na dostatočné vetranie: 5 cm.
- Vetranie sa nesmie obmedziť zakrytím vetracích otvorov s vecami, ako sú noviny, obrusy, záclony atď...
- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Neumiestňujte tento výrobok blízko silných magnetických polí.
- Ak do výrobku spadne nejaký pevný predmet alebo doň prenikne kvapalina, odpojte ho a pred ďalším použitím ho dajte skontrolovať kvalifikovaným personálom.
- Nepokúšajte sa čistiť výrobok pomocou chemických rozpúšťadiel, keďže by sa tým mohla poškodiť povrchová úprava. Používajte čistú, suchú alebo mierne navlhčenú handričku.
- Pri odpájaní zástrčky od elektrickej zásuvky vždy ťahajte priamo za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Používateľ nesmie upravovať výrobok. Výrobok sa nesmie ďalej používať, ak došlo k jeho úprave.
- Štítko s menovitými technickými údajmi sa nachádza na spodnej časti výrobku.

## **Výrobok počas prehrávania nepremiestňujte**

- Počas prehrávania sa disk otáča vysokou rýchlosťou.
- Výrobok počas prehrávania nezdvíhajte ani nepremiestňujte, keďže by sa tým mohol poškodiť disk alebo výrobok.

## Keď sa tento výrobok premiestňuje

- Pri zmene miesta inštalácie alebo balení výrobku kvôli premiestneniu nezabudnite vybrať disk z prehrávača. Potom stlačením hlavného vypínača I/O [18] úplne vypnite napájanie výrobku. Až potom odpojte napájaci kábel [46]. Premiestňovanie tohto výrobku s vloženým diskom môže viesť k poškodeniu tohto výrobku.

Tento výrobok obsahuje tento štítok:



Po otvorení a vyradení blokovacích prvkov hrozí riziko pôsobenia neviditeľného laserového žiarenia. Vyhýbajte sa vystaveniu pôsobenia laserového lúča.



### VÝSTRAHA! Laserové žiarenie!

Jednotka CD v tomto výrobku je klasifikovaná ako „Laserový výrobok triedy 1“. Výrobok nikdy neotvárajte a nepokúšajte sa ho opravovať svojpomocne. Vnútri krytu sa nachádzajú neviditeľné laserové lúče. Nevystavujte sa pôsobeniu laserových lúčov. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

**⚠ VÝSTRAHA!** Poznámka týkajúca sa odpojenia od sieťového napájania.

- Po stlačení tlačidla ⏻ [6] alebo tlačidla ⏻ [20] na výrobku prejde výrobok do POHOTOVOSTNÉHO režimu. Výrobok bude v POHOTOVOSTNOM režime aj naďalej spotrebúvať elektrickú energiu.
- Úplné odpojenie výrobku zahŕňa odpojenie napájacej zástrčky od sieťovej elektrickej zásuvky. Výrobok by sa mal umiestniť tak, aby sa zaistil priamy prístup k sieťovej elektrickej zásuvke bez prekážok s možnosťou okamžitého odpojenia napájacej zástrčky v núdzovej situácii. Aby nedošlo k riziku vzniku požiaru v prípade, že sa výrobok nebude dlhšiu dobu používať (napr. počas

sviatkov), mal by sa vždy odpojiť od sieťovej elektrickej zásuvky. Ak hrozí riziko búrky alebo blyskavice, odpojte výrobok od zdroja napájania.

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko zadusenia!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Riziko úrazu elektrickým prúdom. Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Rádiové rušenie**

- Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických výrobkov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Neumiestňujte výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané

rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

- Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami.
- ① **POZNÁMKA:** Nepoužívajte žiadne káble (USB, AUX atď.) pre tento výrobok, ktoré sú dlhšie ako 3 metre, aby nedochádzalo k rušeniu.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ výrobku je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou výrobku, ako aj výmenu takýchto výrobkov.

### **VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby:**

- žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie) nemohli vplývať na výrobok.
- výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.
- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- sa žiadne zdroje ohňa (napr. horiace sviece) neumiestňovali na výrobok alebo blízko výrobku.
- do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol však výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne

2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.

- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.
- sa pripojené káble viedli takým spôsobom, že nikto na ne nebude stúpať ani o ne nezakopne. **Hrozí riziko poranenia.**
- S týmto výrobkom používajte len dodaný napájací kábel.

Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok sa nesmie ďalej používať za nasledujúcich podmienok:

- Z výrobku vychádzajú dym alebo nezvyčajné zvuky.
- Kryt je poškodený alebo chýbný.
- Výrobok bol vystavený pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti.
- Do výrobku prenikla voda.
- Do výrobku vnikli cudzie predmety.
- Výrobok nefunguje správne alebo došlo k jeho pádu.
- Napájacia zástrčka alebo napájací kábel sú poškodené alebo chýbné.


V takýchto prípadoch prestaňte výrobok používať. Pred opätovným použitím výrobku vypnite výrobok, odpojte napájaciu zástrčku od sieťovej elektrickej zásuvky a dajte ho opraviť kvalifikovanému technikovi.

- Neumiestňujte žiadne predmety na sieťový napájací kábel ani na spojovacie káble. Zabezpečte, aby káble neprechádzali cez ostré okraje ani horúce miesta, pretože by ich to mohlo poškodiť.



### **Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií**

- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak došlo k prehltnutiu batérie, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Požitie batérie môže spôsobiť poleptanie, perforáciu mäkkého tkaniva a smrť. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**  
Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nehádzajte batérie do ohňa ani do vody.
- Nikdy mechanicky nezaťažujte batérie.

### Riziko úniku elektrolytu batérií

- Vyhybajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

### ■ **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

- Batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.
- V prípade úniku elektrolytu z batérií ihneď batérie vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Používajte len rovnaký typ batérií. Nemiešajte použité a nové batérie.
- Vyberte batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.


### Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len určený typ batérií!
- Vložte batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii a na výrobku.
- Pred vložением použite na vyčistenie kontaktov na batérii a v priestore pre batérie suchú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, alebo vatový tampón!
- Vybité batérie ihneď vyberte z výrobku.

## ● **Popis jednotlivých častí**

### ● **Hlavný výrobok**

(pozrite si obr. B)

- 1 Priestor pre disk
- 2 Ovládač **VOL+** / **VOL-**  
Zvýšenie / zníženie úrovne hlasitosti.
- 3 **Displej**  
Zobrazuje aktuálny stav.
- 4 **Zásuvka na slúchadlá**  
Slúži na pripojenie slúchadiel na počúvanie.
- 5 Zásuvka USB
- 6 **⏏ / Tlačidlo pohotovostného režimu**  
Slúži na prepínanie medzi ZAPNUTÍM a POHOTOVOSTNÝM režimom.
- 7  Tlačidlo SOURCE  
Voľba funkcie prehrávania
- 8 Tlačidlo **MODE**  
Voľba režimov opakovaného prehrávania / prehrávania v pomiešanom poradí.
- 9 **▲** Tlačidlo / **▼**  
Voľba nasledujúcej / predchádzajúcej predvolenej stanice.  
Preskočenie na nasledujúci / predchádzajúci album
- 10 Tlačidlo **PROG**  
Programovanie skladieb.  
Predvoľba rozhlasových staníc.  
Podržaním stlačeného tlačidla vyhľadáte rozhlasové stanice v režime FM/DAB.
- 11 **▲** tlačidlo  
Stlačte na vloženie/vysunutie disku.
- 12 **\*** tlačidlo  
Nastavenie jasu displeja.
- 13 Tlačidlo **EQ**  
Voľba predvoleného ekvalizéra.
- 14 **⏮** Tlačidlá / **⏭**  
Režim CD / USB / Bluetooth: Preskočenie na predchádzajúcu / nasledujúcu zvukovú stopu.  
Režim CD / USB: Podržaním stlačeného tlačidla spustíte vyhľadávanie dozadu / dopredu v rámci skladby / disku.  
Režim FM: Manuálne vyhľadávanie rozhlasových staníc. Podržaním stlačeného tlačidla spustíte automatické vyhľadávanie.
- 15 **⏸** tlačidlo  
Spustenie / pozastavenie / obnovenie prehrávania v režime Bluetooth / CD / USB.
- 16 Zásuvka na anténu **FM ANT**
- 17 Zásuvka **AUX IN**
- 18 Hlavný vypínač **I** / **O** (ZAPNUTIE / VYPNUTIE NAPÁJANIA)
- 19 Zásuvka striedavého napájania

## ● **Diaľkový ovládač**

(pozrite si obr. C)

### **20** / **Tlačidlo pohotovostného režimu**

Slúži na prepínanie medzi ZAPNUTÍM a POHOTOVOSTNÝM režimom.

### **21** **CD, USB, Bluetooth, TUNNER/DAB, AUX**

Voľba funkcie prehrávania.

### **22** **ST / MONO**

Režim FM: Stlačením tlačidla prepnete medzi stereofónnym a monofónnym zvukom.

### **23** **INTRO**

Režim CD/USB: Každá skladba sa prehrá 10 sekúnd.

### **24** **REPEAT**

Voľba režimov opakovaného prehrávania.

### **25** **SLEEP**

Nastavenie časovača spánku.

### **26** **INFO**

Zobrazia sa informácie o prehrávaní.

### **27**

Režim CD/USB: Podržaním stlačeného tlačidla spustíte vyhľadávanie dozadu / dopredu v rámci skladby / disku.

Režim FM/DAB+: Manuálne vyhľadávanie rozhlasových staníc. Podržaním stlačeného tlačidla spustíte automatické vyhľadávanie.

### **ALBUM / PRESET** /

Posuv nahor / nadol.

Voľba predchádzajúcej / nasledujúcej predvolenej stanice.

Nastavenie času.

Preskočenie na predchádzajúci / nasledujúci album

**ENTER** Potvrdenie voľby.

### **28**

Zastavenie prehrávania alebo odstránenie programu.

### **29**

Režim CD/USB/BT: Preskočenie na predchádzajúcu skladbu / preskočenie na nasledujúcu skladbu.

### **30** **PONUKA**

V režime DAB sa zobrazí obrazovka ponuky.

### **31** **Číselné tlačidlá (0-9)**

Voľba čísla skladby na prehrávanie.

Výber predvolenej rozhlasovej stanice.

### **32** **CLOCK**

V pohotovostnom režime podržaním stlačeného tlačidla aktivujete nastavenie hodín.

Stlačením tlačidla zobrazíte aktuálne hodiny.

### **33**

Stlačte na vloženie/vysunutie disku.

### **34** **PAIR**

Aktivácia funkcie párovania v režime Bluetooth a odpojenie existujúceho spárovaného zariadenia s funkciou Bluetooth.

### **35** **DIMMER**

Nastavenie jasú displeja.

### **36** **A-B**

Opakovanie konkrétnej časti v rámci skladby.

### **37** **SHUFFLE**

Voľba režimu prehrávania v pomiešanom poradí.

### **38** **TIMER**

Nastavenie časovača budíka.

### **39** **BASS +/-**

Aktivácia a nastavenie úrovne hlbokých tónov.

### **40** **EQ**

Voľba predvoleného ekvalizéra.

### **41**

Stlmí alebo sa obnoví zvuk.

### **42**

Spustenie / pozastavenie / obnovenie prehrávania.

Potvrdenie voľby.

### **43** **VOL +/-**

Zvýšenie / zníženie úrovne hlasitosti.

### **44** **PROG**

Programovanie skladieb.

Predvoľba rozhlasových staníc.

Podržaním stlačeného tlačidla vyhladáte rozhlasové stanice v režime FM alebo DAB.

### **45** **Priestor pre batérie s krytom**

## ● Príslušenstvo


(pozrite si obr. D)

- 46 Napájací kábel a napájacia zástrčka
- 47 Zvukový kábel s 3,5 mm konektorom na jednom konci a 3,5 mm konektorom na druhom konci (nie je zobrazený)
- 48 Anténa FM

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti SIG, Inc. A akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelenej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Technické údaje

Požiadavky na napájanie:	220-240 V~ 50 Hz
Spotreba energie:	30 W
Spotreba prúdu:	1,4 A
Trieda ochrany:	II / □
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	<1 W
Zásuvka USB:	5 V  , 500 mA
Trieda lasera jednotky CD:	Trieda 1
Výstupný výkon (max.):	15 W x 2
Celkové harmonické skreslenie:	1 % (1 kHz, 1 W)
Vstupná citlivosť zvukového signálu:	500 mV
Rozsah príjmu v pásme FM:	87,5 až 108,0 MHz

Rozsah príjmu v pásme DAB:	174,9 až 239,2 MHz
Pamäť staníc v pásme FM/DAB:	Maximálne 30 staníc
Prevádzkové podmienky:	10 °C až 40 °C, 40 % až 85 % relatívna vlhkosť
Teplota skladovania:	-20 °C až +60 °C

## Vstupný port

1x AUX 3,5 mm  
1x USB  
1x anténa FM

## Bluetooth®

Version:	V4.2
Maximálny prenášaný výkon:	5 dBm
Frekvenčné pásma:	2402 MHz - 2480 MHz
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových funkcií zvuku prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)

## Hlavná jednotka

Rozmery (Š x V x H):	366 x 170 x 118 mm
Hmotnosť:	2,7 kg

## Diaľkový ovládač

Vzdialenosť:	6 m
Uhol:	30°
Typ batérie:	2 x 1,5 V (AAA)

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Pred použitím

### ❗ POZNÁMKY:

- Všetky časti sa musia vybalíť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Pred použitím: Overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

## ● Inštalácia batérií

- Odstráňte kryt priestoru pre batérie [45].
- Vložte 2 batérie veľkosti „AAA“ (R03). Dbajte na to, aby boli batérie vložené so správnym umiestnením kladného „+“ a záporného „-“ pólu.
- Zatvorte kryt priestoru pre batérie [45].

## ● Príprava diaľkového ovládača

- Diaľkový ovládač umožňuje ovládať výrobok z určitej vzdialenosti.
- Aj keď sa diaľkový ovládač používa v rámci účinného dosahu (6 metrov), jeho používanie môže byť znemožnené, ak sa medzi výrobkom a diaľkovým ovládačom nachádzajú nejaké prekážky.
- Činnosť diaľkového ovládača môže byť chybná, ak sa používa v blízkosti výrobkov, ktoré vysielajú infračervené žiarenie. Diaľkové ovládače (s infračerveným ovládaním) iných zariadení používané blízko výrobku môžu mať nežiaduce účinky na tento diaľkový ovládač. Podobne môže dôjsť k rušeniu činnosti iných zariadení.

## ● Zapojenie

### ● Pripojenie k externému zariadeniu

- Tento výrobok môžete použiť aj na prehrávanie hudby z externého zvukového zariadenia na prehrávanie hudby.
- Zvukový kábel s 3,5 mm konektorom na jednom konci a 3,5 mm na druhom konci [47] pripojte k externému zariadeniu a k vstupnej zásuvke **AUX IN** [17].

### ● Pripojenie antény FM

(pozrite si obr. D)

- Pripojte anténu FM [48] k zásuvke **FM ANT** [16]. Anténu umiestnite do polohy na získanie optimálneho príjmu.
- Spôsob vyhnutia sa šumu: Anténu FM [48] uchovávajte mimo napájacieho kábla výrobku [46].

## ● Pripojenie napájania

(pozrite si obr. E)

**⚠ UPOZORNENIE! Riziko poškodenia výrobku!** Uistite sa, že napätie napájania zodpovedá napätiu uvedenému na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Pred pripojením napájacieho kábla [46] sa uistite, že ste dokončili všetky ostatné pripojenia.
- Pripojte napájací kábel [46] k elektrickej zásuvke.
- Úplne vypnite výrobok, keď sa nepoužíva, aby sa šetrila energia.

## ● Základné používanie

### ● Pohotovostný režim / zapnutie

- Keď prvýkrát pripojíte výrobok k elektrickej zásuvke a stlačíte **hlavný vypínač I / O** [18], výrobok prejde do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
- Stlačením tlačidla  $\psi$  [6] alebo tlačidla  $\psi$  [20] na diaľkovom ovládači zapnete výrobok.
- Stlačením tlačidla  $\psi$  [6] alebo tlačidla  $\psi$  [20] na diaľkovom ovládači prepnete výrobok späť do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
- Odpojte napájací kábel [46] od elektrickej zásuvky, ak chcete výrobok úplne vypnúť od sieťového napájania.

### ① POZNÁMKY:

- Po zapnutí výrobku bude výrobok pokračovať v režime, v ktorom bol pri poslednom vypnutí.
- Aby sa šetrila energia, výrobok sa automaticky prepne do pohotovostného režimu, keď sa neprivádza žiadny vstupný signál (alebo len slabý) a keď sa CD prehrávač nepoužíva dlhšie ako 15 minút.

### ● Voľba režimov

Ak chcete prejsť do režimu požadovanej funkcie, stlačením tlačidla  $\leftarrow$  [7] alebo stlačením niektorého z nasledujúcich tlačidiel na diaľkovom ovládači **CD, USB, TUNER / DAB, AUX** alebo **Bluetooth** [21] zvolíte požadovaný režim.

## ● Nastavenie hlbokých tónov

Opakovaným stláčaním tlačidla

**BASS +/-** [39] na diaľkovom ovládači zvolíte niektorý z nasledujúcich predvolených zvukových efektov: **Bass 0**, **Bass 1**, **Bass 2**.

## ● Nastavenie hlasitosti

- Otočením ovládacieho prvku **VOL+ / VOL-** [2] alebo stlačením tlačidla **VOL +/-** [43] na diaľkovom ovládači nastavíte hlasitosť.
- Ak chcete vypnúť zvuk, stlačte tlačidlo **⊘** [41] na diaľkovom ovládači.
- Opätovným stlačením tlačidla **⊘** [41] alebo otočením ovládacieho prvku **VOL+ / VOL-** [2] alebo stlačením tlačidla **VOL +/-** [43] na diaľkovom ovládači obnovíte normálnu hlasitosť.

## ● Pamäť hlasitosti

- Naposledy použitá hlasitosť sa automaticky uloží do pamäte.

## ● Voľba ekvalizéra

- Opakovaným stláčaním tlačidla **EQ** [13] alebo tlačidla **EQ** [40] na diaľkovom ovládači zvolíte niektorú z nasledujúcich možností: **[POP]** - **[CLASSIC]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[FLAT]**.

## ● Nastavenie jasu displeja

- Stlačením tlačidla **☼** [12] alebo tlačidla **DIMMER** [35] na diaľkovom ovládači zvolíte úroveň jasu.

## ● Nastavenie hodín

Nastavenie hodín je možné len v POHOTOVOSTNOM režime.

- V POHOTOVOSTNOM režime podržte stlačené tlačidlo **CLOCK** [32] na diaľkovom ovládači dovtedy, kým nezačnú blikaf číslce hodín na displeji.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači nastavíte číslce hodín.
- Stlačením tlačidla **CLOCK** [32] na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie. Potom začnú na displeji blikaf číslce minút.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači nastavíte číslce minút.
- Stlačením **CLOCK** [32] vykonajte potvrdenie.

**❗ POZNÁMKA:** Akýkoľvek aktivovaný stav sa zruší, ak sa nestlačia žiadne tlačidlá v priebehu 20 sekúnd.

- Ak chcete počas nastavovania času prepnúť medzi 12/24 hodinovým formátom, stlačte tlačidlo **▶||** [15] alebo tlačidlo **▶||** [42] na diaľkovom ovládači.

**❗ POZNÁMKA:** Ak sa výrobok odpojí od elektrickej zásuvky alebo dôjde k výpadku prúdu, všetky nastavenia výrobku sa vymažú.

**❗ POZNÁMKA:** Pokiaľ sa zvolí režim DAB, hodiny sa nastavujú automaticky.

## Zobrazenie času počas činnosti


Stlačením tlačidla **CLOCK** [32] na diaľkovom ovládači na niekoľko sekúnd zobrazíte aktuálny čas na displeji .

## ● Nastavenie časovača budíka

**❗ POZNÁMKA:** Aby časovač fungoval správne, hodiny sa musia správne nastaviť.

- V POHOTOVOSTNOM režime podržte stlačené tlačidlo **TIMER** [38] na diaľkovom ovládači dovtedy, kým nezačnú blikaf číslce hodín na displeji.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači nastavíte číslce hodín.
- Stlačením tlačidla **TIMER** [38] na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie. Na displeji začnú blikaf číslce minút.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači nastavíte číslce minút.
- Stlačením tlačidla **TIMER** [38] na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie. Na displeji začne blikaf zvuková signalizácia **BUZZER**.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači zvolíte z nasledujúcich režimov: **FM / DAB / CD / USB / BUZZ**
- Stlačením tlačidla **TIMER** [38] na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie. Na displeji sa zobrazí úroveň hlasitosti.
- Stlačením tlačidiel **▲/▼** [27] na diaľkovom ovládači nastavíte hlasitosť.
- Stlačením **TIMER** [38] na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie.



Krátko stlačte	Popis	Displej
<b>TIMER</b> [38]		
1x	Časovač je zapnutý	
2x	Časovač je vypnutý	-

**i POZNÁMKA:** Prevádzková doba na nastavenie každého kroku nesmie trvať dlhšie ako 20 sekúnd, pretože inak sa displej vráti do zobrazenia času.

Ak sa zvolil typ budíka CD alebo USB, ale zodpovedajúce médium nie je prítomné, budík sa automaticky spustí so zvukovou signalizáciou.

### Zastavenie zvonenia budíka

Keď zvoní budík, stlačte ľubovoľné tlačidlo okrem ovládacieho prvku **VOL+ / VOL-** [2]. Budík sa vypne, ale nastavenie budíka zostane.

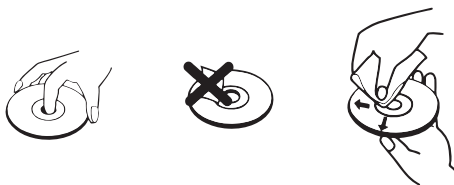
### ● Nastavenie časovača spánku

Tento výrobok sa dokáže prepnúť do pohotovostného režimu automaticky po uplynutí nastaveného časového intervalu.

- Opakovaným stláčaním tlačidla **SLEEP** [25] na diaľkovom ovládači zvolíte požadovaný počet minút. Uvedený počet minút sa zobrazí v tejto postupnosti: **SLEEP 15 – SLEEP 30 – SLEEP 60 – SLEEP 90 – SLEEP 00**
- Teraz je výrobok nastavený na vypnutie po počte minút, ktorý ste nastavili. Na displeji sa bude zobrazovať **SLEEP #** (Príklad: **SLEEP 15** znamená, že výrobok sa vypne po 15 minútach. **SLEEP 30** znamená, že výrobok sa vypne po 30 minútach).
- Ak si chcete pozrieť zostávajúci čas do vypnutia, stlačte tlačidlo **SLEEP** [25] na diaľkovom ovládači.
- Ak chcete zrušiť časovač spánku, opakovane stláčajte tlačidlo **SLEEP** [25] na diaľkovom ovládači dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí **SLEEP 00**.

## ● Používanie CD / USB

### ● Informácie o diskoch



### Manipulácia

- Nedotýkajte sa prehrávacej strany diskov.
- Disky držte za okraje, aby nedošlo k zanechaniu odtlačkov prstov na povrchu.
- Akýkoľvek prach, odtlačky prstov alebo škrabance môžu spôsobiť poruchu.
- Nikdy nelepte štítky či lepiacu pásku na disk.

### Skladovanie

- Po prehraní vložte disky do ich obalu.
- Nikdy nevystavujte disky pôsobeniu priameho slnečného svetla či zdrojom tepla.
- Nikdy nenechávajte disky vnútri auta zaparkovaného na priamom slnku.


### Čistenie

- Na čistenie diskov používajte čistú mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, pričom postupujte od stredu smerom von v priamej línii.
- Na vinylové platne nepoužívajte rozpúšťadlá, ako sú benzín, riedidlá, bežne dostupné čistiace prostriedky či antistatické spreje.

## ● Prehrávanie disku CD

(pozrite si obr. F)

### Vloženie disku CD do priestoru pre disky [1] :

- Umiestnite disk CD so stranou s popisom smerujúcou k vám nad priestorom pre disky. Potom miernym tlakom potlačte disk CD nadol.
- Stláčením tlačidla  [7] alebo tlačidla **CD** [21] na diaľkovom ovládači zvolíte zdroj CD.
- Výrobok načíta disk a automaticky ho prehrá po vložení disku do priestoru pre disky [1].
- Výrobok automaticky spustí prehrávanie. Tento výrobok dokáže prehrávať disky CD, CD-R,

CD-RW, disk so záznamom MP3 a DISKY MP3 rozdelené do viacerých segmentov.











Tento výrobok podporuje aj rýchlosť prenosu pri prehrávaní v rámci 32 až 320 kb/s pre MP3. Ak nie je vložený žiadny disk, alebo sa disk nedá načítať, na displeji sa zobrazí **NO Disk**.

## ● Prehrávanie z USB

(pozrite si obr. G)

- Vložte zariadenie USB.
- Stlačením tlačidla  **7** alebo tlačidla **USB** **21** na diaľkovom ovládači zvolíte zdroj **USB**.

## ● Ovládanie prehrávania

Tlačidlo	Popis
	<b>28</b> Stlačením tlačidla zastavíte prehrávanie. Na displeji sa zobrazí počet skladieb na disku CD alebo zariadení USB. <b>TO11</b> znamená, že disk CD alebo zariadenie USB má 11 skladieb. V režime USB sa zobrazí aj celkový počet skladieb.
	<b>15</b> Stlačením tlačidla spustíte prehrávanie.
	<b>42</b> Stlačením tlačidla pozastavíte prehrávanie. Aktuálny čas prehrávania bliká na displeji. Stlačením tlačidla obnovíte prehrávanie.
	<b>29</b> Stlačením tlačidla preskočíte na predchádzajúcu / nasledujúcu skladbu.
	<b>14</b>
	<b>27</b> Podržaním stlačeného tlačidla vykonáte zrýchlené prehrávanie dopredu / dozadu.
	<b>14</b> Uvoľnením tlačidla obnovíte normálne prehrávanie.
	■ Stlačením tlačidiel <b>ALBUM / PRESET</b>  /  <b>27</b> preskočíte na predchádzajúci / nasledujúci album (len pre disk s formátom MP3 / WMA a USB).

## ● Zobrazenie časov prehrávania (zvukový disk CD)

Stlačením tlačidla **INFO** **26** počas prehrávania hudobného disku CD zobrazíte nasledujúce informácie na displeji:

- Zostávajúca doba titulu,
- Aktuálny čas na disku CD,
- Zostávajúca doba disku CD,

## ● Prehrávanie v náhodnom poradí

- Počas prehrávania hudby opakovaným stláčaním tlačidla **SHUFFLE** **37** na diaľkovom ovládači zvolíte režim prehrávania možnosti pomešaného poradia. Na displeji sa zobrazí zvolený režim:

Displej	Popis
<b>SHUF FLE</b>	Po jednom prehraní skladieb sa prehrávanie automaticky zastaví.
<b>SHUF OFF</b>	Obnoví sa normálne prehrávanie.

## ● Prehrávanie začiatku skladieb




- Počas prehrávania hudby stlačte tlačidlo **INTRO** **23** na diaľkovom prehrávači. Výrobok prehrá prvých 10 sekúnd každej skladby.
- Opätovným stlačením tlačidla **INTRO** **23** na diaľkovom ovládači obnovíte normálne prehrávanie.

## ● Voľba možnosti opakovaného prehrávania

- Počas prehrávania hudby opakovaným stláčaním tlačidla **REPEAT** **24** na diaľkovom ovládači zvolíte režim opakovaného prehrávania. Na displeji sa zobrazí zvolený režim.

Displej	Popis
<b>RPT ONE</b>	Zopakuje sa aktuálna skladba.
<b>RPT ALB</b>	Zopakuje sa skladba v priečinku (ak sa zobrazuje priečinko).
<b>RPT ALL</b>	Zopakujú sa všetky skladby.
<b>RPT OFF</b>	Opakovanie sa vypne.









## ● Opakovanie A–B


- Počas prehrávania hudby stlačte tlačidlo **A–B**  na diaľkovom prehrávači v začiatočnom bode.
- tlačidlo **A–B**  na diaľkovom ovládači znova v konečnom bode.
- Spustí sa opakované prehrávanie zvolenej časti.
- Ak chcete zrušiť opakované prehrávanie, znova stlačte tlačidlo **A–B**  na diaľkovom ovládači.

**i** **POZNÁMKA:** Časť A a B sa dá nastaviť len v rámci rovnakej skladby / rovnakého titulu.



## ● Programovanie



Používateľ môže naprogramovať maximálne 20 skladieb v režime CD / USB v ľubovoľnom poradí. Ak sa uloží viac ako 20 skladieb, na displeji sa objaví **FULL**.

- Stlačte tlačidlo  **28** na diaľkovom ovládači.
- Stlačením tlačidla **PROG**  prejdite do režimu pamäte MEMORY.
- Stlačením číselných tlačidiel **0-9**  alebo tlačidla **◀|▶**  **29** na diaľkovom ovládači zvolíte skladbu, ktorú chcete predvoliť. Stlačením tlačidla **PROG**  vykonajte potvrdenie. Zopakovaním tohto kroku naprogramujete ďalšie skladby.
- Ak chcete prehrať naprogramované skladby, stlačte tlačidlo **▶||**  **15** alebo tlačidlo **▶||**  **42** na diaľkovom ovládači. Každý aktivovaný stav sa zruší, ak sa žiadne tlačidlá nestlačia v priebehu 20 sekúnd, alebo sa stlačí tlačidlo  **28** na diaľkovom ovládači.

**i** **POZNÁMKA:** Ak chcete odstrániť program, stlačte tlačidlo  **28** na diaľkovom ovládači. Na displeji sa objaví **PRG CLR**.

## ● Používanie AUX






- Uistite sa, že výrobok je pripojený k zvukovému zariadeniu.
- Stlačením tlačidla  **7** alebo tlačidla **AUX**  **21** na diaľkovom ovládači zvolíte režim AUX.
- Svoje zvukové zariadenie môžete obsluhovať priamo na získanie funkcií prehrávania.

- Otočením ovládacieho prvku **VOL+ / VOL-**  alebo stlačením tlačidla **VOL +/-**  **43** na diaľkovom ovládači nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.


## ● Používanie Bluetooth

Prostredníctvom tohto výrobku môžete počúvať hudbu zo zariadenia s funkciou Bluetooth.


### ● Párovanie zariadení s funkciou Bluetooth

- Prevádzkový dosah medzi týmto výrobkom a zariadením s funkciou Bluetooth je približne 8 metrov (bez prekážky medzi zariadením s funkciou Bluetooth a výrobkom).
- Pred pripojením zariadenia s funkciou Bluetooth k tomuto výrobku sa uistite, že poznáte technické parametre daného zariadenia.
- Nie je zaručené, že výrobok bude kompatibilný so všetkými zariadeniami s funkciou Bluetooth.
- Akákoľvek prekážka medzi týmto výrobkom a zariadením s funkciou Bluetooth môže obmedziť prevádzkový dosah.
- Ak je intenzita signálu príliš slabá, môže dôjsť k prerušeniu spojenia medzi vaším zariadením na prehrávanie s funkciou Bluetooth a výrobkom. Výrobok sa potom automaticky prepne späť do režimu párovania.
- Stlačením tlačidla  **7** alebo tlačidla **BT**  **21** na diaľkovom ovládači zvolíte režim BT (Bluetooth). Ak výrobok nie je spárovaný so žiadnym zariadením s funkciou Bluetooth, na displeji sa zobrazí **NO BT**.
- Aktivujte svoje zariadenie s funkciou Bluetooth a zvolíte režim vyhľadávania. Na zariadení s funkciou Bluetooth sa objaví **SBMS D30 B1**. Ak sa výrobok nedá vyhľadať, stlačte tlačidlo **PAIR**  **34** na diaľkovom ovládači, alebo podržte stlačené tlačidlo **▶||**  **15** alebo tlačidlo **▶||**  **42** na diaľkovom ovládači. Výrobok prejde do režimu párovania. Na displeji sa zobrazí **PAIRING**.
- Zo zoznamu párovania zvolíte **SBMS D30 B1**. Po úspešnom spárovaní: Na displeji sa zobrazí **BT** a výrobok vydá akustické signály.
- Hudbu môžete prehrávať z pripojeného zariadenia.

## Ak chcete odpojiť funkciu Bluetooth, môžete vykonať nasledovné:

- Prepnúť na inú funkciu výrobku;
- Deaktivovať funkciu zo zariadenia s funkciou Bluetooth. Zariadenie s funkciou Bluetooth sa odpojí od výrobku.
- Podržte stlačené tlačidlo  **42** alebo tlačidlo **PAIR** **34** na diaľkovom ovládači. Zariadenie s funkciou Bluetooth sa odpojí od výrobku.

### ❗ POZNÁMKY:





- Ako heslo zadajte **0000**, ak je to potrebné.
- Ak pripojenie existuje, stlačením tlačidla **PAIR** **34** na diaľkovom ovládači alebo podržaním stlačeného tlačidla  **42** znova aktivujete režim párovania. Spojenie sa preruší. Na displeji sa zobrazí **PAIRING**.
- Ak sa s výrobkom do 2 minút nespáruje žiadne iné zariadenie s funkciou Bluetooth, výrobok obnoví svoje predchádzajúce pripojenie.
- Výrobok sa odpojí aj vtedy, keď sa zariadenie premiestni za prevádzkový dosah.
- Ak chcete znova pripojiť svoje zariadenie k výrobku, umiestnite ho v rámci prevádzkového dosahu.
- Ak sa zariadenie premiestni mimo prevádzkového dosahu a potom sa vráti späť, skontrolujte, či je zariadenie aj naďalej pripojené k výrobku.
- Keď sú zariadenia pripojené, na displeji sa bude zobrazovať **BT**.
- Ak sa spojenie stratí, na displeji sa bude zobrazovať **NO BT**. Podľa pokynov v tejto kapitole znova spárujte svoje zariadenie s výrobkom.

## ● Počúvanie hudby prostredníctvom zariadenia s funkciou Bluetooth

Ak pripojené zariadenie s funkciou Bluetooth podporuje Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), môžete počúvať hudbu uloženú v zariadení prostredníctvom výrobku.

Ak zariadenie podporuje aj profil Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), na prehrávanie hudby uloženej v zariadení môžete použiť diaľkový ovládač výrobku.


- Spárujte svoje zariadenie s výrobkom.
- Spustíte prehrávanie hudby prostredníctvom svojho zariadenia (ak podporuje A2DP).
- Použite dodaný diaľkový ovládač na ovládanie prehrávania (ak vaše zariadenie podporuje AVRCP).

Tlačidlo	Popis
 <b>15</b>	Stlačením tlačidla spustíte prehrávanie.
 <b>42</b>	Stlačením tlačidla pozastavíte prehrávanie. Stlačením tlačidla obnovíte prehrávanie
 <b>29</b>	Stlačením tlačidla preskočíte na predchádzajúcu / nasledujúcu skladbu.
 <b>14</b>	

## ● Používanie FM



### ● Automatické vyhľadanie a uloženie staníc

Úplne roziahnite anténu FM **48**. Umiestnite ju do polohy s najlepším príjmom.





- Stlačením  tlačidla **7** alebo tlačidla **TUNER** **21** na diaľkovom ovládači zvolíte režim FM.
- Podržte stlačené tlačidlo **PROG** **10** alebo tlačidlo **PROG** **44** na diaľkovom ovládači na aktiváciu automatického programovania. Všetky dostupné stanice sa naprogramujú vo vzostupnom poradí frekvencií.

Prvá naprogramovaná rozhlasová stanica sa začne prehrávať automaticky.

### ● Naladenie predvolenej rozhlasovej stanice

- Stlačením tlačidiel **ALBUM / PRESET**  /  **27** na diaľkovom ovládači zvolíte požadované číslo predvolby.

### ● Naladenie stanice

- Podržte stlačené tlačidlá   **14** alebo tlačidlá   **27** na diaľkovom ovládači. Frekvencia sa bude automaticky meniť nadol alebo nahor dovtedy, kým sa nenájdje stanica.

- Opakovane stláčajte tlačidlá ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači alebo tlačidlá ◀◀/▶▶ [14] dovedty, kým nenájdete požadovanú stanicu.
- Ak je príjem slabý, skúste upraviť polohu antény FM [48] alebo skúste premiestniť výrobok na iné miesto.
- Krátkym stlačením tlačidla alebo tlačidiel ◀◀/▶▶ [14] či tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zmeníte frekvenciu v krokoch po 0,05 MHz.

## ● Manuálna predvoľba staníc

Naprogramovať môžete maximálne 30 staníc v pásme FM.

- Naladíte požadovanú stanicu. Stlačením tlačidla **PROG** [44] na diaľkovej ovládači vykonajte potvrdenie.
- Stlačením tlačidiel **ALBUM / PRESET** ▲/▼ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte číslo predvoľby.
- Stlačením tlačidla **PROG** [44] na diaľkovej ovládači vykonajte potvrdenie.
- Zopakujte vyššie uvedené kroky pre každú stanicu, ktorú chcete uložiť do pamäte s číslom predvoľby.

## ● Spôsob dosiahnutia lepšieho príjmu

- Úplne rozťahnite anténu FM [48]. Anténu FM [48] umiestnite do polohy s najlepšou kvalitou príjmu.
- Stlačením tlačidla **ST / MONO** [22] na diaľkovej ovládači môžete prepínať medzi stereofónnym a monofónnym režimom. Je to užitočné pri prijímaní slabého signálu.

## ● Nastavenie vyhľadávania

- V ponuke môžete vybrať to, či chcete naladiť rádio len na silné stanice alebo zvoliť všetky stanice, pričom sa pokúsi naladiť na všetky stanice, aj keď niektoré môžu byť veľmi slabé.
- V režime FM stlačením tlačidla **MENU** [30] na diaľkovej ovládači zobrazíte ponuku FM.
- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte možnosť skenovania SCAN a potom stlačte tlačidlo ▶▶ [15] na potvrdenie.

- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte medzi možnosťami STRONG (Silný) a WEAK (Slabý) a potom stlačením tlačidla ▶▶ [15] alebo tlačidla ▶▶ [42] na diaľkovej ovládači vykonajte potvrdenie.

## ● Nastavenie zvuku

- Ak zistíte, že stanica, ktorú počúvate, nie je zreteľná, môžete zvoliť jej počúvanie v monofónnom režime MONO, čím sa často dokáže odstrániť časť statického rušenia.
- V režime FM stlačením tlačidla **MENU** [30] na diaľkovej ovládači zobrazíte ponuku FM.
- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte AUDIO (Zvuk) a potom stlačením tlačidla ▶▶ [15] alebo tlačidla ▶▶ [42] na diaľkovej ovládači vykonajte potvrdenie.
- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte medzi možnosťami STEREO (Stereofónny) a MONO (Monofónny) a potom stlačením tlačidla ▶▶ [15] vykonajte potvrdenie.

## ● Zobrazenie informácií RDS

- Ak naladíte stanicu s funkciou RDS, opakovaným stláčaním tlačidla **INFO** [26] na diaľkovej ovládači môžete prechádzať cez nasledujúce informácie: Station Text (Text stanice)/Station Name (Názov stanice)/Frequency (Frekvencia)/STEREO (Stereofónny režim) alebo MONO (Monofónny režim)/Program Type (Typ programu)/RDS Clock (Hodiny RDS)/RDS Date (Dátum RDS).

## ● Používanie DAB

### ● Úplné vyhľadanie v pásme DAB

Pomocou funkcie úplného vyhľadania FULL SCAN sa vyhľadajú všetky kanály pásma DAB Band III. Po dokončení vyhľadávania sa automaticky zvolí prvá nájdená stanica v abecednom poradí.

- Stlačením tlačidla ◀ [7] alebo tlačidla **DAB/TUNER** [21] na diaľkovej ovládači prejdete do režimu DAB.
- Stlačte tlačidlo **MENU** [30] na diaľkovej ovládači a potom stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ [27] na diaľkovej ovládači zvolíte **FULL SCAN** a potom stlačením tlačidla

►|| 15 alebo tlačidla ►|| 42 na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie. Alebo stlačením tlačidla **PROG** 10 alebo tlačidla **PROG** 44 na diaľkovom ovládači spustíte úplné vyhľadávanie **FULL SCAN**.

- Počas vyhľadávania sa na displeji bude zobrazovať **SCAN###%**.
- Po dokončení vyhľadávania sa na zariadení zobrazí celkový počet staníc a potom sa spustí vysielanie prvej nájdenej stanice.

## ● Manuálne naladenie rozhlasových staníc DAB

Rovnako ako pri funkcii automatického vyhľadávania ich môžete naladiť manuálne. Bude však nutné, aby ste vedeli, v ktorom multiplexe sa hľadaná stanica nachádza.

- Stlačte tlačidlo **MENU** 30 na diaľkovom ovládači a potom stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte **MANUAL** a potom stlačením tlačidla ►|| 15 alebo tlačidla ►|| 42 na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie.
- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte **stanice DAB** od 5A do 13F.
- Stlačením tlačidla ►|| 15 alebo tlačidla ►|| 42 na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie.
- Počas vyhľadávania sa na displeji bude zobrazovať **SCAN###%**.
- Výrobok uloží stanicu automaticky.
- Po dokončení vyhľadávania stlačením tlačidiel ▲/▼ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte požadovanú stanicu.

## ● Nastavenie DRC

DRC (Dynamic Range Compression - Kompresia dynamického rozsahu) môžete nastaviť na High (Vysoká), Low (Nízka) alebo Off (Vypnutá). Týmto sa zníži hlasitosť hlasných zvukov a zvýši sa hlasitosť tichých zvukov.

- Stlačte tlačidlo **MENU** 30 na diaľkovom ovládači a potom stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte **DRC** a potom stlačením tlačidla ►|| 15 alebo tlačidla ►|| 42 na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie.
- Stlačením tlačidiel ◀◀/▶▶ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte medzi možnosťami **HIGH**

/ **LOW** / **OFF** a potom stlačením tlačidla ►|| 15 alebo tlačidla ►|| 42 na diaľkovom ovládači vykonajte potvrdenie.

## ● Uloženie predvolených staníc

Do pamäte môžete uložiť maximálne 30 svojich obľúbených staníc. To vám umožní získať prístup k svojim obľúbeným stanicám rýchlo a ľahko.

- Ak chcete uložiť predvoľbu, najprv musíte počúvať stanicu, ktorú by ste chceli uložiť.
- Stlačte tlačidlo **PROG** 44 na diaľkovom ovládači. Na displeji sa zobrazí „**## Empty**“ a číslo predvoľby bude blikať.
- Stlačením tlačidiel ▲/▼ 27 na diaľkovom ovládači zvolíte číslo predvoľby vašej požadovanej stanice.
- Stlačením tlačidla **PROG** 44 na diaľkovom ovládači potvrdíte svoju stanicu, na displeji sa zobrazí „**STORED**“.

## ● Vyvolanie predvolenej stanice

- Po uložení stanice do niektorého z čísel predvoľieb ju budete môcť vyvolať stlačením tlačidla ▲/▼ 27 na diaľkovom ovládači s cieľom zvoliť číslo svojej požadovanej predvoľby.
- Na displeji sa zobrazia číslo predvoľby a názov stanice, aby sa uviedla predvolená stanica, ktorú počúvate.
- Ak je číslo uloženej stanice známe, môžete zadať dve číslice prostredníctvom číselných tlačidiel **0-9** 31 na diaľkovom ovládači s cieľom priamo vyvolať požadovanú stanicu.

❗ **POZNÁMKA:** Číselné tlačidlá **0-9** 31 sa dajú použiť len po uložení predvolených staníc.

## ● Režimy zobrazenia DAB

Po každom stlačení tlačidla **INFO** 26 na diaľkovom ovládači bude displej cyklicky prechádzať cez nasledujúce režimy zobrazenia. Tieto informácie sa budú zobrazovať na displeji.

### **DLS (Dynamic Label Segment - Segment dynamického označenia)**

Segment dynamického označenia je pohyblivá správa, ktorú rozhlasová organizácia môže zahrnúť do svojich prenosov. Táto správa zvyčajne obsahuje informácie, ako sú podrobnosti o programe atď.

## Typ programu

Popisuje štýl vysielaného programu. Názov/frekvencia multiplexu - multiplex je súbor rozhlasových staníc, ktoré sú združené a vysielané na jednej frekvencii. Existujú štátne a miestne multiplexy. Miestne multiplexy obsahujú stanice, ktoré sú špecifické pre danú oblasť. Zobrazí sa frekvencia predvolenej stanice.

**❗ POZNÁMKA:** DAB – na rozdiel od normálneho rádia, zoskupuje spolu niekoľko rozhlasových staníc a vysielá ich na jednej frekvencii.

## Chyba signálu/sila signálu

Chyba sa zobrazí ako číslo. Ak je číslo 0, znamená to, že prijímaný signál je bez chyby a sila signálu je veľká. Ak je počet chýb vysoký, odporúča sa zmeniť polohu rádiovej antény alebo zmeniť polohu výrobku. Na displeji sa zobrazí posuvný pruh na zobrazenie sily signálu, pričom platí, že čím silnejší je signál, tým dlhší pruh bude zľava doprava.

## Prenosová rýchlosť/kodek/kanály

Na displeji sa zobrazí prenosová rýchlosť prijímaného digitálneho zvukového signálu s dodatočnými informáciami o kodeku zvukového signálu a konfigurácii kanálov.

## Čas

Rozhlasová organizácia (rozhlasová stanica) automaticky poskytuje informácie hodín.

## Dátum

Týmto sa zobrazí aktuálny dátum, ktorý automaticky poskytuje rozhlasová organizácia.

## ● Čistenie

- Pred čistením: Vypnite výrobok a odpojte všetky zástrčky!
- Nemali by sa používať žiadne kyslé, brúsne ani rozpúšťacie čistiace prostriedky, pretože v opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Vonkajšie časti výrobku čistite len pomocou mäkkej, suchej handričky!
- Pri značnom znečistení sa môže použiť mierny čistiaci prostriedok.

## ● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

Výrobok skladujte na suchom mieste, aby sa chránil pred prachom a priamym slnečným svetlom.

Pred uskladnením výrobku: Vyberte batérie. Výrobok skladujte v jeho pôvodnom obale.

## ● Riešenie problémov

Aby sa zachovala platnosť záruky, nikdy sa nepokúšajte opravovať výrobok svojpomocne. Ak pri používaní výrobku narazíte na problémy, pred požiadanim o servis skontrolujte nasledujúce body.

Problém	Príčina/riešenie
<b>Žiadne napájanie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Uistite sa, že je napájací kábel [46] pripojený správne.</li><li>■ Uistite sa, že je hlavný sieťový vypínač zapnutý a že je v sieťovej elektrickej zásuvke napájanie.</li><li>■ Stlačením tlačidla <math>\psi</math> [6] alebo tlačidla <math>\psi</math> [20] na diaľkovom ovládači zapnete výrobok.</li></ul>
<b>Diaľkový ovládač nefunguje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pred stlačením akéhokoľvek tlačidla na ovládanie prehrávania: Zvoľte správny zdroj zvuku.</li><li>■ Zmenšite vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a výrobkom.</li><li>■ Vložte batérie so správnou orientáciou ich polaritý (+/-).</li><li>■ Vymeňte batérie.</li><li>■ Namierte diaľkový ovládač priamo na snímač (snímač sa nachádza na prednej strane hlavnej jednotky).</li></ul>
<b>Žiadna odozva od výrobku</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Odpojte a znova pripojte napájaciu zástrčku [46]. Znova zapnite výrobok.</li></ul>
<b>Nastavenie hodín sa vymazalo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Došlo k výpadku prúdu alebo odpojeniu napájacieho kábla [46].</li><li>■ Znova nastavte hodiny.</li></ul>
<b>Nie je možné nájsť názov Bluetooth tohto výrobku v zariadení s funkciou Bluetooth.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Uistite sa, že je funkcia Bluetooth aktivovaná v zariadení s funkciou Bluetooth.</li><li>■ Znova spárujte výrobok so zariadením s funkciou Bluetooth.</li></ul>
<b>Disk sa neprehráva</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vo výrobku nie je žiadny disk (na displeji sa zobrazí <b>NO CD</b>).</li><li>■ Vložte disk správne so stranou so šítkom smerujúcim k prednej časti.</li><li>■ Vyčistite disk.</li><li>■ Môže byť aktivovaný režim pozastavenia prehrávania PAUSE. Deaktivujte režim.</li><li>■ Bol vložený neplatný disk.</li><li>■ Je možné, že sa vo vnútri výrobku vytvoril kondenzát kvôli prudkej zmene teploty. Počkajte približne 1 hodinu, kým sa neodstráni, a potom to skúste znova.</li></ul>
<b>Výrobok sa po 15 minútach automaticky prepne do pohotovostného režimu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Keď je úroveň externého vstupného signálu výrobku príliš nízka, výrobok sa automaticky vypne v priebehu 15 minút. Zvýšte úroveň hlasitosti vášho externého zariadenia.</li></ul>



## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

### Batérie:

Berte ohľad na životné prostredie a Vaše vlastné zdravie. Opatrebované batérie vždy odovzdajte do špeciálnych zberných nádob. Nájdete ich v mnohých verejných budovách alebo v predajni s batériami.



**Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!**

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako

s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

## ● Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výroba MIKROSYSTEM S BLUETOOTH® HG06313 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES. Celé znenie tohto Vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný listok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitých dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> . . . . .	Página	146	Seleccionar opciones de repetición de reproducción . . . . .	Página	157
<b>Introducción</b> . . . . .	Página	146	Repetir A-B . . . . .	Página	157
Uso previsto . . . . .	Página	146	Programa . . . . .	Página	157
<b>Contenido del paquete</b> . . . . .	Página	147	Funcionamiento AUX . . . . .	Página	157
<b>Seguridad</b> . . . . .	Página	147	<b>Funcionamiento Bluetooth</b> . . . . .	Página	158
Instrucciones de seguridad para las pilas . . . . .	Página	149	Asociar dispositivos con funcionalidad Bluetooth . . . . .	Página	158
<b>Descripción de las partes</b> . . . . .	Página	150	Escuchar música desde un dispositivo Bluetooth . . . . .	Página	158
Producto principal . . . . .	Página	150	<b>Funcionamiento FM</b> . . . . .	Página	159
Mando a distancia . . . . .	Página	151	Búsqueda automática y almacenamiento de emisoras presintonizadas . . . . .	Página	159
Accesorios . . . . .	Página	152	Sintonizar una emisora de radio presintonizada . . . . .	Página	159
<b>Avisos relacionados con marcas comerciales</b> . . . . .	Página	152	Sintonizar una emisora . . . . .	Página	159
<b>Datos técnicos</b> . . . . .	Página	152	Presintonizar emisoras manualmente . . . . .	Página	159
<b>Antes del uso</b> . . . . .	Página	153	Para una mejor recepción . . . . .	Página	159
Instalación de las pilas . . . . .	Página	153	Establecimiento de la búsqueda . . . . .	Página	160
Preparar el mando a distancia . . . . .	Página	153	Establecimiento del audio . . . . .	Página	160
<b>Conexiones</b> . . . . .	Página	153	Mostrar información de RDS . . . . .	Página	160
Establecer conexión con un dispositivo externo . . . . .	Página	153	<b>Funcionamiento DAB</b> . . . . .	Página	160
Conectar la antena de FM . . . . .	Página	153	Búsqueda completa DAB . . . . .	Página	160
Conectar la alimentación . . . . .	Página	153	Sintonización manual de emisoras de radio DAB . . . . .	Página	160
<b>Funcionamiento básico</b> . . . . .	Página	153	Establecimiento DRC . . . . .	Página	161
Espera/ENCENDIDO . . . . .	Página	153	Guardar emisoras presintonizadas . . . . .	Página	161
Seleccionar modos . . . . .	Página	154	Recuperar una emisora presintonizada . . . . .	Página	161
Ajustar los graves . . . . .	Página	154	Modos de visualización DAB . . . . .	Página	161
Ajustar el volumen . . . . .	Página	154	<b>Limpieza</b> . . . . .	Página	162
Memoria de volumen . . . . .	Página	154	<b>Almacenamiento cuando no se utilice</b> . . . . .	Página	162
Seleccionar el ecualizador . . . . .	Página	154	<b>Solucionar problemas</b> . . . . .	Página	162
Ajustar el brillo de la pantalla . . . . .	Página	154	<b>Desecho</b> . . . . .	Página	163
Establecer el reloj . . . . .	Página	154	<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b> . . . . .	Página	164
Establecer el tiempo de alarma . . . . .	Página	154	<b>Garantía y servicio</b> . . . . .	Página	164
Establecer el temporizador de suspensión . . . . .	Página	155	Garantía . . . . .	Página	164
<b>Funcionamiento CD/USB</b> . . . . .	Página	155	Tramitación de la garantía . . . . .	Página	164
Acerca de los discos . . . . .	Página	155	Asistencia . . . . .	Página	164
Reproducir el disco de CD . . . . .	Página	156			
Reproducir desde USB . . . . .	Página	156			
Control de reproducción . . . . .	Página	156			
Mostrar tiempos de reproducción (CD de audio) . . . . .	Página	156			
Reproducción aleatoria . . . . .	Página	156			
Reproducción introductoria . . . . .	Página	157			

## ● Advertencias y símbolos utilizados

En este manual se utilizan las siguientes advertencias y símbolos:



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de aviso "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de advertencia "ATENCIÓN" indica posibles daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra señal proporciona información útil adicional.



El símbolo advierte de un rayo láser. Nunca abra la carcasa del producto; para evitar peligros, no se exponga al rayo láser.



**¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** Una advertencia con este símbolo y las palabras "¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!" indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!



**Clase II de protección.** El producto tiene un doble aislamiento.



**Corriente / tensión continua**



**Corriente / tensión alterna**



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario acerca de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la cubierta del producto que podría tener la magnitud suficiente como para constituirse en un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



¡Este símbolo de acción indica que se deben utilizar guantes de protección! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos golpeen objetos o viceversa o entren en contacto con materiales térmicos o químicos!



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## MINICADENA COMPACTA CON BLUETOOTH®

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso previsto

Este producto es un producto de electrónica de consumo. Se utiliza para la recepción y reproducción de programas de radio analógicos y digitales, representar audio transmitido desde un teléfono inteligente, PC o dispositivos de reproducción similares a través de una conexión Bluetooth. El producto también se puede utilizar como reproductor de CD. Este producto solo se puede utilizar de forma privada y no para fines industriales o comerciales. Además, este producto no se puede utilizar en climas tropicales. Cualquier otro uso se considera

inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del producto se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad. Deben observarse las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto. El producto solo debe utilizarse como se describe en el presente manual del usuario.

## ● **Contenido del paquete**

(consulte la figura A)


- 1x Unidad principal
- 1x Mando a distancia con 2 pilas de tipo AAA (incluidas)
- 1x Cable de alimentación
- 1x Cable de audio de 3,5 mm
- 1x Antena FM
- 1x Manual de instrucciones
- 1x Guía de inicio rápido



## **Seguridad**

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

- **GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO:** guarde todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de funcionamiento para futuras consultas.
- **TENGA EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS:** se deben cumplir todas las advertencias que figuran en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.
- **SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES:** se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- **NO USE ESTE PRODUCTO CERCA DEL AGUA:** el producto no debe usarse cerca del agua o la humedad, por ejemplo, en un sótano húmedo o cerca de una piscina y similares.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco.
- Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

- Remita todas las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado. Será necesario acudir al servicio técnico siempre que se dañe de forma alguna el producto, por ejemplo, cuando la fuente de alimentación o el enchufe estén dañados, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, cuando este se haya expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.
- Este producto es un producto de Clase de protección II  o de doble aislamiento. Se ha diseñado de tal manera que no requiere conexión a tierra eléctrica.
- Distancia mínima alrededor del producto para una ventilación suficiente: 5 cm.
- No se impedirá la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.
- No coloque este producto cerca de campos magnéticos intensos.
- Si algún objeto sólido o líquido cae dentro del producto, desenchúfelo y mándelo a revisar por parte de personal calificado.
- No intente limpiar el producto con solventes químicos ya que esto puede dañar el acabado. Utilice un paño limpio, seco o ligeramente humedecido.
- Cuando retire el enchufe de la toma de corriente, tire siempre directamente del enchufe, nunca del cable.
- El usuario no podrá modificar el producto. El producto debe dejar de utilizarse si se ha modificado.
- La etiqueta de clasificación se encuentra en la parte inferior del producto.

## **No mueva el producto durante la reproducción**

- Durante la reproducción, el disco gira a gran velocidad.
- No levante ni mueva el producto durante la reproducción, ya que podría dañar el disco o el propio producto.

## Al mover este producto

- Cuando cambie los lugares de instalación o empaquete el producto para su traslado, asegúrese de retirar el disco del reproductor. A continuación, presione el interruptor **I/O** **18** para apagar completamente el producto. Solo entonces desconecte el cable de alimentación **46**. Trasladar este producto con el disco cargado puede provocar daños al producto.

Este producto incluye esta etiqueta:



Radiación láser invisible cuando el producto está abierto y los enclavamientos anulados. Evite la exposición al rayo láser.



### ¡ADVERTENCIA! ¡Radiación láser!

La unidad de CD de este producto está clasificada como "Producto láser de Clase 1". Nunca abra el producto y no intente repararlo usted mismo. Dentro de la carcasa hay rayos láser invisibles. No se exponga a los rayos láser. Existe peligro de lesiones.

**!** **¡ADVERTENCIA!** Nota sobre la desconexión de la red.

- Una vez que presione el botón **⏻** **6** o el botón **⏻** **20** del producto, entrará en el modo de ESPERA. El producto seguirá consumiendo electricidad en modo ESPERA.
- La desconexión completa del producto implica la desconexión del enchufe de la toma de corriente. El producto debe colocarse de tal manera que garantice un acceso directo y sin obstáculos a la toma de corriente, de modo que el enchufe se pueda desconectar inmediatamente en una situación de emergencia. Para evitar el riesgo de incendio, si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado (por ejemplo, durante las vacaciones), siempre debe desconectarse de la toma de corriente. Si existe el riesgo

de tormenta o relámpago, desconecte el producto de la fuente de alimentación.

**!** **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**!** **¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia!**

- Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

**!** **¡PELIGRO!**

- Nunca abra la carcasa del producto. Riesgo de descarga eléctrica. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

**!** **¡PELIGRO! Interferencias de radio**

- Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de productos electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.
- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.
- No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

- El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos.

① **NOTA:** No utilice cables (USB, AUX, etc.) para este producto que tengan una longitud superior a 3 metros para evitar interferencias.

- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto.
- OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada del producto, así como de cambiar los productos.

### **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que:**

- No hay fuentes de calor directas (por ejemplo, calefacción) que puedan afectar al producto.
- El producto no se expone a luz artificial brillante.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.
- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- No hay fuentes de fuego (por ejemplo, velas encendidas) colocadas en el producto o cerca de este.
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere (aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.

- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.
- Los cables conectados siempre se colocan de tal manera que nadie pueda pisarlos o tropezar con ellos. **Existe el riesgo de lesiones personales.**
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con este producto.

¡Compruebe el producto antes de cada uso! El producto no debe utilizarse más en las siguientes circunstancias:

- Sale humo o ruidos inusuales del producto.
- La carcasa está dañada o defectuosa.
- El producto se ha expuesto a la lluvia o a la humedad.
- El agua ha penetrado en el producto.
- Han entrado objetos extraños en el producto.
- El producto no funciona correctamente o se ha caído.
- El enchufe o el cable de alimentación están dañados o defectuosos.


En tales casos, deje de usar el producto. Apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y llévelo a un técnico cualificado para que repare antes de volver a usarlo.

- No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación o sobre los cables de conexión. Asegúrese de que los cables no pasen por bordes afilados o puntos calientes porque esto puede dañarlos.



### **Instrucciones de seguridad para las pilas**

- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ha tragado una batería, consulte a un médico de inmediato.
- La ingestión de una batería puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**  
Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.
- Nunca arroje las pilas al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas.

### Riesgo de fuga del líquido de las pilas

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
- ¡Si el líquido de las pilas se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!

### ■ **¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES!**

- Si las pilas presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.
- En el caso de que las pilas presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pilas. No mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.


### Riesgo de daños en el producto

- Utilice únicamente el tipo de pila especificado.
- Inserte las pilas conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila y el compartimento de esta antes de insertarla!
- Retire las pilas gastadas del producto inmediatamente.









## ● **Descripción de las partes**

### ● **Producto principal**

(consulte la figura B)

- 1 Compartimento de disco
- 2 Control **VOL+ / VOL-**  
Aumentar y reducir / el nivel de volumen.
- 3 **Pantalla**  
Permite mostrar el estado actual.
- 4 **Conector para auriculares**  
Conéctelo para escuchar a través de los auriculares.
- 5 Conector USB
- 6 **⏻ / Botón Espera**  
Permite alternar entre el modo ENCENDIDO y ESPERA.
- 7  **Botón FUENTE**  
Seleccione la función de reproducción
- 8 **Botón MODO**  
Seleccione los modos de reproducción repetida / aleatoria.
- 9 **▲ Botón / ▼**  
Permite seleccionar una emisora presintonizada siguiente/anterior.  
Permite saltar al álbum siguiente / anterior.
- 10 **Botón PROG**  
Permite programar bandas sonoras.  
Permite presintonizar emisoras de radio.  
Mantenga pulsado para buscar emisoras de radio en modo FM/DAB.
- 11 **▲ botón**  
Presione este botón para insertar o expulsar discos.
- 12 **\* botón**  
Permite ajustar el brillo de la pantalla.
- 13 **Botón ECUALIZADOR**  
Permite seleccionar el ecualizador preestablecido.
- 14 **◀◀ Botones / ▶▶**  
Modo CD/USB/Bluetooth: Permite omitir la pista de audio anterior o siguiente /.  
Modo CD/USB: Mantenga presionado el botón para buscar hacia atrás o adelante dentro de una pista o disco.  
Modo FM: permite buscar emisoras de radio manualmente. Mantenga presionado el botón para buscar automáticamente.



- 15**  **botón**  
Permite reproducir, pausar o reanudar la reproducción en modo Bluetooth, CD o USB.
- 16** **FM ANT** Toma de antena
- 17** Toma **ENTRADA AUX**
- 18** Conmutador **I/O** (ENCENDIDO/APAGADO)
- 19** Toma de alimentación de AC
- Mando a distancia**  
(consulte la figura C)
- 20**  / **Botón Espera**  
Permite alternar entre el modo ENCENDIDO y ESPERA.
- 21** **CD, USB, Bluetooth, SINTONIZADOR/DAB, AUX**  
Permite seleccionar la función de reproducción.
- 22** **ESTÉREO/MONO**  
Modo FM: Presione este botón para cambiar entre sonido estéreo o mono.
- 23** **ENTRAR**  
Modo CD/USB: Cada pista de sonido se reproducirá durante 10 segundos.
- 24** **REPETIR**  
Permite seleccionar los modos de repetición de reproducción.
- 25** **SUSPENDER**  
Permite establecer el temporizador de suspensión.
- 26** **INFO (INFORMACIÓN)**  
Permite mostrar información de reproducción.
- 27**   
Modo CD/USB: mantenga presionado el botón para buscar hacia atrás y hacia adelante dentro de una pista o disco. Modo FM/DAB+: permite buscar emisoras de radio manualmente. Mantenga presionado el botón para buscar automáticamente.  
**ÁLBUM / PRESINTONÍA ▲/▼**  
Permite navegar hacia arriba / abajo. Permite seleccionar una emisora presintonizada anterior / siguiente. Ajustar tiempo. Permite saltar al álbum anterior o siguiente.  
**ENTRAR** Permite confirmar una selección.
- 28**   
Detiene la reproducción o para eliminar un programa.
- 29**   
Modo CD/USB/BT: Permite saltar a la pista anterior o siguiente.
- 30** **MENÚ**  
En el modo DAB, muestra la pantalla del menú.
- 31** **Botones numéricos (0-9)**  
Permite seleccionar un número de pista para reproducir. Elija la emisora de radio preestablecida.
- 32** **RELOJ**  
En el modo de espera, mantenga pulsado el botón para activar la configuración del reloj. Presione el botón para mostrar el reloj actual.
- 33**   
Presione este botón para insertar o expulsar discos.
- 34** **ASOCIAR**  
Active la función de asociación en el modo Bluetooth y desconecte el dispositivo Bluetooth asociado existente.
- 35** **ATENUADOR**  
Permite ajustar el brillo de la pantalla.
- 36** **A-B**  
Permite repetir una sección específica dentro de una pista.
- 37** **ALEATORIO**  
Permite seleccionar el modo de reproducción aleatoria.
- 38** **GRABACIÓN HORARIA**  
Permite establecer el tiempo de alarma.
- 39** **GRAVES +/-**  
Permite habilitar y ajustar el nivel de graves.
- 40** **Ecualizador**  
Permite seleccionar el ecualizador preestablecido.
- 41**   
Silenciar o reanudar el sonido.
- 42**   
Permite reproducir, pausar o reanudar la reproducción. Permite confirmar una selección.
- 43** **VOL +/-**  
Aumentar y reducir / el nivel de volumen.

- 44** **PROG**  
Permite programar bandas sonoras.  
Permite presintonizar emisoras de radio.  
Mantenga pulsado el botón para buscar emisoras de radio en los modos FM o DAB.

- 45** Compartimento para pilas con tapa


## ● **Accesorios** (consulte la figura D)

- 46** Cable de alimentación y enchufe  
**47** Cable de audio de 3,5 a 3,5 mm (sin ilustrar)  
**48** Antena de FM

## ● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial SilverCrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto puede ser marca comercial o marca registrada de sus respectivos propietarios.

## ● **Datos técnicos**

Requisitos de alimentación:	220-240 V~ 50 Hz
Consumo de energía:	30 W
Consumo de corriente:	1,4 A
Clase de protección:	II / □
Consumo eléctrico en el modo de espera:	<1 W
Conector USB:	5 V  , 500 mA
Clase de láser de CD:	Clase 1
Potencia de salida (máx.):	15 W x 2
Distorsión de armónicos total:	1 % (1 kHz, 1 W)

Sensibilidad de entrada de audio:	500 mV
Intervalo de recepción de FM:	87,5 a 108,0 MHz
Intervalo de recepción DAB:	De 174,9 a 239,2 MHz
Memoria de emisoras FM/DAB:	Hasta 30 emisoras
Condiciones de funcionamiento:	De 10 °C a 40 °C, humedad relativa de 40 % a 85 %
Temperatura de almacenamiento:	De -20 °C a +60 °C

## **Puerto de entrada**

- 1x AUX 3,5 mm
- 1x USB
- 1x Antena de FM

## **Bluetooth®**

Versión:	V 4.2
Potencia máxima transmitida:	5 dBm
Bandas de frecuencia:	2402 MHz - 2480 MHz
Protocolos Bluetooth®:	AVRCP (controla de forma remota las funciones clave de audio a través del teléfono móvil), A2DP (transmisión de audio inalámbrica)

## **Unidad principal**

Dimensiones (AN x AL x FO):	366 x 170 x 118 mm
Peso:	2,7 kg

## **Mando a distancia**

Distancia:	6 m
Ángulo:	30°
Tipo de pila:	2 x 1,5 V (AAA)

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

## ● Antes del uso

### ❗ NOTAS:

- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Antes de usar: ¡Compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!

## ● Instalación de las pilas

- Quite la tapa del compartimento de las pilas [45].
- Inserte 2 pilas de tamaño "AAA" (R03). Asegúrese de que las baterías estén insertadas con sus polos positivo "+" y negativo "-" colocados correctamente.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas [45].

## ● Preparar el mando a distancia

- El mando a distancia permite operar el producto a distancia.
- Incluso si el mando a distancia se utiliza dentro del alcance efectivo (6 metros), el funcionamiento del mismo puede resultar imposible si hay obstáculos entre el producto y él.
- El funcionamiento del mando a distancia puede resultar defectuoso si se utiliza cerca de productos que emiten infrarrojos. Los mandos a distancia (operados por rayos infrarrojos) de otros dispositivos usados cerca del producto pueden tener efectos erróneos en dicho mando a distancia. Asimismo, el funcionamiento de los otros dispositivos puede verse afectado.

## ● Conexiones

### ● Establecer conexión con un dispositivo externo

- También puede utilizar este producto para reproducir música desde un dispositivo de audio externo para reproducir música.
- Use el cable de audio de 3,5 mm a 3,5 mm [47] para conectarlo a un dispositivo externo y a una toma **ENTRADA AUX** [17].

## ● Conectar la antena de FM

(Consulte la figura D)

- Conexión de la antena de [48] a la toma **ANT FM** [16]. Coloque la antena para obtener una recepción óptima.
- Para evitar el ruido: Mantenga la antena de FM [48] alejada del cable de alimentación del producto [46].

## ● Conectar la alimentación

(consulte la figura E)

- ⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación corresponda al voltaje impreso en la parte posterior o inferior del producto.
- Antes de conectar el cable de alimentación [46], asegúrese de haber completado todas las demás conexiones.
- Conecte el cable de alimentación [46] a la toma de corriente eléctrica.
- Apague el producto por completo para ahorrar energía cuando no esté en uso.

## ● Funcionamiento básico


### ● Espera / ENCENDIDO

- Cuando conecte por primera vez el producto a la toma de corriente y presione el conmutador **I/O** [18], el producto entrará en el modo de ESPERA.
- Presione el botón **⏻** [6] o el botón **⏻** [20] del mando a distancia para ENCENDER el producto.
- Presione el botón **⏻** [6] o el botón **⏻** [20] del mando a distancia para devolver el producto al modo ESPERA.
- Quite el cable de alimentación [46] de la toma de corriente de la pared si desea desconectar completamente el producto de la red eléctrica.

### ❗ NOTAS:

- Al encender el producto, continuará en el modo en el que estaba cuando se apagó por última vez.
- Para ahorrar energía, el producto cambiará automáticamente al modo de espera cuando no haya señal de entrada (o solo una señal débil) y cuando el reproductor de CD no esté en uso durante más de 15 minutos.



## ● Seleccionar modos

Para llegar al modo de función deseado, presione el botón  7 o presione uno de los siguientes botones del mando a distancia **CD**, **USB**, **SINTONIZADOR/DAB**, **AUX** o **Bluetooth** 21 para seleccionar el modo deseado.

## ● Ajustar los graves

Presione el botón **GRAVES +/-** 39 del mando a distancia repetidamente para seleccionar uno de los siguientes efectos de sonido preestablecidos: **Graves 0**, **Graves 1**, **Graves 2**.

## ● Ajustar el volumen

- Gire el control **VOL+ /VOL-** 2 o presione el botón **VOL +/-** 43 del mando a distancia para ajustar el volumen.
- Para desactivar el sonido, presione el botón  41 del mando a distancia.
- Presione el botón  41 de nuevo, gire el control **VOL+ /VOL-** 2 o presione el botón **VOL +/-** 43 del mando a distancia para reanudar el volumen normal.


## ● Memoria de volumen

- El último nivel de volumen utilizado se almacenará automáticamente.

## ● Seleccionar el ecualizador

- Presione el botón **EQ** 13 o el botón **EQ** 40 del mando a distancia repetidamente para seleccionar una de las siguientes opciones: **[POP]** - **[CLÁSICO]** - **[ROCK]** - **[JAZZ]** - **[PLANO]**.

## ● Ajustar el brillo de la pantalla

- Presione el botón  12 o el botón **ATENUADOR** 35 del mando a distancia para seleccionar el nivel de brillo.

## ● Establecer el reloj

Para establecer el reloj la unidad debe encontrarse en el modo **STANDBY** (ESPERA).

- En el modo **STANDBY**, presione sin soltar el botón **RELOJ** 32 del mando a distancia hasta que los dígitos de la hora parpadeen en la pantalla.
- Presione los botones **▲/▼** 27 del mando a distancia para ajustar los dígitos de la hora.
- Presione el botón **RELOJ** 32 del mando a distancia para confirmar. A continuación,

los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla.

- Presione los botones **▲/▼** 27 del mando a distancia para ajustar los dígitos de los minutos.
  - Presione **RELOJ** 32 para confirmar.
- ❗ NOTA:** Cada estado activado se borrará si no se presiona ningún botón en un plazo de 20 segundos.
- Durante la configuración de la hora, para alternar entre los formatos de 12/24 horas, presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia.
- ❗ NOTA:** Si se desenchufa el producto o si se produce un corte de energía, se borrarán todas las configuraciones del producto.
- ❗ NOTA:** Mientras esté seleccionado el modo **DAB**, el reloj se establecerá automáticamente.


## Visualización de la hora durante el funcionamiento

Presione el botón **RELOJ** 32 del mando a distancia para mostrar la hora actual en la pantalla durante unos segundos.

## ● Establecer el tiempo de alarma

- ❗ NOTA:** El reloj debe estar establecido correctamente para que el temporizador funcione correctamente.
- En el modo **STANDBY**, presione sin soltar el botón **TEMPORIZADOR** 38 del mando a distancia hasta que los dígitos de la hora parpadeen en la pantalla.
  - Presione los botones **▲/▼** 27 del mando a distancia para ajustar los dígitos de la hora.
  - Presione el botón **TEMPORIZADOR** 38 del mando a distancia para confirmar. A continuación, los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla.
  - Presione los botones **▲/▼** 27 del mando a distancia para ajustar los dígitos de los minutos.
  - Presione el botón **TEMPORIZADOR** 38 del mando a distancia para confirmar. **TIMBRE** parpadeará en la pantalla.

- Presione los botones ▲/▼ **[27]** del mando a distancia para seleccionar uno de los siguientes modos: **FM / DAB / CD / USB / TIMBRE**
- Presione el botón **TEMPORIZADOR** **[38]** del mando a distancia para confirmar. La pantalla mostrará el nivel de volumen.
- Presione los botones ▲/▼ **[27]** del mando a distancia para ajustar el volumen.
- Presione el botón **TEMPORIZADOR** **[38]** del mando a distancia para confirmar la selección.

Pulsación breve de <b>TEMPORIZADOR</b> <b>[38]</b>	Descripción	Pantalla
1x	Temporizador activado 	
2x	Temporizador desactivado	-

**NOTA:** El tiempo de funcionamiento para configurar cada paso no debe ser de 20 segundos o volverá a la pantalla de tiempo. Si se seleccionó el tipo de alarma CD o USB pero el medio correspondiente no está presente, la alarma se iniciará automáticamente con el timbre.

### Detener el sonido de la alarma

Cuando la alarma suene, presione cualquier botón, excepto **VOL+ / VOL-** **[2]**. La alarma se detiene pero la configuración de la alarma permanece.

### ● Establecer el temporizador de suspensión

Este producto puede cambiar al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo establecido.

- Presione el botón **SUSPENDER** **[25]** del mando a distancia repetidamente para seleccionar la cantidad de minutos deseada. El número de minutos mostrado se mostrará en esta secuencia: **SUSPENDER 15 – SUSPENDER 30 – SUSPENDER 60 – SUSPENDER 90 – SUSPENDER 00**

- El producto ahora está establecido para apagarse después de la cantidad de minutos que ha establecido. La pantalla mostrará **SUSPENDER #** (Ejemplo: **SUSPENDER 15** significa que el producto se apagará automáticamente después de 15 minutos. **SUSPENDER 30** significa que el producto se apagará automáticamente después de 30 minutos.
- Para ver el tiempo restante antes de apagar, presione el botón **SUSPENDER** **[25]** del mando a distancia.
- Para cancelar el temporizador de suspensión, presione repetidamente el botón **SUSPENDER** **[25]** del mando a distancia hasta que aparezca **SUSPENDER 00** en la pantalla.

### ● Funcionamiento CD / USB

#### ● Acerca de los discos



### Manipulación

- No toque el lado de reproducción de los discos.
- Sostenga los discos por los bordes para evitar dejar huellas dactilares en la superficie.
- El polvo, las huellas dactilares o los arañazos pueden provocar un mal funcionamiento.
- Nunca coloque una etiqueta o cinta adhesiva en el disco.

### Almacenamiento

- Vuelva a colocar los discos en su estuche después de reproducirlos.
- Nunca exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Nunca deje discos dentro de un vehículo estacionado a plena luz del sol.


## Limpeza

- Utilice un paño limpio y suave que no suelte pelusa para limpiar los discos, realizando la limpieza desde el centro hacia afuera en línea recta.
- No utilice disolventes como gasolina, diluyentes, limpiadores disponibles comercialmente o aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

## ● Reproducir el disco de CD

(consulte la figura F)


### Insertar el CD en el compartimento para discos **1** :

- Coloque el CD con la cara impresa hacia usted sobre el compartimento del disco. A continuación, presione el CD con una ligera presión.
- Presione el botón  **7** o el botón **CD** **21** del mando a distancia para seleccionar la fuente de CD.
- El producto leerá el disco y lo reproducirá automáticamente después de que coloque un disco en el compartimento de discos **1**.
- El producto inicia la reproducción automáticamente. Este producto puede reproducir los siguientes tipos de disco: CD, CD-R, CD-RW, MP3 y MP3 de varias secciones.








El producto también admite una tasa de transferencia de reproducción de 32 a 320 kbps para MP3. Si no hay ningún disco o el disco no se puede leer, el mensaje **NO HAY DISCO** se mostrará en la pantalla.



## ● Reproducir desde USB

(consulte la figura G)

- Inserte el dispositivo USB.
- Presione el botón  **7** o el botón **USB** **21** del mando a distancia para seleccionar la fuente **USB**.

## ● Control de reproducción

Botón	Descripción
 <b>28</b>	Presione el botón para detener la reproducción. La pantalla muestra el número de pistas del CD o el dispositivo USB. <b>TO11</b> indica que el CD o el dispositivo USB tienen 11 pistas. En el modo USB, también se muestra el número total de pistas.
 <b>15</b>	Presione el botón para reproducir.
 <b>42</b>	Presione el botón para pausar la reproducción. El tiempo de reproducción actual parpadea en la pantalla. Presione el botón para reanudar la reproducción.
 <b>29</b>	Presione el botón para saltar a la pista anterior o siguiente.
 <b>14</b>	
 <b>27</b>	Mantenga pulsado el botón para realizar una reproducción de avance / retroceso rápido.
 <b>14</b>	Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

- Presione los botones **ÁLBUM / PRESINTONÍA**  /  **27** para saltar al álbum anterior o siguiente (solo para discos MP3 o WMA y USB).

## ● Mostrar tiempos de reproducción (CD de audio)

Presione el botón **INFO** **26** mientras reproduce un CD de música para ver la siguiente información en la pantalla:

- El título restante del título,
- El tiempo actual del CD,
- El tiempo restante del CD.

## ● Reproducción aleatoria

- Durante la reproducción de música, presione el botón **ALEATORIO** **37** del mando a distancia repetidamente para seleccionar un modo de reproducción de opción aleatorio.

El modo seleccionado se mostrará en la pantalla:

Pantalla	Descripción
----------	-------------

<b>ALEATORIO</b>	Cuando todas las pistas se hayan reproducido, la reproducción se detendrá automáticamente.
------------------	--

<b>ALEATORIO APAGADO</b>	Se reanudará la reproducción normal.
--------------------------	--------------------------------------

### ● Reproducción introductoria

- Durante la reproducción de música, presione el botón **INTRODUCCIÓN** [23] del mando a distancia. La unidad reproducirá los primeros 10 segundos de cada pista.
- Presione de nuevo el botón **INTRODUCCIÓN** [23] del mando a distancia para reanudar la reproducción normal.

### ● Seleccionar opciones de repetición de reproducción

- Durante la reproducción de música, presione el botón **REPETIR** [24] del mando a distancia repetidamente para seleccionar un modo de reproducción de opción aleatorio. El modo seleccionado se mostrará en la pantalla.

Pantalla	Descripción
----------	-------------

<b>RPT UNA</b>	Permite repetir la pista actual.
----------------	----------------------------------

<b>RPT ALB</b>	Permite repetir la pista de la carpeta (si se muestra una carpeta).
----------------	---

<b>RPT TODO</b>	Permite repetir todas las pistas.
-----------------	-----------------------------------

<b>RPT APAGADO</b>	Permite desactivar la repetición.
--------------------	-----------------------------------

### ● Repetir A-B

- Durante la reproducción de música, presione el botón **A-B** [36] del mando a distancia en el punto de inicio.
- Botón **A-B** [36] del mando a distancia de nuevo en el punto final.
- La sección seleccionada comienza a reproducirse repetidamente.

- Para cancelar la repetición de la reproducción, presione el botón **A-B** [36] del mando a distancia de nuevo.

**NOTA:** Las secciones A and B solo se pueden configurar dentro de la misma pista o título.

### ● Programa

El usuario puede programar hasta 20 pistas en modo CD o USB en el orden que desee. Si se almacenan más de 20 pistas, aparece **COMPLETO** en la pantalla.

- Presione el botón **■** [28] del mando a distancia.
- Presione el botón **PROG** [10] para entrar en el modo MEMORIA.
- Presione los botones numéricos **0-9** [31] o el botón **◀** o **▶** [29] del mando a distancia para seleccionar la pista que desea preajustar. Presione el botón **PROG** [10] para confirmar. Repita este paso para programar más pistas.
- Para reproducir pistas de programas, presione el botón **▶||** [15] o el botón **▶||** [42] del mando a distancia. Cada estado activado se borrará si no se presiona ningún botón en 20 segundos o si se presiona el botón **■** [28] del mando a distancia.

**NOTA:** Para eliminar el programa, presione dos veces el botón **■** [28] del mando a distancia. **PRG CLR** aparece en la pantalla.

### ● Funcionamiento AUX

- Asegúrese de que el producto esté conectado al dispositivo de audio.
- Presione el botón **↔** [7] o el botón **AUX** [21] del mando a distancia para seleccionar el modo AUX.
- Utilice el dispositivo de audio directamente para las funciones de reproducción.
- Gire el control **VOL+ / VOL-** [2] o presione el botón **VOL +/-** [43] del mando a distancia para ajustar el volumen al nivel que desee.

## ● **Funcionamiento Bluetooth**

Puede escuchar música desde un dispositivo con Bluetooth a través de este producto.

### ● **Asociar dispositivos con funcionalidad Bluetooth**

- El intervalo operativo entre este producto y un dispositivo Bluetooth es de aproximadamente 8 metros (sin ningún objeto entre el dispositivo Bluetooth y el producto).
- Antes de conectar un dispositivo Bluetooth a este producto, asegúrese de conocer las capacidades del dispositivo.
- No se garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos Bluetooth.
- Cualquier obstáculo entre este producto y un dispositivo Bluetooth puede reducir el alcance operativo.
- Si la intensidad de la señal es demasiado débil, la conexión entre el dispositivo de reproducción Bluetooth y el producto se puede desconectar. El producto volverá automáticamente al modo de asociación.
- Presione el botón  **[7]** o el botón **BT [21]** del mando a distancia para seleccionar el modo BT (Bluetooth). **NO BT** aparecerá en la pantalla si el producto no está asociado con ningún dispositivo Bluetooth.
- Active el dispositivo Bluetooth y seleccione el modo de búsqueda. **SBMS D30 B1** aparecerá en el dispositivo Bluetooth. Si no puede encontrar el producto, presione el botón **ASOCIAR [34]** del mando a distancia o presione sin soltar el botón **▶|| [15]** o el botón **▶|| [42]** del mando a distancia. El producto entra en modo de asociación. La pantalla muestra **ASOCIACIÓN**.
- Seleccione **SBMS D30 B1** en la lista de asociación. Después de que la asociación se haya realizado correctamente: La pantalla muestra **BT** y el producto emite señales acústicas.
- Reproduzca música desde el dispositivo conectado.

### **Para desconectar la función Bluetooth, puede:**

- Cambiar a otra función del producto;
- Deshabilitar la función del dispositivo Bluetooth. El dispositivo Bluetooth se desconectará del producto.
- Mantenga presionado el botón **▶|| [42]** o el botón **ASOCIAR [34]** del mando a distancia. El dispositivo Bluetooth se desconectará del producto.

### **NOTAS:**

- Escriba **0000** como contraseña si es necesario.
- Si existe una conexión, presione el botón **ASOCIAR [34]** del mando a distancia o presione sin soltar el botón **▶|| [42]** para reactivar el modo de asociación. La conexión se interrumpirá. La pantalla muestra **ASOCIACIÓN**.
- Si ningún otro dispositivo Bluetooth se asocia con el producto en 2 minutos, el producto recupera su conexión anterior.
- El producto también se desconecta cuando el dispositivo se mueve más allá del alcance operativo.
- Si desea volver a conectar el dispositivo al producto, colóquelo dentro del intervalo operativo.
- Si el dispositivo se mueve más allá del intervalo operativo, cuando lo devuelva, compruebe si el dispositivo todavía está conectado al producto.
- Cuando los dispositivos están conectados, **BT** se muestra en la pantalla.
- Si se pierde la conexión, la pantalla muestra **NO BT**. Siga las instrucciones de este capítulo para volver a asociar el dispositivo con el producto.

### ● **Escuchar música desde un dispositivo Bluetooth**

Si el dispositivo Bluetooth conectado es compatible con el perfil de distribución de audio avanzado (A2DP), puede escuchar la música almacenada en el dispositivo a través del producto.



Si el dispositivo también es compatible con el perfil de mando a distancia de audio y vídeo (AVRCP, Audio Video Remote Control Profile), puede usar el mando a distancia del producto para reproducir música almacenada en el dispositivo.


- Asocie el dispositivo con el producto.
- Reproduzca música a través del dispositivo (si es compatible con A2DP).
- Utilice el mando a distancia suministrado para controlar la reproducción (si el dispositivo es compatible con AVRCP).

Botón	Descripción
▶▶	15 Presione el botón para reproducir.
▶▶	42 Presione el botón para pausar la reproducción. Presione el botón para reanudar la reproducción.
◀▶	29 Presione el botón para saltar a la pista anterior o siguiente.
◀◀/▶▶	14

## ● **Funcionamiento FM**

### ● **Búsqueda automática y almacenamiento de emisoras presintonizadas**

Desenrolle completamente la antena de FM 48. Colóquelo en la posición que ofrezca la mejor recepción.

- Presione el botón  7 o el botón **SINTONIZADOR** 21 del mando a distancia para seleccionar el modo FM.
- Mantenga presionado el botón **PROG** 10 o el botón **PROG** 44 del mando a distancia para activar la programación automática. Todas las emisoras disponibles están programadas en una secuencia de frecuencia ascendente.

La primera emisora de radio programada se reproduce automáticamente.

## ● **Sintonizar una emisora de radio presintonizada**

- Presione los botones **ÁLBUM/PRESINTONÍA** ▲/▼ 27 del mando a distancia para seleccionar el número de presintonía deseado.

## ● **Sintonizar una emisora**

- Mantenga presionados los botones ◀◀/▶▶ 14 o los botones ◀◀/▶▶ 27 del mando a distancia. La frecuencia aumentará o se reducirá automáticamente hasta que se encuentra una emisora.
- Presione los botones ◀◀/▶▶ 27 del mando a distancia o los botones ◀◀/▶▶ 14 / repetidamente hasta que encuentre la emisora deseada.
- Si la recepción es deficiente, intente ajustar la posición de la antena FM 48 o intente mover el producto a otra ubicación.
- Presione brevemente los botones ◀◀/▶▶ 14 o los botones ◀◀/▶▶ 27 del mando a distancia para cambiar la frecuencia en pasos de 0,05 MHz.

## ● **Presintonizar emisoras manualmente**

Puede presintonizar hasta 30 emisoras de FM.

- Sintonice la emisora deseada. Presione el botón **PROG** 44 del mando a distancia para confirmar.
- Presione los botones **ÁLBUM/PRESINTONÍA** ▲/▼ 27 del mando a distancia para seleccionar el número de presintonía deseado.
- Presione el botón **PROG** 44 del mando a distancia para confirmar.
- Repita los pasos anteriores para cada emisora que desee almacenar en la memoria con un número preestablecido.

## ● **Para una mejor recepción**

- Desenrolle completamente la antena de FM 48. Coloque la antena de FM 48 en una posición que ofrezca la mejor calidad de recepción.
- Presione el botón **ST/MONO** del mando a distancia 22 para alternar entre el modo estéreo y mono. Esto es útil cuando se recibe una señal deficiente.

## ● Establecimiento de la búsqueda

- En el menú puede elegir si desea que la radio sintonice solo las emisoras con gran intensidad de señal o todas las emisoras, e intentará sintonizar todas las emisoras, aunque algunas pueden ser muy débiles.
- En el modo FM, presione el botón **MENÚ** 30 del mando a distancia para mostrar el menú FM.
- Presione los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar BUSCAR y luego presione el botón **▶▶** 15 para confirmar.
- Presione los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar entre INTENSA y DÉBIL y, a continuación, presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia para confirmar la operación.

## ● Establecimiento del audio

- Si encuentra que la emisora que está escuchando no se escucha nítidamente, puede seleccionar escucharla en modo MONO, lo cual suele eliminar algo de la estática.
- En el modo FM, presione el botón **MENÚ** 30 del mando a distancia para mostrar el menú FM.
- Presione los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar AUDIO y, a continuación, presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia para confirmar.
- Presione los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar entre ESTÉREO y MONO y, a continuación, presione el botón **▶▶** 15 para confirmar la operación.

## ● Mostrar información de RDS

- Si sintoniza una emisora RDS, presione el botón **INFO** 26 del mando a distancia repetidamente para desplazarse por la siguiente información: Texto de la emisora, Nombre de la emisora, Frecuencia, ESTÉREO o MONO, Tipo de programa, Reloj RDS, Fecha RDS.

## ● Funcionamiento DAB

### ● Búsqueda completa DAB

La opción BÚSQUEDA COMPLETA buscará todos los canales DAB Banda III. Una vez finalizada la búsqueda, se seleccionará automáticamente la primera emisora encontrada alfanuméricamente.

- Presione el botón **↶** 7 o el botón **DAB/SINTONIZADOR** 21 del mando a distancia para entrar en el modo FM.
- Presione el botón **MENÚ** 30 del mando a distancia y, a continuación, los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar **BÚSQUEDA COMPLETA**. A continuación, presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia para confirmar la operación. O presione el botón **PROG** 10 o el botón **PROG** 44 del mando a distancia para iniciar **BÚSQUEDA COMPLETA**.
- Durante la búsqueda, la pantalla mostrará **### DE BÚSQUEDA**.
- Una vez finalizada la búsqueda, el profesional mostrará el número total de la emisora y, a continuación, transmitirá la primera emisora encontrada.

### ● Sintonización manual de emisoras de radio DAB

Además de la función de búsqueda automática, puede sintonizarlas manualmente. Necesitará saber en qué multiplexación se encuentra la emisora que está buscando.

- Presione el botón **MENÚ** 30 del mando a distancia y, a continuación, los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar **MANUAL**. A continuación, presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia para confirmar la operación.
- Presione los botones **◀◀/▶▶** 27 del mando a distancia para seleccionar **Emisoras DAB** de 5A a 13F.
- Presione el botón **▶▶** 15 o el botón **▶▶** 42 del mando a distancia para confirmar la operación.
- Durante la exploración, la pantalla mostrará **### DE BÚSQUEDA**.

- El producto almacenará la emisora automáticamente.
- Una vez que la emisora haya terminado, presione los botones ▲/▼ [27] del mando a distancia para seleccionar la emisora deseada.

## ● Establecimiento DRC

Puede establecer el valor de DRC (Dynamic Range Compression, Compresión de rango dinámico) en Alto, Bajo o Desactivado. Esto reducirá el volumen de los sonidos fuertes y aumentará el volumen de los sonidos bajos.

- Presione el botón **MENÚ** [30] del mando a distancia y, a continuación, los botones ◀◀/▶▶ [27] del mando a distancia para seleccionar **DRC**. A continuación, presione el botón ▶▶ [15] o el botón ▶▶ [42] del mando a distancia para confirmar la operación.
- Presione los botones ◀◀/▶▶ [27] del mando a distancia para seleccionar **ALTO/BAJO/DESACTIVADO** y, continuación, presione el botón ▶▶ [15] o el botón ▶▶ [42] del mando a distancia para confirmar.

## ● Guardar emisoras presintonizadas

Puede almacenar hasta 30 de sus emisoras favoritas en la memoria. Esto le permitirá acceder a sus emisoras favoritas de forma rápida y sencilla.

- Para almacenar una presintonía, primero debe estar escuchando la emisora que le gustaría guardar.
- Presione el botón **PROG** [44] del mando a distancia. La pantalla mostrará "## Vacío" y el número preestablecido parpadeará.
- Presione los botones ▲/▼ [27] del mando a distancia para seleccionar el número de presintonía de la emisora deseada.
- Presione el botón **PROG** [44] del mando a distancia para confirmar la emisora, la pantalla mostrará "**ALMACENADO**".

## ● Recuperar una emisora presintonizada

- Una vez que haya guardado una emisora en uno de los números preestablecidos, puede recuperarla presionando los botones ▲/▼

[27] del mando a distancia para seleccionar el número preestablecido deseado.

- El número y el nombre de la emisora presintonizados aparecerán en la pantalla para indicar la emisora presintonizada que está escuchando.
- Si se conoce el número de la emisora almacenada, puede especificar los dos dígitos mediante las teclas numéricas **0-9** [31] del mando a distancia para llamar directamente a la emisora deseada.

**ⓘ NOTA:** Los botones numéricos **0-9** [31] solo se pueden utilizar después de guardar las emisoras presintonizadas.

## ● Modos de visualización DAB

Cada vez que presione el botón **INFORMACIÓN** [26] del mando a distancia, la pantalla alternará entre los siguientes modos de visualización. La información se muestra en la pantalla.

### **DLS (Dynamic Label Segment, es decir, Segmento de etiqueta dinámica)**

La función Segmento de etiqueta dinámica es un mensaje que se desplaza que la emisora puede incluir con sus transmisiones. El mensaje generalmente incluye información, como detalles del programa, etc.

### **Tipo de programa**

Esta información describe el estilo del programa que se está transmitiendo. Nombre/frecuencia multiplex Un multiplex es una colección de emisoras de radio que se agrupan y transmiten en una frecuencia. Hay multiplex nacionales y locales. Los locales contienen emisoras que son específicas de esa área. Se mostrará la frecuencia de la emisora actual.

**ⓘ NOTA:** DAB: A diferencia de la radio normal, agrupa varias emisoras de radio y las transmite en una frecuencia.

### **Error de señal/Intensidad de la señal**

El error se muestra como un número. Si el número es 0, significa que la señal recibida no tiene errores y su intensidad es fuerte. Si la tasa de error es alta, se recomienda recolocar la antena de radio o reposicionar el producto. La pantalla mostrará una barra deslizante para indicar la

intensidad de la señal. Cuanto más intensa sea la señal, más larga será la barra de izquierda a derecha.

### **Tasa de bits / Códec / Canales**

La pantalla mostrará la tasa de bits de audio digital que se recibe con información adicional sobre el códec de audio y la configuración del canal.

### **Hora**

El radiodifusor (emisora de radio) proporciona información del reloj automáticamente.

### **Fecha**

Esta información muestra la fecha actual proporcionada automáticamente por el radiodifusor.

## ● **Limpieza**

- Antes de limpiar: ¡apague el producto y retire todos los enchufes!
- No deben usarse agentes de limpieza con ácido, rozamiento o disolvente, que el producto puede dañarse.
- Limpie únicamente la parte exterior del producto con un paño suave y seco.
- Cuando la suciedad sea persistente, puede usar un agente de limpieza suave.

## ● **Almacenamiento cuando no se utilice**

Guarde el producto en un lugar seco para protegerlo del polvo y la luz solar directa.

Antes de almacenar el producto: Extraiga las pilas. Guarde el producto en su embalaje original.

## ● **Solucionar problemas**

Para mantener la validez de la garantía, nunca intente reparar el producto usted mismo. Si tiene problemas al usar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar servicio.

<b>Problema</b>	<b>Causa y solución</b>
<b>No hay alimentación</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Compruebe si el cable de alimentación <b>46</b> está correctamente conectado.</li><li>■ Asegúrese de que el interruptor de red esté encendido y que haya energía en la toma de CA.</li><li>■ Presione el botón <b>6</b> o el botón <b>20</b> del mando a distancia para encender el producto.</li></ul>
<b>El mando a distancia no funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Antes de presionar cualquier botón de control de reproducción: Seleccione la fuente de audio correcta.</li><li>■ Reduzca la distancia entre el mando a distancia y el producto.</li><li>■ Inserte las pilas con sus polaridades (+/-) alineadas correctamente.</li><li>■ Reemplace las pilas.</li><li>■ Apunte el mando a distancia directamente al sensor (el sensor está ubicado en la parte frontal de la unidad principal).</li></ul>
<b>El producto no responde</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación <b>46</b>. Encienda el producto de nuevo.</li></ul>
<b>Ajuste del reloj borrado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Se ha interrumpido la alimentación o se ha desconectado el cable de alimentación <b>46</b>.</li><li>■ Restablezca el reloj.</li></ul>

Problema	Causa y solución
<b>No puedo encontrar el nombre de Bluetooth de este producto en el dispositivo Bluetooth</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en el dispositivo Bluetooth.</li> <li>■ Vuelva a asociar el producto con el dispositivo Bluetooth.</li> </ul>
<b>El disco no se reproduce</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No hay ningún disco dentro del producto (<b>NO hay CD</b> aparece en la pantalla).</li> <li>■ Inserte el disco correctamente con el lado de la etiqueta hacia el frente.</li> <li>■ Limpie el disco.</li> <li>■ El modo PAUSA puede estar activado. Desactive el modo.</li> <li>■ Se ha insertado un disco no válido.</li> <li>■ Se puede haber formado condensación dentro de la unidad debido a un cambio repentino de temperatura. Espere aproximadamente 1 hora para limpiarla e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
<b>El producto cambia automáticamente al modo de espera después de 15 minutos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cuando el nivel de la señal de entrada externa del producto es demasiado bajo, el producto se apagará automáticamente en 15 minutos. Aumente el nivel de volumen del dispositivo externo.</li> </ul>

## ● Desecho

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

### Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

### Baterías:

Piense en el medioambiente y en su propia salud. Entregue las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado. Encontrará estos puntos en edificios públicos o en comercios donde vendan baterías.



### ¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

## ● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrasse 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto MINICADENA COMPACTA CON BLUETOOTH® HG06313 cumple con la directiva 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456\_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### ● **Asistencia**

#### **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948


E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)





<b>Brugte advarsler og symboler</b> . . . . .	Side	166	<b>Brug af Bluetooth</b> . . . . .	Side	176
<b>Indledning</b> . . . . .	Side	166	Parring af Bluetooth-aktiverede		
Tiltænkt brug . . . . .	Side	166	enheder . . . . .	Side	176
<b>Leveringsomfang</b> . . . . .	Side	167	Lytning til musik fra en		
<b>Sikkerhed</b> . . . . .	Side	167	Bluetooth-enheder . . . . .	Side	177
Sikkerhedsinstruktioner til batterier	Side	169	<b>Brug af FM</b> . . . . .	Side	177
<b>Beskrivelse af delene</b> . . . . .	Side	170	Automatisk søgning efter og		
Hovedprodukt . . . . .	Side	170	gemning af stationer . . . . .	Side	177
Fjernbetjening . . . . .	Side	170	Indstilling til en gemt station . . . . .	Side	178
Tilbehør . . . . .	Side	171	Indstilling til en station . . . . .	Side	178
<b>Bemærkning om varemærker</b> . . . . .	Side	171	Manuel gemning af stationer . . . . .	Side	178
<b>Tekniske data</b> . . . . .	Side	171	Sådan opnår du en bedre		
<b>Inden brug</b> . . . . .	Side	172	modtagelse . . . . .	Side	178
Isættelse af batterierne . . . . .	Side	172	Søgeindstilling . . . . .	Side	178
Klargørelse af fjernbetjeningen . . . . .	Side	172	Lydindstilling . . . . .	Side	178
<b>Tilslutninger</b> . . . . .	Side	172	Visning af RDS-oplysninger . . . . .	Side	178
Tilslutning til en ekstern enhed . . . . .	Side	172	<b>Brug af DAB</b> . . . . .	Side	179
Tilslutning af FM-antennen . . . . .	Side	172	Fuld søgning efter DAB-stationer . . . . .	Side	179
Strømtilslutning . . . . .	Side	172	M manuel indstilling af DAB-stationer	Side	179
<b>Grundlæggende betjening</b> . . . . .	Side	173	DRC-indstilling . . . . .	Side	179
Standby/Tænd . . . . .	Side	173	Gemning af stationer . . . . .	Side	179
Valg af funktioner . . . . .	Side	173	Indstilling på en gemt station . . . . .	Side	179
Justering af bassen . . . . .	Side	173	DAB-visningsfunktioner . . . . .	Side	180
Justering af lydstyrken . . . . .	Side	173	<b>Rengøring</b> . . . . .	Side	180
Lydstyrkehukommelse . . . . .	Side	173	<b>Opbevaring, når produktet</b>		
Valg af equaliser . . . . .	Side	173	<b>ikke er i brug</b> . . . . .	Side	180
Justering af skærmens lysstyrke . . . . .	Side	173	<b>Fejlfinding</b> . . . . .	Side	181
Indstilling af uret . . . . .	Side	173	<b>Bortskaffelse</b> . . . . .	Side	182
Indstilling af alarm-timeren . . . . .	Side	174	<b>Forenklet EU-</b>		
Indstilling af dvaletimeren . . . . .	Side	174	<b>overensstemmelseserklæring</b> . . . . .	Side	182
<b>Brug af CD/USB</b> . . . . .	Side	174	<b>Garanti og service</b> . . . . .	Side	182
Om diske . . . . .	Side	174	Garanti . . . . .	Side	182
Afspilning af cd'er . . . . .	Side	175	Afvikling af garantisager . . . . .	Side	183
Afspilning fra USB . . . . .	Side	175	Service . . . . .	Side	183
Styring af afspilningen . . . . .	Side	175			
Vis afspilningstiderne (lyd-cd) . . . . .	Side	175			
Vilkårlig afspilning . . . . .	Side	175			
Afspilning af intro . . . . .	Side	176			
Valg af gentaget afspilning . . . . .	Side	176			
Gentag A-B . . . . .	Side	176			
Program . . . . .	Side	176			
Brug af AUX . . . . .	Side	176			


## ● **Brugte advarsler og symboler**


Følgende advarsler og symboler bruges i denne vejledning:


 **FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.

 **ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.


 **FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.

 **VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" indikerer en mulig fare for skade af ejendom.

 **BEMÆRK:** Dette symbol med signalordet betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.


 Symbolet advarer om en laserstråle. Produktkabinettet må aldrig åbnes, og du må aldrig udsætte dig selv for laserstrålen, da dette kan være farligt.


 **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARW" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!


 **Beskyttelsesklasse II.** Produktet har dobbelt isolering.

 **Jævnstrøm / -spænding**

 **Vekselstrøm / -spænding**

 Lynsymbolet med et pilehoved i en ligebenet trekant er beregnet til at advare brugeren om tilstedeværelse af u-isoleret "farlig spænding" indeni produktets kabinet, og som kan have tilstrækkelig størrelse til at udgøre en risiko for elektrisk stød på personer.

 Dette handlingskilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskyttelsehandsker! Følg vejledningerne for at undgå, at hænder rammer eller bliver ramt af genstande, eller er i kontakt med termiske eller kemiske materialer!

 CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

## **KOMPAKT STEREOANLÆG M/BLUETOOTH®**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Tiltænkt brug**

Dette produkt er et elektronisk forbrugsprodukt. Det bruges til modtagelse og afspilning af analoge og digitale radioprogrammer, og lydafspilning fra en telefon, computer eller lignende afspilningsenheder via Bluetooth-forbindelsen. Produktet kan også bruges som en cd-afspiller. Dette produkt må kun anvendes privat, og ikke til industrielle eller kommercielle formål. Desuden må dette produkt ikke anvendes i tropiske klimaer. Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af produktet, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko. Denne instruktion skal overholdes inden produktet tages i brug. Produktet må kun bruges som beskrevet i denne brugsvejledning.



## ● **Leveringsomfang**

(se fig. A)


- 1x Hovedenhed
- 1x Fjernbetjening med 2 x AAA-batterier (medfølger)
- 1x Strømkabel
- 1x 3,5 mm lyd-kabel
- 1x FM-antenne
- 1x Brugsvejledning
- 1x Startvejledning



## **Sikkerhed**

Gør dig inden i brugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!



- **BEHOLD DENNE VEJLEDNING ET SIKKERT STED** - Behold alle sikkerhedsinstruktionerne og brugsvejledningerne til fremtidig brug.
- **ALLE ADVARSLER SKAL OVERHOLDES** - Alle advarsler på produktet og i betjeningsvejledningen skal overholdes.
- **ALLE INSTRUKTIONER SKAL FØLGES** - Alle betjenings- og brugsanvisninger skal følges.
- **DETTE PRODUKT MÅ IKKE BRUGES I NÆRHEDEN AF VAND** - Produktet må ikke bruges i nærheden af vand eller fugt - fx i en våd kælder eller i nærheden af en swimmingpool og lignende.
- Produktet må kun rengøres med en tør klud.
- Brug kun dele/tilbehør, som anbefales af producenten.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Produktet skal serviceres, hvis det på nogen måde er blevet beskadiget. Hvis fx et strømkabel eller stik beskadiges, hvis væske spildes på produktet eller hvis genstande kommer ind i produktet, hvis produktet udsættes for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller tabes.

- Dette produkt er et beskyttelsesklasse II  eller dobbeltisoleret elektrisk produkt. Det er designet på en sådan måde, at det ikke kræver en jordforbindelse.
- Minimumsafstand omkring produktet til ordentlig ventilation: 5 cm.
- Ventilationsåbningerne må ikke blokeres ved fx, at tildække dem med genstande, såsom aviser, duge, gardiner eller lignede.
- Før dette produkt tages i brug, skal du kontrollere dets spænding, og se om den passer med spændingen på din lokale strømforsyning.
- Dette produkt må ikke stilles tæt på stærke magnetfelter.
- Hvis nogen faste genstande eller væske rammer eller trænger ind i produktet, skal du trække stikket ud og få produktet undersøgt af kvalificeret personale, inden det bruges igen.
- Produktet må ikke rengøres med kemiske opløsningsmidler, da dette kan beskadige overfladen. Brug en ren, tør eller let fugtig klud.
- Når stikket trækkes ud af stikkontakten, skal du altid trække i selve stikket og aldrig i ledningen.
- Brugeren må ikke ændre produktet. Produktet må ikke længere bruges, hvis det er blevet ændret.
- Klassificeringsmærket er på undersiden af produktet.

### **Produktet må ikke flyttes under afspilning**

- Disken drejer med høj hastighed under afspilningen.
- Produktet må ikke løftes eller flyttes under afspilningen, da det kan beskadige disken eller produktet.

### **Når dette produkt flyttes**

- Hvis produktet flyttes eller pakkes ned til flytning, skal disken fjernes fra afspilleren. Tryk derefter på I/O-knappen  for, at slukke helt for produktet. Træk derefter strømkablet ud . Hvis dette produkt flyttes med disken i, kan det beskadige produktet.

Dette produkt er mærket med følgende mærke:



Usynlig laserstråling, når produktet er åbent og hvis det brydes op. Undgå udsættelse for disse laserstråler.



**ADVARSEL! Laserstråling!** Cd-drevet i dette produkt er klassificeret som et "klasse 1-laserprodukt". Produktet må aldrig åbnes. Brugeren må ikke selv forsøge, at reparere produktet. Der er usynlige laserstråler i kabinettet. Undgå, at du eller andre udsættes for laserstrålerne. Dette kan være farligt.

**ADVARSEL!** Bemærkning om afbrydelse af strømforsyningen.

- Når du har trykket på  $\psi$  knappen **6** eller på  $\psi$  knappen **20** på produktet, går det på standby. Produktet bruger stadig strøm, når det er på standby.
- Hvis produktet skal afbrydes helt, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Produktet skal placeres på en sådan måde, at der er direkte, uhindret adgang til stikkontakten, så strømstikket straks kan trækkes ud i en nødsituation. For at undgå risiko for brand, skal produktet altid afbrydes fra stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (hvis du fx skal på ferie). Hvis der er risiko for tordenvejr eller lyn, skal produktet afbrydes fra strømforsyningen.

**ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**FARE! Risiko for kvælning!**

- Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller

personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

**FARE!**

- Kabinettet må aldrig åbnes. Risiko for elektrisk stød. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.

**FARE! Radioforstyrrelser**

- Sluk produktet på fly, på hospitaler, i serviceværelser og i nærheden af elektroniske lægeprodukter. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
  - Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakere.
  - Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
  - Placer ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
  - Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene.
- BEMÆRK:** Undgå, at bruge kabler (USB, AUX osv.) over 3 meter med dette produkt, for at undgå interferens.

- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet.
- Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM. Brugeren af produktet er fuldt ansvarlig for at rette forstyrrelser, der er forårsaget af sådanne uautoriserede modifikationer af produktet, samt udskiftning af sådanne produkter.

## **ADVARSEL! Sørg for, at:**

- Ingen direkte varmekilder (fx opvarmning) kan påvirke produktet.
- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys.
- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden af produktet
- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen brandkilder (fx brændende stearinlys) anbringes på eller i nærheden af produktet.
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for ekstreme temperatursvingninger, da dette kan før til kondensering og elektriske kortslutninger. Men hvis produktet udsættes for ekstreme temperatursvingninger, skal du vente (ca. 2 timer), indtil produktet har nået omgivelsestemperaturen før brug.
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Tilsluttede kabler altid er lagt på en sådan måde, at ingen kan træde på dem eller falde over dem. **Der ikke er nogen risiko for skade**
- Dette produkt må kun bruges med det medfølgende strømkabel.

Kontroller produktet før hver brug! I følgende situationer, skal du holde op med at bruge produktet:

- Hvis det begynder, at ryge eller sige usædvanlige lyde.
- Hvis kabinettet beskadiges eller bliver defekt.
- Hvis produktet er blevet udsat for regn eller fugt.
- Hvis vand er trængt ind i produktet.
- Hvis fremmedlegemer er trængt ind i produktet.
- Hvis produktet ikke virker ordentligt eller er blevet tabt.
- Hvis strømstikket eller strømkablet er blevet beskadiget eller defekt.

I sådanne tilfælde må produktet ikke længere bruges. Sluk for produktet, træk stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en kvalificeret tekniker, inden det bruges igen.

- Undgå, at stille genstande på strømkablet eller på tilslutningskablerne. Sørg for, at kablerne ikke føres over skarpe kanter eller varme steder, da dette kan beskadige dem.



## **Sikkerhedsinstruktioner til batterier**

- **LIVSFARILGT!** Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Hvis et batteri er blevet slugt, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse af et batteri kan forårsage forbrændinger, og lave huller i blødt væv, som kan være livsfarligt. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **FARE FOR EKSPLOSION!** Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.
- Kast aldrig batterier i brand eller vand.
- Udsæt ikke batterier for mekaniske belastninger.

## **Risiko for lækage fra batterier**

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterierne har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!
-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Lækkende eller ødelagte batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.
- Hvis batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.

- Brug kun den samme batteritype. Bland ikke gamle og nye batterier.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den specificerede batteritype!
- Sæt batterierne i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet og produktet.
- Brug en tør fnugfri klud eller vatpind til at rengøre kontaktene på batteriet og i batterirummet inden batterierne sættes il!
- Tag straks brugte batterier ud af produktet.

## ● Beskrivelse af delene

### ● Hovedprodukt

(se fig. B)





- 1 Diskrum
- 2 **VOL+ / VOL-** styring  
Skrue op/ ned for lydstyrken.
- 3 **Skærm**  
Viser den aktuelle status.
- 4 **Hovedtelefonstik**  
Bruges til tilslutning af hovedtelefoner.
- 5 USB-stik
- 6 **⏻ / Standby-knap**  
Tænder produktet og sætter det på standby.
- 7 **🔌 KILDE knap**  
Bruges til valg af afspilningsfunktionen
- 8 **FUNKTION** knap  
Bruges til valg af gentag/vilkårlig afspilningsfunktioner.
- 9 **▲ / ▼** knap  
Bruges til valg af næste/forrige gemte station.  
Bruges til at gå til næste/forrige album
- 10 **PROG** knap  
Bruges til programmering af numre.  
Gemte radiostationer.  
Holdes nede for, at søge efter radiostationer på FM/DAB.



- 11 **▲** knap  
Trykkes for, at sætte disken i og skubbe den ud.
- 12 **※** knap  
Bruges til justering af skærmens lysstyrke.
- 13 **EQ** knap  
Bruges til valg af en forudindstillet equalizer.
- 14 **◀◀ / ▶▶** knapper  
CD / USB / Bluetooth: Gå til forrige/næste nummer.  
CD / USB: Hold knappen nede for, at søge tilbage/frem i et nummer/disk.  
FM: Søg manuelt efter radiostationer.  
Hold knappen nede for, at søge automatisk.
- 15 **▶||** knap  
Afspil / pause / genoptag afspilning på Bluetooth/CD/USB.
- 16 **FM ANT** antennestik
- 17 **AUX IN** stik
- 18 **I / O** knap (tænd/sluk)
- 19 Strømsstik (AC)

### ● Fjernbetjening

(se fig. C)

- 20 **⏻ / Standby-knap**  
Tænder produktet og sætter det på standby.
- 21 **CD, USB, Bluetooth, TUNER/DAB, AUX**  
Valg af afspilningsfunktion.
- 22 **ST / MONO**  
FM: Trykkes for, at skifte mellem stereo og mono.
- 23 **INTRO**  
CD / USB: Hvert nummer afspilles i 10 sekunder.
- 24 **GENTAG**  
Vælg mellem gentagelsesfunktionerne.
- 25 **DVALE**  
Indstilling af dvaletimeren.
- 26 **INFO**  
Visning af afspilningsoplysningerne.

- 27**  CD/USB: Holdes nede for, at søge tilbage/frem i et nummer/på en disk.  
FM/DAB+: Søg manuelt efter radiostationer. Hold knappen nede for, at søge automatisk.  
**ALBUM / PRESET ▲/▼**  
Gå op/ned.  
Vælg forrige/næste gemte station.  
Indstil tiden.  
Gå til forrige/næste album.  
**ENTER** Bekræft et valg.
- 28**  Bruges til at stoppe afspilning, eller slette et program.
- 29**  CD/USB/BT: Gå tilbage til forrige nummer/frem til næste nummer.
- 30** **MENU**  
På DAB vises menuskærmen.
- 31** **Talknapper (0–9)**  
Bruges til, at vælge et nummer til afspilning.  
Bruges til, at vælge en gemt radiostation.
- 32** **UR**  
Sæt produktet på standby, og hold knappen nede for, at indstille uret.  
Tryk på knappen for, at vise uret.
- 33**  Trykkes for, at sætte disken i og skubbe den ud.
- 34** **PAR**  
Bruges til at åbne parringsfunktionen på Bluetooth, og til at afbryde de eksisterende parrede Bluetooth-enheder.
- 35** **DÆMPNING**  
Bruges til justering af skærmens lysstyrke.
- 36** **A-B**  
Bruges til, at gentage et bestemt afsnit i et nummer.
- 37** **VILKÅRLIG AFSPILNING**  
Bruges til vilkårlig afspilning.
- 38** **TIMER**  
Indstilling af alarm-timeren.
- 39** **BASS +/-**  
Bruges til, at slå bassen til og indstille dens styrke.
- 40** **EQ**  
Bruges til valg af en forudindstillet equalizer.

- 41**  Slå lyden fra og til.
- 42**  Afspil/pause/genoptag afspilning.  
Bekræft et valg.
- 43** **VOL +/-**  
Skrup op / ned for lydstyrken.
- 44** **PROG**  
Programmer numrene.  
Gemte radiostationer.  
Holdes nede for, at søge efter radiostationer på FM eller DAB.
- 45** Batterirum med dæksel

## ● **Tilbehør**



(se fig. D)

- 46** Ledning og stik
- 47** 3,5 mm til 3,5 mm lyd kabel (ikke på billedet)
- 48** FM-antenne

## ● **Bemærkning om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® varemærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og OWIM GmbH & Co. KG bruger disse mærker under licens.
- SilverCrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● **Tekniske data**

Strømkrav:	220-240 V~ 50 Hz
Strømforbrug:	30 W
Aktuelle forbrug:	1,4 A
Beskyttelsesklasse:	II / 
Strømforbrug på standby:	<1 W
USB-stik:	5 V  , 500 mA
Cd-laserklasse:	Klasse 1
Udgangseffekt (maks.):	15 W x 2

Samlet harmonisk forvrængning:	1 % (1 kHz, 1 W)
Følsomhed på lydindgang:	500 mV
FM-modtagelsesområde:	87,5 til 108,0 Mhz
DAB-modtagelsesområde:	174,9 til 239,2 Mhz
FM/DAB-hukommelse:	Op til 30 stationer
Driftsbetingelser:	10 °C til 40 °C, 40 % til 85 % relativ fugtighed
Stuetemperatur:	-20 °C to +60 °C

### Indgangsport

1x AUX 3,5 mm
1x USB
1x FM-antenne

### Bluetooth®

Version:	V 4.2
Maksimal overførelseseffekt:	5 dBm
Frekvensbånd:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-protokoller:	AVRCP (fjernstyrer centrale lydfunktioner via mobiltelefon), A2DP (trådløs lydtransmission)

### Hovedenhed

Mål (B x H x D):	366 x 170 x 118 mm
Vægt:	2,7 kg

### Fjernbetjening

Afstand:	6 m
Vinkel:	30°
Batteritype:	2 x 1,5 V (AAA)
Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.	

### ● Inden brug

#### ❗ BEMÆRKNINGER:

- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Inden brug: Kontroller, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!

### ● Isættelse af batterierne

- Fjern dækslet til batterirummet [45](#).
- Sæt 2 "AAA" (R03) batterier i. Sørg for, at batterierne vender rigtigt med deres positive "+" og negative "-" poler vendt rigtigt.
- Sæt dækslet på batterirummet [45](#).

### ● Klargørelse af fjernbetjeningen

- Med fjernbetjeningen kan produktet betjenes på afstand.
- Selvom fjernbetjeningen betjenes inden for dens effektive rækkevidde (6 meter), virker den muligvis ikke ordentligt, hvis der er forhindringer mellem produktet og fjernbetjeningen.
- Fjernbetjeningen virker muligvis ikke, hvis den bruges i nærheden af infrarøde produkter. Hvis fjernbetjeningen (der bruger infrarøde stråler) på til andre enheder, bruges i nærheden af produktet, virker de muligvis ikke ordentligt. På samme måde kan brug af fjernbetjeningen muligvis forstyrre styring af andre enheder.

### ● Tilslutninger

#### ● Tilslutning til en ekstern enhed

- Dette produkt kan også bruges til, at afspille musik fra en ekstern lydenhed.
- Forbind 3,5 mm til 3,5 mm lydkalet [47](#) fra en ekstern enhed til **AUX IN** stikket [17](#).

#### ● Tilslutning af FM-antennen

(se fig. D)

- Tilslutning af FM-antennen [48](#) til **FM ANT**-stikket [16](#). Juster antennen for, at opnå optimal modtagelse.
- Sådan undgår du støj: Hold FM-antennen [48](#) væk fra produktets strømkabel [46](#).

#### ● Strømtilslutning

(se fig. E)

- ⚠ **FORSIGTIG! Risiko for produktbeskadigelse!** Sørg for, at spændingen på strømforsyningen svarer til spændingen, der står på bagsiden eller undersiden af produktet.

- Inden du tilslutter strømkablet **46** skal du sørge for, at du har tilsluttet alle andre kabler.
- Slut strømkablet **46** til stikkontakten.
- Sluk for produktet helt for at spare på strømmen, når det ikke er i brug.

## ● Grundlæggende betjening

### ● Standby/Tænd

- Når produktet sluttes til stikkontakten for første gang og du trykker på **I/O knappen 18** går produktet på standby.
- Tryk på **⏻** knappen **6** eller **⏻** knappen **20** på fjernbetjeningen for, at tænde produktet.
- Tryk på **⏻** knappen **6** eller **⏻** knappen **20** på fjernbetjeningen for, at stille produktet på standby.
- Afbryd strømkablet **46** fra stikkontakten, hvis produktet skal strømafbrydes helt.

### ⓘ BEMÆRKNINGER:

- Når produktet tændes, fortsætter det i den tilstand, det var i, da det sidst blev slukket.
- For at spare på strømmen går produktet automatisk på standby, når det ikke modtager et signal (eller hvis signalet er for svagt), og hvis cd-afspilleren ikke bruges i over 15 minutter.

### ● Valg af funktioner

For at stille produktet på den ønskede funktion, skal du trykke på **⏻** knappen **7** eller tryk på en af følgende knapper på fjernbetjeningen **CD, USB, TUNER / DAB, AUX** eller **Bluetooth 21** for, at vælge den ønskede funktion.

### ● Justering af bassen

Tryk gentagne gange på **BASS +/-** knappen **39** på fjernbetjeningen, for at vælge en af følgende forudindstillede lydeffekter: **Bass 0, Bass 1, Bass 2.**

### ● Justering af lydstyrken

- Drej **VOL+ / VOL-** knappen **2** eller tryk på **VOL +/-** knappen **43** på fjernbetjeningen for, at justere lydstyrken
- For at slå lyden fra, skal du trykke på **⏻** knappen **41** på fjernbetjeningen.
- Tryk på **⏻** knappen **41** igen eller drej på **VOL+ / VOL-** knappen **2** eller tryk på **VOL +/-** knappen **43** på fjernbetjeningen for,

at slå lyden til igen.

### ● Lydstyrkehukommelse

- Det sidst brugte lydstyrke gemmes automatisk.

### ● Valg af equaliser

- Tryk gentagne gange på **EQ** knappen **13** eller **EQ** knappen **40** på fjernbetjeningen for, at vælge en af følgende: **[POP] - [CLASSIC] - [ROCK] - [JAZZ] - [FLAT].**

### ● Justering af skærmens lysstyrke

- Tryk på **☼** knappen **12** eller **DÆMP** knappen **35** på fjernbetjeningen for, at justere lysstyrken.

### ● Indstilling af uret

Uret kan kun indstilles, når produktet er på standby.

- Stil produktet på standby og hold **UR** knappen **32** på fjernbetjeningen nede, indtil time-cifrene blinker på skærmen.
- Tryk på **▲/▼** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at indstille timerne.
- Tryk på **UR** knappen **32** på fjernbetjeningen for, at bekræfte. Herefter begynder minut-cifrene at blinke på skærmen.
- Tryk på **▲/▼** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at justere minutterne.
- Tryk på **UR 32** for at bekræfte.

ⓘ **BEMÆRK:** Hver aktiveret tilstand slettes, hvis der ikke trykkes på nogen knapper inden for 20 sekunder.

- For at skifte mellem 12/24 timers format under indstilling af uret, skal du trykke på **▶▶** knappen **15** eller på **▶▶** knappen **42** på fjernbetjeningen.

ⓘ **BEMÆRK:** Hvis produktet afbrydes, eller hvis der opstår strømsvigt, slettes alle indstillingerne på produktet.

ⓘ **BEMÆRK:** Når produktet stilles på DAB, indstilles uret automatisk.

### Tidsvisning under drift

Tryk på **UR** knappen **32** på fjernbetjeningen for, at se klokken på skærmen i et par sekunder.

## ● Indstilling af alarm-timeren

- ❶ **BEMÆRK:** Uret skal være korrekt indstillet, for at timeren kan virke ordentligt.
- Stil produktet på standby og hold **TIMER** knappen [38] på fjernbetjeningen nede, indtil time-cifrene blinker på skærmen.
  - Tryk på ▲/▼ knapperne [27] på fjernbetjeningen for, at indstille timerne.
  - Tryk på **TIMER** knappen [38] på fjernbetjeningen for, at bekræfte. Herefter begynder minut-cifrene at blinke på skærmen.
  - Tryk på ▲/▼ knapperne [27] på fjernbetjeningen for, at justere minutterne.
  - Tryk på **TIMER** knappen [38] på fjernbetjeningen for, at bekræfte. **BUZZER** blinker på skærmen.
  - Tryk på ▲/▼ knapperne [27] på fjernbetjeningen for, at vælge en af følgende funktioner: **FM / DAB / CD / USB / BUZZ**
  - Tryk på **TIMER** knappen [38] på fjernbetjeningen for, at bekræfte. Skærmen viser lydstyrken.
  - Tryk på ▲/▼ knapperne [27] på fjernbetjeningen for, at justere lydstyrken.
  - Tryk **TIMER** [38] på fjernbetjeningen for, at bekræfte.

Tryk på <b>TIMER</b> [38]	Beskrivelse	Skærm
1x	Opstartstid	
2x	Nedlukningstid	-

- ❶ **BEMÆRK:** Det må højst tage 20 sekunder, at indstille hver trin, ellers går produktet tilbage til tidsvisningen.

Hvis du vælger CD- eller USB-alarmtypen, men det tilsvarende medie ikke er til stede, starter alarmuret automatisk med summeren.

## Sådan stoppes alarmuret, når det ringer

Når alarmuret ringer, skal du trykke på en vilkårlig knap, undtagen **VOL+** / **VOL-** knappen [2]. Alarmen stopper, men alarmindstillingerne beholdes.

## ● Indstilling af dvaler-timeren

Dette produkt kan automatisk gå på standby efter en bestemt tid.

- Tryk gentagne gange på **DVALE** knappen [25] på fjernbetjeningen for, at vælge det ønskede antal minutter. Antallet af minutter vises i følgende rækkefølge: **DVALE 15 – DVALE 30 – DVALE 60 – DVALE 90 – DVALE 00**
- Produktet er nu indstillet til, at slukke efter det indstillede antal minutter. Skærmen viser **DVALE #** (Fx: **DVALE 15** betyder, at produktet automatisk slukker efter 15 minutter. **DVALE 30** betyder, at produktet automatisk slukker efter 30 minutter).
- For at se, hvor lang tid, der er tilbage før produktet automatisk slukker, skal du trykke på **DVALE** knappen [25] på fjernbetjeningen.
- For at annullere dvaler-timeren, skal du trykke gentagne gange på **DVALE** knappen [25] på fjernbetjeningen, indtil **DVALE 00** vises på skærmen.

## ● Brug af CD / USB

### ● Om diske



### Håndtering

- Undgå, at røre ved diskens afspilningssiden.
- Hold disken på kanten, der ikke kommer i berøring med fingraftryk på overfladen.
- Støv, fingraftryk og ridser kan gøre, at disken ikke kan afspilles.
- Sæt aldrig en etiket eller tape på disken.

### Opbevaring

- Sæt disken i kassetten igen, når du er færdig med at spille den.
- Diske må aldrig udsættes for direkte sollys eller varmekilder.
- Diske må aldrig efterlades i en bil, der er parkeret i fuldt sollys.




## Rengøring

- Brug en ren, blød, fnugfri klud til at rengøre diske, og gør dem rene fra midten og udad.
- Brug ikke opløsningsmidler, såsom fortynder, rengøringsmidler i handlen eller antistatisk spray til vinyl.

## ● Afspilning af cd'er

(se fig. F)

### Sådan sættes cd'en i afspilleren 1:


- Placer cd'en med tryksiden opad i cd-afspilleren. Tryk derefter let på cd'en.
- Tryk på  knappen 7 på **CD** knappen 21 på fjernbetjeningen for, at vælge kilden CD.
- Produktet læser disken og afspiller den automatisk, når den lægges i cd-afspilleren 1.
- Produktet starter automatisk afspilning. Dette produkt kan afspille diskformaterne CD, CD-R, CD-RW, MP3-disk og MP3-diske med flere afsnit.

Produktet understøtter også afspilningsoverførselshastigheder fra 32 til 320 kbps på MP3. Hvis der ikke er nogen disk i afspilleren, eller hvis disken ikke kan læses, vises

**NO Disk** på skærmen.

## ● Afspilning fra USB



(se fig. G)

- Sæt en USB-enhed i produktet.
- Tryk på  knappen 7 eller **USB** knappen 21 på fjernbetjeningen for, at vælge kilden **USB**.





## ● Styling af afspilningen

Knap	Beskrivelse
■ <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">28</span>	Tryk på knappen for, at stoppe afspilningen. Skærmen viser antallet af numre på cd'en eller USB-enheden. <b>TO11</b> betyder, at der er 11 numre på cd'en eller USB-enheden. På USB-funktionen vises det samlede antal numre også.


---

 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">15</span>	Tryk på knappen for, at afspille nummeret.
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">42</span>	Tryk på knappen for, at sætte afspilningen på pause. Den aktuelle afspilningstid blinker på skærmen. Tryk på knappen for, at genoptage afspilningen.

---

 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">29</span>	Tryk på knappen for, at gå tilbage til forrige/frem til næste nummer.
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span>	
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span>	Hold knappen nede for, at spole frem/tilbage.
 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">14</span>	Slip knappen for, at gå tilbage til normal afspilning.

---

- Tryk på **ALBUM/PRESET**  knapperne 27 for, at gå tilbage til forrige/frem til næste album (kun på MP3/WMA-diske og USB).

## ● Vis afspilningstiderne (lyd-cd)

Tryk på **INFO** knappen 26 når, du afspiller en musik-cd for, at se følgende oplysninger på skærmen:

- Resten af tiden i nummeret.
- Resten af tiden på cd'en.
- Resten af tiden på cd'en.

## ● Vilkårlig afspilning

- Tryk gentagne gange på **VILKÅRLIG** knappen under musikafspilningen 37 på fjernbetjeningen, for at vælge en af de vilkårlige afspilningsmåder. Den valgte måde vises på skærmen:

Skærm	Beskrivelse
<b>VILKÅRLIG AFSPILNING</b>	Når alle numrene er blevet spillet en gang, stopper afspilningen automatisk.
<b>VILKÅRLIG AFSPILNING FRA</b>	Den normale afspilning genoptages.

## ● Afspilning af intro

- Under afspilningen skal du trykke på **INTRO** knappen [23] på fjernbetjeningen. Herefter afspiller produktet de første 10 sekunder af hvert nummer.
- Tryk på **INTRO** [23] knappen på fjernbetjeningen igen for, at gå tilbage til normal afspilning.

## ● Valg af gentaget afspilning

- Under musikafspilningen skal du trykke gentagne gange på **GENTAG** knappen [24] på fjernbetjeningen, for at vælge en af de gentaget afspilningsmåder. Den valgte måde vises på skærmen.

Skærm	Beskrivelse
<b>GENTAG EN</b>	Gentager det aktuelle nummer.
<b>GENTAG ALBUM</b>	Gentager numrene i en mappe (hvis en mappe vises).
<b>GENTAG ALLE</b>	Gentager alle numrene.
<b>GENTAG FRA</b>	Slår gentagelsesfunktionen fra.

## ● Gentag A–B

- Under afspilningen skal du trykke på **A–B** knappen [36] på fjernbetjeningen ved det ønskede startpunkt.
- Tryk på **A–B** knappen [36] på fjernbetjeningen igen ved det ønskede slutpunkt.
- Herefter afspilles det valgte afsnit om og om igen.
- For at annullere denne gentaget afspilning, skal du trykke på **A–B** knappen [36] på fjernbetjeningen igen.

❗ **BEMÆRK:** Afsnit A og B kan kun sættes i samme nummer/titel.

## ● Program

Brugerne kan programmere op til 20 numre på CD/USB i en hvilken som helst ønsket rækkefølge. Hvis der gemmes mere end 20 numre, vises **FULD** på skærmen.

- Tryk på **■** knappen [28] på fjernbetjeningen.
- Tryk op **PROG** knappen [10] for, at åbne funktionen HUKOMMELSE.

- Brug taltasterne **0-9** [31] eller **◀/▶** knapperne [29] på fjernbetjeningen til, at vælge nummeret, som du ønsker at forudindstille. Tryk på **PROG** knappen [10] for, at bekræfte dit valg. Gentag dette for, at programmere flere numre.
- For at afspille de programmerede numre, skal du trykke på **▶||** knappen [15] eller **▶||** knappen [42] på fjernbetjeningen. Hver aktiveret tilstand slettes, hvis der ikke trykkes på nogen knapper inden for 20 sekunder, eller hvis der trykkes på **■** knappen [28] på fjernbetjeningen.

❗ **BEMÆRK:** For at slette programmet, skal du trykke to gange på **■** knappen [28] på fjernbetjeningen. **PRG CLR** vises på skærmen.

## ● Brug af AUX

- Sørg for, at produktet er forbundet til lydenheden.
- Tryk på **↶** knappen [7] eller **AUX** knappen [21] på fjernbetjeningen for, at vælge AUX.
- Afspilningen styres direkte fra din lydenhed.
- Drej **VOL+ / VOL-** knappen [2] eller tryk på **VOL +/-** knappen [43] på fjernbetjeningen for, at justere lydstyrken til det ønskede niveau.

## ● Brug af Bluetooth

Dette produkt kan bruges til afspilning af musik fra en Bluetooth-aktiveret enhed.



### ● Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

- Driftsafstanden mellem dette produkt og en Bluetooth-enhed er ca. 8 meter (uden nogen genstande mellem Bluetooth-enheden og produktet).
- Før du slutter en Bluetooth-enhed til dette produkt, skal du sørge for, at du kender enhedens egenskaber.
- Det garanteres ikke, at denne enheden virker med alle Bluetooth-enheder.
- Forhindringer mellem dette produkt og en Bluetooth-enhed kan reducere driftsafstanden.
- Hvis signalstyrken er for svag, afbrydes forbindelsen mellem din Bluetooth-afspilningsenhed og produktet muligvis.

Produktet går derefter automatisk tilbage på parringsfunktionen.

- Tryk på  knappen  eller **BT** knappen  på fjernbetjeningen for, at vælge BT (Bluetooth). Hvis produktet ikke er parret med nogen Bluetooth-enheder, vises **NO BT** på skærmen.
- Aktiver din Bluetooth-enhed, og vælg søgefunktionen. **SBMS D30 B1** vises på din Bluetooth-enhed. Hvis du ikke kan finde produktet, skal du trykke på **PAR** knappen  på fjernbetjeningen og hold **▶||** knappen  eller **▶||** knappen  på fjernbetjeningen nede. Herefter går produktet på parringsfunktionen. Skærmen viser **PARRING**.
- Vælg **SBMS D30 B1** på parringslisten. Når enhederne er blevet parret: Skærmen viser **BT** og produktet siger en lyd.
- Du kan nu afspille musik fra den tilsluttede enhed.

### For at afbryde Bluetooth-funktionen, skal du:

- Skifte til en anden funktion på produktet;
- Deaktiver Bluetooth på din Bluetooth-enhed. Bluetooth-enheden afbrydes fra produktet.
- Hold **▶||** knappen  eller **PAR** knappen  på fjernbetjeningen nede. Bluetooth-enheden afbrydes fra produktet.

### **BEMÆRKNINGER:**

- Indtast adgangskoden **0000** hvis nødvendigt.
- Hvis der er en forbindelse, skal du trykke på **PAR** knappen  på fjernbetjeningen eller holde **▶||** knappen  nede for, at aktivere parringsfunktionen igen. Forbindelsen afbrydes. Skærmen viser **PARRING**.
- Hvis ingen andre Bluetooth-enheder parres med produktet inden for 2 minutter, går produktet tilbage til sin tidligere forbindelse.
- Produktet afbrydes også, hvis din enhed flyttes uden for driftsafstanden.
- Hvis du ønsker at forbinde produktet til enheden igen, så skal du anbringe den inden for rækkevidde.
- Hvis enheden flyttes uden for driftsafstanden, og derefter flyttes tilbage inden for driftsafstanden, skal du se, om enheden stadig

er forbundet til produktet.





- Når enheder er forbundet, vises **BT** på skærmen.
- Hvis forbindelsen afbrydes, viser skærmen **NO BT**. Følg instruktionerne i dette kapitel for, at parre enheden med produktet igen.

### ● **Lytning til musik fra en Bluetooth-enhed**

Hvis den tilsluttede Bluetooth-enhed understøtter A2DP-profilen (Advanced Audio Distribution Profile), kan musikken, der er gemt på enheden, afspille på produktet.


Hvis enheden også understøtter AVRCP-profilen (Audio Video Remote Control Profile), kan du bruge produktets fjernbetjening til, at afspille musikken, der er gemt på enheden.






- Par din enhed med produktet.
- Afspil musikken via din enhed (hvis den understøtter A2DP).
- Brug den medfølgende fjernbetjening til at styre afspilning (hvis din enhed understøtter AVRCP).

Knap	Beskrivelse
<b>▶  </b> 	Tryk på knappen for, at afspille nummeret.
<b>▶  </b> 	Tryk på knappen for, at sætte afspilningen på pause. Tryk på knappen for, at genoptage afspilningen
<b>◀▶</b> 	Tryk på knappen for, at gå tilbage til forrige/frem til næste nummer.
<b>◀◀ / ▶▶</b> 	

### ● **Brug af FM**

### ● **Automatisk søgning efter og gemning af stationer**

Træk FM-antennen helt ud . Juster den, så du har bedste modtagelse.

- Tryk på  knappen  eller på **TUNER** knappen  på fjernbetjeningen for, at vælge FM.
- Hold **PROG** knappen  eller **PROG** knappen  på fjernbetjeningen nede for, at starte den automatisk programmering.

Alle tilgængelige stationer programmeres i en stigende frekvenssekvens.

Den første programmerede radiostation afspilles automatisk.

### ● Indstilling til en gemt station

- Tryk på **ALBUM/PRESET** ▲/▼ knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge nummeret til den ønskede gemte station.

### ● Indstilling til en station

- Hold **◀◀/▶▶** knapperne **14** eller **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen nede, hvorefter produktet automatisk søger op eller ned på frekvensbåndet, indtil en station findes.
- Tryk gentagne gange på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen eller **◀◀/▶▶** knapperne **14** indtil du finder den ønskede station.
- Hvis modtagelsen er dårlig, skal du prøve at justere FM-antennen **48** eller prøv at stille produktet et andet sted.
- Tryk på eller **◀◀/▶▶** knapperne **14** eller på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at skifte frekvensen i trin på 0,05 MHz.

### ● Manuel gemning af stationer

Du kan gemme op til 30 FM-stationer.

- Indstil på den ønskede station. Tryk på **PROG** knappen **44** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Tryk på **ALBUM/PRESET** ▲/▼ knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge nummeret til den gemte station.
- Tryk på **PROG** knappen **44** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Gentag ovenstående trin for hver station, du vil gemme i hukommelsen med et nummer.

### ● Sådan opnår du en bedre modtagelse

- Træk FM-antennen helt ud **48**. Juster FM-antennen **48** til en position, hvor du får det bedste signal.
- Tryk på **ST/MONO** knappen **22** på fjernbetjeningen for, at skifte mellem stereo og mono. Dette er nyttigt, hvis signalmodtagelsen er dårlig.

### ● Søgeindstilling

- I menuen kan du vælge, om din radio kun skal gemme stationer med et stærkt signal, eller om den skal gemme alle stationer, hvor den prøver at gemme alle stationer, uanset hvor svagt signalet er.
- Stil produktet på FM og tryk på **MENU** knappen **30** på fjernbetjeningen for at åbne FM-menuen.
- Tryk på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **SØG** og tryk derefter på **▶▶** knappen **15** for, at bekræfte dit valg.
- Tryk på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge mellem **STÆRK** og **SVAG**, og tryk derefter på **▶▶** knappen **15** eller **▶▶** knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.

### ● Lydindstillinger

- Hvis stationen, du lytter til ikke er tydelig, kan du vælge at lytte til den i MONO. Dette kan ofte fjerne noget af det statiske elektricitet.
- Stil produktet på FM og tryk på **MENU** knappen **30** på fjernbetjeningen for at åbne FM-menuen.
- Tryk på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **LYD**, og tryk derefter på **▶▶** knappen **15** eller på **▶▶** knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Tryk på **◀◀/▶▶** knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge mellem **STEREO** og **MONO**, og tryk derefter på **▶▶** knappen **15** for, at bekræfte dit valg.






### ● Visning af RDS-oplysninger

- Hvis du stiller produktet på en RDS-station, skal du trykke gentagne gange på **INFO** knappen **26** på fjernbetjeningen for, at rulle gennem følgende oplysninger: Stationstekst/Stationsnavn/Frekvens/STEREO eller MONO/Programtype/RDS-ur/RDS-dato.

## ● **Brug af DAB**











### ● **Fuld søgning efter DAB-stationer**

Den fulde søgning søger efter alle stationerne på hele DAB-bånd III. Når søgningen er færdig, vælges den første alfanumerisk fundne station automatisk.

- Tryk på  knappen **7** eller **DAB/TUNER** knappen **21** på fjernbetjeningen for, at åbne DAB-funktionen.
- Tryk på **MENU** knappen **30** på fjernbetjeningen, og tryk derefter på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **FULD SØGNING**, og tryk derefter på  knappen **15** eller på  knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg. Eller tryk på **PROG** knappen **10** eller på **PROG** knappen **44** på fjernbetjeningen for, at starte **FULD SØGNING**.
- Under søgningen viser skærmen **SØG##%**.
- Når søgningen er færdig, viser produktet det samlede antal stationer, og stiller ind på den første fundne station.









### ● **Manuel indstilling af DAB-stationer**

Ud over den automatiske søgefunktion, kan stationerne indstilles manuelt. Du skal vide, hvilken multiplex station, som du søger efter, er i.

- Tryk på **MENU** knappen **30** på fjernbetjeningen, og tryk derefter på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **MANUEL**, og tryk derefter på  knappen **15** eller på  knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Tryk på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **DAB-stationer** fra 5A til 13F.
- Tryk på  knappen **15** eller på  knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Under søgningen viser skærmen **SØG##%**.
- Produktet gemmer stationen automatisk.
- Når søgen er færdig, skal du trykke på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge den ønskede station.



## ● **DRC-indstilling**

DRC (Dynamic Range Compression) kan sættes på Høj, Lav eller Fra. Dette skrues ned for høje lyde og skrues op for lave lyde.



- Tryk på **MENU** knappen **30** på fjernbetjeningen, og tryk derefter på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **DRC**, og tryk derefter på  knappen **15** eller på  knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.
- Tryk på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge **HØJ/LAV/FRA**, og tryk derefter på  knappen **15** eller på  knappen **42** på fjernbetjeningen for, at bekræfte dit valg.

## ● **Gemning af stationer**

Du kan gemme op til 30 af dine yndlingsstationer i hukommelsen. På denne måde får du hurtig og nem adgang til dine yndlingsstationer.

- For at gemme en station, skal du først lytte til den.
- Tryk på **PROG** knappen **44** på fjernbetjeningen. Skærmen viser **"## Empty"**, og nummeret, som stationen gemmes på, blinker.
- Tryk på   knapperne **27** på fjernbetjeningen for, at vælge det ønskede nummer, som stationen skal gemmes på.
- Tryk på **PROG** knappen **44** på fjernbetjeningen for, at bekræfte stationen, hvorefter skærmen viser **"GEMT"**.

## ● **Indstilling på en gemt station**

- Når du har gemt en station på et af numrene, kan du stille ind på stationen ved, at trykke på knappen   **27** på fjernbetjeningen for, at vælge nummeret til den ønskede kanal.
- Nummeret til og navnet på stationen vises på skærmen, så du kan se hvilken station, du lytter til.
- Hvis du kender nummeret til den gemte station, kan du indtaste de to cifre med taltasterne **0-9** **31** på fjernbetjeningen for, at stille ind på den ønskede station.

**❗ BEMÆRK:** Taltasterne **0-9** **31** kan kun bruges, når stationerne er blevet gemt.

## ● DAB-visningsfunktioner

Hver gang du trykker på **INFO** knappen <sup>26</sup> på fjernbetjeningen, vises følgende oplysninger skiftevis på skærmen. Oplysningerne vises på skærmen.

### **DLS (Dynamic Label Segment)**

DLS er rullende oplysninger, som stationerne nogle gange sender med i deres udsendelser. Oplysningerne indeholder normalt programoplysninger osv.

### **Programtype**

Dette beskriver hvilket slags program, der sendes. Navn/frekvens på multiplex En multiplex er en samling af radiostationer, der sendes på en frekvens. Der findes nationale og lokale multiplekser. Lokale multiplekser indeholder stationer, der er bestemte til området. Frekvensen til den aktuelle station vises.

**❗ BEMÆRK:** DAB - i modsætning til normal radio, samles her flere radiostationer i en gruppe, som sendes på én frekvens.

### **Signalfejl/Signalstyrke**

Fejlen vises som et tal. Hvis tallet er 0, betyder det, at det modtagne signal er fejlfrit, og signalstyrken er stærk. Hvis fejlprocenten er høj, anbefales det at justere radioantennen eller stille produktet et andet sted. Skærmen viser en signalline, der viser signalstyrken. Jo stærkere signalet er, jo længere

er linjen fra venstre mod højre.

### **Bithastighed/Codec/Kanaler**

Skærmen viser den digitale lydbit-hastighed, der modtages og yderligere oplysninger om lydcodec og kanal-konfigurationen.

### **Tid**

Radiostationen sender automatisk tidsoplysningerne.

### **Dato**

Her vises den aktuelle dato, som stationen automatisk sender.

## ● Rengøring

- Før rengøring: Sluk produktet og træk alle stik ud!
- Der må ikke anvendes nogen grove rengøringsmidler, syre eller opløsningsmidler, da disse kan beskadige produktet.
- Rengør kun ydersiden af produktet med en blød, tør klud!
- Ved vedvarende snavs, kan et mildt rengøringsmiddel anvendes.

## ● Opbevaring, når produktet ikke er i brug

Opbevar produktet på et tørt sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys.

Inden opbevaring af produktet: Tag batterierne ud. Opbevar produktet i originalemballagen.

## ● Fejlfinding

Forsøg aldrig selv at reparere produktet for, at holde garantien gyldig. Hvis du støder på problemer, når du bruger dette produkt, skal du kontrollere følgende punkter inden du beder om hjælp.

Problem	Årsag/Løsning
<b>Skærmen tænder ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sørg for, at strømkablet <b>46</b> er ordentligt tilsluttet.</li><li>■ Sørg for, at tænd/sluk-knappen er tændt, og at der er strøm i stikkontakten.</li><li>■ Tryk på <b>⏻</b> knappen <b>6</b> eller <b>⏻</b> knappen <b>20</b> på fjernbetjeningen for, at tænde produktet.</li></ul>
<b>Fjernbetjeningen virker ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Før du trykker på en afspilningsknap: Vælg den rigtige lydkilde.</li><li>■ Reducer afstanden mellem fjernbetjeningen og produktet.</li><li>■ Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt, når de sættes i (+/-).</li><li>■ Skift batterierne.</li><li>■ Ret fjernbetjeningen direkte mod sensoren (sensoren sidder på forsiden af hovedenheden).</li></ul>
<b>Produktet reagerer ikke</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Træk stikket ud og sæt det i igen <b>46</b>. Tænd for produktet igen.</li></ul>
<b>Urindstillingen er blevet slettet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Strømmen er afbrudt, eller strømkablet <b>46</b> er blevet afbrudt.</li><li>■ Indstil uret igen</li></ul>
<b>Jeg kan ikke finde produktets Bluetooth-navn på min Bluetooth-enhed</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sørg for at Bluetooth er slået til på din Bluetooth-enhed.</li><li>■ Par produktet igen med din Bluetooth-enhed.</li></ul>
<b>Disken kan ikke afspilles</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Der er ingen disk i produktet (<b>NO CD</b> vises på skærmen).</li><li>■ Sæt disken rigtigt i med mærkatsiden vendt opad.</li><li>■ Rengør disken.</li><li>■ Afspilningen er muligvis sat på pause. Deaktiver funktionen.</li><li>■ Der er muligvis lagt en disk i produktet, som det ikke understøtter.</li><li>■ Der er muligvis dannet kondens i produktet på grund af en pludselig temperaturændring. Vent ca. 1 time, indtil kondensen går væk, og prøv derefter igen.</li></ul>
<b>Produktet går automatisk på standby efter 15 minutter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Hvis produktets eksterne indgangssignal er for lavt, slukker produktet automatisk efter 15 minutter. Skru op for lydstyrken på din eksterne enhed.</li></ul>

## ● Bortskaffelse

### **Emballage:**

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinje 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

### **Batterier:**

Tænk på miljøet og dit helbred. Aflever altid brugte batterier i beholdere til særligt affald. Disse finder du på genbrugsstationerne eller i de butikker, hvor du køber batterier.



**Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!**

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

## ● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet KOMPAKT STEREOANLÆG M/ BLUETOOTH® HG06313 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EC. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garanti og service

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.



## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456\_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06313

Version: 08/2021

IAN 359940\_2101